This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

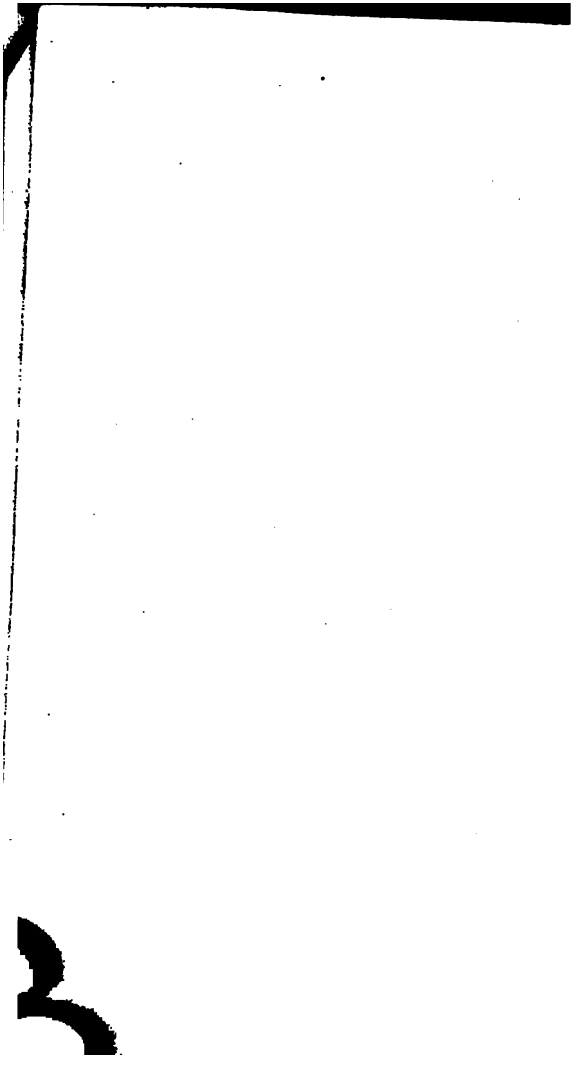
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

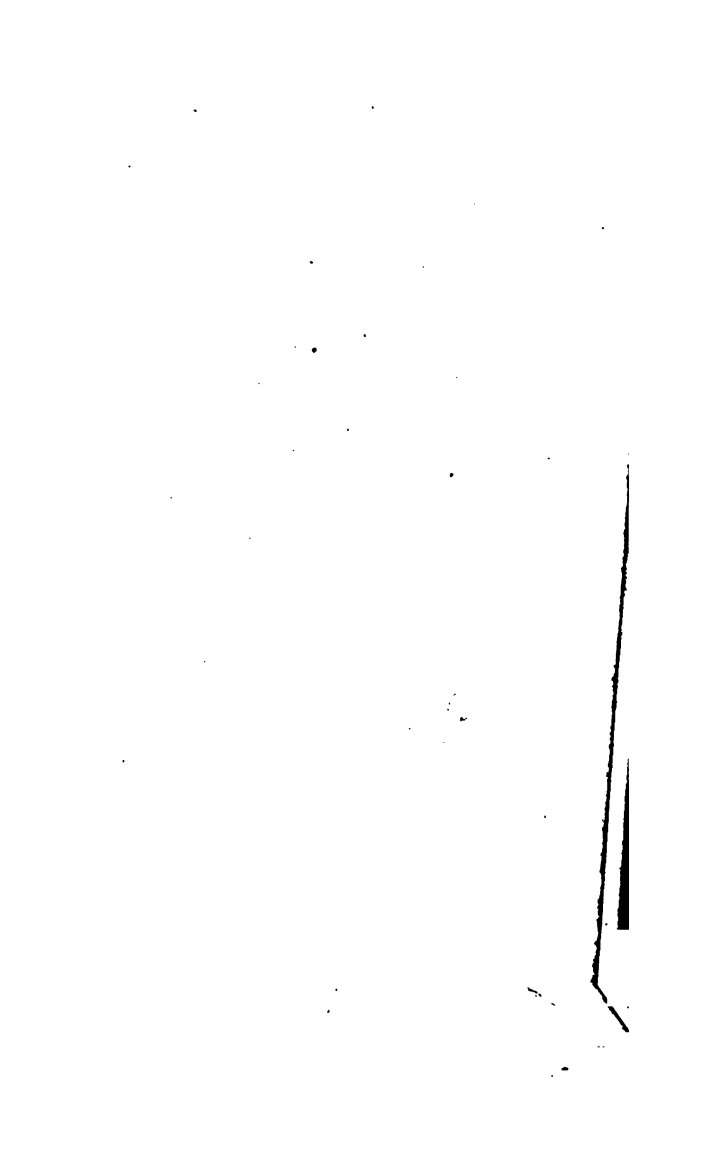
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

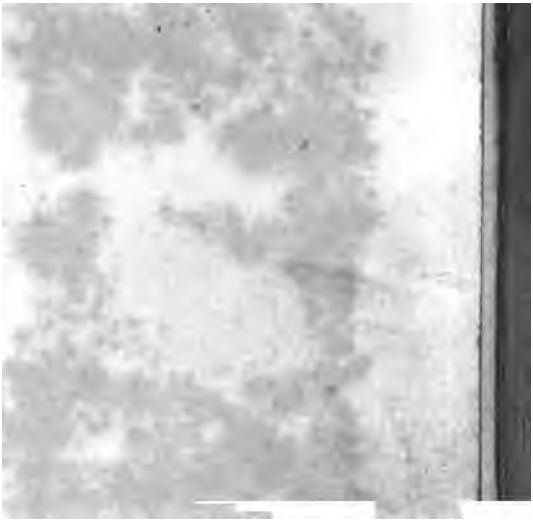
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

3 3433 06824945 1







Unter deinen Schutz und Schirm fliehen wir, o heil. Gottesgebärerin! verschmähe nicht unser Gebet in unsern Nöthen, sondern erlöse uns allzeit von aller Gefahr.

...ich u. Kunsth. von Gebr. C. u. N. Benziger in Einsiedeln

DEVOZIUNS

EN SPECIAL TIER IL SANCTISSIM

COR

DE

JESUS E MARIA

CUN BIARAS AUTRAS ORAZIUNS

PER

CHRISTIANEIVEL VIVER E SOING MORIR.

Portau ensemen e promoviu alla stampa d'in
Spiritual della Cadi.

Cun lubienscha dils Superiurs.

Stampau a SURRHEIN-SUMVITG,
1846.

Motto.

„Va tier Maria, o puccont! pertgei ch' ella ei in marcau de refugi.“

S. Antoni de Padua.

LENOX LIBRARY
NEW YORK

Dedicaziun dil present cudisch.

Reverendissim Signur,

Graziusissim Monsign. Uestg.

Sche la veneraziun per ses Superiurs, sco era l'engrazieivladat e la renconoschienscha dil bien ritschiert, ei ina tala obligaziun, e quei ei cert, che cala cheu mai si, sunder tonscha eunc sur la fossa vi: sche per ton pli bai jeu precis duer de senezegiar de scadina seofferenta chischun per testificar mes engrazieivels sentimens e viva stima enconter **Lur** *Graziusissima Benevolienscha.* Grons een ils benefecis, che jeu bai gudiu e gaudel de **Lur** *Grazia Reverendissima.* Desperas sa sut nagina protecziun quest' Ovretta de **D e v o z i u n** oravon tier il sanctis-

sim e nunmaculau Cor de Mar passar pli honorific alla glisch, che sut Tutella de **Quel,** il qual arda schi gro damein de terlischonta pietat enviars la R gina dils cungels e sedistinguescha talme de premura apostolica per protegier promover tut nizeivel per il salit dell olmas. **Agli** concreditadas.

Cun quei filial cor pia, che jeu ded cheschel quest cudisch a **Lur** *Graziusi sima Persuna*, cun madem affect — je rogel — digneschen era, de ritscheiv si quel en **Lur** aulta Protecziun e lub schen de mei nomnar e suttascriver p adina de

Lur *Grazia Illustrissima e Rev rendissima*

Surrhein-Sumvitg il 1. Gener, 1846

Devot Fegl,
Giusep Mar. Camenisc

A quel che legia!

Per in ifric manader dellas olmas, e per tgi che reflectescha l'immensa custeivladat de quellas, eis ei veramein consoleivel de ver, che pietus scribens han en noss' epocha procurau nizeivla lectura alla patria romonscha, e che la stampa ha cheu d'ensatgei tems enneu dau alla glisch nizeivels cudischs spirituals per nies pievel catholic, aschia ch'il spert anfl' er' en nies lungatg pliras fantaunas de soing nutrimen. Denton ei il present cudisch gues bucca d'avonz. Pertgei dil bien eis ei mai memia.

Per sigirar aber, ch'il present cudisch seigi d'importonza e de gronda nizeivladat munglein nus mo risgurdar ils destingui objects, che vegnèn avon en quel; P. e. La sanctissima Trinitat, il gron Spindrader dil mund, il dultschissim cor de Jesus e Maria, igl Eungelpertgirader, ils ss. Patruns, nizeivlas instrucziuns, biars perduns, l'oraziun della sera e dameun, l'admirabl'

unfrenda dil niev testamen (s. messa), las olmas dil purgatieri, trost e consolaziun en letg de malsogna, preparaziun tier ina ventireivla e beada mort, etc. Quels et auters een ils custeivels objects de quest cudisch d'oraziuns; e cunzun enquer' el de promover la devoziun tier Maria sanctissima, quella preciusa canal de nundumbreivlas grazias e miraclas, quella, la gronda Mumma de misericordia, quella, l'ordlegida digl Altissim, destinada Gronda de perpeten, concepida en celestiala sointgadat, naschida sco il pli gron ornamen della schlateina humana, florida en letezia dil parvis et alzada en dignitat suprema. E quella aschi admirabla Matrona sur solegl e steilas ei nossa charina Mumma, Mumma dils munglus, Mumma dils puccons; Ella, la preziusa Arca dil testamen, Ella, la sublima scala de Jacob, Ella, il misterius vell de Gedeon, ella, il celestial jert pleins de dulschezias, Ella, igl altissim ceder de Libanon, Ella, la porta orientala dil gron Emanuel. Cuort, tgei ch' ei sut e sur las steilas scafiu custeivel e bi, quei tut ei Maria et eunc depli. Igl uffiern trembl' avon Maria, il mund cun tut sia splendur ei mo in pezi tarratsch en com-

paraziun de sias grondezias, e l'entira cuort celestiala sesbassa avon sia gloria e majestat. Sche tgi auter, ch' il satan e ses sventireivels survients vulen bucca venerar Maria e portar fidonza tier quella mar d'agit, grazia e misericordia?! — Sche sevolveien pia tier siu sanctissim e nunmaculau Cor, et Ella vegn gidar nus tier siu divin affon Jesus, il gron Spindrader.

Aber en general, e tgei oreifer buna e sointga caussa fuss ei, sche babs e mummas rimnassen savens entuorn els lur affons, e ligessen ensemblamein en buns cudischs spirituals; sche la giuventetgna survegness plischer e legermen de sedar giu pli flisi cun lectura spirituala, silmeins de firaus e domengias; sch' ils pisturs dellas olmas podessen manar en denter lur pievel la sointga isonza, che nagina dellas olmas ad els confidadas semettessen a ruaus avon che haver priu enzaconts buns pertratgs ord in nizeivel cudisch. Nua che vera devoziun floreschа, leu floreschen era egreivla ventira e prosperitat, la grazia le Diu operescha cun megler affect e las entaziuns piarden lur forza. Pertgei „la pietat ei tier tuttas caussas nizeivla," di il s. Spert. Per gidar nus tier devoziun e

pietat, ei de tems en tems procurau stampa divers cudischs spirituals, e de quels, era quest. La fin e mira pia quel ei sointga. Mo sche char pi pren e drova quel sointgamein; pre va cun quel tier Jesus, tier tes ss. truns; tier il s. sacramen digl altar, Gie jeu ditgel sin la fin: prendei e quel savens avon il sanctissim e nur culau cor de Maria; pertgei „ei glei seudiu, ch' ensatgi hagi clamau sura M dueivlamein e seigi bucca vegnius e dius,“ di s. Bernard. E Jesus sigires „Rogei, sinaquei che vossa letezia compleina.“ Quest ei e rest' il i auguri de miu cor. Savens lein clamar si e dir: „O Maria! refugi puccons, roga Diu per nus.“

Surrhein-Sumvitg igl 1. Gener, 1846

Igl Editu

Register.

Istoria dell' archiconfraternitat.

I. Capitel.

Fol.

ivonza, fin et aventatg della confraernitat 1

II. Capitel.

ituziun dell' archiconfraternitat dil anctissim e nunmaculau cor de Maria, er la conversiun dils pucconts . 10

III. Capitel.

pagaziun dell' archiconfraternitat . 21

IV. Capitel.

ect della confraternitat . . . 62
. Conversiun d'ina giuvna fegla, che ha in gron tems zupau via in puccau en la confessiun . . . 32
I Historia della miraculusa conversiun de Maria-Alphons Ratisbonne 33
II. Miraculusa conversiun d'in nuncartent et atteist 55

Fo

IV. Anetga conversiun d'in malseun, che veva de curont' onns enneu bucca priu penetienzia . 6
V. Conversiun d'in vegl puccont entras l'oraziun d'ina confraternitat filiala 7
VI. Ina grevamein malseuna fegla obtegn anetgamein sia sanadat . 7
VII. Igl arzuestg de Bordeaux obtegn anetgamein la sanadat . . 7

V. Capitel.

Generals statuts dell' archiconfraternitat 7

VI. Capitel.

Perduns dell' archiconfraternitat . . 7

VII. Capitel.

Object della devoziun tier il s. cor de Maria 7

Cudisch d'oraziuns dell' archiconfraternitat.

Oraziuns per mintga di.

I. Oraziuns della dameun . . . 1
1. Nets e necessitat de savens far ils acts de cardienscha, speronza e charezia (
2. Bien meini, ch' in dei far mintga di 9
3. Suffragi per vivs e morts . . 15
4. Mussamen, co in deigi considerar la christiana doctrina 13

Fol.

ussamen, co in hagi de secontaner
:r las lavurs e tentaziuns dil di . 16
raziuns della sera . . . 19
xercizi de ricla e fidonza sin Diu,
' in dei far mintga di. I. Tenor il
ert d'in penitent David . . 29
. Suenter igl exempel dil fegl per-
diu 33
[. suenter igl exempel dil penitent
Publican 36
'. Suenter igl exempel dil penitent
Zacheus 38
. Suenter igl exempel de s. Pieder 41
[. Suenter igl exempel dil penitent
schocher vid la crusch . . 44
II. Suenter igl exempel della peni-
tenta Magdalena . . . 47
ı s. messa 50

:iuns de prender penetienzia e per-vergiar.

A. Della confessiun.

eir ei il puccau mortal . . 69
ıotaziun 70
·aziun avon la confessiun . . 72

B. Della communiun.

Avon la communiun.

ıotaziun 79
·aziun de far avon la s. communiun 80

Suenter la communiun.

lorazıun 85

Fol.
2. Cardienscha, speronza e charezia . 85
3. Engraziamen e suplica . . . 86
4. Oraziun de s. Thomaisch d'Aquin . 88

Particularas oraziuns tier Maria.

1. Quotidian' oraziun ch'in deigi unfrir si tuttas ovras dil di al sanctissim cor de Maria per la conversiun dils puccont 89
Oraziun de s. Bernard . . . 90
2. Oraziuns sin mintga di dell' jamna en honur dil sanctissim cor de Maria, Anotaziun 91
Per la domengia . . . 92
Per glendischdis 93
Per il mardis 94
Per la mesjamna . . . 96
Per la gevgia 97
Per il venderdis 99
Per la sonda 100
3. Litania tier nossa Dunna . . 102
4. Devoziun per otg dis en honur dil s. cor de Maria, suenter ordinaziun de s. Philip Neri 106
5. Oraziun per la conversiun dils puccont 112
6. Oraziun per ils defuncts confrars . 113
7. Devoziun tier il sanctissim e nunmaculau cor de Maria il meins d'Uost 115
8. Litania dil s. cor de Maria . . 119
9. Oraziun per manteniment della vera cardienscha en sia patria . . 123
10. Devoziun en honur dil dolorus cor de Maria 124
11. *Deprecaziun* tier il s. cor de Maria 127

Fol.

ziun de plirs sointgs tier Maria.
ziun de s. Epephan . . . 130
ziun de s. Ildephons . . 131
ziun dc s. Thomaisch de Vilaova 132
ziun de s. Mechtilda . . 134
ziun de s. Alois . . . 135

Diversas devoziuns.

ziun tier il divin cor de Jesus.
ıziun 136
un tier il sanctissim cor de Jesus 137
ia dil sanctissim cor de Jesus . 142
messa dil sanctissim e nunmacor de Maria. . . . 146
ın dil s, cor de Maria. . . 166

Oraziuns dominicalas.

Devoziun de far avon miez di.
aziun 152
vertits theologicas . . . 170
oraziuns d'unfrir si il s, seung al celestial 173
un tier Jesus per obtaner siu digit sin nossa davosa fin . . 176
ıat dolurs e letezias de s. Giusep 180
uns de dir, cu in vul gudignar erdun complein . . . 186
dian' oraziun d'in fideivel, che viver pietusamein. (Era de far ı s. messa) 189
nda della *petra* pissiun de Jesus 197

B. Devoziun de far suenter miez
1. Laud de Maria. (Magnificat . . .
2. Oraziun tier il sanctissim cor de Maria
3. Oraziun per tuts christgeuns . . .
4. Oraziun d'in bien affon per ses geniturs . . . . . .
5. Roga per pazienzia enconter ils inimitgs . . . . . .
6. Oraziun per mantener la castiadat .
7. Oraziun per la verdat . . .
8. Roga Dieus per la grazia de poder resister a peccaminus patertgamens e desideris . . . . . .

Oraziuns sin las fiastas dil Segner

1. Igl Advent . . . . . .
2. La fiasta de Nadal . . . .
3. Sin il di de Daniev . . . .
4. La fiasta de Buania . . . .
5. La fiasta della presentaziun de Maria. (Fiasta de nossa Dunna de candeilas)
6. Ent il tems de Cureisma . . .
7. Domengia de palmas . . . .
8. Gevgia sointga . . . . .
9. Venderdis soing . . . . .
10. Sonda sointga . . . . .
11. La fiasta de pastgas . . . .
12. La fiasta dell' Anzeinza . . .
13. La fiasta de Tschuncheismas .
14. La fiasta della sanctissima Trinitat .
15. Soing il Chrest ne duront il octav. Oraziun tier la solemna processiun ne avon il s sacramen . . .

Fol.

16. Sin la fiasta della benedicziun d'ina baselgia 283

Oraziuns sin las fiastas della beada purschalla e Mumma de Diu, Maria.

1. La fiasta della concepziun . . 287
2. La naschienscha de nossa Dunna . 289
3. L'annunciaziun de Maria . . 292
4. La visitaziun de Maria . . . 294
5. La Mumma sut la crusch . . 296
6. Sin la fiasta dell' assumpziun de Maria 299
7. Laud della Mumma de Diu . . 301

Oraziun tier ils sointgs.

1. Tier il s. Eungel-pertgirader . . 306
2. Tier il s. Patrun, u Patruna . . 307
3. Tier s. Giusep per obtaner ina beada mort 308
4. Sin la fiasta d'in s. apiestel . . 309
5. Tier s. Gion Batista . . . 310
6. Tier s. Alois 312
7. Tier s. Filomena, purschalla e martira 113
8. Tier tuts ils sointgs 315

Oraziun de supplica et engraziamen.

1. Engraziamen per ils divins benefecis 118
2. Supplica per il divin agit. (Vegn fatga ils dis dellas rogaziuns et auter tems 324
3. Sin il di ch' in ei naschius . . 332
4. Sin la fiasta de quei soing, il num dil qual ins ha 335

Fol.

Oraziuns per ils malseuns.

Mussamen de far ina beada mort . 337
Mussamens, co il malseun dei sepinar tier ina beada mort . . . 337
2. Oraziun per obtaner la sanadat . 343
3. In' autra oraziun per obtaner la sanadat cun far in' empermischun . 345
4. Oraziun de far en grevas dolurs . 346
5. Sointgs suspirs duront la malsogna 348
6. Oraziuns per ils malseuns . . 353
7. Oraziun, cura ch' in dat al malseun la candeila en meun 359

Oraziuns per ils morts.

1. General' oraziun per las olmas dils morts 360
2. Maniera de tedlar la s. messa en suffragi dellas paupras olmas dil purgatieri 363
3. Oraziun de far sin la fossa de nos geniturs, parens. amitgs e benefacturs etc. 378
4. Il paternies per ils defuncts . . 381

toria dell' Archiconfraternitat.

I. Capitel.

vonza, fin et aventatg dellas conaternitats en general.

ir dellas pietusas uniuns, ch' in numna namein confraternitats, schebein i vegn de quellas vards dau savens ils ndamentai intriudamens, een euncalura ai ora zun bia pregiudezis, e faulzas denter ils catholics de scadina vetgna e de scadin stand. Ina part asnumnar ellas contrarias al spert dil tianismus, per nunraschuneivlas, u sils malnizeivlas; auters een malcontens la quantitat de quellas; enqualin nten memia gronda valeta sin ellas, n biars prenden bucca part de queler tema de bucca poder corresponllas obligaziuns de quellas.

'on che requintar l'existenza, propan e las benedicziuns dell' archicon-

fraternitat dil sanctissim e nunmacu
de Maria, leiu nus primariamein ex
e refutar questas faulzas opiniuns.

Las confraternitats een tuttavia
enconter il spert dil christianismus
per biaron derivadas dad el, e tui
puspei anavos tier quel. Essent st
gai ils tems dils emprims christi
tschentaners schi richs d'ifer et ei
de vertits, e selegrond la baselgia
della cumina paisch, sche ha en
quenza de quella schi ditg cuzada
in cert spert mundan surpriu ils c
christfideivels. Enstagl crescher en
tit, ei lur ifer sfardaus, la veta sf
en tieviadat, et in enconoschev' ina
part dils christfideivels soletamein e
lur num. Perquei han biars des
lur salit, bandunau il mund, et cei
tratgs en desiarts, per leu, essent
navend dils noscheivels exempels,
turbadamein salvar lur olmas. Aut
tras diversas obligaziuns ligiai vid il
han en quel sesarau pli stretgamei
men, fatg sointgas allianzas, per cl
sco garegiav' il basegns dil tems,
quel respondenta fin de lur asso
baul promover igl ifer per la ho

Diu, opperar enconter allas pruentas errurs, baul manar ina christianeivla veta, vesent las excellentas vertits de Maria, baul exercitar ovras cunzun della misericordia corporala, baul luvrar per il salit dellas olmas etc. Per quella fin han ei fatg certas reglas, che regulaven lur veta interna, ordinau determinadas sensiblas enzenas, per continua regordientscha dell' allianza fatga, e fixau cuminas oraziuns, fiastas, pietus exercizis et ovras de pietat per conservaziun e vivificaziun de quella. Quei ei daventau ent ils cuors dil tems entochen sin il di ded oz; nundum breivlas een perquei las allianzas vegnidas instituidas sut zun divers nums tier las pli excellentas fins en pintgas vischneuncas, en populai marcaus et en entiras tiarras. Havent la baselgia giu madiramein examinau ellas, sche ha ella approbau quellas, e cun favorir rechs aventatgs dau ad ellas anim, e pliras de quellas promoviu tier archiconfraternitats, quei ei tier talas, che han il dretg d' incorporar uniüns particularas dil madem num, e della madema fin, las quallas pon esser manadas en nua ch' ei glei, e de conceder ad ellas tuts quels aventatgs, ch' een compartì alla

fraternitat dil sanctissim e nunmaculau de Maria, lein nus primariamein exam e refutar questas faulzas opiniuns.

Las confraternitats een tuttavia b enconter il spert dil christianismus, s per biaron derivadas dad el, e turnei puspei anavos tier quel. Essent stai gai ils tems dils emprims christianei tschentaners schi richs d'ifer et exem de vertits, e selegrond la baselgia de della cumina paisch, sche ha en co quenza de quella schi ditg cuzada pa in cert spert mundan surpriu ils cors christfideivels. Enstagl crescher en la tit, ei lur ifer sfardaus, la veta sfund en tieviadat, et in enconoschev' ina gre part dils christfideivels soletamein eunc lur num. Perquei han biars deside lur salit, bandunau il mund, et een s tratgs en desiarts, per leu, essent lui navend dils noscheivels exempels, nur turbadamein salvar lur olmas. Auters tras diversas obligaziuns ligiai vid il m han eu quel sesarau pli stretgamein e: men, fatg sointgas allianzas, per cheul sco garegiav' il basegns dil tems, e l quel respondenta fin de lur associazi baul promover igl ifer per la honur

Ord la derivonza e fin dellas confraternitats sclareschi era sufficientamein la rachuneivladat et igl aventatg de quellas. Scadin enconoscha la fleivlezia della nara humana, la pussonza dell' inclinaziun ier il mal, ils effects dils schliats exemels, sco era la fermezia dada als particulars entras unida forza, entras vischeneivels buns exempels. Ha ins bunç' era er reussir quei, che fuss als particulars stau unpusseivel, instituiu nundumbreivlas unions, associaziuns e societats en risguards e elaziuns terrenas? Duess ussa quei, che igirescha schi grons profits e forza a risuard dil temporal bucc' era conform alla aschun e cun nez stgar vegnir applicau er ils basegns spirituals? . . . . Sur de uei ha Jesus empermets, che, nua che us vegnien vegnir ensemen en siu num, egni el ad esser en amiez ded els; (Matth. XVIII, 19, 20.) quei ei, el ha empermets 'exaudir unid' oraziun. Et en verdat, i historia de scadina confraternitat ha de equintar zun bia legreivels effects, ch' els han produciu en part en conembers articulars, en part en entiras familias, i entirs vitgs, marcaus e tiarras. Nus çein en general endamen la vivificaziun

dil christianeivel ifer, las conversiu
tons pucconts, ils ventireivels comba
conter las heresias, las nundumbi
ovras corporalas della misericordi:
quallas een comparidas ent il ruogl
las confraternitats.

Duess la quantitat dellas existenta:
fraternitats esser de scarpetsch ad ei
sche deigi el patertgar, che nagin
garegiaus de prender part de tuttas;
selamenti era bucca sur della div
dellas spisas, dils divertimens etc;
l'infinita charezia e misericordia de
che vegn mai staungels d'encurir e fai
quei, che fuva piars, semuossi gra
l'infinita diversitat dils mettels sper
concordia della pli aulta fin consi
enten la christiana perfecziun; ch'il
diember dellas diversas uniuns vegn
en auters graus enflaus per ludeivel
obtaner aventatgs terrens; che la
tat della plonta seigi d'enconoscher
ils fretgs, e nagin selamenti della qui
dils fretgs della plonta etc.

Cun tut quei che las confratei
een pia convenientas al spert dil ch
nesim aventatgiusas, e per quella fi
deivlas, sche atstg' ei euncalura buc

attribuiu pli gronda valeta a quellas, quella ch' ellas effectivamein han. Elen stadas en lur derivonza soletamein ettel, per obtaner la christiana perun. Quei deigen ellas restar; en sen e spert deigen ellas vegnir adas. Ei fuss ina nuscheivla errur, iblidar las reglas digl evangeli e della gia muort ils statuts d'ina confraterd'alzar quels sur questas, de comr quels cun exactadat, aber far nagin de questas, ch' een infinitamein pli rtontas, numnadamein: snegar sehumilitonza, pazienzia, cadat, fideivladat, enten comir las obligaziuns de sia cla-a, obedienscha, charezia, ximala egl cor et en l'ovra, fin enconter inimitgs. Comr quellas ei gie condiziun della veta. ti ir' enten la veta, sche salv' ils cons. (Math. XIV. 17.) L'observaziun statuts dellas confraternitats encontercei ina voluntaria surpresa, la qualla r' ils statuts sez, obligescha bucca buccau. Las confraternitats een in l empruaus per nizeivels, nua ch' in hesch' el sco tal. Las confraterni-

tats een in mettel, che la baselgia cam
bucca de dovrar, sunder recomonda, s
quei, che ses affons cun renovau ife
unida forza combatien encontèr ils inin
dil salit, e sesprovien de haver sco ils
prims christfideivels, mo in cor et in
ma; pertgei ch' entras las confraterr
vegnen els animai d'orar unanimai
tier il Bab celestial, de prender part
ina meisa, e de viver per quella. fin
nembers d'ina familia.

Dent uss' in' eglada anavos sin la
et ils aventatgs dellas confraternitats,
figein nus conform alla vegla della bas
sche nus envidein tuts, de tgei stan cl
een, de prender part de schi salide
confraternanzas.

In ha bucca raschun de seturpigia
quellas, de pia ch' ellas een derivada
spert dil christianesim, han promoviu q
e presentau zun grons aventatgs alla s
teina humana. Tgi che seturpegi
quellas, enconoscha bucc' ellas, u enc
scha pli tost bucca perfetgamein la b
gia, ord il ruogl della qualla ellas eer
guidas, e la qualla defend' ellas cun
tau.

La tema de bucca poder observa

; dellas confraternitats deigi impedir
d' intrar en quellas; quel dei pa-
ır, ch' el bagi bucca de complenir
li che grad quei, che sias forzas e
mstanzas lubeschen; ch' el cometti
puccau entras bucc' observar ils sta-
ell' archiconfraternitat, schebein ch' el
scha a sescz divers aventatgs; che
raziuns e bunas ovras dils connem-
bucca mo en vertit della cuminonza
›intgs, sunder eunc en special entras
iom della confraternitat influeschien
in el salideivlamein schi ditg, ch' el
connember de quella.
ei ei ussa stau, ei, e rest' il spert e
dellas confraternitats enten la catho-
›aselgia. Ellas een pia, nus repetin
na gada, bucca finala, sunder mo in
l, bucca recompensa per la vertit,
lina avisonta et animonta vusch, in
deivel succurs per obtaner quella.
adas dil spert dil christienesim, ex-
linariamein favoridas della s. baselgia,
didas dellas pli ss. persunas, e fidei-
in complenidas, meinen ellas tier Diu,
las vegnen applicadas endretg; per
fin een ellas nizeivlas, e mareten
ud.

Quei che nus vein grad ussa detg, verifichesch' era, e zvar sin la pli dist guida maniera en la pli recenta confrat nitat, numnadamein en l'archiconfrater tat dil sanctissim e nunmaculau cor Maria, per la conversiun dils puccor De quei sa scadin seperschuader, il q seña pregiudezi legia e ponderescha historia de quella, sco ella eheu fidei mein ad alla cuorta suonda.

II. Capitel.

Instituziun dell' archiconfraternitat sanctissim e nunmaculau cor de M ria, per la conversiun dils puccor

Quest' archiconfraternitat ei vegnida stituida dil Beinreverend Sur *Dufri Desgenettes* farrer de nossa Dunna de Victoria a Paris.

La farria de quest num schai a m Paris, et ei tschinclada cun theaters e sas de plischers. Muort questa situazi eis ella il centrum dil comerzi u de t tas sorts fitschentas. Er' eis ella sta daven dils tumulaus onns 1830 entoch 1840 il punct central de tuttas politi

ns e conspiraziuns. Talas circums veven giu schendrau en quella e pleun ina decisiva indifferentadat, sprez et has enconter la religiun e inisters, ils effects dil qual een leieiti semanifestai sin la pli tresta ma-

Ils spirituals stgaven endadens ils s della farria bucca pli comparer en dira clericala: la baselgia parochiala lav' in desiert, sez sin las pli gronastas; la farria dumbra 26 — 27000 ns, euncalura eis ei igl onn 1835 i dovrau de pervergiar mo 720 hoper fin sin l'ura della mort ritschans bucca pli ils ss. sacramens. Tutligias digl ifrig e pietus farrer — rar e luvrar restaven senza fretg. irtentadat e demoralisaziun propagaiars onns pli e pli lur ruina, ch' ei i schi zun, sco sche la deplorabla un de questas olmas fuss incurabla. ha il Segner en ina gada aviert ils de sia infinita misericordia, et ena fructificar in desiert attacaus enencheu d'ina tresta nunfretgeivla-

emprims dis dil meins December eis niu inspirau il patertgamen a gü

Beinreverend farrer Sur *Desgenettes*, nomnadamein de dedicar sia farria al soing e nunmaculau cor de Maria, per obtaner entras la pussenta protecziun de quella buntadeivla purschalla la grazia della conversiun dils biars puccons de sia farria. Tadlei ses propris plaids, cun ils quals el requinta quest' occurrenza.

»Ils 3 de December 1836 hai jeu celebrau la s. messa sigl altar de Maria, il qual jeu hai de cheu enneu consecrau a siu soing e nunmaculau cor. Miu cor fuva sfundraus en la pli profunda tristezia vesent la deplorabla situaziun della olmas a mi confidadas, e las fadigias fatgas adumbatten de tschun onns enne Lu ei vegniu dau en a mi il patertgam de consacrar mia farria al soing e nu maculau cor de Maria, per obtaner ent sia intercessiun la conversiun dils pucco Jeu hai scitschau quel sco per ina dest ziun, perquei ch' el porschev' a mi raschuncivel. Aber el ei puspei tur e nunconsideront tutta resistenza l occupau mei entochen tier il Sanctus. sternius giud questa fixa represen che caschunav' a mi mo torment, n seivladat e distracziun, hai jeu rog

de liberar mei de quella, per poder far nundisturbadamein la s. funcziun. Jeu sundel vegnius liberaus de quella. Tier la fin digl engraziamen ei il madem patertgamen puspei serepresentaus, e zvar cun tala vivacitat, ch' el ha occupau tuttas mias forzas. Jeu hai examinau el sin tuts meuns, aber era uss' enflau en quel nuot auter, ch' in nundeterminau e zun misterius misticismus, che parev' a mi de bucc' esser proporzionaus ne de fitschentar il spert sin ina vengonza moda, ne de contentar il cor. Tuttas fadigias een euncalura stadas adumbatten, e stunclentaus dil combat, hai jeu dau suenter ad el. Miu consentimen ei pia bucca staus libers, sunder sforzaus e senza confidonza. Jau patertgiava: „Ei glei adina ina devoziun tier la beada purschalla, che po haver in bien success; jeu vi far l' emprova.“ — Essent turnaus anavos en mia habitaziun, sche hai jeu entschiet a componer ils statuts, euncalura adina mo cun la mira de vegnir libers de quest patertgamen. — Aber strusch hai jeu giu priu la plima sin meun, sch' ei il object de questa devoziun claramein a mi serepresentaus. Ils statuts een gleiti stai projectai. Aschia ei la caussa.

„Ton che jeu sundel bucc' il fundatur dell' archiconfraternitat, a Diu soletamein descha la honur e gloria; perquei che miu spert e miu cor possedeven bucc' ina de quellas qualitats, che vessen adatau mei tier ina tal' ovra. Biaron sto jeu, rugont Diu e Maria per perdun, confessar, che jeu, schebein che jeu sundel in client de Maria, et erel de pign affon ensi disaus de charezar et honorar ella sco per la pli charina mumma, bagi euncalura mai patertgau della veneraziun dil siu s. cor. Quei attestesch' er' il sequent cass. Perdegont in di il pietus religius pader *Macarthi* en la baselgia dellas Missiuns exterriuras sur dil s. cor de Maria, sche hai jeu bein sco adina admirau l' eloquenza dil predicatur, desperas aber bucca mo priu nagin fretg de siu priedi, sunder deplorau, ch' el veva legiu or' in object, cun il qual jeu cartev' en mia piglada opiniun, ch' el vegni haver profitau grad schi pauc als auters, sco a mi. Quest' ei stada mia disposiziun entochen ils 3 de December 1836.

„La divina providienscha ei pia procedida er' en quei, sco en sias grondas ovras per execuziun dellas quallas ella sesurvescha de christgeuns sco per instru-

Ella legia or' il pli fleivel e mi-
l, sinaquei, che sco di s. Paul, na-
glorieschi, e sinaquei, che tuts pos-
enconoscher vid l'insuficienza et in-
tal digl instrument l'infinita pussonza
rema sabiensaha dil meister.

10 de December hai jeu presentau
tuts agli Reverendissim Signur Arz-
de Paris. El ha approbau els, e
d'entscheiver las orazions e devozi-
n il sequent di, ch'era la tiarza do-
a digl Advent. Perquei hai jeu alla
priedi sut messa gronda publicau,
llas 7 della sera vegni fatg ina de-
i per implorar della divina miseri-
entras l'intercessiun dil s. cor de'
la grazia della conversiun per ils
nts, et hai exhortau tut ils presens
gnir tier quella.

er' aber schi paucs presens al sur-
de Diu, e denter quels franc eunc
che saveven bucca comparer, che
)itgavel mo pign resultat della mia
caziun. Tier quei stgavel jeu bucca
r, che la notizia de quella serasassi
li lunsch, pertgei ch'en quella far-
ua ch'in tschontscha mo d'argient
lischers, discuor' ins bucc' ensemen

en las familias de quei, che pa
baselgia. Cun tals aspects bai j
e combriaus bandunau la sci
Aber la divina misericordia ha
anim a mia curascha piarsa.
jeu sundel turnaus anavos en te
sch' een vegni suenter mei dus m
domisdus babs de familia e mes
ans, ils quals jeu vesevel ordi
bucc' en baselgia. Domisdus han
de prender penetienzia, et een
davend fideivels de bien exempel.
een stai ils emprims acquists, cun
la divina misericordia ha instrad
las nundumbreivlas e merveglusas
ch' ella veva resalvau per mei.

All' ura fixada entscheiven las
devoziuns cun las viaspras de noss
Jeu tertgavel de ver serimnau for
60 fideivels, aber bai per mia ad
observau 400 — 500 persunas,
ber, che sesanflava mai en baselg
gada, oreifer las grondas fiastas
e de Pastgas. Cunzun er' ei p
pli gron diember umens, che sc
seva ordinariamein. Tgi ha gi
els neutier?

Suenter las viaspras, las qua

vegnidas tadladas indifferentamein,
:alura cun ruaus, bai jeu explicau ils
vs e la fin de quest' associaziun.
uest' instrucziun ei vegnida prida si
attenziun e veseivla participaziun, et
itg tala impressiun, che quels, ils quals
ven de haver priu nagina part dellas
ɔras, han cun in cor muentau gidau
ntar las oraziuns tier la benedicziun
il Sanctissim, et een tier ils plaids
litania de nossa Dunna: „Refugium
atorum," vegni schi zun tuccai, ch' els
de sesez repetiu treis gadas quels plaids.
eu erel enschanuglas avon il s. sacra-
. Quei clamar de ricla e de chare-
ha legrau miu cor; jeu hai bargent
mes egls enconter il vut de Maria
tg: „O mia buna Mumma! ti audas
ta vusch de charezia e confidonza;
egnas liberar questas paupras olmas,
nomnen tei lur refugi! O Maria,
questa pietusa associaziun sut tia
ecziun, e per enzena de quei dai a
a conversiun dil Signur N.; dameun
eu en tiu num ira tier el."
ignur N. er' il davos eunc vivent mi-
r dil virtuus retg de Fronscha, Lud-
ils XVI. Lavagaus entras las doctri-

nas dils philosophs dils 18 tschentaners professav' el dils 15 onns de sia giuventetgna enneu nagina religiun pli. El era varga otgont' onns vegls, tschocs e de plirs meins enneu malseuns. Nuotatonmeins eren sias forzas dil spert sespiarsa, et eunc uss' er' el sco profund jurist il cussegler de biaras familias. Diesch gadas sundel jeu staus avon siu esch, e val tontas gadas vegnius entruidaus daven. Igl endischdis, ils 12 de December hai jeu denovamein serepresentau; ei han voliu refusar mei sco vivon; aber jeu hai insistiu de vuler schar vegnir en, et ei han schau en mei. Suenter ensacons plaids de politessa ha il Signur detg grad alla grada: „Signur farrer, vulten els haver la buontat de dar a mi lur benedicziun.“ Havent giu ritschiert ella, sche di el: Con bein fa po a mi lur viseta! Jeu possel zvar bucca ver els, aber jeu sentel lur preschienscha. De lur enneu, ch' els een sper mei, sentel jeu ina paisch, in ruaus et in intern legermen, che jeu hai mai enconoschiu.„ — Ei era bucca pli difficultus de far capir quest' olma ils plaids dil salit, en la qualla la grazia de Diu veva opperau schi veseivlamein, et jeu hai bucca

bandunau el, entochen ch'el ha giu entschiet sia confessiun. Dieus ha cumulau el vinavon cun nundumbreivlas grazias, las quallas el ha dovrau sointgamein entochen la fin de sia veta succedida ils 10 d'Avril 1837. Ses dis een passai en acts de cardienscha, de confidonza sin la misericordia de Diu, de ricla, de charezia e de resignaziun en la vegla de Diu. — A tgi auter, che alla pussent' intercessiun de Maria dueva questa conversiun vegnir attribuida?

Ina schi evident' emprova de sia intercessiun cun la qualla mia oraziun ei vegnida encoronada, ha fatg svanir tutta tema e nuncertadat, et empleniu mei cun ferma e legreivla confidonza, che l'ovra entschavida vegni esser plischeivla a Diu, e sigirada de sia benedicziun. Questa extraordinaria conversiun ei stada per tuts fideivels, che han survegniu novas de quella, ina legreivla enzena de biaras autras conversiuns e grazias, che dueven vegnir concedidas ad els entras l'intercessiun della graziusa regina dil tschiel.

Sin quei di ei la confraternitat vegnida fundada, et ha ils 16 de December 1836 era ritschiert l'approbaziun dil Reveren-

dissim Arzuestg cun la reserva, ch' il register dils connembers deigi vegnir aviarts per ils 22 de Gener 1837.

Ord il precedent sclaresch' avunda la fin della confraternitat dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria. Ha ella era cun scadina confraternitat per fin la honur de Diu et il salit dellas olmas, et ha ella cun las confraternitats fundadas en honur de Maria per intent la veneraziun della s. Mumma de Diu, e la suondienscha de sias vertits, sche sepresent' ad ella euncalura ina propria fin, che distinguésch' ella de scadin' autra confraternitat. Ella ei instituida per obtaner la conversiun dils pucconts entras la devoziun tier il soing e nunmaculau cor de Maria. Converter ils pucconts, turnentar anavos sin la dretga via ils sepiars, reconciliar ils inimitgs de Diu cun el, muentar ils nuncartens tier cardienscha, ils impietus tier tema de Diu, ils exorbitans tier christianeivla disciplina e conduita, e de metter en ovra tut quei bucca mo entras ina superficiala devoziun, che vegn excitada sin certs dis e certas fiastas, sunder sin ina cuzeivla maniera, quest ei sia propria fin, quest igl object de sias quotidianas oraziuns e devoziuns,

e tuttas bunas ovras, cun las quallas veramein bombardesch' il tschiel, ferch' ella consecrescha tuttas bunas ove devoziuns a gli soing e nünmaculau de Maria, et unescha cun ses marets, quei, ch' ellas vegnen vengonzas de vepresentadas a gli Fegl de Diu, e de onscher la conversiun dils puccont. con fetg questa confraternitat ha giu elegrar della protecziun de Diu, quei esa sia zun sperta propagaziun.

III. Capitel.

opagaziun dell' archiconfraternitat.

rd il sem de sanav ei creschiu si en t tems ina gronda plonta, en l'uma della qualla mellis e mellis han endivin ruaus, celestiala paisch, et il pli ch legermen entras la reconciliaziun Diu. Sche Dieus ha plontau questa ta, sche ston ils fretgs esser divins. or ordinaziun dil arzuestg de Paris ei gister dils connembers vegnius aviarts 2 de Gener 1837, e diesch dis sisu n schon 214 persunas, las quallas eren mein tuttas parochians, schau scrivev

en, in diember, che survargava las pli gaglardas speronzas dil Signur farrer.

Ils effects della cumin' oraziun e della pussent' intercessiun de Maria een vegni traso pli frequents. Nundumbreivlas conversiuns ord scadina vegladetgna et ord scadin stan han rasau ora la notizia della confraternitat e de sias zun benedidas consequenzas pertut la Fronscha. Sin tuts meuns curev' ins neutier; in recomondav' all' oraziun dell' associaziun ils infensissims inimitgs dil christianesim, ils pli indiri puccons, ils pli profundamein curdai christgeuns, et in ei vegnius exaudidas. — L'emprova de quei ei contenid' ent il sequent capitel.

Questas biaras, grondas e nunsnegeivlas perdetgas della protecziun de Maria han muentau il Signur farrer de nossa Dunna della Victoria a Paris de seadressar tier il Vicari de Jesus Christus cun la supplica, d'enrichir questa pietusa associaziun, che seaugmentava pli e pli, cun aventatgs spirituals, quei vul dir cun perduns, e de honorar cun in titel d'in' archiconfraternitat per la Fronscha. Quei ei daventau all' entschata de Matg 1837. La petiziun ha bucca podiu vegnir presentada a sia

ointgadat avon il meins d'Avril 1838. na schi liunga retardienscha ei naturalmein stada contraria a ses giavischs; aber nt ils secrets della perpetna providienscha is ella grad stada il miez de procurar lla confraternitat ton pli gron laud, et gli fundatur de quella de vegnir ton pli raziusamein retscharts dil papa, perquei, h' ent igl interval een daventadas numeusas e miraculusas conversiuns, las qualis vegnen chen suenter requintadas. La otizia de quellas ha fatg, ch' ella ei venida manad' en en diversas diocesas della ronscha, e bein gleiti seextendida sur ils onfins dil reginavel en pliras tiarras dell' uropa, perfin entochen ad America, Sanomingo, sin las inslas de Bermud, Marnique et autras tiarras.

La concurrenza de tals effects e proress ha inflamau eunc depli igl ifer dil einreverend Signur farrer. El fa recomendar ils connembers della confraternitat nesta fitschenta en cauldas oraziuns al s. or de Maria, et ha termets a Roma ina ecunda relaziun sur las grazias, favurs et progress cun ils quals Dieus veva bediu l'entschavid' ovra. Il momen della vina providienscha ei ussa staus arrivaus.

Entras in brevet apostolic dils 24 d' Avril 1838 ha il Vicari de Christus la pitschna associaziun d' oraziun tier in' archiconfraternitat per l' entira baselgia, compartiu al farrer de nossa Dunna della Victoria a Paris per en perpeten l' auctoritat d' incorporar cun quell' archiconfraternitat tuttas uniuns, che vegnen enzanua formadas cun la madema fin, et enrichiu ella cun biaras favurs, privilegis, grazias e perduns.

De cheuanavon ei aviert all' activitat dell' archiconfraternitat in smisercivel cor. Ella ha cheutras obteniu la missiun de plontar en a tuts christiancivels cors il gargiamen de converter ils biars puccons, ils quals en la fuola dil pervers mund van a piarder, sch' els vegnen bucca manai anavos tier Diu de quels, ils quals sco sabis christgeuns, ifrigs christfideivels e vers amitgs han empriu de haver quitau per lur salit.

Il diember dils connembers en Fronscha et en autras tiarras ei smisereivel grons. Ent il cuors digl onn 1842, bucca sis compleins onns pia suenter sia instituziun dombrav' ella schon treis milliuns (ussa varga quater milliuns) connembers. Uss' eis ella manad' en sco confraternitat filiala

tuttas diocesas de Fronscha, en bi-
seminaris, bunamein en tuttas religiu-
corporaziuns et uordens claustrals dil
em reginavel, en plirs cantuns della
zera, a Bavaria, Austria, Spagna, Por-
l, Belgia, Holland, Engeltiarra, Irland,
veden et en biars reginavels dell' Ita-
Era dat ei confraternitats filialas en
rica et Australia. Tuttas quellas con-
rnitats unidas cun l' archiconfraterni-
gauden era tuttas grazias concedidas
ella. Igl onn 1840 eis ella entras
s missionaris vegnida transportada en
. Tenor recentas et authenticas no-
ei il diember de quellas confraterni-
filialas creschius sin 4200.
onsideresch' ins detschartamein la spe-
existenza dell' archiconfraternitat, e
ta e succedida evoluziun dil pitschen
sche sto ins renconoscher cheu il
de Diu. Ludeien e benedien Dieus
questa sia ovra, perquei ch' el ha en
la aviert ina nova fantauna per nies
e per quel de nos confrars, et en-
en nus entras nundumbreivlas empro-
de sia gronda misericordia, de contri-
tier l' aulta fin de quella.
uei ch' ei entochen cheu mo dau d' en-

tellir dils zun benedi effects de quell' archiconfraternitat, vegn claramein proponia ent il sequet capitel, ferton ch' el metti avon ils effects en part en general, et en part en persunas particularas.

En nies cantun Grischun eis ella instituida en la farria de Siath, Surrhein-Sumvitg, Churvalden, Münster, Präsanz, Brinzauls, egl chisti de Schluein e Combel.

IV. Capitel.

Effect della confraternitat.

Denter tuttas ent ils davos tschentaners erigidas confraternitats, ha bein nagina de quellas en lur entschata giu en in aschi cuort tems aschi biars e miraculus effects, sco la confraternitat dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria per la conversiun dils pucconts. Las benedicziuns e grazias, las quallas Dieus ha concediu et cunc ussa conceda, een immensas. De pertut, nua ch' ina confraternitat filiala vegn erigida, leu vegn la cardienscha carschentada, la charezia tier Diu e dil proxim inflamada. Leu vegn il survetsch de Diu flisiamein frequentaus, ils

ıs. sacramens savens ritscharts e las obli-
gaziuns exactamein complenidas. Pecca-
ninusas compagnias vegnen dadas si, dis-
pettas deuter familias componidas, nun-
lumbreivlas reconciliaziuns vegnen effec-
uadas e fatg restituziun de raubá et ho-
ıur senza diember. Biars christgeuns tuor-
ıen savens gadas tut anetgamein sin grad
ıschi admirabla sco stateivla moda tier lur
obligaziuns. Umens, che pareven de ha-
ver adina emblidau via la sointga religiun,
een en ina gada daventai ifrigs fegls della
s. baselgia. Ils deportamens della giuven-
etgna vegnen moderai; giuvens, preparai
entras talent e richezia, sedestachen del-
as schliatas compagnias, e sedeporten avon
Diu sco eungels en carn; giuvnas ma-
euns sepertgiren de periculusas e noctur-
ıas compagnias e plischers, che aschi ma-
ıeivel e laider aschi savens han privau
'innocenza e fiers ent ils pli grons mals
emporals e perpetens.

Tals ventireivels effects semuossen bucca
no secretamein, sunder publicamein; tuts
mfl' ins en vitgs e marcaus pigns e grons,
ıua ch' il numerus diember dils habitons
ur de quels effects selegren, admireschen
e mo pliren, ch' els aschi tard seigen ve-

gni admoni de domondar della misericordia de Diu entras la confraternitat dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria, la conversiun de lur parens et amitgs.

Quei ch' ei cheu en general vegniu remarcau sco ordinaris effects tier scadina confraternitat filiala dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria, vegn oravon confirmau entras l'extraordinaria midada della farria de nossa Dunna della Victoria.

Il lectur deigi seregordar digl esser e diember dellas olmas de quella farria. Igl onn 1837 ils 22 de Gener een ils confrars vegni pri si. Sco che l'uniun ha giu searmau, e las devoziuns entschiet, sch' ei sil moment vegni observau ina morala midada. Tgei legreivla midada! La baselgia vegn pli flisi visitada, et il survetsch divin vegn tedlaus cun devoziun; ils ss. sacramens vegnen pli frequentamein ritscharts, e savens gadas vegn ei la sera avon ina fiasta tedlau penetienzia entochen las 12 della notg. Il diember dils cummunicants er' igl onn 1835 mo 720, igl onn 1837 aber 8500, et igl onn 1838 igl October haveven schon 9500 ritschiert il s. sacramen digl altar. — Entiras familias, che haveven schon biars onns mai *visitau ina baselgia*, e negligiu lur religiu-

as obligaziuns, een seconvertidas. Babs e casa enconoschen et exerciteschen lur bligaziun cun seriusadat e stateivladat. iiuvens, ch' eren vivi biars onns en vo- ists e plischers, fieren en gron diember avend il giuv de pissiuns, prenden cun lischer e legermen si il stregn cussegl igl evangeli, e resten en amiez dil scan- alus e levagau mund fideivels a Diu et lla vertit. Umens e femnas de 60 en- chen 70 onns, ch' eren vivi senza Diu senza vertits, surveschen uss' ad el cun er; biars auters, de scadina vegladetgna, hlateina e stan, che veven entochen ussa e enconoschiu ne exercitau la religiun, en ussa presens allas instrucziuns, e biars an schon sin la fin de lur veta ritschiert emprima s. communiun.

Denton che freids e schliats catholics iornen puspei tier lur cardienscha, et chia meineñ ina meglera e pli strentga eta, seconverten lutheraners, calvinists, gidius adoreschen Jesus Christus, vene- schen Maria, e pagauns ritscheiven la azia dil s. baten.

Tals een en general ils effects digl agit lla semper purschalla Maria entras la nfraternitat, ch' ei en la farria de nossa unna *della Victoria* vegnida derschida

si. Els gudogneu vid lur interna valeta leutras, che las conversiuns een stadas stateivlas. Ils converti persevereschen sin la via della vertit, et een ent il perseveront ifer, il qual stimulesch' els tier tut bien, perdetgas della grazia, ch' els ritscheiven, e dellas consolaziuns, cun las quallas lur cors vegnen empleni.

De tut las extraordinarias conversiuns e ritscharta sanadat ch' een daventadas entras la confraternitat dil s. cor de Maria, vegnin nus cheu a far menziun mo d'ina ne l'autra dellas pli remarcablas.

Aber per capir endretg, che las extraordinarias conversiuns et anetga ritscharta sanadat, seigen effects dell' oraziun de quella confraternitat, sco ins sa ver, che tier l'oraziun generala, che vegn fatga mintga domengia e firau dils confrars e consoras della confraternitat a Paris la sera allas 7 per la conversiun dils puccons, malcartens e pageuns, cunc en particular vegn fatg oraziun per recomendai puccons e malscuns, e zvar sin la sequenta moda. Per igl emprim vegn de tuts serimnai fatg las viaspras cantadas dil s. cor de Maria, lura vegn ei entschiet priedi, suenter quei recomond' il predicatur als *presens in u* plirs endiri puccons ne fetg

malseuns e nunmedegabels. Suenter ch' ei glei dau la benedicziun cun il Sanctissim vegn ei detg in' ave Maria! e finiu cun ils plaids: „Sointga Maria, refugi lils pucconts, roga Diu per nus!“ Il spiritual, il qual rog' ils presens per l'oraziun, et unfrescha si quella per tut ils confrars e consoras de quella confraternitat, enconoscha savens gadas ne il num ne il stan de quellas persunas, ch' een ad el recomendadas. — Ei va bucca via in' entira jamna, ch' ei vegn bucca notificau al rector de quella confraternitat ina u pliras miraculusas conversiuns cun il pli profund engraziamen per l'oraziun publica. Biars han schon senza saver, ch' ei seigi vegniu rogau per els, anetgamein il medem di, ch' ei glei per els vegniu rogau, midau lur peccaminusa veta et een ussa veramein ifrigs christgeuns. Biars han surpriu in viadi de varga 200 uras per rogar il rector, ch' el vegli preperar els tier la s. communiun, e la domengia sera far de saver all' entira baselgia, ch' els per engraziamen dellas grazias ritschartas entras Maria, bagen surpriu in aschi liung e difficultus viadi, sco era de poder esser presens allas devoziuns, allas quallas els bagen *d'engraziar per* lur conversiun.

I.

Conversiun d'ina giuvna fegla, che ha in gron tems zupau via in puccau en la confessiun.

Tgi che zupenta via ses falamens, cun quel vegn ei bucc' ad ira bein; tgi che aber confessa e stat giu, quel vegn ad obtaner misericordia. (Prover. XXVIII, 13.)

Suenter quei, che la confraternitat filiala ei stada prida si ent il vestgiu La Rochelle, et ei vegneva pli e pli enconoschent, contas grazias ils fideivels, malseuns e grons pucconts obtenessien entras Maria, sche ha ina giuvna fegla fatg la conclusiun de sez' ira tier il rector della confraternitat, e rogar per l'oraziun dils connembers en ina per ella aschi importonta fitschenta. — E quall' era sia fitschenta? — Ella desiderava de vegnir libra d'in gron e grev puccau, ch' ella haveva eunc mai confessau, et havev' eunc ussa bucca curascha avunda de confessar, sche gie. ch' ella entras il remiers de sia conscienzia vegneva domendada si. — Ils confrars e consoras fan oraziun per quella sventireivla fegla; e prendei mira! igl auter di confess' ella ses puccaus. De quei moment enneu ha ella giu en siu cor ruaus, paisch, legermen e con*tentienscha.*

Historia della miraculusa conversiun de Maria-Alphons Ratisbonne.

Maria, regina dils apostels.

1

Sia familia et educaziun, ses irreligius sentimens, siu hass enconter siu frar spiritual et enconter la s. baselgia.

Alphons Ratisbonne ei naschius igl 1 de Matg 1814. La familia, ord la quall' el ei naschius, ei la casa mercantilla de Raisbonne, la quall' ei avon enzaconts tschenaners secollocada egl Elsass; quella, essent ina dellas pli grondas casas marcanillas de Strasburg, ei generalmein schetegiada, nuort sia richezia, almosnas, noblezia e trafic associabel.

Siu bab ei morts baul, cunc pli baul sia numma. Ussa consista quella familia mo ord tschun frars e treis soras, ils quals nuden tuts tier il giudeismus, cun exeptiun dil secund vegl frar, per num Theodor, il qual ei igl onn 1835 seconvertius ier la religiun catholica, ha lura sco spiritual opperau bia a Strasburg, setegu si iss' a Paris, nua ch' el sedistinguescha sco

in perdert scribent et ei desperas daventaus in dils pli fervents connembers dell' archiconfraternitat dil sanctissim cor de Maria.

Signur Ratisbonne ha fatg ses emprims studis egl collegi roial a Strasburg, nua ch' el, tenor atgna attestaziun, figeva pli grons progress en la corrupziun dil cor, ch' en la cultivaziun dil verstand. Tratgs si cheu denter giuvens christgeuns, ils quals eren grad aschi indifferents enconter tut religius, sco el, sentev' el ne inclinaziun ne disgust enconter il christianesim; aber la conversiun de siu frar tier la religiun catholica, emplenev' el, schi giuvens sco el era, cun hass enconter quel, cun gretta enconter il stan spiritual, cun disgust enconter ils catholics, ils quals el considerava sco fanatichers. Nuot er' egl stan de dar ad el meglers sentimens; el restav' il madem entochen il moment, nua ch' ei ha plaschiu alla grazia divina, d'illuminar el anetgamein.

Cura ch' el ei vegnius prius naven dil collegi roial de Strasburg, vegnev' el termets en in institut protestantic, nua ch' ils fegls dellas noblas familias protestanticas della tiarra tudestga e dil Elsass vegneven

plitost cultivai tier la fina politessa de Paris, che per la vertit, e seapplicaven pli als divertimens, che allas scienzias. Cheu eis el enconter ses marets vegnius fatgs doctur dellas biallas scienzias; pli tard ha el obteniu de Paris il diplom d'advocat, e duev' ussa seschar educar per surprender la direcziun della casa de cambi de siu aug. Siu aug, in recli um e sco tal schazegiaus de tuts, vuleva, essent ch' el veva nagins affons, gudognar e trer tier sesez il giuven Alphons per quella fitschenta entras conceder ad el tuts pusseivels divertimens, carotschas, cavals e viadis; aber il humid luft en las combras de scriver, il continuau e schetg far quen della fitschenta de scomiar, plischeven ad el totalmein nuot. Perquei eis el jus, aschi spert sco el ha podiu, a Paris, charezava las biallas spazegiadas de leu, e sediverteva cun las passionadas recreaziuns della vana giuventetgna.

Schebein che Signur Ratisbonne era mo de num in gidiu, e haveva nagina religiun, essent ch' el carteva gnianc en in Diu, sche podev' el tonaton bucca vertir, ch' ils gidius en Fronscha fussien aschi paupers, aschi sprezai, e, sco el maniava,

aschi squitschai sut dils catholics; perquei sededicav', el cun grond' activitat a siu pli char patertgamen, de transformar ils paupers gidius en risguard religius e temporal, e levgiar lur sort entras lotterias e subsidis de daners. Attacaus zun fetg della malcartenza, hassegiav' el la cardienscha, e sesprovava de smelziar tuttas religiuns en ina soleta, en la qualla scadin sapi patertgar et opperar, sco ei plagi a sesez. Cun quels corrupts sentimens figev' el nagin misteri. El lagegiava de far don al christianesim, nua ch' el podeva, e sedeportava enconter siu frar aschi inamicabel, che sia familia podeva tschunsch setrostegiar, ch' el vegni entras siu ifer enconter tut christianeivel a recompensar la perdita, la qualla siu frar veva caschunau al giudeismus.

Egl onn 1841 ha Signur Ratisbonne fatg mistat cun ina giuvna zun amabla e tier parenza, en la quall' el veseva l'entira speronza de sia veta futura, la migeivladat et amabilitat della qualla laventav' enten el la cardienscha dell' immortalitat dell' olma, et igl aspect della qualla alzava siu cor tier in Diu, il qual el enconoscheva bucc, tier il qual el haveva mai

orau, et il qual el haveva mai invocau. Il patratg vid il mistat emplenev' el sarens cun letezia, la qualla vegnev' augmentada eunc de pli entras la zarta chazezia de ses frars e soras. Nunditgont quei sentev' el eunc sventireivels, perquei ch' il hass enconter siu frar, il qual oraya continuadamein per el, et enconter la s. baselgia haveven empleniu el. Siu cor era per aschi de dir senza Diu e senza cardienscha, ord la qualla solet dariva scalina trost celestiala. Ei er' enten el ina certa vivadat et ina certa tristezia, la qualla pandunava bucc' el en amiez dils plischers mundans, e la qualla mo Dieus saveva prender naven entras las benedicziuns de ia s. baselgia.

2

Siu viadi a Neapel e Roma. Sias continuontas beffas.

Essent ch' ils miedis enflaven la spusa lil Signur Ratisbonne per memia giuvna ier la sponsaziun, sche cusseglaven els ad l de far in gron viadi de recreaziun, e ara suenter siu return far la sponsaziun. Lun biaras larmas sespart' el de sia spusa, e ses chars fargluns, de ses biars amitgs

de giuventetgna, e serendius a Marseille, per ira de cheu naven sin la barca de vapur e vegnir a Civita-Vechia et a Neapel, navigar alura a Palermo en Sicilia, de leu navigar a Constantinopel, e la primavera turnar puspei a casa. Il christgeun patratga, e Dieus dirigia.

Arivaus egl pumpus marcau de Neapel, visitav' el las sias biaras remarcabladats, scriveva si bia en siu diurnal, particularmein eren ils spirituals igl object de sias malitgnas observaziuns. „O tgei blastemias hai jeu scret en miu diurnal," clom' el si en sia scartira de conversiun! „Jeu manziunoschel quella mo, per mussar con ners miu spert ei allura staus!" — Suenter quei, ch' el era staus setenius si leu in meins ditg, ha el voliu ir' a Palermo cun la nav de vapur. Tut era preparau et ils compogns de viadi eren leutier destinai; aber in meun nunveseivel inzitav' el ded ira sin la carotscha de posta a Roma, nua ch' el leva tuttavia bucc' ira, et il qual er' ad el perfin vegniu scomondau muort las contagiusas febras de leu.

Signur Ratisbonne ei arivaus a Roma ils 5 de Gener. Enconter siu spitgar figeva

xelent marcau cun tuts ses monu-
bagetgs artifizius et antiquitats na-
rond' impressiun sin el, e las em-
de siu protestant amitg de giuven-
Gustav de Büssieres, per conver-
ier il christianesim, eren aschi adum-
ch' el respondeva sur de semiglon-
ssas mo cun naradats, gomias e bef-
alla fin sedeclarava ferm, de mai voler
sia religiun giudeica. Igl aspect dil
, la giudeica e tschuffa part dil
ı, emplenev' el perfin cun malvegls
er Roma et enconter ils catholics,
ch' el pudeva mai vegnir unfis de
iar e beffiar, e vuleva bandunar il
ı ils 17 de Gener. — Aber tenor
nischun stuev' el far ina viseta al
barun Theodor de Büssieres, il
ra pli baul in protestant, uss' aber
ɜ catholic, quel sesprovav' el sin
ı pusseivla moda d'evitar Tier
viseta, ils 15 de Gener, eis ei da-
, ch' el dil madem barun Theodor,
ha voliu metter sin l'emprova siu
au spert libertiner, ha schau metter
raculusa madagla della beatissima
ılla entuorn culiez cun gron rir e
ar, e sforzaus entras la molestia dil

madem barun empermettel de scriver giu entochen dameun, ils 16 de Gener, l'enconoschent' oraziun de s. Bernard: „Teregorda, o buntadeivla purschalla etc.!“ e de puspei portar anavos ad el. Purtont el anavos igl auter di l'oraziun e vulent per adina prender cumiau ded el, perquei ch' el hagi schon procurau in plaz sin la posta per ir' a Neapel, sche selai el tonaton, enconter sia vegla muentar entras il molestus rogar dil pietus e perdert catholic, de setener si eunc otg dis a Roma, per cun el ton pli bein mirar e reflectar las remarcabilitats dil marcau e far spazegiadas cun el.

Barun Theodor de Büssieres ei bucca ventireivels en sias emprovas de conversiun. Signur Ratisbonne rieva continuamein sur las pli impurtontas caussas, considerav' ils pli excients tempels e monuments della christiana baselgia cun indifferentadat, teneva la religiun christiana per vana e superstiziusa, mischedava denter las brenzlas de sias gomias il fiug infernal dellas blastemias de Diu, e sedeclarav' aviartamein ussa, che tuttas emprovas per converter el vegnen a falir, e ch' el seigi uss' eunc pli gidiu, che vidavon.

Theodor de Büssieres seschava cheutras bucca sestermentar en siu ifer; in' interna forza admonev' el de far tut pusseivel per la conversiun de quei giuven malcartent; el orava per el, comendav' a ses affons de far il madem, e recomondav' el all' oraziun de siu cordial amitg, grov De la Terronais, il qual era staus vidavon minister en Fronscha, et ussa duront plirs onns habitonts en Roma, nua ch' el ha dau a tuts in bi exempel entras sia fundamentada pietat. — Siu frar spiritual a Paris havev' orau per el, e do pli in onn supplicau per l'oraziun dell' archiconfraternitat dil sanctissim cor de Maria per el e per sia entira familia.

Quindis dis avon sia conversiun vegnev' el en particular recomondaus all' archiconfraternitat sut il num ded in giuven Israelit, il qual seigi sin viadi en l'Italia.

3.

Sia conversiun.

Ils 29 de Gener ariven. De plirs dis ennen haveva Signur Ratisbonne orau l'oraziun de s. Bernard cun ina muncapeivla malpazienzia, adina tunava quella en sias ureglas; era havev' en

sien ina visiun della s. crusch la notg dils 19 sils 20 de Gener tumentau e destedau si el, la quall' el podeva bucca scatschar naveu e sedeliberar, el podeva sevolver sin tgei meun, ch' el voleva.

Nuotatonmeins di el en sia scartira: „Sch' ensatgi havess detg a mi la dameun (dils 20 de Gener): sco gidiu eis ti levaus si, sco christgeun vegns ti a semetter giu, — sche havess jeu teniu el per in dils pli grons nars.“ — Et en verdat era sia stimulaziun enconter la christiana religiun sco vivon. El snaregiava cun siu amitg Gustav, mav' entuorn las 11 della dameun en in caffee, sediscuoreva leu cun siu protestantic amitg sur politica, arts, catscha, divertimens de scheiver, sez sur la fiasta de sias avignentas nozas, steva suenter las 12 si della meisa, mav' alura ent il car dil Signur barun Theodor de Büssieres, per far cun el ina spazegiada. Uss' en quels sentimens dueva Signur Ratisbonne vegnir tuccaus della grazia de Diu, et esser suenter in' quart' ura in ault-illuminau catholic, il qual vulev' unfrir si seung e veta per la religiun catholica, ceder la dependenza dils gidius e ses amitgs, et aschi zun, sch' ei stoev' esser, prender

comiau de sia spusa, per soletamein charezar Jesus Christus. Aschia eis ei daventau.

Suenter miez di, pressapauc entuorn mesa las duas, serendeva Signur Ratisbonne cun Signur Theodor de Büssieres en la pintga baselgia de s. Andriu dils frars inferiurs (San Andrea dei Frati), nua ch' ei vegneva fatg preparaziuns sin las funeralias dil grov De la Ferronnais, il qual era morts bunamein anetgamein. Signur Theodor de Bussieres scelontanava per enzacontas minutas ent il tischamber per metter giu leu ina comissiun per igl indrez tuccont tier la sepultura. Tut sco ord sesez uardava Signur Ratisbonne per quella baselgia entuorn, nua che nagin' ovra artifiziusa podeva trer tier seseza sia attenziun. — Aber pren mira ussa la gronda grazia! In' extraordinaria visiun della regina dil tschiel vegneva compartiu ad el. — All' entschatta curev' in gaun ner avon et entuorn ses peis, e steva si davon. Prest svaneva quei tgaun, ei svaneva l'entira baselgia. Signur Ratisbonne veseva mo ina caussa, a descripziun della qualla ei nunpusseivel. El veseva la sanctissima purschalla en sia

majestat e charinadat. Cheu sefrev' il giuven malcartent giu avon ella, sco la regina dil tschiel e della tiarra, el steva cheu bognaus en sias larmas, e cun siu cor ord sesez, translocaus en in auter mund, profundaus en las pli profundas consideraziuns, et udeva caussas, las quallas pon bucca vegnir exprimidas ora cun plaids humans.

Pressapauc suenter diesch u dudisch minutas tuorna Theodor de Büssieres ord tischamber en baselgia et observa suenter haver encuretg el ditg sper la secunda capluta, la qualla ei dedicada agl erzeun-del Raphael, ina figura, che stev' enschanuglas cun tgau sbassau; el passa pli de tier et enconosch' enten quella cun gron surstar il Signur Alphons Ratisbonne. El clomav' el per siu num, aber nagina risposta; el petg' ad el sil dies, aber igl enschanuglont, il qual pusava cul tgau sin la galleria de marmel della pintga capluta cuvrent quel cun domisdus meuns, era profundaus aschi zun en la consideraziun, ch' el deva de sesez nagina enzena de preschienscha. El repett' il pitgar treis gadas, e sesanfl' alla fin necessitaus, de derscher si dretg il tgau sbassau. El anfla

siu amitg tut ord sesez. Finalmein uarda Signur Ratisbonne sin el, la fatscha bognada cun larmas, ils meuns a Diu et engrazia, ch' il Signur De la Ferronai e l'archiconfraternitat dil sanctissim cor de Maria hagen orau per el. — Theodor de Bussieres empiar' el, tgei ch' el hagi e nua ch' el vegli ira? „Meinien els mei,“ respondev' el bargent, „meinien els mei, nua ch'els vulten; jeu obedeschel, suenter quei che jeu hai viu semiglontas caussas.“ — „Jeu vi esser catholic e vegnir bategiaus aschi spert, sco pusseivel ei. Lein ira naven. Meinien els mei spert tier in confessur, pertgei mo cun lubienscha d'in spiritual vegnel jeu ad explicar pli anavon. Finalmein prend' el neunavon la madagla della Mumma de Diu, la quall' el haveva schau sin siu pez, betscha cun larmas la graziusa e terlischonta figura della s. purschalla, e di: „O, ei er' ella!“

Theodor de Büssieres domondav' el, tgei ch' el hagi pia atgnamein viu? „Tgei che jeu hai de dir sur de quei,“ rispondev' el, quei duei e sai jeu dir mo enschanuglas avon in spiritual.“

Signur Ratisbonne vegnev' ussa manaus tiel Aultreveriu Pader Villefort, ord la societat de Jesus, e cura che quel ha comondau ad el d'explicar quei, sefrev' el giu enschanuglas, prendeva neunavon la madagla, bitschav' ella, mussav' ella al Pader Villefort et al barun Theodor de Büssieres e clomava si: „Jeu hai viu ella!“ Vegnius alura empau pli quiets, fa el cun in cor tremblont et enschanuglas la sequenta confessiun:

„Jeu erel de pli in momen en la „baselgia, cura che jeu sentevel anetga„mein surprius d'ina unexplicabla mal„ruaseivladat. Jeu alzavel mes egls, et igl „entir bagetg era svanius naven de mes egls. „Ina soleta capluta (la qualla ei dedicada „agl erzeungel Raphael, e sesanfla dil meun „zeniester ent igl ir' en baselgia) haveva, „per aschi de dir, uniu en seseza tutta „glisch, et enten miez de quella strolegi„onta glisch compareva sigl altar zun gron, „terlischont, pleina de majestat et amu„reivladat la purschalla Maria, sco quei „ch' ella ei cheu sin mia madagla. Ina „forza inconterstabla tergeva mei vi tier „ella. La s. purschalla deva d'entellir cul „meun, che jeu deigi seenschanuglar a

ca fer enconter. Sin quei dat ella in' ra enzena, grad sco sch' ella voless : aschia eis ei endretg . . . Jeu me evel cun la fatscha sin la tiarra . . . i ha plidau nuot cun mei, aber jeu hai entelgiu.«

gnur Ratisbonne haveva fatg quella ssiun avon igl Aultreveriu Pader fort, spiritual della societat de Je- et avon il Signur Theodor de Büs- s cun pliras interrupziuns, essent che oziun enten el er' eunc memia vehe- a. Delur' enneu ha el repetiu quella ssiun avon biars amitgs e perderts. verdeivel ha el plidau, ch' el hagi ru tut! En in momen renconoschev' ch' il grov De la Ferronais e chiconfraternitat dil sanctis- cor hagen implorau ad el la grazia conversiun; ch' el, il qual eunc avon nes' ura blastemava e sedumbrava tier clari dil tschentaner, sesanflav' en la nditat della stgiradetgna, ord la quall' vegnius ora bargent sur ses delicts; a sointga catholica baselgia stiftigiada esus Christus, seigi la soleta vera e salvifica. En quest moment della arida della beatissima purschalla en-

conoschev' el, il qual havev' eunc mai giu in cudisch religius enten meun, er' eunc mai legiu in plaid en la s. scartira, tut en ina gada tuttas las instrucziuns della s. catholica baselgia, la sgarscheivladat dil puccau original, dil qual el havev' eunc mai udiu a plidont, la faulzadat dil giudeismus, dil protestantismus e de tuttas las christianas sectas. E quei, ch' el ussa renconoscheva, defendev' el avon studiai e nunstudiai, avon catholics e protestants cun tutta clarezia dellas emprovas, che tuts sesmerveglaven, e protestants vegneven manai tier l'enconoschienscha della verdat. Sco il giuven beffegiont Saulus vegneva medegaus de sia nuncartenza entras la comparida de Jesus Christus e manaus tier la clara enconoschienscha della religiun christiana, e prest anunziav' el Jesus Christus sco il salit dil mund, aschia vegneva Alphons Ratisbonne, 28 onns vegls, midaus entras la comparida della graziusissima Mumma de Jesus Christus ord in nuncartent en in aultilluminau cartent, ord in beffegiont gidiu en in humiliteivel catholic, il pli caul desideri dil qual era, de vegnir bategiaus sil pli spert che pusseivel. Sco quei ch' il midau Saulus bargeva sur

la tschocadet dils gidius e leva mintga dì seexponer a melli marteris per tener char Jesus Christus, aschia bragia il midau Alphons Ratisbonne sur la tschocadat de sia familia, dils gidius, protestants e nuncartents, desiderescha de surfrir melli marteris per la nova cardienscha, de vegnir tagliaus en melli locs per quella, e sclegra, cura ch' el auda, ch' el hagi d' endirar bia sco ver discipel de Jesus.

Quest' anetga midada, quest gron sclarimen de siu entelletg, quest celestial fiug de divina charezia, ch' ardev' en siu cor, e quest' extraordinari gargiamen per il s. baten han fatg, ch' in ha pli gleiti che a scadin auter convertit concediu il baten, tier il qual el veva sepreparau entras profunda retratgadat, entras orazium e meditazium sut la direcziun dil pader Villefort. El ei vegnius bategiaus en la bialla baselgia dils Jesuits Al Gesu ils 31 de Gener cun gronda pompa et en preschienscha de bia gliaut, nua ch' el ei bunamein curdaus ensemen de ricla e legermen sut la peisa dellas celestialas grazias, ch' el ha ritschiert tier il baten, tier la s. creisma, e tier il fundamen dil s. sacramen digl altar. Per charezia et engrazieivladat enconter la

beada purschalla ha el priu il num, Alphons Maria.

Signur Ratisbonne ei eunc adina restaus il madem dil momen de sia conversiun enneu. Tuts leven ver il schi extraordinariamein grazius fegl della s. purschalla, e tuts quels che han giu la ventira de plidar cun el, een vegni perdetgas de sia miraculusa midada. Havent consumau a Roma il rest dil tems dil scheiver en tgeua retratgadat, en oraziun e meditaziun, e ritschiert la benediciun dil papa, che ha tractau el cun destinguida benevolienscha, eis el jus a Paris tier siu frar Theodor, ha sin supplica dil Beinreverend Sur Desgenettes, rector dell' archiconfraternitat dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria concepiu en ina liunga brev la historia de sia conversiun, bagegiau a Paris per emprova de sia vera conversiun en favur dellas soras Orfnas ina capluta en honur dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria, et ha bucca calau de haver ifer per tut bien. Fideivels all' empermischun d'enzinar en solemnamein suenter siu return cun la prida giuvna spusa, havess el maridau ella, sch' ella havess voliu vegnir catholica. Mo vulent ella nunconsideront

ias ferventas oraziuns bucca seresolver
ier quest pass, et essent tenor doctrina
lella s. baselgia la letg d'in catholic cun
na gidiua nunlubida, sche seresolva Signur
Ratisbonne d'exequir curaschusamein e
egreivlamein tut quei, che la grazia de
Diu vev' en part schon all' entschatta
lella conversiun savens gadas dau ad el:
le pertener totalmein a Jesus
Christus, — e survir sia veta
ut la direcziun della regina dil
schiel, alla baselgia et a ses
rars. — Quest ei la via della veta, che
Dieus ha signau ad el. Per pia adimplir
uei vul el ritscheiver las sointgas bene-
cziuns, entrar en in sointg uorden, e
ar egl uorden della societat de Jesus,
'el veva vivon particularmein bassegiau
blastemau. Per quella fin eis el jus de
is a Touluse, in marcau della Fron-
meridiana e sesaſla leu egl noviziat
ils Aultreveri Signurs Paders Jesuits,
sut lur direcziun sefar habels per la
d' ovra, tier la qualla Dieus ha clo-
el. Ussa mein' el ina veta d'in s.
Dieus seigi cun el!
notizia de questa miraculusa con-
ha prest penetrau tuttas tiarras

dell' Europa e la historia de quella ei serasad' ora en nundumbreivlas scartiras franzosas, tudestgas, italianas et autras, ét ha portau schon uss' ils pli bials fretgs, confundiu la nuncartentadat, manau gidius e protestants tier l' enconoschienscha della verdat, fatg tievis catholics fervents, fortificau la cardienscha e creschentau la fidonza tier la mumma della misericordia.

4

Decret della sedia apostolica sur la miracla della conversiun de Alphons Maria Ratisbonne.

Quest' occurrenza fuva memia surprendenta, memia extraordinaria, che la s. baselgia stuevi bucca cun ina gada favorir ad ella tutt' attenziun. Ad ella va ei tier de decider, sche quella u tschella occurrenza sei miracla ne bucca. Suenter liunga e madira inquisiziun ha ella solemnamein seexprimiu sur de quella e declarau quella per ina vera e gronda miracla ent il sequent documen. — El plaida:

„Enten num de Diu. Amen.

„Igl onn 1842 de nies Segner e Salvader Jesus Christus, egl 12 onns dil pon-

tificat de sia Sointgadat Papa Gregori XVI, ils treis dis de Zercladur.

„En preschienscha de sia Eminenza Cardinal Patrizi, generalvicari de sia Sointgadat Papa egl marcau de Roma, ordinarius dil tribunal roman e dil district de quel compar il Reverendissim Signur Francestg Anivetti, promotur fiscal dil tribunal dil vicariat de sia Eminenza Cardinalvicari specialmein incompensaus cun l' inquisiziun et audienza dellas perdetgas sur della verdat et accurateza della miraculusa conversiun, entras la qualla Alphons-Maria Ratisbonne, 28 onns vegls, natifs de Strasburg, setenent si de quei tems a Boma, ei seconvertius dil giudeismus tier la catholica religiun, e la qualla ei vegnida part ad el entras l' intercessiun della beada purschalla. Signur Anivetti declarava, ch' el hagi surpriu cun legermen la fitschenta surdada ad el, et agitau cun tutta pusseivla premura e quitau; el declara plinavon, ch' el hagi tedlau en quei grau nov perdetgas, las quallas hagen respondiu sin las damondas officialmein fatgas ad ellas cun tutta sinceradat, e ton a risguard dil essential contegn, sco dellas consequenzas de quella miraculus' occurrenza mussan in' admirabla concor-

danzia. Perquei dat el era la sigironza, ch' ei possi tenor sia perschuasiun nuot vegnir garegiau de pli, per renconoscher en quei il character d' ina vera miracla; nuotatonmeins surdat el questa fitschenta a sia Eminenza per decider, sinaquei che leza suenter prida inspecziun et examen dils acts, dellas audienzas e documens possi dar en quella caussa ina tala decisiva sentenzia sco leza anfli profiteivel ent il Segner.

„En consequenza de quei havent udiu il raport, priu inspecziun dil cuors dil process, dellas audienzàs, dellas perdetgas, de lur rispostas e tgisas, et avon madiramein ponderau quellas, plinavon havent tedlau il pareri dils theologs e ded auters pietus umens sco il cussegl de Trient (en las 25 sessiuns dell' invocaziun, veneraziun dils sointgs, de lur reliquias e dellas ss. figuras) prescriva, ha sia Eminenza Cardinalvicari de Roma plidau, declarau e finitivamein decidiu, ch' ei seigi tuttavia cert e senza dubi, ch' il buntadeivel e gron Diu hagi sin l' intercessiun della beada purschalla operau ina vera e gronda miracla, entras l'anetga e compleina conversiun de Alphons-Maria Ratisbonne

dil giudeismus. E schinavon ch' ei glei ludeivel de revelar e glorificar las ovras de Diu (Tob. XII, 7), sche ha sia Eminenza per ton pli gronda honur de Diu e per promoziun della devoziun dils fideivels tier la beada purschalla Maria buntadeivlamein concediu ent il Segner, ch' il raport de questa gronda miracla possi vegnir palesaus entras la pressa, e fatg enconoschent ton sco pusseivel, e ch' el maretti tutta fei.«

„Dau ent il pallast de sia Eminenza Cardinalvicari dil marcau et ordinarius.«

Di, meins et onn sco sura.

C. Cardinalvicari.

Camill Diamella, notar.

Conform agl original:

Giuseph, canonic

Parnassi, notar.

(L. S.)

III.

Miraculusa conversiun d' in nuncartent et atteist, il qual era 72 *onns vegls.*

Ina domengia, ei er' ils 30 d'Avril 1837, va ina dama catholica d'Engel-tiarra per la strada de nossa Dunna della Victoria, sesmerveglont de ver eunc schi tard glisch

en baselgia, sche va ella en quella. Ei figieva la devoziun dell' archiconfraternitat. Il priedi era grad finius, et il Signur farrer recomondav' ils pucconts all' oraziun dils presens. Suenter il survetsch divin va ella vi tier duas ne treis damas, che oraven eunc avon il vut de Maria et empiara, tgei confraternitat quei seigi, della qualla il Signur farrer hagi plidau? Havent ellas dau ad ella sclarimen, sche ha ella instantamein supplicau quellas pietusas olmas, de rogar per in malcartent e stinau puccont. Quei ei vegniu empermets ad ella.

Enconter la fin dell' jamna survegn ella il desideri de seunir cun las oraziuns, ch' ella veva desiderau, e de seschar per quella fin scriver en la confraternitat. Ella va perquei tier il Signur farrer, rog' el de recomendar alla publica oraziun il surmenzionau puccont, e per far capir la difficultat de sia conversiun requint' ella il sequent: »Igl um, che jeu recomondel ad els, ei il fegl d'in avon tems regent prinzi de Tiarra-tudestga. El era naschius d'ina letg discusa, en la qualla siu bab era intraus avon che passar en la regenza, et ha schon de sis onns piars sia mumma.

Il bab ei maridaus la secunda gada cun ina persuna adaquata per sia dignitat, ha muort raschuns politicas removiu el ord ses stats, termets el en Fronscha sut in auter num, e surschau sia educaziun ad in guvernatur. Quel er' in illuminat tudestg (quei ei in egl sen dil mund sclariu, malcartent e demoralisau christgeun); el lai perquei bucca mò dar nagina instrucziun en la religiun a siu discipel, sunder ha fatg ord quel in atheist e levagau ses deportamens schon en ses giuvens onns. — Trent' onns eren els vivi ensemen sin tala maniera, cura che la mort dil guvernatur ha spartiu els. Sia mira ha el giu obteniu per memia bein.

Signur N...., ussa 71 onn vegls, ei spiritus e zun cultivaus, bassegia aber Diu sia religiun, ch' el enconoscha mo terr las scartiras de Voltair, cun tala fu-, ch' in astga bucca pronunziar avon el num de Diu, senza dar ad el chischun -stermentusas blastemias. Vivon mav' avens en las compagnias; aber ussa, el ha bia mendas, rest' el bunamein a a casa, et ha pauca conversaziun. — enconosch' el de circa 20 onns en- Sia compagnia e ses discuors pleien

a mi bucca; aber jeu condoleschel de ver el schi ditg persuls, perquei fetschel jeu ad el mintga 14 dis ina cuorta viseta, e zvar mintga gada il venderdis.

„La domengia, ils 7 de Matg vegn pia rogau per el. Il venderdis sisu, ils 12, viseta la dama el sco igl ordinari. Ella anfl' aber el empau midaus e sia phisonomia pleina malruaseivladat. „Tgei maunc' ei ad els?“ — Nuot; jeu sundel bucca malseuns; mo de domengia enneu va a mi ensatgei pil tgau entuorn, che molesta mei; melli patertgamens molesten mei, dils quals jeu possel bucca serescuder, e quei ch' ei remarcabel, eis ei patertgamens de religiun. — Ella po imaginar, con bein quei stat a mi. Aber il pli remarcabel denter tuts ei, che jeu possel bucca vertir la compagnia dils protestants. Ell' enconoscha la dama N. e N.; ellas han digl endisdis enneu visitau duas gadas mei, aber mintga gada hai jeu sesanflau mal, cura che jeu sundel staus cun ellas, grad aschia eis ei ju cun mei, cura che autras persunas een vegnidas tier mei; jeu sentevel in ferm endridamen dils gnarvs, che svaneva mo cun lur absenta. Tier

catholics frunta quei a mi bucc.« — La dama risponda: »Quei lai maneivel declarar: Dieus vul senza dubi, ch' els vegnen catholics.« (Quei di ella, perquei ch' ella tenev' el per in protestant, schinavon ch' el derivava d'in bab protestant, et era naschius en ina tiarra protestanta. Ella saveva bucc' eunc, che sia mumma era stada catholica, e veva duront sia davosa malsogna fatg bategiar el in spiritual catholic en sia combra, cura ch' el veva tschun onns e miez. El seregordava de quei eunc zun bein.) Sin quels plaids fa el ina tschera seriusa e di frestgamein: »Ella dei schar d'ina vard talas propositiuns. Ella enconoscha mai, e sa, tgei che jeu tegn sin quella miserabla superstiziun. De quei dei denter nus esser pli nagin discuors!«

»La domengia va la dama B... puspei tier il Signur farrer, e requinta tgei ch' era succediu. El considerescha quei per in effect della divina grazia, che l'archiconfraternitat vev' implorau per el; el empermetta de far rogar denovamein per el, e rog' ella de far venderdis proxim puspei ina viseta ad el. Ella consentescha mo cun contravegla.

„La domengia, ils 14 de Matg vegn puspei rogau devoziusamein et ifricamein per quella sventirad' olma. Il venderdis ils 19, anfla la dama el consternius, malseuns, strusch egl stand de star si dretg, cun fatscha rubiglada et egl pitgiv. El tenev' in cudischet enten meun. — „Co va ei ussa?“ — „Jeu possel bucca sustener pli,“ rispond' el, „jeu endirel nunditgas peinas. Domengia vargada la notg sundel jeu vegnius molestaus de stermentus siemis, e de leu enneu hai jeu bucca saviu clauder in egl pli: jeu hai nagin ruaus ne de di ne de notg. Cura che jeu per steungladat e fleivlezia sedormentel en in momen, sche dedesta mei anetgamein in terribel siemi. Ei par' a mi, che jeu vegni piglaus, runaus avon in tribunal, domondaus de render quen de mia veta, e lura condemnaus, perquei che jeu hagi bucca fatg la vegla de Diu. Sedormentel jeu en puspei per enzacontas minutas, sche vegn la madema visiun, e dedesta si mei schi sgarscheivlamein sco vivon. Era pil di ora tormenta mei questa representaziun continuamein. Per a mi procurar ruaus, sundel jeu vegnius sin il patertgamen de leger in cudisch franzos.

Cun quell' intenziun hai jeu domondau in de miu survitur, et el ha dau a mi quel cheu. (Ei fuv' il cathechismus de Paris.) Aber tgei vegnel jeu far questa notg? co vegn ei ad ira cun mei? Mia situaziun ei stermentusa: gron tems possel jeu bucca surportar pli. Jeu sundel prompts de far tut, per vegnir libers d'ina tala peina. El para de domondar per cussegl, aber madama B... sefida bucca de dir ensatgei ad el, schebein ch' ella ei penetrada de compissiun. — Sin quei va el vinavon: Bucc' avon gron tems ha ella plidau d'ina miraculusa madagla; tgei ei pia quei? „Ella di ad el quei, ch' ella saveva de quella, e metta vitier: „Vulten els ina?“ — „Gie, fetschi ella a mi il plischer, e porti a mi ina.“ — „Dameun deiden els haver ina.“

„Quella dama fa immediatamein il rapport al Signur farrer, il qual ha giu speronza, ch' el seconverti compleinamein, sch' ei vegni eunc plinavon rogau per el. El dat ad ella in' enzena benedida e provedida cun perduns, la quall' ella port' ad el. Il malseun leva si de siu plaz, per ritscheiver la madagla; el betsch' ella cun reverenza, e mett' ella egl sac de siu libroc

cun quels plaids: „Ella vegn bucca bandunar mei pli.“ La notg precedenta ei stada per el eunc pli greva, che las autras.

„La domengia ils 21 de Matg vegn denovamein rogau per el, et il Signur farrer supplichesch' ils presens d'unfrir si tuttas ss. communiuns suenter sia intenziun. Il venderdis ils 26 de Matg tuorna la madama B.... tier il malseun, e sesmervegla giu della midada, ch' ella observa vid el. El era lagers, e schi bein, sco mai lubeva sia fleivlezia. El engrazia ad ella e di: strusch ha ella giu bandunau mei verderdis vargau, sche sundel jeu staus libers de tuts quels stgirs patertgamèns, che molestaven mei sgarscheivlamein, e decheu enneu een els bucca vegni pli. Sonda e domengia hai jeu dormiu zun bein: jeu sesanflel bein sco entruras. La notg digl endisdis sin mardis sundel jeu vegnius destedaus si. Jeu arvel ils egls e vesel mia combra terlischada entuorn entuorn d'ina splendusa glisch. Surprius d'admiraziun encurevel jeu d'explicar quella visiun, ferton ch' ina dama cun majestusa dignitat, cun sereina e graziusa fatscha e vestgid' en alv vegn neu tier mei e di: ei seigi ina gada tems de far fin cun ils puccaus, cun ils quals

gi affrontau la giustia de Diu dell' atta de mia veta enneu; sche jeu si en quella disposiziun, en la qualla sanfli, sche seigi jeu perpetnamein vegli jeu aber seconverter e ritscheigrazia della reconciliaziun ent il ien della penetienzia, e perseverar esta nova veta, sch' empermetti ella che Dieus vegni conceder a mi la na beadadat.“ Sin quei svanesch' cun ella era la glisch. — Questa sai jeu zvar bucca declarar, mo fetg sesmerveglar, et ha madein schau anavos en mia olma in sende dulsch legermen. Igl entir mari jeu patertgau vid lunder, senza por quen a memez dil precedent. Jeu ncuretg de trer en dubitonza e pobucca; pertgei che jeu erel totalvigilonts. La notg dil mardis sin la nna il madem destedar, la madema , il madem discuors. Jeu seperden mes patertgamens senza sedecider nsatgei. Finalmein la notg de messin la gevgia hai jeu eunc viu ina quella dama. Ella repet' il schon nettent. vitier: „Jeu avisel tei per osa gada; patratga bein, tiu salva-

men dependa decheu. Ladinamein dispar' ella, e de leu enneu hai jeu mai viu ella pli. Comprend' ella bein quei, ch' ei schabegiau cun mei de treis jamnas enneu? Cun nagin auter che cun ella hai jeu plidau de quei. Jeu sundel fermamein seresolvius de seconverter, de vegnir in bien christfideivel, gie schi zun de prender penetienzia. Aber co dei jeu far quei? Jeu sai gie nuot. Pli de ditg vevel jeu enconoschienscha cun in spiritual d'Irland; oreifer quel enconoschel jeu nagiu; jeu podessel sevolver tier el. Jeu vi far tut quei, ch' in garegia de mei; jeu sentel, ch' ei glei necessari, pertgei che jeu hai sustenin memia fermas emprovas. Jeu sto confessar, ch' ei deti ina pussonza, ch' ei sur il christgeun, ina pussonza, alla quall' el sto seaccomodar e sesuttametter. — Oz spitgavel jeu ella. Vegnev' ella bucc, sche vessel jeu fatg clamar.

„Madama B... sa nuot risponder, evitescha las damondas e requint' ad el, co ei existi en la baselgia della farria de nossa Dunna della Victoria ina confraternitat de pietusas persunas per implorar de Diu entras unid' oraziun la conversiun dils puccons. Ella hagi, mett' ella vitier,

supplicau il Signur farrer de recomondar el all' oraziun della confraternitat, e confidau ad el tut quei, ch' ella saveva de sia sort e de sias emprovas. El hagi priu gronda part de sia situaziun, e fatg rogar bia per el dell' entschatta dil meins enneu. De quei par' el d'esser ton surprius sco engrazieivels. Ei vegnen ussa perina denter els, de reletar er' al Signur farrer questas davosas specialas circumstanzias, e de secusseglar sur las mesiras, co in podessi ventireivlamein complenir ina schi bein entschevid' ovra. Madama B... manegia, ch' il Signur farrer duessi surprender la direcziun de sia conscienzia; quel encontercomi tegn per pli adequat, ch' il spiritual d'Irland, dil qual Signur N... ha patertgiau primariamein duessi prender sin sesez questa fitschenta. Per dar ad el ina fundamentad' instrucziun, emprest' il Signur farrer ad el il catechismus de Charenci e lai rogar el de leger nuot auter, entochen ch' el hagi legiu ora quel tut, e de leger schi attentamein, ch' el enelligi fundamentalmein il legiu.

„Signur N... semetta flissiamein e perseverontamein quater entirs meins sigl emprender fundamentalmein quest cudisch.

Duront quest tems ha el giu enzacontas conferenzas cun il spiritual d'Irland, i qual muort frequent' absenza podev' abei mo de rar visitar el, et ha schi zun bau dunau Fronscha il meins d'October. I Signur farrer vev' eunc bucca viu il Si gnur N... e schebein ch' el era schoi savens domondaus per cussegl ded el sche vev' el eunc tonaton mai expectorat il desideri de plidar cun el immediatamein Per ussa vegn el supplicaus de visitar e e de surprender il quitau per sia olma El anfl' el pleins de buns sentimens, er bein instruius en la religiun catholica, m er' el eunc bucca ferms avunda en la car dienscha. El saveva de stuer crer, e vu leva crer; siu entelletg vegnev' aber eun scombiglaus dellas faulsas ideas, che ve ven el tschorventau schi ditg. En in conferenza ch' il Signur farrer haveva cu el, percorsch' el cun ina gada, che que sta maniera d'instruir seigi per el bucc profiteivela. El cregi, che la lectura d'i bein componiu cudisch de contraversa vegni esser per el pli nizeivel, perque emprest' el a gli igl exellent cudisch: I triumph digl evangeli. Quest cu disch pren tuts dubis, e tschent' el ent

stan d' entscheiver l' ovra de sia reconciliaziun cun Diu. Cun ina gada suenter l' emprima confessiun opperescha la grazia effectivamein enten el. Quest um veva vivon in spert losch et imperius, et in character vehement, che podeva surfrir gnianc la pli petschna contradicziun. Aber uss' eis el pazients, migelvels, humiliteivels e docils sco in affon. Il spert de pietat pren tier enten el schi zun, ch' el anfla mo vid l' oraziun gust e legermen; gie el, il plischer dil qual eren peccaminus raschienis, vul ussa plidar de nuot auter, che de Diu e religiun. El ha la ventira de far sia emprima communiun sin l' emprima domengia digl Advent, ils 3 de December, ch' er' il di de sia naschienscha, ent ils 72 onns de sia veta.

„Il di suenter sia emprima communiun revelesch' el a gli Signur farrer in propiest, ch' el veva schon fatg avon ensatgei tems, et er' ussa seresolvius d' exequir. „La baselgia catholica", di el, ei persequitada en mia patria della heresia. A Paris hai jeu nuot de far pli; jeu sundel emblidaus cheu, et hai era nagina chischun de mei recomondar en quest marcau alla memoria d' enqualtgina persuna.

Mia avdonza ei en amiez de catholics. Jeu vi bucca semetter en tier els sco prinzi, perquei che jeu hai ne uffeci ne familia, sunder sco cumin fideivel. En mia aulta vegladetgna sundel jeu zvar bucc' egl stan de far bia, aber jeu possel forsa confirmar ent il bien mes frars, sche jeu requintel ad els, tgei misericordia Dieus hagi demussau a mi. Ensatgei dis sisu semett' el sin via. Senza dubi ha Dieus approbau ses desideris, aber el ha secontentau cun il sincer desideri de siu cor; pertgei che la criua aura, ils strapazs dil viadi e la fleivla sanadat han tratg sur sesez ina malsogna, della qualla el ei morts, avon che vegnir tier siu intent.

Beaus ei quel, ch' ei sereconciliaus cun Diu, e miera cun tals sentimens! Beai een era quels, ils quals entras unid' oraziun e cun fidonza sin l'intercessiun de Maria procureschen al puccont la veta perpetna!

IV.

Anetga conversiun d'in malseun, che veva de curont' onns enneu bucca priu pli penetienzia.

En in marcan dil vestgiu d'Aira en *Fronscha* vegn egl October 1840 perigu-

lusamein malseuns in um, che veva de trent' onns enneu visitau nagin survetsch de Diu e de 40 onns enneu bucca priu pli penetienzia. Tuttas emprovas de ses amitgs de far vegnir el sin christianeivels sentimens feleschen relaschont nagina speronza; pertgei che stermentusas blastemias eren sias rispostas. Enderschent il farrer quei, sche termett' el muort grondas fitschentas in de ses Signurs confrars tier el, er' eunc pietusas persunas, che dueven entras proporzionai remiedis entscheiver sia conversiun; aber tut adumbatten.

„Schi prest che jeu sundel staus libers de mias biaras occupaziuns," seriva quest farrer, „sche hai jeu gevgia festinau d'ira tier quest malseun. Essent de tier sia casa, sche vegn miu cor zun malruasseivels, schinavon che jeu tumevel, che mias stentas vegnen ad esser senza success. Ussa vegn a mi il patertgamen: Mo schevel jeu tier memez, ti audas gie schon egl cor e prest egl fatg alla confraternitat, la qualla vegn domengia proxima instituida en tia baselgia; e cun ina gada hai jeu recitau la prescrit' oraziun e detg: S. purschalla! en quest momen rogen tier tei biars con-

frars e consoras per la conversiun d'in puccont, chę ha il pli de basegns de quella; ei glei forsa il pauper sclav della galera, il qual jeu vi visitar. Veglas po, o s. Maria! unir tiu riug cun las oraziuns dell' archiconfraternitat, che veguen fatgas en quest momen, et unfrir si ellas a tiu misericordeivel e divin Fegl per la conversiun de quest sventirau.

»Jeu mondel en: jeu vegn retscharts bein dil malseun, el vegn lomiaus e confessa avon tuts vischins surpri d'admiraziun, ch' el hagi de curont' onns enneu bucca priu pli penetienzia. El ha fatg sia confessiun bein, et jeu hai bandunau el grad schi contens, sco jeu mez erel. Jeu hai visitau el pliras gadas, et adina cun bien fretg. Havent finalmein ritschiert tuts ss. sacramens cun ils pli bials sentimens en preschienscha dils habitons, ils quals mischedaven lur larmas de sensaziun cun sias larmas de ricla, eis el morts, sco jeu hai speronza, ent il Seguer. — Els vesen cheu il triumph della grazia operada entras Maria.

»Chars confrars!« acloma si il rector dell' archiconfraternitat tier questa chischun, »*bucc*' emblidei, las oraziuns dell' archi-

confraternitat een emperneivlas al cor de Maria; unfri si quellas ad el, schi savens che vus veis tema della sort d'in puccont, ch' ei chars a vus.«

V.

Conversiun d' in vegl puccont entras l'oraziun d' ina confraternitat filiala.

Strusch er' en in marcau dil vestgiu La Rochelle en Fronscha erigida ina confraternitat filiala, sche semuossen ladinamein ils pli clars festitgs della forza de sia oraziun e de sias frequentas rodunonzas en ina capluta. Biars pucconts che veven de 30 u 40 onns enneu bucca priu penetienzia, seconverten e malseuns senten extraordinari levgiamen. Denter ils biars ucconts recomondai alla publica oraziun esanflav' er' in um vegl, che veva schon tg surdovrau las grazias de Diu e sviau ven las admoniziuns de biars exellents irituals cun gomias e beffas. Schi prest el ei staus recomondaus al sanctissim de Maria, eis el la notg vegnius de-aus si entras sgarscheivels siemis, che en el traso avon il tribunal de Diu, ra suenter sentev' el in cert stermen, al figev' encuglar ad el il seung. Tur-

nont il madem duront plirs dis continuamein, e bucca podend resister pli ditg al stermen, sche di el: „Jeu sto sereconciliar cun Diu.“ Ladinamein encuer' el la reconciliaziun ent il s. sacramen della penetienzia. De leu enneu sedeport' el bein.

VI.

Ina grevamein malseuna fegla obtegn enetgamein sia sanadat.

A Bouillers vestgiu Chalons en Fronscha er' ina zun pietusa giuvna en consequenza d'ina sfardentada curdad' en ina zun greva malsogna, che podev' entras nagin human agit vegnir-medegada. Schon de gisiat meins enneu pitev' ella las pli vehementas dolurs; quellas eren eunc accompignadas dil reps, ch' era de tala natira, ch' ils miedis teneven per adumbatten de tiglar daven el. Sesanflond ella sin l'ura de mort, ritscheiv' ella il viaticum e la mort er' ad ella bein vegnida. En questas circumstanzas fa ella sin cussegl de siu pistur dellas olmas ina novena en uniun cun l'archiconfraternitat dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria.

1841 ils 4 d'October, ch' er' ils siat dis de sia novena, suenter miezdi en-

tuorn las treis, attaca la malsogna ella schi vehementamein, ch' ella desideresch' eunc ina gada la davos' absoluziun. — Diesch minutas rest' ella ussa senz' entelletg e movimen. Uss' entscheiv' ella aber anetgamein a rir, aulz' ils egls e meuns enconter tschiel, e sin la damonda dil farrer, tgei ch' ella hagi e tgei ch' ella vesi, rispond' ella: Maria mia chara mumma ei vegnida per consolar e medegar mei. O con biall' ella ei! Con terlischont ei sia cruna!.... E dulschas larmas cureven ord ses egls, sil suenter schev' ella; „Jeu sundel medegada; jeu sentel naginas dolurs pli, jeu vi cun ina gada luvrar cun mias compognas.“ E cun ina gada lev' ella si, lavura, lavur' igl entir di, lavura per l'entira jamna ora schi flisiamein sco la pli seuna persuna. Tuttas sias dolurs et il reps svanescha. Ella ei perfetgamein medegada. Siu megliuramen ei cuzeivels, e de quei megluramen enneu eis ella vegnida eunc pli pietusa, pli engrazieivla a Diu e pli humiliteivla. Quests duns een las pli vengonzas compognias d'ina vera miracla. —

VII.

Il arzuestg de Bordeaux obtegn anetgamein sia sanadat.

Igl onn 1842 vev' il Aultreveriu Signur Francestg August Ferdinand Donnet, arzuestg de Bordeaux en Fronscha empermets de far las solemnas funcziuns sin la fiasta dell' archiconfraternilat. Mo bucca ditg suenter sent' el en in pei dolurs, che creschen continuamein et eren cun ina gada accompignadas de gronda inflamaziun. Il pei survegn prest ina schi sgarscheivla unfladetga e caschun' ad el schi grondas dolurs, ch' el podeva bucca tschentar el pli sil pleun, e dovrava gron ruaus per bucca far il mal eunc pli grons. In tal mal ha tenor sentenzia dils miedis ordinariamein per consequenza, ch' il pei sto vegnir tiglaus giu. — Mo cun pleina fidonza sin la pussenta protecziun de Maria et animaus entras igl en l'entir' Europa enconoschent miedi Recamier d'implorar en baselgia de Maria della Victoria ina miraculusa cura, va el sin la principala fiasta dell' archiconfraternitat, la domengia avon Septuagesima en questa baselgia cun il zun unflau pei, saraus en ina sgarscheivla gronda

stifla e runond el miserablamein suenter. Duront la processiun, che ha cuzau ina mes' ura, sepus' el sil stab episcopal. Schi gleiti aber ch' el ha giu legiu la s. messa sigl altar dil s. cor de Maria, sche vegn el bein maneivel giud ils pass digl altar, tegn in discuors d' ina mes' ura, sesanfla zun bein, va bein maneivel si en la stanza dil Signur farrer, sin la qualla mein' ina scala de novonta scalems, e vegn puspei giudora grad schi maneivel, pretga il mademdi perfetgamein restabilius en duas baselgias, finesch' en la baselgia parochiala de nossa Dunna della Victoria il survetsch le Diu, il qual ha cuzau dellas 7 della era entochen allas 10, e va dus dis suen-:r sin la posta anovos en sia residenza)iscopala, egl marcau Bordeaux. Arivaus u pretga el duront otg dis mintga di as u treis gadas en sia baselgia episco-'a; lu viset' el duront treis jamnas plifarrias de sia diocesa, nua ch' el ha degau mintga di duas entochen treis is senza haver de leu enneu sentiu il)itschen fastitg de siu antecedent mal. 'la cura ei pia stada anetga e cuzeivla.

V. Capitel.

Generals statuts dell' archiconfraternitat.

1. Ella ha la mira d'urbir ora de Diu entras oraziuns, che vegnen fatgas mintga di en honur de quei sanctissim cor, la conversiun dils pucconts e nunfideivels.

2. Tuts catholics de scadina vegladetgna, schlateina e tiarra pon vegnir pri si* en quest' archiconfraternitat, sch' els een animai d'ifer per la honur de Diu, per il salit de lur proprias olmas e de lur proxim christgeun, e sesproven d'imitar las vertits de Maria.

3. Scadin connember sesprova mintga dameun d'unfrir si tuttas las bunas ovras dil di al sanctissim cor de Maria per la conversiun dils pucconts.

4. Ils connembers een obligai de dir mintga di in „Ave Maria" per la conversiun dils pucconts e nunfideivels. Desperas vegn ei recomondau d'orar fetg savens aves Marias, sco era la biall' oraziun de s. Bernard: „Teregorda, o buntadeivla

*) Scadin che vegn screts en la confraternitat, ritscheiva la »Madagla dell' immaculata concepziun« la qualla in deigi portar. Era paga scadin, che lai scriver en, 9 blz., che vegnen applicai vid las expensas della confraternitat.

purschalla etc!« e l'invocaziun della litania lauretana: „O Maria, refugi dils puccons, roga Diu per nus.« Dis de particularas devoziuus een tuttas las sondas digl entir onn; nua ch' in dei venerar il sanctissim e nunmaculau cor de Maria cun tutta pusseivla devoziun, e rogar cun grondissim ifer e fiala fidonza per la conversiun dils puccons.

7. De pli vegn ei eunc detg a Paris tuttas las sondas digl onn en honur dil sanctissim cor de Maria ina messa per la conversiun dils puccons, e l'emprima sonda de mintga meins ina s. messa per ils conembers morts.

VI. Capitel.

Perduns dell' archiconfraternitat.

Ils dis, ch' in sa gudignar in perdnu nplein, suenter haver priu penetienzia itschiert il s. sacramen digl altar een:

l di, ch' in lai scriver en quella comagnia.

di, ch' in ei staus bategiaus.

in puing de mort; en cass, ch' in ddess bucca ritscheiver ils ss. sacrens, sch' eis ei avunda, ch' in pro*ncieschi cun in* cor veramein enri-

clau il s. num de Jesus, u in invocheschi quel ent il cor.

d. Dus dis en mintga meins, ils quals mintgin sa destinar, sch' el sin quels dis fixai ritscheiv' ils ss. sacramens e viseta ina baselgia ne capluta, e fa leu in' urialla oraziun suenter l'intenziun de sia sointgadat Papa.

e. La fiasta dil s. cor de Maria, che croda sin la domengia avon la domengia Septuagesima.* La fiasta della Surtiglada, Nossa Dunna de Candeilas, l'Anunciaziun, Assumpziun, Naschienscha e Concepziun della B. P. Maria, las 7 dolurs de nossa Dunna, la fiasta de s. Paul e s. Maria Madleina.

f. A tuts quels, che assisten devoziusamein la sonda alla s. messa, che vegn celebrada en honur dil s. cor de Maria en la baselgia della confraternitat, et uren per la la conversiun dils pucconts, eis ei concediu in perdun de 500 dis.

g. Surdequei eis ei concediu, ch' ils con-

*) A Siath vegn ils 25 de Mars celebrau solemnamein la memoria della vegnida de nossa Dunna della Victoria; la fiasta aber dil s. cor de Maria croda la domengia suenter nossa Dunna d'Uuost. A Surrhein-Sumvitg aber vegn la anualafiasta celebrada *l'emprima* domengia de September. —

nembers della confraternitat, er' en cass de corporala malsogna, sche mo els een leutier veramein sepreparai, et han fideivlamein compleniu autras pietusas ovras dadas si dil confessur, pon et astgen selegrar de quella grazia.

VII. Capitel.

Object della devoziun tier il s. cor de Maria.

Sch' il s. cor de Maria vegn invocaus, honoraus e glorificaus, sche sereferesch en quellas invocaziuns e quels lauds bucca sin il cor spir carn, en sesez senza veta e separaus, sunder sin il cor, unius cun sia purissima e zun amureivla olma e cun siu s. tgierp. Il object de questa devoziun ei pia bucc' il spiramein corporal e tenor la carn formau cor, sco in auter, sunder il cor seunius cun la sanctissima e nunmaculad' olma de Maria e cun siu purissim tgierp. Sco in di d'in christgeun, che fa ugen dil bien: Quei christgeun ha in ien et amureivel cor, e dat cheutras d' enflir las sointgas inclinaziuns, ils sointgs atimens e gargiamens de sia olma, sceida cun in tgierp human; grad aschia en er' entras la devoziun tier il s. cor *Maria signiau las* sointgas inclinaziuns

et ils sointgs sentimens, las amureivlas proprietats dell' olma de Maria, sia charezia tier Diu e tier ils christgeuns, tuttas sias vertits, e Maria vegn per quella fin ludada. Tonche tgi che invochescha, admirescha et honorescha il cor de Maria, patratga cheu de quei cor, il qual ei seunius cun la sanctissima olma et il nunmaculau tgierp de Maria, e che compegla en sesez tutta quella benevolienscha tier ils christgeuns, ch' ina creatira po haver.

Il s. cor de Maria ei la pli fideivla semegla dil s. cor de Jesus, de sia charezia, de sia benevolienscha e de siu legermen, per consequenza er' il pli vengonz object de nossa charezia. Siu cor ei schubers de tuts puccaus, ornaus cun tuttas vertits e totalmein envidaus de divina charezia. Siu cor ei il cor d'ina Mumma de Diu, e della pli chara Mumma de tuts christgeuns. Sco nossa Mumma tegn ella nus tuts pli char, che quei che nus podein capir, aber ella desideresch' era de vegnir charezada de nus. Entras la honur, che nus mussein al cor de Maria, honorein nus mademamein il cor de Jesus; pertgei che tut laud, che vegn daus alla Mumma, sereferescha, sco di s. Bernard, sin il Fegl.

Cudisch d'Oraziuns,

per

ils confrars e consoras della confraternitat dil sanctissim e nunmaculau cor della beada purschalla Maria.

Oraziun della dameun.

Dedicar ils emprims fretgs dil di a Diu entras in' ifrica oraziun, ei ina s. obligaziun. Entras complanir quell' obligaziun obtegn ins la divina benedicziun, grazia, et agit per las lavurs e dolurs della clamada. La negligienscha de quella ei ina vera offensiun de Diu, et ei aschia al christgeun fetg noscheivla. Fai pia la dameun oraziun, aber cun in ver ifer e cun ina vera devoziun, e lai mai sut de recomendar las fitschentas dil di, tiu entir far e demanar alla sabia providienscha dil tutpussent Diu, sinaquei, che quellas vegnen entschatas cun in soing e bien meini, sointgamein finidas, et laschia vengonzas della perpetna veta. Per quella fin anflas ti, o fideivla olma! cheu ina cuorta e lev' oraziun de dir la dameun.

Cura ti sedestas, sche di:

Jesus, Maria, e s. Giusep, (fai la s. crusch, e di): jeu level si ent il num e per charezia enconter miu crucifigau Jesus, che ha mei spindrau entras siu custeivel seung: quel vegli benedir mei entras sia petra pissiun e mort, e pertgirar mei avon tut mal, e manar mei tier tut bien. Amen.

Duront che ti setilas en, di:

Cun tut miu cor tegn jau tei char, o Diu!
Ach! havess jeu tei mai offendiu.
O! dai po a mi perdunamen
Et entras tiu seung salvamen.

Jeu engraziel a ti, o buntadeivel Diu! che ti has mei questa notg aschi buntadeivlamein pertgirau, nua che aschi biars een morts e perpetnamein daventai sventireivels. A ti, o Jesus! seigi il present di dedicaus, tut vi jeu far et endirar per charezia enconter miu bien Jesus; cun Jesus garegel jau de viver e morir. Am.

Cura ti prendas l'aua benedida, di:

O miu Diu! schubregia e lava mei entras quest' aua benedida, et entras il custeivel e prezius s. seung de Jesus Christus de tuts mes puccaus, e pertgira e defenda mei de tut mal. Amen.

Per far l'oraziun della dameun deiges ti star enschanuglas avon in crucifix, sche tems e circumstanzias lubeschen, e geniturs, frars e soras, ne tgi ch'ei en quella combra deigen far quei ensemen, pertgei che quella tuttavia petschna honur vegn dueivlamein domandada de quel, ch'ei per nus morts vid la crusch.

Tier l'oraziun della dameun vegn requiriu quater essenzialas condiziuns. 1. **Engraziamen.** Quei damonden ils quotidians, gie continuai beneficis, ch'in ritscheiva mintga di de Diu. 2. **Riclalaid.** Ti deiges haver ina perfetga ricla sur tes puccaus, sinaquei, che ti lavuries bucc' en puccau mortal, e sche ti duesses morir d'ina mort anetga, vegnes bucca perpetnamein condemnaus. 3. **In bien meini**; per munconza dil qual las ovras fussen avon Diu senza maret e pagagla. 4. **Unfrir si sesez e serecomendar a Diu**; essend che tuts duns e grazias, ventira e benedicziun. dariven e vegnen lil tutpussent meun de Diu.

Adoraziun, Engraziamen et Unfrenda.

Sointgissima Trinitat! in solet ver Diu! la pli profunda humilitonza adurel jeu et engraziel a ti per tut quellas gra-, che ti has dau a mi l'entira mia , oravon aber per quella, che ti has

buntadeivlamein pertgirau mei questa notg, e puspei schau ver la glisch dil di. Jeu laudel e benedeschel tia infinita Majestat e charezia, e vi dedicar quest di total a tiu survetsch, e per honur e gloria de tiu s. Num. Jeu unfreschel pia si a tl tuts mes patertgamens, plaids et ovras. Benedesch' ellas o Segner! sinaquei, che tut daventi per charezia enconter tei, e per laud et honur Tia. Amen.

Propiest e suplica per la necessaria grazia.

Jesus! veramein meriteivels de tutt' adoraziun! divin maletg de perfecziun; quest entir di vi jeu dovrar tut mia forza per daventar simiglons a ti, quei ei, d' esser sco ti micivels, humiliteivels, casts, ifrics, paziens, caritativs, e totalmein esser seremess en la vegla de Diu. Oravon vi jeu sedar tutta bregia d' evitar tuts quels felers, ils quals jeu tochen de cheu hai aschi maneivel e savens comess, e seriusamein vevel seresolviu de dar si.

O miu bien Diu! ti enconoschas aber mia gronda svachadat; Era sai jeu, che *jeu poss* nuot senza tia grazia. O snega

po bucca quell' a mi, e dai a mi quella tenor tia grondezia e mes grons basegns. Dai a mi aschi bea glisch e forza, che jeu possi resister e star enconter a tut schliet, et encontercomi far tut quei bien, che ti damondas de mei; sinaquei, che jeu possi cun ina vera perseveronta pazienzia surportar tuttas adversitats e tristezias, che ti termettas tier a mi. Amen.

Oraziun tier Maria, il s. Eungelpertgirader, et il s. Patrun, il num dil qual in ha.

Sointga purschalla, Mumma de Diu, mia mumma et advocata! jeu semettel memez sut tia protecziun, e sefierel cun ina vera fidonza ent il ruogl de tia grondissima misericordia. Buntadeivla Mumma! seiges miu refugi en mes grons e biars basegns, mia trost en mias dolurs et anguoschas, mia advocata avon tiu divin Fegl, vengonz de tutt' adoraziun, uss' e tut ils dis de mia veta, e sin l' ura de mia mort. Amen.

Eungel dil tschiel, miu fideivel e caritativ compigniader! urbesch' or' a mi la grazia, che jeu ritschcivi adina bugen

tias ss. inspiraziuns, et endrezi en tut miu far e demanar suenter quellas, sinaquei, che jeu mai untgeschi giud la via dils divins condamens. Amen.

Gron Soing! il num dil qual jeu hai la ventira de portar, defenda mei, e roga per mei, sinaquei, che jeu sco ti possi siu quest mund fideivlamein survir a Diu, e possi vegnir en tschiel participeivels de quella gloria, della qualla ti selegras senza calar si. Amen.

Netz e necessitat,

de savens far ils acts de cardienscha, speronza, e charezia.

La viva cardienscha en Diu, la ferma speronza sin Dieus, e la schubra charezia enconter Diu, een ils pli ferms fundamens d'ina a Diu plischeivla veta, e d'ina beada mort. Pertgei sco s. Paul di tier ils Hebræers: 11, 6. «Senza la cardienscha eis ei nunpusseivel de plischer a Diu.« Ord la cardienscha sto era necessariamein tenor divina empermischun, darivar la speronza sin Diu, e zvar ina aschi ferma, che lai nagin vegnir en dishonur. Romaners. 5, 5., essend ch' ella ei fundada sin la buontat e misericordia de Diu. Ord domisduas fantaunas sto necessariamein flesegiar la viva charezia enconter il veramein bien e buntadeivel Diu, il qual dat a

nus aschi biars surnaturals e perpetens Beins. Quels acts dei ins bucca mo far, cura ch' in ei arivaus tier siu complein verstand, sunder savens en veta, oravon en prigel de mort. Jeu rogel, che scadin vegli savens far quels acts, silmeins las domengias e firaus, avon e suenter prender penetienzia, avon e suenter sepervergiar, aber in dei quels adina far cun attenziun, cun ifer e cun in contrit cor, e lura po el esser sigirs, ch' il cor vegni entras savens far quels acts, tratgs tier Diu e tut bien.

Act de Cardienscha.

Jeu cregel fermamein e confessel cun il cor e cun la bucha, ch' ei segi in solet Diu enten in Esser e Natira, treis enten las persunas, nomnadamein il s Pader, il s. Fegl, et il s. Spert; jeu cregel che Jesus Christus, Fegl dil ver e viv Diu seigi daventaus christgeun, hagi endirau, seigi morts per mei vid il len della s. crusch; jeu cregel, che Dieus pagi las bunas ovras cun la gloria perpetna dil s. Parvis, las malas aber strofegi cun las perpetnas peinas digl uffiern; Jeu cregel che ti o buntadeivel Jesus seiges veramein presens ent il s. sacramen digl altar, sco Dieus e sco christgeun cun carn e seung, cun olma e tgierp. Jeu cregel

tut quei che la s. catholica baselgia mett' avon a nus de crer. Quest' ei ina soleta vera cardienscha, en la qualla jeu garegiel de viver e morir.

Act de Speronza.

Jeu hai ferma speronza, che ti o tutpussent Diu! tras ils marets de Jesus Christus, miu dulsch Salvader, e muort mias bunas ovras entras tia s. grazia daventadas, vegnes a perdunar a mi ils mes puccaus e dar la grazia de viver gestamein e de poder contonscher la veta perpetna; perquei che ti o Diu tut buns e tideivels has quest empermess, fortifichesch' o pussent Diu questa mia speronza, en la qualla jeu garegel de viver e morir.

Act de Charezia e Riclaleid perfetga.

Jeu tegn char tei o miu Diu sur tuttas creatiras, gie pli che memez e garegel de charezar tei adina sur tuttas caussas, cun tut il miu cor, pertgei che ti eis la seza nunmisereivla buontat, vengons de tutt' amur e charezia, e grad perquei, che ti eis la sez' infinita buontat, sundel jeu enriclaus de tuts mes puccaus, e laschel

encrescher enten funs il miu cor de haver stridau tei miu Scafider e Spindrader, miu Signur e Patrun, miu Diu e miu Bab, ach havess jeu mai offendiu tei, jeu smaladesch' uss' e per adina tuts mes puccaus; rogel humiliteivlamein per perdun, jeu feſchel in ferm propiest de pli bugien melli gadas morir, che tei o charissim Diu cun in solet puccau patertgadamein pli offender; dei a mi la grazia o Bab divin, che jeu possi viver e morir en charezia cun tei.

Act d'uniun cun ils marets de Christus.

Tuts mes patertgamens, plaids et ovras, tuttas mias cruschs e travaglas deien esser mischedadas cun ils infinits marets de Jesus Christus, e de Maria sia gloriusa Mumma, e tuts auters soings, veglas quei tut o buntadeivel Diu ritscheiver si per in' emperneivla unfrenda, per satisfacziun e perdunamen de tuts mes puccaus, Am.

Bien meini, ch' in dei far mintga di.

O miu Diu! Quest di vi jeu entscheiver en tiu Ss. Num. Tut quei che jeu

fetschel oz, vi jeu far enten num della Ss. Trinitat, et enten num dil dulsch num de Jesus e Maria. Jeu uneschel tut mias lavurs e savurs, tut miu far e demanar, tut miu ir' e star, tut miu trer flat cun la petra pissiun e mort de miu divin salvader Jesus Christus; cun ses infinits marets, cun ils marets della Mumma de Diu e tuts sointgs e sointgas. A ti o celestial Bab! unfreschel jeu si tuts ils pass viadis, che tiu charissim Fegl ha ina gada fatg cheu sin tiarra, tuts ses suspirs e larmas, tuttas gesliadas, ch' el ha per mei ritschiert, e tuts daguots de seung, ch' el ha spons per mei, sco era tuttas mortificaziuns e bunas ovras de tuts sointgs, cun tuttas dolurs e marteris dils ss. marters. Cun quei tut uneschel jeu scadin' oraziun, che jeu vegnel oz a far, tuttas lavurs, che jeu vegnel a prender en meuns, e tut endirar e pitir, che jeu hai oz de star ora. Jeu desidereschel de surprender e surportar tut peter e grev cun quella medema intenziun e meini, cun il qual Jesus ha priu si e portau sia crusch, sias dolurs et enguoschas. Las tentaziuns dil nauscha spert e tut quei, che podess esser a mia olma noscheivel,

deigi per igl entir di entras il s. Num de Jesus esser bandisehau et alontonau. Jeu hai in grondissim gargiamen de vegnir participeivels dils fretgs de tuttas ss. messas e communiuns, che vegnen oz fatgas per tut il mund, de tut bien che la s. baselgia conpartgescha, de tuttas bunas ovras che vegnen oz fatgas, de tuts ss. perduns, che pon e san vegnir gudignai. Tut bien che jeu oz fetschel, e tut bien, che jeu bugien figies, aber vegn a mi bucc' endamen, ne fuss bucc' ent il cass de far, unfreschel jeu oz si en uniun cun la petra pissiun e mort de Jesus Christus, per venerazium dil pli schuber cor de Maria, seo era per venerazium de tuts sointgs, oravon de quels, ils quals sil di d'oz vegnen venerai. Jeu unfreschel si en satisfacziun de mes grons e biars puccaus, per reconpensaziun de tut bien, che jeu entochen de cheu hai negligiu, ne fatg mo suroravia, per obtaner a mi et a mes parens tuttas necessarias grazias, oravon aber de puder far ina gad' ina ventireivla e beada mort. — Jeu unfreschel si per tuts quels, per ils quals jeu sundel obligaus de rogar, per mes amitgs et inimitgs, benefacturs, per tuts paupers, mal-

sauns, perschuniers, oravon aber per las paupras olmas dil purgatieri. Questa mia intenziun e meini deigi oz aschi savens vegnir renovada, sco jeu fetschel la s. crusch, aschi savens sco jeu clomel sur' il s. Num de Jesus e Maria; aschi savens sco jeu petgel miu pez, aschi savens sco jeu mirel enconter tschiel, sin in crucifix, sin in maletg, gie aschi savens sco miu puls bata, aschi savens sco jeu suspirel e tilel flat. Duess ei a mi curdar tier ensatgei enconter quei meini et intenziun, sche enconterdigiel jeu uss' e per adina; e declarel ch' ei seigi tuttavia bucca mia vegla. Jeu recamondel memez cun tuts quels, ch' een uni cun mei en Diu, en las tschun plagas de Jesus Christus, sut la protecziun et ent il charissim cor de Maria, e desidereschel entras scadin movimen de miu flat, ch' ei daventi vi de mei adina la Ss. vegla de Diu. Ei daventi enten num dil Bab, dil Fegl e dil s. Spert. Am.

Sufragi per vivs e morts.

O miu Diu e Salvader! Dai po tia grazia a tuts quels, che ti has spindrau cun tiu Ss. Seung. Stai po tier a tuts,

dai als malseuns pazienzia e levgamen, als munglus e bandunai trost e forza, als paupers il quotidian peun spiritual e corporal; instruesch' ils ignorans, converta ils curdai, fortifichesch' ils buns en la perseveronza, vegn en agit a quels, ch' een en prigel de vegnir surmanai, sciges cun ils amitgs et inimitgs; defenda tia s. catholica baselgia, oravon pertgira e defenda cun tiu s. Spert quels, per ils quals ti vul, che jeu en particular deigi rogar. Dai a tuttas olmas il soing e perpeten ruaus, e lai terlischar ad ellas la perpetna glisch. Amen.

Di in paternies et in ave Maria cun la cardienscha.

La benedicziun dil tutpussent Diu, il Bab, il Fegl et il Spert soing vegni sur nus e resti cun nus tuts. Amen.

Mussamen,

co in deigi considerar la christiana doctrina.

Ils docturs d'ina christianeivla e perfetga veta recamonden a tuts fideivels de mintga di seriusamein meditar e reflectar ina certa verdat de nossa s. religiun; e quei pli u meins, tenor sco las circumstanzias della clamada e fitschentas de quei di, lubeschen.

E pertgei del ins bein far quella meditaziun? Perquei, che l'olma per star ferma e de di en di crescher e prender tier en la vertit, sto aschia vegnir fortificada, grad sco il tgierp sto haver mintga di spisa per mantener la sanadat e forza. Ils prigels dil salit een grons e biars, talvisa, ch' in sto de tut tems esser fetg vigilons per bucca vegnir surmanai e domignai de quels, e lur' ina gad' ira perdetnamein sutsura. Enconter tals prigels sto il christgeun searmar, grad sco il schuldau, per sedefender de siu inimitg, sto haver cun el ses uaffens.

Ils uaffens dil fideivel ei la cardienscha, quei ei: la viva perschuasiun dellas divinas verdats, pli savens pia ch' el reflectescha quellas, e lai vegnir endamen las smanatschas et empermischuns de Diu, per ton pli seresolv' il fideivel de survir fideivlamein a Diu e de far salva la sia olma.

Per pia obtaner quei een oravon duas caussas necessarias. De part dil christgeun vegn ei domandau ina seriusa meditaziun, de part de Diu aber sto vegnir dau leutier la grazia, ne enconoschienscha de quellas verdats, ch' in meditescha. — Domisduas davent' ei entras la meditaziun ner meditont' oraziun.

La meditaziun ei tuttavia buc' ina greva e dificultusa caussa; ella sa fetg maneivel vevegnir fatga de scadin christgeun.

In legia p. e. en in cudisch instructiv ina verdat, e roga Dieus ch' el laschi encono-

scher e capir quella. Scadina construcziun, ch' in ha legiu, u lingia, enquer' ins d' entallir, e lura san ins, sch' il basegns damond' eunc far las sequentas damondas:

1. Tgei hai jeu ligiu? Qual' ei la doctrina de Jesus e sia baselgia?
2. Co een ils sointgs seconteni, e tgei han quels fatg? etc.
3. Co vegn jeu a reflectar e considerar quellas verdats sin puign de mort?
4. Co hai e dai jeu secontaner en compagnias? Co en prigel?
5. Co sundel jeu sedeportaus e vivius entochen en cheu? Co hai jeu suondau quei, che jeu hai ligiu?
6. Een bein mias stgisas, che jeu savens drovel, adina sufficientas?

In dei finir sia meditaziun cun in ferm propiest de far ira via quei di, cun taner endamen las verdats, ch' in ha ligiu, e fideivlamein seresolver de suondar ellas; cun rogar Diu e ses sointgs, ch' in cun lur agit et intercessiun, possi metter en l'ovra las resoluziuns fatgas.

Sche las urgentas fitschentas e lavurs lubeschen bucca de far ina meditaziun d'ina mes' ura, ner era mo d' in quart' ura, sche san ins far mo ina cuorta consideraziun, ner era mo secontentar cun legier ina cuorta instrucziun en in cudisch spiritual. Duess il tems era quei bucca lubir, sche dei ins silmeins far quei de firaus e domengias. —

Igl aventatg, ch' in til' ord las meditaziuns ei tuttavia grons, et entras igl exercizi, vegn ei tut felicitau. Duess ei aber dar enqual dificultat, sche dei ins prender cussegl tier il confessur. —

Mussamen,

co in hagi de secontaner tier las lavurs e tentaziuns dil di.

1. Suenter haver finiu l'oraziun della dameun dei ins ira tier las lavurs, ch' in quei di tenor clamada, ei obligaus de far. Tuttas lavurs een bunas e meriteivlas, sch' ellas vegnen fatgas cun il meini et intenziun d'adimplir la veglia de Diu, sco ha adina fideivlamein adimpliu Jesus, Maria, et ils sointgs. Quell' intenziun e meini dei vegnir renovada avon, tier e suenter la lavur,

2. Mai meunchen tristezias, anguoschas, adversitats, contradicziuns, offensiuns, amitgs et atgnas schliatas lunas. Lura seregorda della pazienzia e mieivladat de tiu divin salvader Jesus Christus. Lai vegnir endamen ils grons marets, che ti poss meritar era mo entras las pli petschnas ovras, sche ti fas quellas en grazia cun Diu, e cun in soing e bien meini. Patratga vid il conplischer de Diu, vid la perpetna cruna de quel, che surventscha las tentaziuns, e vid ils exempels dils soings, oravon della beada purschalla Maria, de tiu, (u tia) patruna, il num dil qual ti portas. —

3. Grad aschia vegnen las tentaziuns bucc' a muncar; gleiti vegn il christgeun tentaus

entras continua concupiscenza e schliatas disas, gleiti entras ils sens externs, baul entras schliats exempels e faulsas doctrinas, baul entras schliatas inclinaziuns, gargiamens e desideris.

Spert resist' allas tentaziuns: spreza et abominesch' il schliet, e quei senza ditg patertgar ner reflectar, mira spert sin il crucifigau Jesus, sin Maria, roga senza calar per agit, et eis ti lischens, sche pren lavur en meun, et eis ti vid quella, sche va cun quella ton pli spert vinavon. Seregorda, en tgei trest e miserabel stan quel sesanfli, il qual entras in solet puccau mortal hagi bandunau Dieus. Patratga, che Dieus seigi presens, et en ses meuns seigi nossa veta, aschi, ch' ei sapi e possi maneivel daventer, che sch' in consenteschi ent il puccau, Dieus grad sil momen fieri il puccont ent il fiug perpeten. Cloma si e di: O Jesus! Ne: O Jesus stai po tier a mi, gida mei, jeu hai grons basegns. Ne: Co astgel jeu far puccau? et aschia offender miu Diu, e Signur? Dei jeu bein muort in petschen interess, ne muort in deletg semetter en prigel de mintga momen vegnir condemnaus? Na, miu Diu! pli bugen vi jeu morir, che far puccau. O Jesus! teidla mei, e mai, gie mai lai mei separar de tei. Jesus, Maria, e Giusep seigen e restien en miu cor, uss' e per adina. O perpetnadat: con ditg cuozas ti?

4. Tier scadina chischun, ch' in sa far ensitgei bien, sesprova d' esser, pertgei che Dieus ha quella gues bucca dau a ti adumbaten. Cura, che l' ura dat, sche seregorda vid la cuortadat della veta, e della adina cuzeivla perpetnadat. Sche ti vessas ch' ensatgi comett' ensatgei schliet, sche roga Dieus, ch' el perduni al puccont, e palasescha buc' ora quei als auters, e renovesch' en quella chischun tes propiests. Vessas ti aber ensatgei bien, sche selegra, tegn quei endamen, e sesprova de suondar; aschi lunsch sco tia clomada e forza lubeschen. Senezegia dellas cruschs, adversitats e miserias cun seexercitar en la pazienzia. Eis ti en ventira, en honurs, sche seiges humiliteivels. Has ti avon tes egls s. maletgs, sche sesprova d' imitar e suondar lur veta. Ils discuors e recreaziuns deigen esser per adoraziun e fortificaziun dil spert e dil tgierp. —

5. Tier il beiber e miglar seiges engrazeivels, modests e temprons. Sin las gassas e vias modests, cun la vestgadira dischens tenor stan e clamada. Sin quella moda vegn il di ira vinavon cun lavur, et oraziun, et esser per tei consoleivels e meriteivels, e la sera vegnes ti per pagagla haver ina ruaseivla, legra e pacifica conscienzia. — Ei daventi. —

Orazlun della Sera.

Necessitat dell' oraziun della sera.

Sco il di, sch' el dei esser plischeivels a Diu, sto necessariamein entscheiver cun Diu, aschi sto el era vegnir finius cun Diu. Il letg ha gronda semegladetgna cun il beun, sin il qual vegn mess il miert, et il sien ei in ver maletg della mort. O cons melli puccons een la sera semess a ruaus. et en la dameun sedestadei ent il fiug perpeten; e tgi ha bein a ti, mia car' olma; sigirau il di de dameun? Per tal motiv, sche examinesch' avon che semetter en letg tia conscienzia, ne silmeins fai ina riclalaid perfetga, unida cun in ferm e stateivel propiest de semeglerar, e de ton pli spert confessar tes puccaus, sinaquei che ti contonschies perdunamen, et aschia untgeschies il grondissim prigel de daventar perpetnamein sventireivels. Per quella raschun negligescha mai l'oraziun della sera, era lura bucca, cura che ti eis staungels e dormolents, sche a ti ei plischeivla e desidereivla ina beada fin e migluramen della veta. Finescha pia il di cun engraziamen, adorazium e propiest.

1. Adoraziun et engraziamen.

Enten num dil Bab † dil Fegl † e dil s. Spert †. Amen.

Tutpussent e perpeten Diu; En la pli profunda humilitonza adurel jeu tia infinita Majestat. Jeu laudel e benedeschel tia paterna buontat e charezia, cun la qualla ti has quest entir di mei pertgirau avon tuts prigels dell' olma e dil tgierp, e dau a mi schi biaras chischuns tier il bien, tontas sanadeivlas inspiraziuns, termess per mia defensiun tiu eungelpertgirader, e concediu a mi nundumbreivels beneficis, oravon aber quels: N. N. Co sai jeu a ti vengonzamein engraziar, jeu che sundel in puccont? Co dei jeu recombensar tes nundumbreivels beneficis, jeu che hai nuot auter, che quei ch' ei tiu. Per tal motiv seuneschel jeu cun tuts sointgs e beai, et unfreschel si a ti per in perpeten engraziamen ils marets de tiu char s. Fegl Jesus, de tia sanctissima mumma Maria e tuts sointgs e sointgas; jeu schengegel a ti miu tgierp e mia olma, quei che jeu sundel e possedel, sinaquei che tut laudi tei, e promulgeschi senza calar si tia charezia e buontat, la qualla ti oz de niev ensi has mussau era alla pli petschna de tias creatiras.

2. Roga per grazia d'enconoscher tes puccaus.

O char s. Spert! illuminesch' ussa miu verstand, sinaquei, che jeu enconoschi co jeu oz seigi secontenius enconter Diu, enconter miu proxim, et enconter memez.

Sin quei examinescha tia conscienzia, il qual in dei mai schar sut. Sche ti fas quei mintga di, sche drovas ti leutier in fetg pign tems. — Buns propiests carschenten igl ifer ent il bien, e pertgiren avon novas curdadas. Patratga seriusamein, nua che ti seiges staus, tgei e co ti hages luvrau, patertgau e plidau, marcadau, endirau e pitiu. Va a tras las obligaziuns enconter Diu, enconter tiu proxim, et enconter tetez, oravon dei bein adatg sin ils felers de disa, ils quals ti la dameun havevas seresolviu de dar si. Ping tems, che ti vegnes a setener si, sche vegn tia conscienzia, a fierer avon a ti tes felers e puccaus. Era las fitschentas dil di droven siu tems, et een denton mo fitschentas temporalas; con pli ducivel e necessari eis ei d'era dovrar ensacontas minutas per far quen cun Diu, giud il qual dependa nies perpeten salit. — Has ti examinau tia conscienzia, sche fai quest' oraziun:

3. Riclalaid e propiest.

Seturpegia, o malengrazieivel christgeun! avon la fatscha de tiu aschi bien

Diu; tes puccaus e lasters tgisan tei avon tiu Diu e Signur. Co vegnes ei po mai ad ira cun tei, sche ti stuessas grad ussa comparer avon tiu stregn derschader? Ach misericordeivel Signur! va po bucca cun tiu survient tier il truamen. Jeu enconoschel de haver fatg puccau, e quei cun patertgiamens, plaids et ovras, oravon aber sedundel jeu culpons de quels N. N. Tei solet o miu Diu! hai jeu offendiu. Tuts mes enconoschents puccaus een a mi laid, bucca ton perquei, che jeu hai entras quels meritau temporals e perpetens castigs, sunder perquei, che jeu hai entras quels offendiu e stridau tei, miu Diu! ch' eis il pli gron bien, e hai aschi conterfatg a tia divina vegla, et a tes sointgs condamens. O Bab, ti Bab de buontat e misericordia! pren, gie pren po puspei si en grazia tiu malengrazieivel, aber ussa veramein contrit penitent affon. O miu Diu! jeu tegnel ussa tei char ord tut il miu cor, ord tutta mia pussonza, gie sur tuttas caussas, perquei, che ti eis vengonz de tutt' amur e charezia. Cun tiu agit e grazia vi jeu era taner char tei sil avignent, e per charezia enconter tei vi jeu adina survir a ti fideivlamein,

e mai pli offender tei cun in solet puccau. Pren mira, o charissim Bab! il custeivel seung de tiu innocent s. Fegl, ch' ei flesigiaus ord sias ss. plagas, quel unfreschel jeu si a ti cun sia petra pissiun e mort en satisfacziun e perdunamen de tuts mes puccaus. — Pertgira, o miu bien Jesus! schurmegia e defenda mei en tuts prigels de miu salit. Amen

4. Serecamonda a Jesus Christus e tuts Sointgs.

O crucifigau Jesus! ach sche stend' or' ussa tes ss. meuns e benedescha mei et ils mes. Ord quels lai sur de nus po flesigiar tia grazia sanctificanta, e nies perpeten salit. O Jesus! ti ch' eis per mei morts vid la crusch, tei rogel jeu entras tia petra pissiun e mort; volva buntadeivlamein navenda de mei et ils mes tuts prigels tier il puccau, tuttas sventiras, oravon la mort ent il puccau.

Jeu semetel pia a ruaus; seiges ti, o miu Diu! miu agit, mia defensiun enconter tuttas tentaziuns. Totał seigi jeu unfrius si a ti. Tut tgei, ch' ei vid mei dei ludar e benedir tei; scadin movimen de

miu tgierp deigi esser in' enzena de cardienscha, speronza, e charezia.

Ach miu bien salvader Jesus Christus! jeu uneschel miu ruaus cun quel, che ti has giu cheu sin tiarra. Stai po tier a mi, banduna mei po bucc' oravon en l'ura de prigels. Tei tegn jeu char — a ti surdundel jeu; — cun tei garegel jeu de viver e morir.

O Maria! mia la pli chara Mumma! en tiu sanctissim e charissim cor recamondel jeu memez; seiges era lura, cura che jeu poss bucca pli clamar si tiu s. Num, ludada e benedida. Schubregia entras tiu schuber purschalladi e nunmaculata concepziun miu tgierp e mia olma.

S. Giusep! roga per mei; s. eungelpertgirader! defenda mei; vus sointgs tuts! seiges mes intercessurs uss' e sin l'ura de mia mort. Scadina batida de miu puls deigi dir: Jesus, Maria e s. Giusep. Amen.

5. Sufragi per tuts fideivels.

Sco jeu hai per memez rogau per grazia et agit, aschia rogel jeu era tei, misericordeivel Diu! per agit e grazia per

tuts mes amitgs et inimitgs; per tuts buns, ch' ei vegnen pli buns, e per tuts puccons, sinaquei, ch' ei seconvertien. —

Jeu rogel per tuts combrigai, malseuns, moribunds, perschuniers e persequitai; seiges po lur trost, glisch, forza e speronza.

O Maria! refugi dils puccons! pren po puccau de tons puccons, che van sin la via della perdiziun, sinaquei, ch' els tornien puspei anavos, ie sereconcilieschien cun Diu, e possien el perpetnamein taner char e ludar. Il tutpussent Diu, il Bab, † il Fegl, † et il s. † Spert. Amen.

Lura vegn ei detg in paternies et in ave Maria cun la cardienscha, etc.

Mussamen,

de semetter pietusamein a ruaus.

Avon che setrer ora, siara tia combra, sinaquei che nagins disturbaders della notg sapien vegnir en. Patratga oravon ti, o giufna! che ti seiges mai en pli gron prigel, che tems de notg. Untgescha pia la chischun, e semetta mai tems de notg, seigi cun cazola ne era senza, en compagnia cun persunas dad autra schlateina. Per untgir aber quella compagnia aschi perigulusa, vul ei sforz; aber drova quel per l'entschatta, e lura ve-

gnes ti sigl avignend maneivel surventscher. Lai vegnir endamen, che quel, che tegni char il prigel, vegni en quel ad ira sutsura. Seregorda, che bein biaras hagen en quella compagnia pers lur castiadat, lur honur, gie lur salit. E veh a vus babs e mummas, che lubis a vossas feglas de semetter tems de notg en compagnias cun persunas dad autra schlateina. Vegnis vus quei a lubir, sche saveies, che sin vus crod' in dubel strof. Seregordai ch' in Heli, miront a tras la deta a ses dus fegls, ei curdaus ord il sessel, giun pleun morts. — E ti o giuven! sche ti eis casis e pietus, sche stas ti tems de notg a casa tia; pertgei mo ils sferfatgs e lischai, encueren si ils prigels. Streng quen vegn ina gada Dieus a domendar de tals. Scadin seregordi della divina preschienscha, de siu cungelpertgirader. Hages avon tes egls tiu bien Jesus; considerescha co el penda per tei vid la crusch. Lai vegnir endamen, co ti suenter la mort, privaus de tut quei che ti has e possedas, stopies comparer tut persuls avon il streng derschader. Patratga cons melli cunc questa notg vegnen a morir. A Dieus solet eis ei enconoschent, sche ti vegnes era dombraus denter quei diember ne bucca. Per quella fin di cun Lipsius:

Jeu vomel en miu letg e fors' era tier la mort, e suspira: Avon ina mal' e nunpatertgada mort, o Diu! pertgira mei entras l'intercessiun de Maria, s. Giusep

e s. Barbla. Lai era vegnir endamen las paupras olmas. Entras la misericordia de Diu ruausien tuttas fideivlas olmas en paisch. (Pren l'aua benedida e di): O miu Diu! entras il seung de Jesus Christus, schubrega mei de tuts mes puccaus, e defenda mei avon tuts inimitgs. (Avon che semetter giu). En num de miu crucifigau Jesus, il qual ha mei spindrau entras siu custeivel seung, vi jeu sedormentar en; el vegli mei benedir, pertgirar e manar mei tier la veta perpetna.

O miu Jesus! en tei cregel jeu, sin tei hai jeu speronza, tei tegn jeu char sur tut. En paisch, cun miu Jesus, miu Diu e pertgirader vi jeu dormir e ruasar. O dulsch Jesus! en tias ss. plagas recamondel jeu miu tgierp e mia olma.

Jesus, Maria e s. Giusep! —

Fai la s. crusch, patratga vid la pissiun e mort de Jesus Christus, sche vegnes ti gues ruaseivlamein a dormir. Duesses ti tems de notg vegnir molestaus cun schliats patertgamens, ne molestaus cun ina ne l'autra tentaziun, sche fai la s. crusch, betscha l'enzena, che ti portas en culiez, ne pren il crucifix, ch'in dei adina ver pendiu sper il lētg, betscha humiliteivlamein sias ss. tschun plagas, ne lai vegnir endamen igl uffiern e sias flo-

mas, en las quallas ti maneivel savessas vegnir, sche ti consentessas ent il puccau. Denton aber di e suspira tier Diu: »O Jesus! bia pli bugien vi jeu morir, che far puccau. Jesus e Maria seigen e restien adina cun mei. O buntadeivel Jesus! teidla mes suspirs.« — Tals e semiglonts suspirs fas ti aschi ditg, sco la tentaziun cuoza. Cura ti tems de notg sededestas, u sas schigloc bucca dormir, sche di: »Jesus, Jesus! Ne: O Jesus, cun tei vi jeu vigilar! cun tei vi jeu dormir. Ne: Miu cor cloma continuamein tier tei. Cun tei o Jesus vi jeu viver e morir;« ne auters suspirs, ch'il Spert soing vegn a ti a dar en.

Cura ti eis malsauns, sche lai leger avon l'oraziun della dameun e della sera. —

Ei daventa laider savens, che geniturs ensemblamein cun lur affons creschi si dormen en ina combra. Con perigulus eis ei, ch'ils geniturs detien entras discuors, ne acziuns, chischun als lur fegls e feglas tier schliats e pecaminus patertgamens ne ovras. Cheu pon ins veramein clamar si e dir: Veh a quels geniturs! megler fuss ei, ch'ei fuss pendiu vid lur culiez ina molamulin, et els fundassen giu funs la mar. O vus babs e mummas! jeu rogel vus entras il seung de Jesus Christus, il qual el ha spons per vus vid la crusch, jeu rogel vus entras l'immaculata concepziun della beada semper purschalla Maria, prendei quei bein per cor e bucca seiges a vos affons cheutras la chischun de ruina temporala e perpetna.

Benedicziun della sera e della dameun.

La sanctissima Trinitat! Dieus il Bab, Dieus il Fegl, Dieus il s. Spert. La paisch e benedicziun de nies Segner Jesus Christus, la vertit de sia petra pissiun l'enzena della s. crusch, l'intercessiun della gloriusa Mumma de Diu, Maria, l'assistenza de tuts ils sointgs, la defensiun digl cungelpertgirader, ils marets et oraziuns de tuts beai veglen benedir mei èt ils mes, e tut quei, ch'ei nies, e nus defender de tut mal, e pertgirar nus avon nos veseivels e nunveseivels inimitgs, uss' e sin l'ura de nossa mort. Amen.

Exercizi de ricla e fidonza sin Diu, ch'in dei far mintga di.

I. Tenor igl exempel d'in penitent David.

Consideront mia vergada peccaminusa veta, clomel jeu cun in veramein contrit e dolorus cor tier tei, o miu Diu, che jeu hai aschi savens offendiu: Pren po puccau de mei, tenor tia gronda misericordia, e suenter tia gronda comiseraziun

e schubregia mei de mes puccaus! — Pren po puccau de mei, ferton che jeu ussa confessel mia. gronda cuolpa avon tei, cun la ferma speronza, che ti vegnes a dar in' eglada sin miu humiliau e contrit cor, e veglas era perdunar tuttas ingiurias a ti fatgas, consideront mia ricla e suspirs de penetienzia, gl' entir tems de mia veta. Pren puccau de mei! jeu cloma si cun David: Ach miu Diu! tenor la grondezia de tia comiseraziun pren puccau de mei! — Ti o Diu! il qual jeu aschi grevamein hai offendiu, damondas en tia grazia era bucca suenter miu vegl num, sunder ti vul prender si mei, cura che jeu turnel anavos cun larmas de ricla e cun in sincer cor; e vegnes a dar a mi la grazia, che jeu sil avignent possi viver per tia honur, et a ti complischer, e possi entras tei puspei far tut bien quei, il qual jeu entras il puccau hai ruinau!

En vertit de mia svachadat, ch' ei a ti o Diu, il pli bein enconoschenta, rogel jeu tei, misericordeivel Bab, che ti veglas a mi dar forza, che jeu possi metter en l'ovra, quei che jeu oz a ti empermetel; dei fermezia a mia vegla, che jeu exequeschi mes propiests, endrezi en mia

veta suenter tes condamens e vegni mai pli de tei seperaus. — Lai bucca pli vegnir endamen mes puccaus comess; a mi encreschen tuts, et jeu vegnel a schar en-encrescher e suspirar aschi ditg sco jeu vivel. Dai a mi, o misericordeivel Diu, entras ils marets e custeivel seung, de nies Segner e salvader Jesus Christus, et entras intercessiun della beada purschalla e Mumma de Diu, Maria e tuts sointgs, perdunamen de mes puccaus, forza e fermezia tier migluramen della veta, et alla fin la perpetna gloria e beadadat. —

Duess jeu aber sil avignent patertgadamein ne nonsavent, patertgar, plidar ne far ensatgei enconter tei, o miu buntadeivel Diu, dil qual ti veglas mei buntadeivlamein pertgirar, sche enconterdigel jeu uss' e per adina; e deigi avon tes sointgissims egls vegnir priu si e considerau, sco sch' ei fuss mai daventau.

Misericordeivel Diu! conced' a mi, che jeu entras ina vera penetienzia, entras ina sincera-confessiun de mes puccaus peini tier ina a ti soíntga e plischeivla veta, ritscheivi miu Spindrader e Salvader en la s. communiun adina vengonzamein, e resti adina cun el veramein

unius, e fetschi entras ina s. veta puspei bien, quei che jeu entras mes puccaus hai ruinau. Jeu rogel tei, entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Sche pren po puccau de mei! porsch' a mi tiu patern meun; muoss' a mi veramein endriclau puccont, che tia misericordia vegni a cuozar perpeten, e seigi pli gronda che tut tias ovras! Lai mei cun filiala fidonza beiber ord la recha fantauna de grazias, ord tiu sanctissim, per mei tut plagau cor, il qual ti has aviert per mia trost e consolaziun, ord il qual ti has voliu schar flesigiar seung et aua, sinaquei, che jeu possi perpetnamein ludar e benedir tia gronda misericordia, che ti has mussau enconter mei pauper e miserabel puccont.

Pren po puccau de mei! e dai a mi tenor tia immensa comiseraziun in soing has e disgust enconter il puccau, talvisa, che jeu seigi veramein seresolvius de pli bugien melli gadas morir, che cunc mo ina soleta gada pli offender tei entras in grev puccau!

Navenda de mei vus creatiras tuttas, jeu dundel a vus cumiau! e vus deiges mai pli poder muentar mei, che jeu de-

niev ensi separeschi de miu Diu, cun il qual jeu ussa sundel sereconciliaus. Entras la grazia de Diu possedel jeu uss' in aschi custeivel e grazius scazi, che avon el svanescha tschiel e tiarra; jeu possedel Dieus sez, miu pli migeivel Signur!

O sche pren puccau de mei e mantegn mei en tia grazia! Ti solets, o miu misericordeivel Diu, che has mei puspei priu si, ti solets eis il miu pli gron gie, miu unic bien; ti eis mia veta e miu tut; ti eis il patrun de mia olma, il Diu de miu cor, sin il qual jeu solet hai speronza, e sin il complischer dil qual jeu vegnel a mirar ent il tems e l' entira perpetnadat. Am.

II. Suenter igl exempel dil fegl perdiu.

O Jesus, divín Salvader! ti caritativ Bab de tuts paupers e miserabels puccons, ti, che cun veramein paterń meun encueras si tuts affons, che van sin la via dil puccau, et embratschas quels che cun ricla tuoruen anavos cun la pli intima e cordiala charezia. — Er' enconter mei eis ti semussaus sco in ver mieivel Bab, has spitgau sin mei, entochen che jeu sundel seconvertius, e ferton che jeu, sco il

fegl perdiu, sundel turnaus anavos, et hai clamau cun in contrit cor; o Bab, jeu hai fatg puccau avon il tschiel et avon Tei, jeu sundel bucca secuntenius enconter tei sco in fideivel et obedeivel affon, sunder hai tei grevamein offendiu; — Lura, grad lura has ti puspei priu si mei.

Ti podessas mei cun compleina raschun fierer navend, pertgei ch' enten mei ei nagin motiv, che ti duesses puspei enconoscher mei per tiu affon; nuotatonmeins vul ti puspei esser miu Bab, et jeu enconoschel nagin auter Bab, che Tei, miu il pli misericordeivel Diu e reconciliau Salvader. Jeu sefidel de tia infinita grazia e misericordia e sperel cun ina stateivla fidonza, che ti vegnes mei malengrazieivel affon bucca fierer navend de tei, suenter quei, che ti has voliu morir per mei d'in' aschi dolorusa mort. Jeu recuorel tier tiu patern cor: perdua' a mi tuts mes puccaus, cun ils quals jeu ensacuras hai contristau tiu amureivel cor. Sche gie, che jeu muort mia malengrazieivladat sundel bucca vengons de tias grazias, sche sas e pos ti tonaton bucca sprezar mei, lura, cura che jeu tuornel anavos sco in ver penitent!

O sche vestgescha mei puspei cun il vestgiu de tias ss. grazias, et ornescha mei cun il custeivel vestgiu de nozas, cun il qual ei vegniu a mi lubiu d'ira cun tuts ils affons tier la celestiala gasteria, ent il reginavel de tiu Bab! O sche teidla ils suspirs de miu combriau cor, e cuviera la tuorp de mes puccaus comess et emblida tuttas injurias, che jeu hai fatg a ti. Jeu hai sigira speronza, che ti vegnes ad exaudi mias supplicas e damondas, ferton, che jeu empermettel de survir a ti de caudenvia en simplicitat de miu cor, e ristar cun tei, e de taner tei char sco il miu, il pli fideivel Bab.

Ti solets eis vengons de mia entira charezia! Ti has quella meritau, pertgei che ti has aschi ditg spitgau sin mei, ti has cun vera paterna charezia clamau tier a mi, ti has aschi fideivlamein mirau sin mei, schi misericordeivlamein tratg mei ord mia pucconta veta, et entras la penetienzia puspei schentau mei denter il diember dils affons de Diu. Jeu sefidel total de tia charezia e grazia, et en vertit che jeu hai ferma speronza, che jeu scigi puspei sereconciliaus cun tei; sche vi jeu de cheu anavon perseverar, e gl' entir

mund e sez igl uffiern vegn bucc' ad esser egl cass de poder seperar mei de tei. En tei, o misericordeivel Diu! anflel jeu tut: aschi ditg sco jeu restel cun tei, cen ils gargiamens e desideris de mia olma satisfatgs; mia olma gaud' in complein ruaus, e la regordienscha de mes puccaus comess vegn bucca poder angustiar mei; pertgei che ti eis cun mei, il pussent extirpader dils puccaus! Amen.

III. Suenter igl exempel dil penitent Publican.

O ti pazientissim Jesus, ti che has cuschiu tier tontas injurias et affruns, ch' een a ti vegni fatgs duront tia pissiun; jeu sefierel giu avon tei, miu endiront, tut plagau et en seung bugnau Salvader, petgel avon tei sin miu veramein endriclau petz, e confessel avon il tschiel e la tiarra: che jeu hagi offendiu tei, o miu amureivel Salvader. — Vus sointgs e beai dil tschiel! vus deiges esser perdetga de mia ricla e sincera confessiun, che jeu fetschel ussa cheu: L'infinita charezia de miu Salvader, ei il principal motiv de mia ricla e tristezia sur mes puccaus comess,

e sch' ei dess ne uffiern ne parvis, ne strof ne remuneraziun, sche vegness jeu tonaton ord spira schubra charezia enconter miu Jesus, plonscher e bargir en petradat de miu cor sur mia pecaminusa veta.

Jeu sundel sigir bucca vengons d'alzar mes egls enconter tschiel, e de mirar en tiu Sanctuari; perquei motiv, sche semettel jeu sin il pli davos plaz cun ils publics puccons denter tuttas creatiras, petgel sin miu petz veramein enriclaus e clomel ord tut la mia olma tier tei: „O Diu! seiges po a mi pauper puccont misericordeivels!„ Seregorda, o dulsch Jesus, dellas plagas, fridas e gomias, che ti has ritschiert muort mei, seregorda de tiu custeivel seung, che ti has spons per mei, e seiges a mi miserabel puccont misericordeivels! Ti eis gie jer, oz et in' entira perpetnadat il madem, e tia misericordia ei infinita, e tia buontat ei mintga dameun nova. O sche fai cun mei, quei che ti has schon fatg cun schi biars — schubregia e sanctifichescha mei perfetgamein.

A tuts quels, che han cun in enriclau cor rogau tei per perdun, has ti, o misericordeivel Diu, perdunau; per tal mo-

tiv, bai jeu speronza, che ti vegnes bucca sprezar miu clamar e suspirar, sunder dar a mi quei, che jeu damondel, nomnadamein complein perdun de tuts mes puccaus, la dulscha trost de haver en tei in caritativ e misericordeivel Bab, che vegn adina pertgirar mei cun sia benevolienscha e grazia!

O ti retg della perpetna gloria, avon il thron dil qual ils Seraphins staten, e conten a ti senza calar canzuns de laud; jeu adurel e laudel tia smisereivla charezia, che pren era si ils suspirs d'in contrit cor, e rogel tei, che ti veglas lavar entras vers e cordials suspirs de penetienzia e larmas de ricla, igl intern de mia olma, e vestgeschas quella de niev ensi cun il vestgiu dell' innocenza — e quei muort tia infinita charezia! Ti fas quei, et jeu spereschel consolaus, de restar unius cun tei en tia nunseparad' amicizia, et en quell' uniun spereschel jeu de guder ina ruaseivla e pacifica veta, entochen che jeu vegnel tier tei, miu perpeten ruaus. Am.

IV. Suenter igl exempel dil penitent Zacheus.

Divin Spindrader, compassioneivel Salvader, jeu confessel, che jeu seigi vivius

en mias macortas pissiuns et en la pli turpigiusa tschocadat, entochen che jeu sundel scharfamein vegnius tuccaus cun ina strola de tia grazia, e manaus tier l' enconoschienscha de mia deplorabla e pecaminusa veta! Tia charezia, o miu Diu! ei stada infinitamein gronda enconter mei, et ha adina fatg a mi dil bien,; mia malengrazieivladat aber enconter tei ei stada sur tutta masira, et ha a ti adina rendiu schliet per bien! Tes infinits beneficis, ils quals ti continuadamein has dau a mi, een bucca stai sufficiens per muontar miu indiriu cor tier la charezia enconter tei; gie perfin tias grazias e benefecis een stai mes uaffens d' eunc pli offender tei.

E tonaton eis ti bucca jus sper mei via, denton che ti has viu mei en mia gronda miseria, sonder has fiers sin mei, sco ina gada sin Zacheus, ina strola de tia grazia; et entras quella sun jeu vegnius muentaus de bandunar mia peccaminusa veta, e de turnar enriclaus cun filiala speronza anavos tier tei, sinaquei, che ti prendies puspei si mei sco ver penitent, e possies de niev ensi mussar enconter mei tia paterna chareziaße fideivladat!

Co duess jeu, o infinitamein bien e

migeivel Jesus, eunc ver dubi de tia charezia enconter igl enriclau puccon — co duess jeu tamer, che ti vegnes strengiamein a tractar il sincer penitent, ferton ch' il s. evangeli plaida de spir charezia e misericordia, cun la qualla ti adina eis jus entuorn cun ils enriclai puccons; Co duess jeu eunc dubitar de tia charezia, denton che ti eis il veramein bien pistur, il qual cun gron ifer va sur cuolms e vals per encurir las nuorsas che van ener, per puspei manar quellas a casa tier tiu Bab? Co duess jeu bein eunc dubitar d' ina buntadeivla retschavida, denton che ti tez has detg, che ti seiges bucca vegnius per encurir e far salvs ils gests, sunder ils puccons?

Ti, il pli migeivel Jesus, e de tut tems prompts de perdunar, ti eis la publica fantauna dil salit, della qualla scadin sa beiber, che ha ensacuras seit; entochen de cheu ei eunc bucc' in enriclau puccont vegnius enviaus navenda; tuts tons sco ei glei vegniu, han obteniu perdunamen, grazia et agit; et era jeu hai speronza d' obtaner misericordia, pertgei che quella fantauna sa mai vegnir svidada, e tia charezia ei gie infinita? —

O con consolaus e beaus fa mei la erma e stateivla cardienscha de tiu plaid, h' empermett' a mi misericordia, e deperas sigirescha mei che ti vegnes bucca li seregordar de mes puccaus, e veglas erer avon a mi nuot de quei, cun il qual ou vevel offendiu tei! Sch' inflamescha ia miu entir cor cun la pli ardenta chaezia enconter tei, miu il pli misericoreivel Diu! Scadina frida de miu puls eigi in niev ardent engraaiamen et ina ova sigirezia de mia zarta charezia enonter tei, o miu Salvader! che has à ui suenter aschi biaras injurias puspei perunnau! Cun tei, o miu Diu e miu Sinur! cun tei sundel jeu sereconciliaus!) con fetg legra e consolescha quei partgamen mia olma! L' entira forza digl ffiern vegn mai pli a poder seperar mei e tei — vegn mai ad esser egl cass de odér fierer mei de niev ensi en la miseas dil puccau, e de metter mei cun tei a disamicizia! O Jesus gida mei. Amen.

V. Suenter igl exempel de s. Pieder.

Ach! tgi vegn dar a mi larmas avunda, naquei, che jeu possi senza calar deplo-

rar mia malcongrezievladat, cun la qualla jeu hai tei, o Jesus! miu il pli gron benefactur, ensacuras stridau! O miu divin Mussader! Con savens hai jeu a ti cun s. Pieder empermess charezia e fideivladat, con savens schon hai jeu seobligau de perseverar entochen la mort! con savens hai jeu priu avon memez de pli bugen endirar tuts marteris gie la mort seza, che daventar enconter tei malfideivels et offender tei! E tonaton sundel jeu puspei curdaus e zvar tier la pli petschna tentaziun, tier la pli leva difficultat, ch' ei a mi serepresentada sin la via della vertit, bandunau hai jeu tei, e zvar entras mia malfideivladat!

O miu il pli fideivel Signur! jeu seturpegel de mia malfideivladat, e sefidel muort turpetg bucca d'alzar mes egls; pertgei avon la fatscha de tes ss. cungels, avon il tschiel e tiarra hai jeu clar detg: Jeu enconoscha bucca tei. Scadin surpassamen de tes condamens er' in' aviarta denegaziun enconter tei. Seregordel jeu desperas de miu pauc esser e de tia grondezia e majestat, vegn ei a mi endamen, che jeu seigi in pauper vierm della tiarra, et hagi tei, Signur dil tschiel e della tiarra,

offendiu; pertgei che jeu enconoschel la grondezia e macortadat d'in tal surpassamen. — Denton aber dundel jeu in' aglada sin tia misericordia e grazia, che vul gie bucca la mort dil puccont, sunder ch' el seconverti e vivi: Jeu mirel sin tei, che has la proprietat de prender puccau e scheniar — sin tei, ch' eis veramein inclinaus de perdunar, e prendas buntadeivlamein si scadin penitent, che tuorna puspei anavos. Cheu sefierel jeu en mias miserias, e rogel tei ord tut il miu cor, che ti veglas volver sin mei ils egls de tia misericordia, sco ti has mirau sin Pieder, e ti veglas era mei sco el far daventar in ver penitent. —

Gie ina tala mieivla e paterna eglada, che penetreschi il pli intern de miu cor e muentei mei tier ricla e charezia, sperel jeu de tei, ti, che miras cun tia grazia e charezia bucca sin ils marets e vengonzadat, sunder sin la grondezia della miseria e sin il gargiamen e desideri dil cor. De tei spetgel jeu ina tal eglada de grazia, ti, che semuossas era misericordeivels enconter quels, che han il meins meritau quella, e muossas tia Majestat en particular entras perdunar e schar suentei

O con consolaun poss jeu viver en questa beada speronza!

Ti has a mi dau, o miu vigilont Spindrader! sco in intern mussader, l'accussont' e strofigonta conscienzia, conced' a mi, che jeu vegni adina ad udir quell' interna vusch, scigi attens sin sias tgisas, e de tut tems suondi. Pertgira mei avon scadina consternaziun et angnoscha, e dai, che jeu dil moment de mes puccaus e de mia malvengonzadat, che a mi fier' avon mia conscienzia, possi continuadamein setaner si cun considerar tia infinita buontat e grazia! —

VI. Suenter igl exempel dil penitent schoeher vid la crusch.

O ti fideivel Spindrader dils christgeuns! Tiu s. plaid segirescha mei, ch' in dils malfitschents, ch' ei cun tei vegnius crucifigaus sin sia cuorta aber sincera damonda hagiu obteniu complein perdun de ses puccaus, e ritschiert la sigirezia, ch' el sil moment vegni prius si ent il paradis! El ha plidau solet questa plaids: „Segner seregorda de mei, cura che ti vegnes en tiu reginavel!“ e grad quei moment ha

el ritschiert la consoleivla risposta: »oz vegnes ti eunc ad esser tier mei enten il reginavel de tschiel!« Quei dat er' a mi anim e curascha, misericordeivel Jesus, ch' eis oz et jer et in' entira perpetnadat il madem. — Et era jeu clomel ord tut il miu cor tier tei: Segner seregorda de mei! seregorda de quei tut, che ti has per mei endirau, —, seregorda de tut tiu endirar e pitir de Bethlemen entochen sin il cuolm de Golgatha! gie seregorda de quei tut, e conced' a mi sin miu rogar e suspirar complein perdun de mes puccaus e fai mei daventar in artavel dil celestial reginavel.

Co duess jeu bucca saver sperar quei de tei, ferton che ti eis vegnius per encurir e far salvs quei, ch' era piars; co duess jeu bucca saver sperar quei de tei, denton che ti eis quei bien e fideivel pistur, che va aschi ditg suenter la soleta nuorsa piarsa, entochen ch' el ha quell' enflau, pren lura quella sin sia bratscha, port' ell' a casa e fa ina legreivla fiasta, per motiv, che la nuorsa piarsa ei puspei enflada; pertgei duess jeu bucca sperar quei de tei, denton che ti eis il tschut de Diu, ch' eis vegnius unfrius si per ils

puccaus digl entir mund, sin il qual tut nos delicts ean commess, e vul entras siu seung lavar giu las maclas de nos puccaus? Cun la ferma e sigira speronza, che ti o miu buntadeivel Salvader, hages a mi sin mia sincera penetienzia perdunau tuts mes puccaus, — e vegnes era sil avignend mai cun ina tala charezia, sco sche jeu haves tei mai offendiu, il qual ti, tez has empermess, sch' il puccont seconverta de sia schliata via, e fa bunas ovras, sche vegnel jeu bucca seregordar pli de tuts ses puccaus. — Cun quella ferma speronza, che legrescha e consolescha mei di e notg, vi jeu senza calar si ludar e benedir tia buontat e misericordia, e mia entira futura veta dei esser in continuau engraziamen per tia infinita charezia, sinaquei, che jeu perseveront en tia grazia e charezia alla fin de mia veta possi era haver la ventira d'udir de tei ils consoleivels plaids: „eunc oz vegns ti ad esser cun mei ent il s. parvis!“

Tia infinita misericordia e charezia, che tiu s. plaid a nus aschi carimein muossa, elontaneschi de mei tutta consternaziun e malfundada tema; pertgei che jeu sai,

tiu plaid ei verdeivels, e rest' en
peten, sche gie che tschiel e tiarra
a vergar via. Gie verdeivels! per-
era per mei has ti spons tiu seung
la crusch, era per mei eis ti morts,
ra per mes puccaus has ti fermau la
de nossa cuolpa vid la crusch —
jeu sundel entras tei sereconciliaus
tiu Bab, sundel siu affon et artavel
veta perpetna. Amen.

Suenter igl exempel della penitenta Magdalena.

Jesus, ti fideivel amatur de tuttas
itentas olmas! jeu sefierel giu cun s.
Magdalena avon tes ss. peis, e con-
el avon il tschiel e tiarra, che jeu hagi
puccau, che jeu hagi bandunau tei,
auna de tut bien, entschatta de tut
legermen e perpetna beadadat, et hai
ıretg miu ruaus e mes plischers en la
de puccaus e lasters, en las schetgas
arnas de quest miserabel mund. Jeu
atg puccau; bess giu hai jeu tiu dulsch
e tiu lev buordi, e sundel semess
il nunsurportabel buordi dil puccau;
dunau hai jeu tei, la via della veta,

e sundel jus sin la rucha e lada via dils lasters, che meinen tier la perdiziun. Miu il pli amureivel Jesus, quei ei stau la charezia, cun la qualla jeu hai reconpensau tia infinita et ardenta charezia, quei ei stau la stema, la qualla jeu hai rendiu a ti, miu il pli gron Signur. Denton nua dei jeu fugir? — nua dei jeu encurir agit? O miu Signur, tei vi jeu puspei encurir! Gie miu Diú vi jeu encurir en la tiarra dils vivs; et jeu vi recuorer tier tei, o ti refugi dils pucconts cun filiala fidonza sin tia infinita grazia e comiserazium, cun la speronza, che ti vegnes perdunar a mi mes puccaus comess, et els totalmein emblidar! Cun quella ferma e sigira speronza empermettel jeu avon tschiel e tiarra, avon tuts enngels e sointgs, de taner char tei, vengonz de tutta charezia, ord tut la mia olma e sur tut. Tier quei ferm propiest de miu cor stimulescha mei ne uffiern ne condemnaziun, sunder tia soleta charezia! O sche fai, che jeu tegni tei veramein char, sco ti has era veramein bia perdunau.

Fortifichesch' enten mei, o ti gron et infinit Diu! fortifichesch' en questa resoluziun, e gida complanir mei, quei che

jeu cheu a ti empermettel; pertgei che jeu poss bucca dubitar pli, che jeu hagi obteniu complein perdun e remischiun de mes puccaus entras tia infinita grazia e misericordia. Gie ti, o charissim Salvader! che has perdunau a s. Mr. Magdalena — ti, la comiseraziun e misericordia dil qual ei senza tiarms, — ti, che sbetas bucc' in humiliteivel e contrit cor, — ti, has er' a mi perdunau mes puccaus!

E fussen mes puccaus pli biars, che sablun en la mar, sche astgel jeu tonaton bucca sedesperar; pertgei che tia misericordia ei eunc per bia pli gronda, e survarga bia il diember e gravezia de mes puccaus. Denton pia che mes pucoaus een a mi laid, e quels decheudenvia abomineschel e hai quels tenor tia ordinaziun confessau avon tiu spiritual, e sundel decormein seresolvius de survir a ti, e de far bien tut quei, che jeu sai e pos; sche hai jeu consolaus, speronza sin tia infinita grazia e la regordienscha dil vargau vegn mei en nagin cass a poder disturbar; pertgei, che jeu sundel sereconciliaus cun tei, ti o miu Salvader e Spindrader, e ti vegnes bucca bandunar mei in entira perpetnadat! Amen.

La sointga Messa.

Anotaziun.

Tgi che veramein sa et enconoscha, tgei la s. messa ei, vegn a sédar tutta bregia de sointga di ira tier la s. messa, ne silmeins aschi savens sco tems e peda lubescha. Aschi een ils sointgs secontani, et aschia giavisch' e desideresch̀a la s. catholica baselgia.

La s. messa ei la nunsanguinus' unfrenda dil niev testament, ne la sincera nunsanguinusa moda renovad' unfrenda de Jesus Christus vid la crusch. Gie, la s. messa ei la nunsanguinus' unfrenda dil madem Spindrader, il qual ha sesez vid la crusch unfriu si per vivs e morts per satisfacziun de nos puccats, per reconciliaziun dils christgeuns cun Diu, per l' infinit' adoraziun della divina Majestat, per in infinit engraziamen per ils a nus dai benefecis, e per sigirezia de contonscher tuttas grazias. Jesus Christus renoveschà en la s. messa entras ils meuns dil spirituell, sco siu 'administratur, la vid la crusch consumad' unfrenda d' adoraziun, reconciliaziun, engraziamen, e supplica. — Cun tgei s. legermen et intern desideri — cun tgei s. attenziun, devoziun, modestadat e respect dolges ti, o char fidelvel! esser presens alla s. messa.

Cuorta maniera de tedlar la s. messa, en memoria della pissiun e mort de Jesus Christus.

Intenziun avon ch' entscheiver la s. messa.

Jeu vi tedlar questa s. messa cun vera devoziun et ifer, e vi unfrir si quella cun il spiritual a Diu. 1. En memoria et engraziamen della petra pissiun e mort de Jesus Christus. 2. Sinaqnei, che tuts mes puccaus e strofs vegnen schubergai entras il seung de Jesus Christus. 3. Per obtaner enconter il crucifigau Jesus ina particulara charezia. 4. Per vegnir forificaus entras sia crusch et endirar, e possi per charezia enconter el, endirar tut cun ina s. pazienzia. 5. Sinaquei, che jeu possi morir en sia s. bratscha, e dar si miu spert en la plaga de siu s. cor. Amen.

Ina autra intenziun d'unfrir si la s. messa, entras ils meuns della dolorusa Mumma de Diu ch'in sa far tenor tems e circumstanzias.

O Maria, Mumma pleina de dolurs! ti ch' eis stada sut la crusch de tiu en-

diront e moribund Fegl, et has unfriu si cun el la sanguinus' unfrenda al Bab celestial per il salit dils christgeuns; jeu rogel tei, che ti vegnes mirar cun tes charins e materns egls sin questa s. messa, che jeu vi ussa tedlar en memoria della petra pissiun e mort de tiu Fegl e de tias dolurs, et inflamar cun tes ardents suspirs de tia charezia mia freid' oraziun e tievia devoziun, et aschia domisdus, la s. messa e mia oraziun, unir cun la sanguinus' unfrenda e cun l'oraziun de Christus vid la crusch; et aschia porscher entras tes meuns e quels de tiu Fegl al Bab celestial; era rogar, ch'il prezi de quest' unfrenda meini ils nuncartens tier l'enconoschienscha de tia cardienscha, concedi als puccons remischuns, als combriai trost, als munglus agit, als moribunds assistenzia, allas paupras olmas dil purgatieri il desideràu ruaus! A mi aber quei che jeu damondel N. N., sch'ei glei a Diu plischeivel, a mintgin continua grazia, ina beada mort, e la glorinsa lavada. Am.

Tier l'entschatta della s. messa.

Seregorda 1. della tristezia, 2. dell' oraziun, 3. dil suadetsch de Christus ent il jert e di:

1. O mia entochen la mort combriau

Jesus! Jeu rogel tei entras la tema e pupira, entras l'anguoscha e dolurs dil tiu il pli combriau cor, dai a mi ina sanadeivla tema de Diu, sinaquei, che jeu vegni pertgiraus de tuts prigels e tentaziuns, e mai consenteschi en in puccau. Stai era tier a mi en mia davos anguoscha, cura che jeu vegnel molestaus cun tema e sgarschur, e mia paupra olma ei en grondas anguoschas. —

2. O entochen sin tiarra humiliau Jesus! mes puccaus han bess tei sin tiarra. Ach! ei encresch' a mi ord tut il miu cor, che jeu hai stridau tei, miuDiu, il pli gron bien. Unfrescha si, o miu Jesus, en satisfacziun de mes puccaus a tiu Bab celestial tia oraziun, che ti has fatg duront treis uras, e conced' a mi grazia de mai pli offender tei.

3. O Jesus! ti ch' eis tut cuvretgs cun tiu seung, tuts mes puccaus e delicts bognel jeu en quei seung, ch' ei curius ord tiu zart tgierp. O Jesus! ti caritativ publican, lava mei cun quel, nutrescha, ornescha mei cun tiu seung, sco cun in vestgiu de nozas; sinaquei, che jeu sin quei di, nua che ti sepereschas ils gests dils condemnai, seigi vengonz da

comparer aven tia fatscha, e vegnes encunoscher mei, per tia nuorsa, e prendies lura si mei denter il diember dils legi ora. Amen.

Tier il gloria e l'apistla.

Considerescha co Christus 1. ei ligiaus vegnius manaus ent il marcau, 2. ha ritschiert biaras fridas, 3. ei vegnius sgomaiaus en la casa de Caiphas e di:

1. O encadenau Jesus! ti che has bein lungen volia schar piglar, ligiar ils sfarfatgs gidius, e sco in malfitschent schau manar tras igl val de Cedron, e suenter eis vegnius runaus per las gassas de Jerusalem, jeu betschel e venereschel las cadeinas e ligioms e desidereschel cun s. Paul d'esser in 'purschanier de Jesus. Ligia pia cun tes ligioms de charezia mes peis e mauns, 'gie tuts mes sens, forzas dell' olma e dil tgierp; ligia aschi ferm vid tei, che nagin christgeun, nagin satan, nagina creatira sapi e possi schligiar si.

2. O pazientissim Jesus! jeu rogel tei entras las fridas, che ti has surfriu per mei, liberescha mei de tuts temporals e perpetens strofs de mes puccaus, sch' ei

plai aber a ti, et ei per mei nizeivel, che jeu vegni sin quest mund strofigiaus, sche rogel jeu tei, o Jesus! che ti vegles dar leutier tia s. grazia, che jeu possi curaschusamein clamar si: cheu brischa, cheu tagla, sinaquei che ti schanegias mei sin gl' auter mund. —

3. O pazientissim Jesus! Jeu rogel tei entras las injurias e gomias, entras las secretas blasfemaziuns e petulentas sfafatgadats, ch' een a ti en casa de Caiphas vegnidas fatgas dils lischai gidius, las quallas ti cun ina veramein miraculusa tgeuadat e nunsurventscheivla pazienzia has surportau, perdun' a mi mes zupai a ti solets enconoschents lasters, quietescha et elontonescha de mei la greta, has e vendetga; dai er' a mi forza e grazia, de surportar per charezia enconter tei cuscheivlamein e pazientamein tuttas injurias e gomias, che vegnen a mi fatgas. Amen.

Tier il evangeli e credo.

Seregorda co Christus ei 1. faulsamein vegnius tgisaus, 2. dishonoraus, e 3. truaus alla mort e di:

1. O mieivel Jesus! ti eras gie innocents e *senza macla*, e de lunsch de tuts

puccaun, e tonaton eis ti faulsamein vegnius tgisaus. Ach! mes puccaus resisten adina a ti, e tgisan mei avon tia divina ginatia. Ach! mei pauper puccont, jeu vomel perpetnamein a piarder, sche tia misericordia vegn bucc' a mi en agit, per tal motiv, sefierel jeu uss' avon tes peis, e rogel schend: „O Diu! pren puccau de mei,“ acli pren po puccau de mei, o Jesus! tenor tia gronda misericordia.

2. O venerabel Jesus! ti eis tier tuts derschaders vegnius dishonoraus e calomniaus; et has tonatón confessau e defendiu la honur de tiu celestial Bab cun prigel de piarder tia veta; dai a mi er' ina tala fermezia, che jeu en nagina occaschun violeschi tia honur e quella de tiu Bab; laschi tier naginas smaladicziuns e blasfemias, che jeu fetschi tut per honur de Diu, et encueri che quella vegni augmentada tier tuts et en tuttas caussas.

3. O nunstrofigeivel Jesus! ti eis malgestamein vegnius truaus alla mort, ferton, che jeu schon savens gadas vess meritau muort mes puccaus la perpetna mort. O innocentissim Jesus! ach! va po bucca tier il truamen cun tiu survient. Jeu recnorel tier mia patruna, tia de cor com-

briada Mumma Maria; jeu prendel sco advocat miu cungelpertgirader, e mes chars patruns, quels vegnen a rogar per mei, e liberar mei della perpetna mort. Amen.

Tier il offertori et autras orazions.

Seregorda co Christus 1. ei vegnius gesliaus, 2. encoronaus, 3. sentenziaus e di:

1. O ti il pli cast e schuber Jesus! con crudeivlamein eis ti vegnius gesliaus; nuot ei stau nunplagau, dil tgau entochen sils peis. Ach! contas gadas havess jeu meritau quellas fridas muort mes nunlubi patertgamens, gargiamens e desideris; e ti o innocent Jesus! eis per mei culpeivel aschi scharfampein vegnius bastunaus. O celestial Bab! mira sin las plagas de tin char s. Fegl, e pren si sin custeivel seung en satisfacziun de mes puccaus. O sanguinus Jesus! dai a mi in schuber e cast cor, et ina schubra olma; lai bucca tier, che jeu fetschi ne laschi tier ensatgei, che savess esser enconter la castiadat de miu stan.

2. O Jesus! miu encoronau reig da

charezia, e ti auda la cruna de gloria, e mi aber muort mia luschezia, garmaschia e mala pazienzia, la cruna de spinas. O Jesus! miu retg de dolurs e charezia, squetscha tia cruna sin miu peccaminus e van tgau, e lai mei tenor tiu exempel ina gada esser de cor humiliteivels, micivels e pazients.

3. O innocent e tier la mort truau Jesus! co vegn ei po mai ad esser cun mei lura, cura che suenter mia mort vegn sur mei dau la sentenzia. O Jesus! jeu rogel tei aschi ferventamein sco jeu pos; ach! jeu rogel tei entras tiu seung et entras tias plagas, jeu rogel tei entras tia la pli gronda innocentadat, et entras il nunmaculau cor de Maria; lai mei lura po udir l'amureivla vusch: „Neu ti benediu, neu ent il legermen de tiu Signur.“ Amen.

Della prefaziun entochen igl alzar si.

Reflectescha co Christus 1. ha priu si sia crusch, 2. quella portau, 3. e vegnius enguotaus vid quella, e di:

1. Seiges salidada, o nobla, o bialla crusch! ti has ritschiert tiu ornament e valeta dellas giugadiras e dil custeivel

seung de miu Jesus. Tei vencreschel jeu humiliteivlamein, tei embratschel jeu cordialmein, sin tei mettel jeu cun legermeu mias schuiallas. Metta, o miu bien Jesus! sin quella, paupradat, travaglas, malsognas e persecuziuns; metta sin quella, quei ch' ei plischeivel a ti; Cun tei o Jesus! et entras tei fortificaus, sperel jeu de portar tut cun pazienzia, gie cun in legreivel cor entochen la mort.

2. O miraculusa crusch! tei betschel e salidel jeu melli gadas, ti deiges esser a mi mia ustonza e mes uaffens, cun ils quals jeu possi fugentar tuts mes veseivels e nunveseivels inimitgs. O dulscha crusch! ti deiges esser a mi in pumer della veta, sut tia umbriva vi jeu seflerer giu en tristezias et adversitats, e cun tiu dulsch fretg vi jeu fortificar miu combriau cor; o graziusa crusch! ti deiges esser a mi ina scala tier il parvis, jeu vi morent tschaffar tes sanguinus scalens, e sin quels ir' a tschiel. Amen.

3. O miu cruciligau Jesus! ferma mei era vid tia crusch cun las guotas della toma e charezia de Diu; squetscha tia sanguinusa crusch sco in sigil sin mia olma, gie derscha ei quella en a mias

miu cor. Miu unic giavisch e mia dovos damonda ai: che jeu possi viver e morir ent ils stendi ora meuns de miu crucifigau Jesus. Amen.

Cura la s. hostia vegn alzada si.

Considerescha Jesus vid la crusch e di:

O Jesus! miu Diu e Salvader! jeu cregel tenor tes clars et infalibels plaids, che ti seiges en quest s. sacrament veramein presens, sco ti eis ina gada per salit dils christgeuns vegnius alzaus vid la crusch; ach! distachescha mei dil mund e tilla mei o Jesus! tier tei, embratscha mei cun ils meuns de tia charezia, siarra mei en tias ss. plagas; ornescha mei cun tias vertits; confirmescha mei en tia grazia. O buntadeivel Jesus! teidla mes suspirs, e lai mei bucca seperar de tei. Amen.

Cur il calisch vegn alzaus si.

Patratga co il seung de Christus croda giud la crusch e di:

O Jesus! quei ei grad quei seung, ch' ei flesigiaus ord tuttas plagas de tiu s. tgiarp giud la crusch tier nus, e per

nies salit. O charezeivel Jesus! ach, sche lai po bucc' esser adumbaten flesigiaus tiu custeivel seung per mei pauper puecont; sunder lai entras quel contonscher mei e tuts vivs e morts la perpetna gloria. Amen.

Suenter igl alzar si entochen tier il Paternies.

Seregorda dellas dolurs, che Christus ha endirau treis uras vid la crusch e di:

1. O Segner Jesus Christus! entras la petradat, che ti has endirau per mei vid il len della s. crusch, oravon en tia davos' anguoscha, cura, che tia olma ei spartida dil tgierp, pren po puccau de mei, en mia davos' anguoscha, cura, che mia olma vegn spartgida de miu tierp.

2. O miu dolorus Jesus! perdun' a mi tuts mes puccaus e delicts entras ils marets de tia petra pissiun e mort, ch' ei stada ferm' avunda de pagar ils puccaus de tuts christgeuns; pag' entras quest infinit prezi tuts strofs e cuolpas de mes puccaus.

3. O miu entochen la mort bandunau Jesus! mia entira confidonza e fidonza mettel jeu sin tiu soing endirar; Tia cr[illegible]

ei mia refugi, mia vita e miu salit. Jeu sai bucca sentenmentar giud il diember de mes puccaus, aschi gleiti sco jeu serregordel vid l'anguoscha de mort, che ti has giu treis entiras dis. Perquei motiv pendas ti gie vid la crusch, per tala rischun endiras ti talas sgarscheivlas peinas e marteris, sinaquei, che jeu mieri bucca della mort dil puccont, e vomi perpetnamein a pierder. O Jesus! sche jeu hai tia crusch, tias plagas e tiu seung: o sche pos e sai jeu bucca sedesperar. Cun tia crusch vi jeu fugientar ils inimitgs de mia olma; cun tias plagas vi jeu sezupar avon il streng truament; cun tiu seung, ch' ei ina custeivla predg, vi jeu comprar il parvis. Amen.

Dil Paternies entochen la communiun.

Patratga dils siat plaids de Christi vid la crusch e di:

1. O misericordeivel Jesus! ti has vid la crusch detg: „Bab! perdun' ad els;“ perdun' er a mi tuts mes puccaus, e dai a mi in recunciliau cor, sinaquei, ch' era jeu per charezia encunter tei perduni de cor

a tuts quels, che han mei enzacuras offendiu.

2. O charissim Jesus! ti has detg al pietus schocher: „Oz vegnes ti ad esser cun mei ent' il paradis;“ dai a mi la grazia, de viver aschia, che jeu sin l'ura de mia mort, cura, che jeu il davos moment mirel sin tei pendius vid la crusch possi udir questa consoleivla vusch: „Eunc oz vegnes ti ad esser tier mei ent il paradis.“

3. O buntadeivel Jesus! ti has detg a tia Mumma: „femna! pren mira tiu fegl;“ e tier il giuvnal: „pren mira tia mumma.“ Jeu rogel tei cun filiala fidonza, che ti vegles po era dar a mi tia dolorusa Mumma per mia Mumma, e liberar mei entras sia intercessiun de tuts mals, fortificar mei en tia grazia, e conzeder a mi ina gada ina beada mort.

4. O bandunau Jesus! ti has detg: „Miu Diu, Miu Diu! co has ti mei bandunau;“ jeu rogel tei entras quest tiu bandunamen, stai po tier a mi en tuts mes munglumens e banduna mei bucca sin l'ura de mia mort.

5. O bandunau Jesus! ti has detg: „Jeu hai seit;“ jeu hai era seit tier la

fontanna dell' aua viva, che flesegia ord tia s. costa. O Jesus! conced' a mi, che mia dovosa spisa seigi la carn e seung ent il s. sacramen.

6. O obedeivel Jesus! ti has detg: „El: glei tut consumau.“ Jeu rogel tei instantissimamein, lai mei bucca morir avon che jeu lasgi era tut fatg e consumau, quei ch' ei a ti plischeivel, et ad in pietus christgeun nizeivel, et avantigius la perpetna beadadat.

7. O moribund Jesus! ti has cun ina mortala vusch detg: „Bab! en tes meuns recamondel jeu miu spert;“ jeu rogel cun cauldas larmas e repeti suspirs: conced' a mi la grazia, ch' ils mes davos plaids seigen: Jesus, Maria e s. Giusep; mes davos suspirs alter: O Jesus cun tei vivel e mierel jeu; mia davos suspir seigi: O Jesus ent ils tes meuns recamondel jeu miu spert. Amen.

Tier la communiun dil spiritual.

Semetta cun Maria e s. Giusep sut la crusch e di:

O crucifigau Jesus! Con caritativs e pleins de grazia pendas ti per mei vid la

crusch; tiu tgau has ti sbassau per bitschar mei, la bratscha ei stendid' ora per embratschar mei; ils peis een engutai vid la crusch per spitgar sin mei; il cor ei aviarts per taner char mei; gl' entir tgierp ei stendius ora per spindrar mei, e desperas laies ti nus eunc udir la legreivla e consoleivla vusch; „Vegni vus tuts tier mei.“

Bein pia, o charissim Jesus! jeu vegnel tier tei; jeu vegnel aber cun la penitenta Magdalena, e sefierel giu avon tes peis, o miu Diu! jeu spondel larmas de ricla sur ils mes puccaus, essent che quels displaien a tia infinita buontat. Jeu vegnel cun il cartent s. Thomaisch, e semettel en las plagas de tes meuns, peis e cor, e lura vi jeu clamar; Miu Diu, e miu Signur! miu salvader e spindrader Jesus! en tias ss. plagas sezupel jeu, cun quellas defenda mei, cun quellas nutrescha mei, entras quellas fai mei sointgs; de quellas lai mei bucca seperar; en tias ss. plagas lai mei morir; entras quellas fai mei salvs.

Jeu vegn alla fin cun il char giuvnal s. Gion, e pussel cun miu tgau bucca mo sin tiu pez, sunder jeu siarel miu cor

en a miez il tiu. — O Jesus! mia chanezia, o scho fai, che miu freid cor vegni ina geda inflamans cun tia ardenta chanezia. Fai che miu cor vegni en mintga communiun unius cun il tiu, miu seung aber mischedaus cun il tiu; et jeu daventi cun tei mo in; lura vegnel jeu zuer a viver aber bucca per mei, sunder per tei; ne pli tost vegnes ti, o Jesus! a viver en mei, entochen che jeu mierel en tias sa. plagas, e cun tei perpetnamein vivi, tegni char, laudi e benedeschi. — Amen.

Alla fin della s. messa.

Mira co il tgierp de Christus ei schentaus ent il ruogl de Maria e di:

O ti combriada e dolorusa Mumma Maria! jeu rogal tei entras la spada, che ha furau a tras tiu zart cor; jeu rogel tei entras tias immensas dolurs, ch'een penetradas tras tia olma, cura, ch'ei han priu giu della crusch tiu charissim Fegl, e schentau en tiu ruogl, che ti veglas questa s. messa, e tut las autras che vegnen oz legidas, sco era mia svaglia orezium e suspira unir cun las lar-

mes, dolurs e plagas de tiu combriau cor; et unfrir si a tiu char s. Fegl, et a mi vegni concediu, sch' ei glei a Jesus plischeivel, entras tia intercessiun, quei, che jeu hai domendau. Amen.

Oraziun tier Maria.

O misericordeivla Mumma de Diu, Maria! roga po Jesus tiu charissim Fegl, ch' el vegli buntadeivlamein benedir nus tuts e tut, quei, ch' ei nies, era tut quei che nus oz figein; ch' el signeschi nus cun sia crusch, e defendi nus avon tuts inimitgs dil tgierp e dell' olma. Rog' el ch' el pertgira nus dil puccau mortal, e mantegni nus en sia grazia. Rog' el, ch' el deti a nus entras sia petra pissiun la vera humilitonza, pazienzia, charezia, schubradat e tuttas autras christianeivlas vertits. Rog' el, ch' el muort sia dovos anguoscha libereschi nus d' ina schliata e mala mort, e concedi a nus tuts la perpetna gloria. Amen.

Tier la benedicziun.

Sointgissima Trinitat! Dieus de tutta buontat e trest! Jeu engraziel a ti ord

tut il mia cor per l'infinita grazia, ch ti has dau oz a mi entras conceder a m che jeu sundel staus vengonz de pode esser presens a quest s. sacrifici. Prei si quel en satisfacziun de mes puccaus, e conceda, ch' el seigi per mei e per tuts quels, per ils quals jeu hai rogau en aventatg e netz spiritual. Fai che jeu emblidi mai vi ne tei, ne tes sointgs condamens; sunder vegni adina enconoscher tei. Benedescha mei, o sointgissima Trinitat, Bab, Fegl e Spert soing! Amen.

Jesus, mia charezia! resta cun mei, e lai mai seperar mei de tei. Cun tei garegel jeu de viver e morir. O Maria, ti buntadeivla e pli schubra spusa dil Tutpussent! Mia Mumma et advocata! e vus tuts sointgs e sointgas, mes glorius ss. patruns et amitgs, stei po tier a mi cun vossa pussent' intercessiun et urbida, sinaquei che jeu vivi stateivlamein en la cardienscha, speronza e charezia, possi surventscher ils inimitgs de miu salit, e possi ina gada vegnir prius si en vossa sointga e beada compagnia. Rogei oravon Dieus per quella persuna, il salit della qualla jeu oravon recomondel, N. N. — Urbi en particular ora de Diu la benedicziun

per quella fitschenta, — lavur, — sinaquei, che tut daventi en laud et honur de Diu, per glorificaziun e creschamen della s. catholica baselgia, e per salit de nus tuts. Enten num dil Bab, dil Fegl e dil s. Spert. Amen.

Oraziuns de prender penetienzia e pervergiar.

A. Della confessiun.

Il puccau mortal ei il pli gron e sgarscheivel mal.

Nuot ei sin tiarra et er' ent igl uffiern aschi sgarscheivel, schliet e noscheivel, sco il puccau mortal; Pertgei: 1. Maz' el l'olma, e perquei vegn el nomnaus, mortals. 2. Vilent' el Dieus, et ei in' injuria, ina malengrazieivladat, gie ina rebeliun enconter Dieus. 3. El maza et annulescha sin ina zerta moda tuts marets della veta vergada. 4. El fa, che tuttas bunas ovras, che vegnen fatgas en stand de puccau mortal, sco ei: giginas, almosnas, lavurs etc. een senza maret dil parvis. 5. El mareta temporals e perpetens strofs. 6. El disturbesch' il ruaus della con-

sclenzia. 7. El fa ord in affon de Diu, in sclav dil demuni. 8. El privesch' il christgeun dil dretg tier il reginavel de tschiel, il qual el veva ferton, ch' el er' en grazia cun Diu. 9. El ei la chischtun della mort e della perpetna condemnaziun, talvisa, che sch' il christgeun moress mo ent in solet puccau mortal, grad quei moment vegnes condemnaus. E quei tut muoss' a nus la cardienscha; per tal motiv, sch' enconoscha o fideivla olma! e reflectescha con schliet e peter ei seigi de bandunar siu Diu e Signur era mo entras in solet puccau mortal. Per quella fin di savens cun s. Ludvig, retg de Fronscha: »Pli bugen morir, che far puccau.« Ne cun s. Anselm: »Schei vegnes dau a mi letgas de cometter in puccau mortal, ne d'ira tier las flomas perpetnas, sche less jeu pli bugen vegnir condemnaus, che cometter il puccau mortal.«

Annotaziun.

Il s. sacramen della penetienzia ei in sacramen ent il qual in ver e legitim spiritual cuntagi de Diu, perdun' e lai suenter tuts puccauns connes, suenter esser bategiaus, sch' il puccont ha ent il cor ricla e laid de quels, confess' els sinceramen cun la bucha, et ha er' in ver propiest de semeglerar e de far vera penetienzia.

Quei s. sacramen ei er' in sacramen della pli gronda trost per il veramein curdau christgeun; pertgei entras quel vegnen ed el tuts

puccaus perdunai, ils strofs perpétens schai suenter, e l'olma vegn ornada cun sointgadat e gustia. Suenter ina veramein contrita e sincera confessiun ei il puccont daventaus in affon de Diu, il tschiel ei ad el aviarts, sia olma ei in ver maletg de Diu, et igl affiern ei per el saraus. Enstagl l'anteriura malruaseivladat ei siu cor complanius cun il legermen e ruaus dil s. Spert; el numna Dieus siu Bab, e Dieus emplanesch' el cun anim e curascha, sco muossa la quotidian' experienzia.

Era quel, che confessa cun ricla ses puccaus venials, obtegn perdun de quels, e sia olma vegn ornada cun novas grazias e gronda trost. —

Va pia tier quei s. sacramen cun tuttas necessarias condiziuns, ch' een requiradas per obtaner perdun de tes puccaus. Examinescha tia conscienzia exact e cun tut quei quitau, ch' ei necessaris tier in' aschi importonta fitschenta.

Oravon sesprova de far ina vera riclalaid, tier quella vegn ei requiriu, ch' in abominescha ses puccaus muort Dieus, e seigi ferm seresolvius de quels mai pli cometter, sco era d'untgir scadina chischun proxima tier il puccau.

Per mantener enten tei quella riclalaid, sche seregorda dils sgarscheivels strofs dil puccau, dils ritscharts benefecis, della buontat de Diu, il qual perduna bugen al penitent. En particular urbesch' ora quella grazia entras l'oraziun, che ti fas quei di, che ti

prendas penetienzia, entras tedlar devoziusamein ina s. messa, ne entras visitar il s. sacramen digl altar, et entras intercessiun della beada purschalla Maria.

Va tier il confessional cun fidonza et anim; confess' aschia sco sch' ei fuss per tei la davos gada. Seiges attens sin l'instruczium ch' il confessur dat a ti, e sesprova de suondar quella, sco era de schi gleiti sco pusseivel complenir la penetienzia, ch' ei dada si.

Oraziun avon la confessiun.

O min Diu! jeu pauper puccont christgeun, sefierel giu sin mias schanuglas e rogel, che ti veglas seregordar della gronda misericordia de tiu divin Fegl, il qual per charezia enconter nus ha schentau ent il s. sacramen della penetienzia, sinaqnei, che nus pucconts christgeuns entras ina sincera e dolorusa confessiun obtenien perdunamen de nos puccaus, e vegnien particpeivels dils marets de sia pissiun e mort. O miu Diu, a ti eis ei enconoschent, che jeu pos de memez nuot, sche rogel jeu tei, che ti concedies a mi la grazia dil s. Spert, sinaquei, che miu entelletg vegni aschi sclarius, che jeu enconoschi mes felers, e senti ent il miu cor ina vera ricla, talvisa, che jeu seigi vengonz d'ira tier

il s. sacramen della penetienzia. Pren puccau de mei, o buntadeivel Diu! e liberescha mei de mes puccaus, vid ils quals jeu tochen ussa fuvel rentaus. —

Invocaziun dil s. Spert.

O s. Spert! sclarescha miu verstand, sinaquei, che jeu enconoschi tuts mes puccaus comess della davosa confessiun entochen quest moment, cun plaids, patertgamens et ovras, cun schar sut bia bien, che jeu havess podiu far. Excitesch' ent il miu cor ina dolorusa e perfetga riclalaid sur tuts mes puccaus; regia mia liaunga, sinaquei, che jeu confessi al spiritual sinceramein tuts mes puccaus, et obtegni sco s. Magdalena perdunamen de quels. Per quella grazia rogel jeu tei, o divin s. Spert! entras Jesus Christus, il qual ha unfriu si sia veta e siu seung per nus pucconts. —

Examen de conscienzia.

Cheu examinescha tia conscienzia, intercuer' exact co ti hages fatg puccau cun plaids, patertgamens et ovras. Co ti seiges secontenius enconter Diu, tiu proxim e tetez. In-

tercuera con savens ti seiges surpassaus ils condaulèns de Diu e della s. baselgia, en particular pass' a tras exact las obligaziuns de tiu stand.

Remarca. Ti stos bein reflectar, che ladernetschs, ranveria, dons fatgs al proxim, engamens, maljustia, inpedir la ventira de tiu premer christgeun, engolar la honur, seigen puccaus de tala natira, ch' els per lura vegnen perdunai e schai suenter, cura ch' in ha fatg bien il don ch' in ha caschunau entras quels, ch' ei seigi bucc' avunda de dar quei als paupers, sunder sche glei ensanua pusseivel, sche sto quei vegnir restituiu al patrun sez, S. Augustin muossa, ch' il puccau vegni bucca schaus suenter entochen ch' il engulau, ne malgestamen acquistau, ne cun inschins e rampins rimnau ensemen, ne entras gudecis temeraris, scuidonza, hass, ne mansegnas, engolada honur seigi bucca compleinamein reclamada e restituida; il qual sto era daventar, sche gie ch' il feller ei vers, aber eunc zupaus. Essent, ch' igl engolar la honur ei in bunamein quotidian vetz, sche vulten ils laders della honur quel en la confessiun, confessar mo surora via, e secreigen, ch' ei seigi schon fatg avunda cun dir: jeu hai plidau dal mal dad auters, jeu hai tedlau sin denigraziuns, et era plidau, e quei, che jeu hai udiu, hai jeu puspei requintau ad auters etc. Cheu vul nagin saver de restituziun, era lura bucca, cura, ch' ei resultescha grons dons. Denton eis el obligaus de restituir, e

quei fa ad el de saver il vierm de sia conscienzia en sia davos anguoscha, et il prigel della condemnaziun. Quei duess stermentar scadin avon tals e semiglons lasters, e regordar vid ils plaids: quei che ti vul, ch' ei vegni bucca fatg a ti, fai era bucc' als auters. —

Oraziun suenter igl examèn.

O Diu, ti miu il pli grou bien! a mi encresch' enten funs il miu cor, che jeu hai tei aschi savens stridau. Ach miu bien Diu! pren po puccau de mei, e va bucca cun tiu survient tier il truamen; Pertgei, co vegnes jeu a poder star en quel? Ti eis gie quei Diu, ch' enconoschas er' il pli zupau de miu cor, mes ils pli zupai desideris e patertgamens, ti vessas era mia sincera ricla e propiest, de bucca pli stridar tei. O sche jeu savess mo far, che mes puccaus fussen mai stai comess! Perdun' a mi quels tuts, e pren puspei si mei en grazia. Ti vul gie bucca la mort dil puccont, sunder ch' el seconverti e vivi. Bein pia, o miu Diu! sche vi jeu semetter sin la via de miglurамen; ei glei mia seriusa vegla, de sil avignent dar si tuts puccaus, e d' untgir

era scadina chischun tier il puccau, e de pli bugen morir, che tei de niev ensi voluntariamein offender. O miu Diu, sche perdun' a mi ils mes puccaus e pren puspei si mei per tiu affon; quei rogel jeu tei entras ils marets de miu divin Spindrader et entras siu s. seung, ch' el ha spons per nus pucconts —

O s. Maria, Mumma de Diu! cun vera tuorp dundel jeu in' eglada en miu cor, et jeu anflel quel privaus de tut bien. O misericordeivla Mumma! muoss' a mi con pussenta tia intercessiun seigi avon Diu. Urbesch' er' a mi ina perfetga ricla sur mes puccaus, et in cor, che abomineschi tut schliet, sinaquei, che jeu daventi emperneivels al caritativ cor de tiu divin Fegl. Amen.

Oraziun de dir grad avon che confessar.

Charissim Diu e Bab! avon che confessar, recuorel jeu eunc ina gada tier tia misericordia, e rogel, che ti veglas po bucca sprezar miu enriclau e contrit cor. Cun il spert de vera penetienzia sefierel jeu cun Magdalena avon tes peis, e la-

schel de cor encrescher d' ensacuras haver stridau tei, e quei solet perquei, che jeu leutras hai tei, o miu Diu, offendiu. Perdun' a mi muort Jesus tiu Fegl, il qual ha era perdunau al schocher de vart dretga. Quei rogel jeu tei entras Jesus Christus tiu Fegl e Signur. Amen.

Oraziun suenter la cofessiun.

A ti, o tutpussent e misericordeivel Diu! seigi perpeten engraziamen; entras il s. sacramen della penetienzia, e l' absoluziun dil spiritual een a mi ils mes puccaus vegni perdunai, gie jeu sundel graziaus; ils infinits marets de miu Spindrader een puspei mes, jeu sundel puspei in affon de Diu, in artavel dil tschiel; e ti, o miu charissim Diu, eis puspei miu buntadeivel Bab. O miu Diu! con grond' ei bein tia buontat enconter mei pauper puccont! Ord spira misericordia has ti perdunau a mi mes puccaus; per quella grazia seiges ti ladaus, engraziaus e benedius in' entira perpetnadat.

O Jesus, miu mediatur e miu salvader! Jeu vi ussa cun tutta pussevla devozion

fai la penetienzia, ch' ei a mi vegnida dada si. Dentont aber, che quella savess mo esser la davosa, sche rogel jeu tei, che quella seigi per satisfacziun de tuts mes puccaus, e per miu perpeten salit. Amen.

Ussa fai la penetienzta, e lura di:

Pren si, o Segner! mia penetienzia, che jeu ussa hai complenia. Jeu uneschel quella cun ils infinits marets de miu Spindrader, e cun siu s. saung, ch' el ha spons per mei. Entras la petra pissiun de miu Jesus, entras sias ss. plagas e seuang hai jeu ferma speronza d'obtaner complein perdun de mes puccaus. Quei, che duess a mi aunc muncar de mia ricla, confessiun e propiest, quei vegli per mei recompensar igl amureivel e s. cor de Jesus, la misericordia, dil qual ei senza fin. Amen.

Ussa, Bab de misericordia! ussa vi jeu bucca far pli puccau. Dai pia leutier tia s. grazia.

O beada purschalla Maria! Ti refugi dils pucconts! Ti miu s. cungelpertgirader! e vus sointgs e beai tuts! rogei per mei adina, che jeu resti fideivels

a mia empermischun, e daventi vengonz dell' empermischun de Jesus Christus.

B. Della communiun.

Anotaziun.

La s. communiun ei la pli nobla ovra d'in christgeun; perquei che cun quella vegn bucca mo ritschiert la grazia de Diu, sunder Dieus sez, igl auctur de tuttas grazias. Perquei eis ei, o char' olma! dueivel, che ti savens seperveges, essent il fretg della communiun ei per ton pli grons, per ton pli savens e cun ton pli gronda devoziun, ch' in va tier quella; Pertgei, ch' entras savens e devoziusamein sepervergar, vegn il strof dils puccaus sminuius, ne schaus suenter 2. La concupiscenzia vegn squitschada sut. 3. L' inclinaziun e disa tier il puccau quietada. 4. Il christgeun armaus cun ils uaffens enconter las tentaziuns e prigels de far puccau. 5. Vegn el liberaus de biars mals temporals. 6. Benedius, e graziaus cun diversas grazias celestialas. 7. Scadina gada consolaus, fortificaus, et internamein legraus. 8. Il cor vegn entras quella animaus tier ina pietusa christianeivla veta. 9. Vegn el muentaus tier la pazienzia, charezia, schubradat, humilitonza e mieivladat. 10. Inflamaus tier la charezia de Jesus. 11. Tratgs navenda dil mund e de tuttas caussas temporalas, et alzaus tier

beins perpetens. 12. Cun savens ritscheiver la s. communiun sepein' ins tier ina beada mort. 13. In' uniun cun Diu e sia vegla. 14. Ina sigirezia della beadadat, et alla fin, 15. Survegn ins gust dils perpetens legermens. Ti deiges pia, sche tals aventatgs een a ti plischeivels, bucca schar esser de savens ira tier la meisa dil Segner, ne per respect human, ne marschadegna, tieviadat, culpeivla tuorp, malvegla, tema muort tia malvengonzadat, ne entras fitschentas e lavurs; sunder seiges perschuadius, che pli derar che ti ritscheivas Jesus Christus ent il s. sacramen digl altar, per ton pli malvengonzamen, che ti vegnes quel a ritscheiver. Per ton pli savens aber, che ti vas tier quel, ton pli biars marets, che ti survegnes. Il pli gron aventatg della s. communiun dariva oravon della preparaziun; per ton pli buna, per ton pli ifrica, che la preparaziun ei, ton pli grons vegnen ils aventatgs ad esser, e ton pli biaras grazias, che ti vegnes ad obtaner.

Il di, ch' in sepervergia, dei esser in s. di. Fai ira vi quei di cun visitar ina baselgia, cun far oraziun, leger cudischs spirituals, en particular aber de sepertgirar avon scadin puccau, bucca mo quei di, sunder adina.

Oraziun de far avon la s. communiun.

Oraziun de s. Thomasch d'Aquin.

Totpussent e perpeten Dieus! Pren *mira!* jeu malvengoz puccont sepeinel

tier de ritscheiver la vera carn e seung de tiu solet naschiu s. Fegl, nies Segner Jesus Christus. Sco in malseun vomel jeu tier il miedi della veta, sco in malschuber tier la fantauna della misericordia, sco in tschiec tier il solegl della divina charezia, sco in munglus e pauper tier il Signur dil tschiel e della tiarra. Per tal motiv recuorel jeu tier tei, o infinit' abuldonza de misericordia! e rogel, che ti veglas medegar mia malsogna, schubergiar mia malschubradat, sclarir mia tschocadat, inrichir mia paupradat, e cuvierer mia niuadat. Sinaquei, che jeu possi tei retg dils retgs, Signur dils Signurs! ritscheiver cun tala ricla e devoziun, cun tala reverenza et humilitonza, cun tala schubradat e cardienscha, cun tal stateivel propiest e schubra intenziun, sco glei avantigius e nizeivel per il salit de mia olma.

Conced' a mi, o miu Signur! che jeu ritscheivi bucca mo il sacramen dil tgierp e seung de miu divin Salvader, sunder era la vertit et effect de quei s. sacramen. O ti, il pli mieivel Diu! dai a mi la grazia, che jeu possi sin tala moda ritscheiver il tgierp de tiu solet naschiu

s. Fegl, nies Segner Jesus Christus, il qual el ha giu priu si della nunmaculada purschalla Maria e daventi cheutras vengonz de vegnir incorporaus cun quel, e dumbraus denter sia nombra. Charissim Bab! conced' a mi, che jeu possi ussa ritscheiver vengonzamein tiu char Fegl, et ína gada ver quel perpetnamein, il qual regia e viva cun tei et il s. Spert en tutta perpetnadat.

Act de cardienscha.

O Jesus! Ti eis l'infalibla verdat; perquei cregel jeu fermamein tut quei, che ti has mess avon a mi de crer entras tes plaids e tia baselgia. Oravon cregel jeu, che ti seiges veramein presens ent il s. sacramen, e che jeu ritscheivi tei miu Signur e miu Diu, miu Spindrader, sut las species dil peun en tia vera humana carn e seung. Segner! carschenta en mei mia cardienscha.

Act de speronza.

Charissim Jesus! Ti has gie envidau en mei de vegnir tier tei, sinaquei, che

jeu fortificaus entras tia s. carn e seung, resti cun tei perpetnamein unius. De tei sperel jeu tut; en particular hai jeu speronza, che ti deties a mi la vertit de quei s. sacramen, forza tier tut bien, e vegnes mei unir cun tei aschi ferm, che jeu tegni tei char entochen la mort, e vegni lura laventaus si per poder viver cun tei perpetnamein ventireivels. Carschenta en mei mia speronza. —

Act de charezia.

O charissim Jesus! Jeu tegn char tei ord tut il miu cor e sur tut, perquei, che ti eis il pli vengonz e pli gron bien. Cun s. Gion, cun s. Pieder e s. Mr. Magdalena vi jeu taner char tei en perpeten. O tgei charezia! carschenta mia charezia e lai mai pli quella en mei sferdar. Am.

Humilitonza.

O Segner! jeu sundel bucca vengonz, che ti vomies en sut miu tetg, sunder di mo in solet plaid, sche vegn mia olma sauna. O charissim Diu! schubregia mei, fai mei po vengonz de tia infinitamein gronda visitaziun! Amen.

Desideri.

O miu bien Jesus! Ti tschut de Diu, che prendas navend ils puccaus dil mund, neu tier mei, e pren navend de mei tut, quei ch'ei a ti displischeivel. Pren navenda de mei miu peccaminus cor, e dai a mi in pietus, schuber cor, tenor il cor de tia la pli schubra, e nunmaculada Mumma. Neu, o miu Spindrader! neu et envida si en miu cor ina brinzla de tia charezia, che jeu charazeschi tei aschi ifricamein e steteivlamein, sco Maria, tia s. Mumma, ha tei adina teniu char.

O Jesus! ti trost de mia olma, ti miu davos viatic! jeu vi pia ira tier tia s. meisa. Neu, o charissim Jesus! spisgenta mei cun tiu s. tgierp, e bubrenta mei cun tiu s. seung. Neu, o miu Salvader! viseta mei, jeu desidereschel tei, neu, e fai seuna mia malseun' olma.

O! el vegn, il Signur dil mund, il pli gron bien, gie el vul visitar mei, et habitar en mei. O vus eungels e sointgs! vegni et adorei el, e manei miu Salvader enconter a mi.

Oraziuns suenter la communiun.

Adoraziun.

Soing, soing, soing eis ti, o Diu, en miu cor! Sointgs eis ti, o miu Jesus, miu Spindrader! jeu adoreschel tei et engraziel a ti per las grazias, che ti has schau vegnir tier a mi pauper puccont. Jeu engraziel a ti, che ti has schau viver mei entochen sin l'ura de miu salit; per tal motiv scigi a ti laud, honur e gloria in' entira perpetnadat!

O s. Mumma de Diu! gida ti mei adorar e ludar Dieus: selegra ti cun mei, che tiu divin Fegl ei vegnius tier mei pauper puccont. Selegrei cun mei vus eungels dil tschiel, e vus sointgs tuts adorei el cun mei, e cantei ad el in' entira perpetnadat canzuns de laud et engraziamen. Selegrei vus celestials chors tuts, ch' il Signur, miu e vies Diu ha visitau mia olma, et entras sia preschienscha ha mei sanctificau, e total voliu esser surdaus a mi.

Cardienscha, speronza e charezia.

En tei, o Jesus! il qual jeu hai ritschiert sut las species dil peun, creg[illegible]

jeu, sco vid la perpetna verdat. — Sin tei, o miu Jesus! hai jeu speronza, sco sin l'infinita misericordia. — Tei, o miu Jesus! tegn jeu char, sco il pli gron bien, vengonz de tutta charezia. Per charezia enconter tei laschel jeu encrescher, e seresolvel de mai pli stridar, miu Diu, vengonz de tutta charezia. — O viv peun de tschiel! dai a mi forza che jeu mai baluchi en la cardienscha, piardi bucca la speronza e mia charezia vegni mai sferdada. Resta cun mei, o Jesus! cun tia grazia, lai adina operar en mei tia pussenta vertit, sinaquei, che jeu endrezi en mia veta suenter la doctrina dil s. evangeli, e daventi vengonz d'ina gada vegnir prius si tier la perpetna beadadat. Amen.

Engraziamen e supplica.

O Jesus, vengonz de tut' adoraziun! Ach! sche jeu mo savess, cò jeu duess engraziar a ti per la gronda charezia, che ti has fatg a mi, entras vegnir tier mei pauper puccont. Tgei sai jeu bein dar a ti? tut quei, che jeu possedel ei schigliòc tiu, essent che tia buontat ha quei schongiau a mi. Jeu prendel pia miu re-

fugi tier quels metels, che ti has tez mussau a mi, e cun ils quals jeu vengonzamein possi engraziar a ti. Tiu s. sacramen digl altar e cun el seunescha miu cor, e port' a ti quel en la s. messa, scò in' unfrenda d' engraziamen, e leu vegnel jeu l' entira mia veta, gie en perpeten ludar e promulgar tia infinita misericordia. Jeu rogel tei, o sanctissim Jesus! remplazescha ti, quei che maunc' a mi en devoziun, humilitonza e veneraziun. O Jesus, vengonz de tutta charezia! ti perfetg muster, al qual miu cor dei vegnir semiglons; fai, che jeu charezeschi tei, sco ti has teniu char mei. O innocentissim Jesus! gida mei, che jeu mai consenteschi en in puccau de malschubradat. O charissim Jesus! ti has morend vid la crusch perdunau a tes inimitgs. Jeu astgel e vi bucca mantener disamicizia en miu cor, sunder jeu rogel tei, che ti veglas perdunar a tuts quels, che vulten mal a mi. O Jesus! ti eh' eis staus total seremess en la vegla de tiu Bab, fai, che jeu ritscheivi cun ina s. resignaziun tuttas cruschs, miserias et adversitats de tiu s. meun; e mai enconterfetschi a tia s. vegla entras murmignar ne sclamenter. Duess

sen mias damondas, che jeu portel avon, bucca vegnir exaudidas, sche vi jeu tonaton bucca ver dubi della divina misericordia, sunder total esser seremess en la vegla dil Bab celestial. Amen.

Oraziun de s. Thomaisch d'Aquin.

Sanctissim Bab! tutpussent Diu! ord tut miu cor engraziel jeu a ti, che ti has sedignau de spisgentar mei malvengonz senz' entgins marets, ord spira grazia cun il tgierp e seung de tiu Fegl, miu Signur Jesus Christus. Jeu rogel tei, che ti veglas po bucca schar tier, che quei s. sacramen seigi ritscharts per miu don e condemnaziun. Quei s. sacramen seigi a mi in ferm uaffen en la cardienscha, in' ustonza en la buna vegla; gida mei leutras, che jeu extirpeschi tuts schliats gargiamens, e daventi rechs de penetienzia, humilitonza, obedienscha e de tuttas vertits. Entras questa s. communiun defenda mei, miu Spindrader, dellas persecuziuns dils mes inimitgs, avon tuts zupai et aviarts prigels; el quieteschi enten mei scadina pissiun. Ferma miu cor vid il tiu, miu unic e ver Diu; el deti a mi ina gada ina

beada fin, e lura meini el mei tier tei, tier tia nobla e legreivla gasteria, nua che ti cun tiu charissim Fegl et il s. Spert tetez vegnes ad esser a tes ligiora la vera glisch, la perfetga contentienscha de lur desideris, et il perpeten legermen e beadadat, de perpeten en perpeten. Amen.

Particularas orazluns tier Maria.

Quotidian' oraziun

ch'in deigi unfrir si tuttas ovras dil di al sanctissim cor de Maria per la conversiun dils pucconts.

Seiges salidada Maria! Tier l' entschatta de quest di seiges salidada. Ti eis pleina de grazia; il Segner ei cun tei, ti eis benedida denter las dunnauns, e benedius ei il fretg de tiu best, Jesus! Jeu unfreschel si a ti. o s. Mumma! tuts patertgamens, gargiamens, orazluns et almosnas, tuttas ovras de pietat, charezia e mortificaziun, che jeu sil di ded oz vegnel a[illegible]

Urbesch' or' a mi la grazia, che jeu possi far quellas tuttas cun ina aschi schubra mira, e cun in aschi gron ifer, ch' ellas seigen veramein meriteivlas de tiu complischer. Jeu unfreschel si quellas a tiu sanctissim e nunmaculau cor, denton rogel jeu tei, che ti vegles inrichir quellas cun tes marets, e conceder a mi, che jeu cun el et entras el adoreschi la sanctissima Trinitat et il divin cor de Jesus, e cun el et entras el possi contonscher la grazia de mia conversiun, e della conversiun de tuts pucconts.

O Maria† pertgira mei quest di de tuts puccaus. S. Maria, Mumma de Diu, roga per nus pucconts, uss' e sin l'ura de nossa mort. Amen.

Oraziun de s. Bernard.

Quest' oraziun ei allas pietusas olmas fetg emperneivla, e vegn savens fatga, oravon en grons munglamens, et ha giu particulara vertit, e vegn aschi als confrars e consoras della confraternitat fetg recomendada.

Teregorda, o buntadeivla purschalla Maria, ch' ei seigi mai seudiu, ch' ensatgi, curent sut tia protecziun, domendont agit,

rugont per tia intercessiun, seigi vegnius bandunaus de tei. Perquei animaus de tala fidonza fuigel jeu tier tei, o Mumma e purschalla sur tuttas purschallas! Tier tei vegnel jeu, avon tei stun jeu pauper puccont cun las larmas ent ils egls. O Mumma dil perpeten vierf! bucca spreza il miu rogar, sunder teidla buntadeivlamein et exauda mei.

Orazions

sin mintga di dell' jamna en honur dil sanctissim cor de Maria.

Las sequentas orazions, ch' een pridas ord ils cudischs de s. Alphons de Liguori, een della s. baselgia recomendadas a tuts fideivels, sinaquei, ch' els hagen la madema pietat e fidonza sin Maria, sco el ha giu. Alla s. baselgia han quellas orazions plischiu aschi bein, ch' ella ha concediu grons perduns a tuts quels, che vegnen a recitar quellas orazions en recombenza dellas ad ella fatgas dishonurs et injurias. —

Ils perduns een:

1. In perdun de 300 dis, sche quell' orazion vegn fatga cun devoziun e cun in enriclau cor, cun dir 3 av. Marias.

2. In perdun complein per quels, che dien ina de quellas oraziuns in entir meins cun las 3 av. Marias et in di de quei meins prenden penetienzia e ritscheiven il s. sacramen digl altar, e rogen per il beinstar della s. baselgia. Quels perduns pon era vegnir applicai per las olmas dil purgatieri. Concediu de papa Pius ils VII, ils 21 de Juni 1808.

Per la domengia.

Pren mira! o Maria, Mumma de Diu, cheu avon tes peis ei sefiers giu enschanuglas in pauper e miserabel puccont, che recuora tier tei, e metta sia entira fidonza sin tei. Jeu sundel zvar bucca vengonz, che ti miries sin mei, tonaton sai jeu, che ti, vesend tiu s. Fegl morts per salvar ils pucconts, hages in gron gargiamen de gidar quels. O Mumma de misericordia! mira sin mias miserias, et hages compassiun cun mei. De pertut vegnes ti clamad' en agit sco il refugi dils pucconts, la speronza dils fideivels, et igl agit dils bandunai: bein pia sch' eis ti grad miu refugi, mia speronza e miu agit; ti sas entras tia intercessiun gidar, e salvar mei. Per amur de Jesus Christus, vegn a mi en agit, porscha tiu meun a mi pau-

per curdau, che recuora ussa cun fidonza tier tei. Jeu sai, che ti has gron legermen de haver gidau in puccont, o sche gid' era mei, pertgei ti pos e sas gidar mei. Jeu hai entras mes puccaus piars la divina grazia e desperas la mia olma. Ussa sefierel jeu en tes meuns, di po a mi, tgei jeu dei far per turnar en grazia de Diu, et jeu vi sil moment metter en l'ovra. Il Segner ha entruidau mei tier tei, e perquei gida mei. Il Segner vul, che jeu recuori tier tia misericordia, pertgei glei bucca mo ils marets de tia s, Fegl, sunder glei era tia ferm' urbida, che giden mei de poder sesalvar. Tier tei recuorel jeu pia, roga ti per mei avon Jesus. Muoss' ussa con che ti possies urbir or' a quels, che sefiden sin tei. Am.

Di 3 av. Marias en honur dil sanctissim cor de Maria.

Per glendischdis.

O Regina dil tschiel, Maria sanctissima! Jeu ch' in tems sundel staus in sclav dil demuni, vi decheudenvia esser tia perpeten survient, jeu empermettel de venerar tei e de survir a ti tut il tems de mia

veta. Pren pia si mei per tiu survient, e bucca banduna mei, sche gie che jeu havess meritau. O mia Mumma! sin tei hai jeu mess mia entira speronza.

Ei glei ver, che jeu sundel staus in pauper e miserabel puccont, aber jeu hai speronza, che jeu hagi entras ils marets de Jesus Christus, et entras tia urbida schon obteniu perdunamen, Tonaton po quei eunc bucc' avunda quietar mei, o mia Mumma! ei glei eunc ina caussa, che fa grev a mi, e quell' ei: che jeu podess turnar a piarder la grazia de Diu. Ils prigels een biars, ils inimitgs ruaussen bucc, e novas tentaziuns leven si. Ach! sche gida mei, mia Signura, gida mei enconter igl uffiern, bucca lai tier, che jeu de niev ensi crodi en puccaus, et offendi cheutras tiu divin Fegl Jesus. O na! mai, mai vi jeu piarder mia olma, il parvis e miu Diu. Per quella grazia rogel jeu, o Maria! quella desidereschel jeu, quell' urbesch' or' a mi. Amen.

3 av. Marias.

Per il mardis.

O sanctissima Maria, Mumma de buontat e misericordia! sche jeu considereschel

mes puccaus e patratgel vid il moment de mia mort, sche fa quell' a mi tema et anguoscha. O mia dulscha Mumma! Tut mia fidonza ei schentada ent il seung de Jesus Christus, e sin tia pussent' intercessiun. O ti consolaziun dils combriai, bucca banduna mei en mia dovos anguoscha, lai bucca sut de consolar mei quei moment d' anguoscha e petradat. Sche jeu vegnel de present aschi fetg tormentaus dil remiers de mia conscienzia, della malgnessadat dil perdunamen, dil prigel de puspei poder curdar, della strentgadat della divina giustia, tgei vegn ei a daventar sin l'ura de mia mort? Ach, mia Signura! avon che la mort vegni tier mei, urbescha po or' a mi ina gronda dolur de mes puccaus, in ver megluramen, e fideivladat de survir a Diu aschi ditg sco jeu hai de viver. E cura che jeu vegnel a morir, lura, o Maria, mia speronza, lura gida mei en mias grondas anguoschas en las quallas jeu vegnel a sesanflar, confortescha e consolescha mei, sinaquei, che jeu sezachegi bucca muort mes puccaus, ch' il nauscha spert vegn lu a beter avon a mi. Urbesch' or' a mi la grazia, che jeu dura continuadamein chomi sura tei,

et hagi la ventira de sparter de quest mund, en grazia cun Diu, e mes davos plaids seigen „Jesus, Maria e s. Giusep.“ Quella grazia has ti urbiu or' a tons pucconts, per quella rogel jeu era, et hai speronza d'obtaner entras tei. Am.

3 av. Marias.

Per la mesjamna.

O Mumma de Diu, Maria sanctissima! contas gadas havess jeu schon muort mes puccaus meritau igl uffiern! Schon tier miu emprim puccau fuss forsa la sentenzia della perpetna condemnaziun vegnida dada, sche bucca ti, o buntadeivla Mumma! havessas reteniu la divina giustia; e muentau miu dir cor entras tia charezia de metter mia fidonza sin tei. Et en cons auters puccaus fuss jau curdaus, sche ti, o buntadeivla Mumma! vesses bucca gidau cun tias grazias, che ti has urbiu or' a mi. Ach, mia Regina! tgei gidas aber bein a mi tia misericordia e favurs, che ti has fatg, sche jeu per atgna cuolpa vomel a piarder? Sch' ei glei stau in tems, che jeu hai bucca teniu char tei, sche vi jeu ussa, suenter Diu, taner tei il pli char.

Fai che jeu banduni dechendenvia ne tei, ne Dieus, il qual entras tei ha fatg cun mei tonta misericordia. O mia charissima Signura! lai po bucca tier, che jeu entras cordar ent igl uffiern hassegi e smaladeschi lu en perpeten. Podesses ti bein schar tier, che jeu tiu survient, che tegnel char tei, vegni condemnaus? O Maria! tgei dies sin quei? Jeu duess vegnir condemnaus? Gie jeu vomel a piarder, scho jeu bandunel tei. Tgi vegn aber ad esser aschi malperderts de bandunar tei? Tgi savess bein emblidar via quella charezia, che ti portas enconter mei? Na, na! tgi che serecamonda e recuora tier tei cun fidonza, quel va bucc' a piarder. O mia chara Mumma! lai mei bucca sura a memez, schigloc vomel jeu a piarder. Fai che jeu adina recuori tier tei. Gida mei, ti mia speronza! e libereschà della perpetna perdiziun, oravon aber dil puccau, che solet po mei condèmnar. Amen.

3 av. Marias.

Per la gievga.

O Regina dil tschiel! ch' eis leu alzada sur tuts ils chors dils cungels, e sesas

sper il thron de Diu; jeu pauper puccont salidel tei cheu en questa val de larmas, e rogel che ti vegles volver tes misericordeivels egls sin mei. O Maria! mira po en cons prigels che jeu sundel, et en cons jeu vegnel eunc a vegnir aschi ditg sco jeu hai eunc de viver; aschi che jeu sto tumer de piarder mia olma, il parvis e Dieus. Sin tei, o mia Signura! hai jeu schentau tut mia speronza. Jeu tegn char tei et hai in gron gargiamen de poder ton pli gleiti ver e ludar tei en tschiel. O Maria! cura vegn quei di ad arivar, che jeu avon tes peis pos mei nomnar beaus? Cura pos jeu bitschar tes meuns, entras ils quals jeu hai survegniu tontas grazias? Ei glei ver o Mumma! che jeu duront mia veta sundel staus fetg malengrazieivels; aber sche jeu obtegnel il parvis, sche ha mia malengrazieivladat sia fin. Leu vegnel jeu a tener char tei in' entira perpetnadat, et entrasc ontinuau laud et engraziamen recompensar mia malengrazieivladat. Jeu engraziel a Diu, ch' el ha dau ina aschi gronda fidonza ent il seung de Jesus Christus, e sin tia pussent' intercessiun. Schon biars de tes vers veneraturs han giu fidonza siu tei, e bucc'

in ei vegnius enganaus; sche vegn mia speronza sin tei era bucc' esser adumbaten. O Maria! roga tiu s. Fegl Jesus, sco era jeu rogel el entras ils marets de sia pissiun, che quella mia speronza vegni pli ferma, e creschi pli e pli enten mei. Amen.

3 av. Marias.

Per il venderdis.

O Maria, ti eis la pli nobla, la pli sublima, la pli schubra, la pli bialla e la pli sointga denter tuttas creatiras. O che tuttas enconoschessen tei, mia pussenta Signura! e tenessen tei char, sco ti meritasses. Tonaton seconsolcschel jeu cun quei, che tons sointgs en tschiel e tons giests sin tiarra een surpri de tia buontat e bellezia. Sur tut aber legra ei mei, che Dieus tegn tei soleta pli char, che tuts eungels e christgeuns. Mia charissima Regina! era jeu pauper puccont tegnel char tei, aber cun ina tuttavia memia svacha charezia! Jeu desidereschel de haver ina bia pli ferma e bia pli zarta charezia enconter tei. O vegles po ti a mi urbir ora quella de Diu! pertgei

taner tei char ei ina sigir' enzena de mia predestinaziun, et ina grazia che Dieus dat a quels, che vegnen salvs. Jeu enconoschel d'esser obligaus a tiu s. Fegl ina charezia infinita; et el maretta d'esser tenius char sur tuttas caussas. Urbesch' or' ussa quella grazia a mi; ti che obtegnias de Diu, tgei che ti vul. Jeu rogel bucca per beins temporals, bucca per richezias; jeu rogel mò perquei, che tiu cor desidereschа: nomnadamein de taner char miu Diu solet. Eis ei bein pusseivel, che ti veglas bucca gidar mei en quest miu desideri, che plai a ti ton bein? O tiu agit ei demaneivel, ti gidas e rogas per mei. Sche roga, gie roga, Maria! e cala bucca si de rogar, entochen che ti vesas mei en tschiel, nua che jeu sundel sigirs de posseder tei, e de taner char en perpeten miu Diu, ensemen cun tei mia charissima Mumma. Amen.

3 av. Marias.

Per la sonda.

O mia sanctissima Mumma! jeu vesel en las grondas grazias, che ti has urbiu or' a mi, e vesel er' en la gronda mal-

engrazieivladat, che jeu hai demussau. In malengeaziaivel ei bucca vengonz de plirs benefecis; aber jeu laschel tonaton bucca suenter de sefidar sin tia misericordia.

O mia grond' advocata! hagies po compissiun cun mei. Ti eis la dispensatura de tuttas grazias, che Dieus lai vegnir tier a nus paupers e miserabels pucconts; e perquei motiv ha Dieus fatg tei aschi pussenta, schi recha, schi buntadeivla, per aschia gidar nus. Jeu vi, jeu desiderereschel de vegnir salvs; en tes meuns mettel jeu pia miu perpeten salvamen, a ti surdundel jeu la mia olma. Jeu vi esser e restar cun la grazia de Diu, tiu special survient, mo bucca rufida mei. Ti perfin encueras si ils miserabels pucconts per gidar els, o sche bucca banduna mei pauper puccont, che recuorel tier tei. Roga per mei, pertgei tiu Fegl fa tut quei, che ti garegas. Pren si mei sut tia protecziun, e quei ei per mei avunda; pertgei, che sche ti mei defendas, sche hai jeu de tumer nuot; jeu temel bucca mes puccaus, pertgei che jeu hai speronza, che ti urbeschies ora de Diu il perdunamen, jeu temel bucc' il demuni, pertgei che ti eis pli pussenta che tut igl uffiern.

jeu temel bucca tiu Fegl sco derschader, pertgei ch' el vegn mo entras tia intercessiun mitigaus. Defenda pia mei, o mia Mumma! obtegn a mi perdunamen de mes puccaus, la charezia tier Jesus, la s, perseveronza, ina buna mort, e finalmein la perpetna beadadat. Ver eis ei, che jeu fussel bucca vengonz de quellas grazias, aber sche ti rogas Diu per mei, sche survegnel jeu tonaton quellas. Roga pia Jesus per mei. O Maria, mia Regina! sin tei hai jeu fidonza, cun quella speronza vivel jeu, e cun quella vi jeu morir. Am.

3 av. Marias.

Litania tier Nossa Donna.

Papa Clemens ils XI ha concediu ils 6 d' October 1720 a tuts christfideivels aschi savens sco els reciteschen quella litania 100 dis perdun.

Segner! prendei erbarm de nus
Christus! prendei erbarm de nus.
Segner! prendei erbarm de nus.
Christus! tadlei nus.
Christus! exaudi nus.
S. Bab de tschiel, ver Dieus! prendei erbarm de nus.

S. Fegl, spindrader dil mund, ver Dieus! prendei erbarm de nus.
S. Spert, ver Dieus! prendei erbarm de nus.
Ss. Trinitat, in solet ver Diu! prendei erbarm de nus.
S. Maria! roga Diu per nus.
S. Mumma de Diu!
S. purschalla sur tuttas purschallas!
Mumma de Christus!
Mumma della divina grazia!
Mumma la pli schubra!
Mumma la pli casta!
Mumma semper purschalla!
Mumma senza macla!
Mumma charina!
Mumma admirabla!
Mumma dil Scaffider!
Mumma dil Salvader!
Mumma la pli prudenta!
Purschalla venerabla!
Purschalla ludeivla!
Purschalla pussenta!
Purschalla mieivla!
Purschalla fideivla!
Spiegel della justia!
Thron della sabienscha!
Caschun de nossa letezia!

Roga Diu per nus!

Vischi spiritual!
Vischi honorcivel!
Vischi oreifer della devoziun!
Rosa misteriusa!
Tuor de David!
Tuor d'elfabein!
Casa ded aur!
Arca dell' alianza!
Porta dil parvis!
Steila della dameun!
Salit dils malseuns!
Refugi dils pucconts!
Trost dils combriai!
Agit dils fideivels!
Regina dils eungels!
Regina dils patriarchs!
Regina dils prophets!
Regina dils apostels!
Regina dils marters!
Regina dils confessurs!
Regina dellas purschallas!
Regina de tuts ils sointgs!
} Roga Diu per nus!

Tschut de Diu, il qual prendeis daven ils puccaus dil mund! perdunei a nus, o Segner.

Tschut de Diu, il qual prendeis daven ils puccaus dil mund! tadlei nus, o Segner!

Tschut de Diu, il qual prendeis daven ils puccaus dil mund! prendei erbarm de nus, o Segner!

Orazion.

Sut tia protecziun vegnin nus fugient, o s. Mumma de Diu! bucca spreza nossas oraziuns en nos basegns; sunder spindra nus adina de tuts prigels, o gloriusa e benedida purschalla! nossa Signura! nossa mediatura! noss' advocata! reconciliescha nus cun tiu s. Fegl, representa e recomonda nus a tiu s. Fegl. Amen.

℣. Roga per nus s. Mumma de Diu!
℟. Sinaquèi che nus vegnien meriteivels dellas empermischuns de Christus.

Orazion.

Schinavon che nus, o Segner! entras il salit digl cungel havein enconoschiu l'incarnaziun de vies s. Fegl, rogein nus per la grazia, che nus entras sia crusch e pissiun podein arivar tier la gloria de sia lavada, per il madem nies Segner Jesus Christus. Amen.

℣. Roga per nus, o glorius s. Giusep!
℟. Sinaquei che nus daventeien vengonz dellas empermischuns de Christus.

Orazion.

O Segner Jesus! nus rogein che nus podeien vegnir gidai tras ils marets dil spus de tia benedida Mumma, sinaquei, che tras siu riug vegni dau a nus quei, che nossa pussonza po bucc' urbir ora, il qual vivas e regias cun il Bab ensemen cun il s. Spert en tutta perpetnadat. Amen.

Devoziun

per otg dis en honur dil s. cor de Maria, suenter ordinaziun de s. Philip Neri.

Emprim di.

Seiges salidaus, o ti charissim cor de Maria! Jeu salidel tei cun la pli profunda reverenza, e cun quei gron legermen, cun il qual il beau Herman tei salidava, il qual orava mintga di en honur de tiu sanctissim cor „in' ave Maria.“ Jeu salidel tei sco il tempel della sanctissima

Trinitat, e sco il sanctuari dil s. Spert, al qual ei ha plischiu de schentar si en tei sin ina particularn moda sia habitaziun; e de dar a ti ses immens grons duns en abuldontadat.

Secund di.

Seiges salidaus, o charissim cor de Maria! Jeu engraziel a ti ord tut il miu cor, per tut quei, che ti has fatg et endirau entras l'intima uniun cun tiu divin Fegl e tier la cooperaziun dil misteri dil spindramen dell' entira schlateina humana. Seiges en perpeten ludaus e benedius.

Tierz di.

Seiges salidaus, o dulsch cor de Maria! Ti fusses vengonz de continuadamein guder trost e legermen! aber tgei vesel jeu? Jeu vesel co tiu cor dil tems della petra pissiun e mort de tiu Fegl ei vegnius furaus cun ina spada de dolurs. Jeu sundel la cuolpa de tias dolurs, perquei vi jeu far ira vid quest di cun rogar per perdun, et empermetter a ti nova charezia. Buntadeivla Mumma! mira giu sin tiu affon, ch' ei veramain enriclaus, da

haver fatg a tiu cor tontas aschi dolorusas plagas, e conced' ad el la damonda, che la s. baselgia enten num de tuts fideivels fa a ti, cura ch' ella di;

Ent il sanctissim cor de Maria,
Cun las plagas de Jesus pia,
Seigi jeu per adina saraus en,
E possi contonscher salvamen.

Quart dj.

Seiges salidaus, o schuber cor de Maria! Ti eis gie la regina dils cors; per tal motiv surdundel jeu er' a ti il miu. Ti vul miu cor per in schengetg, sinaquei, che ti sapies surdar el a tiu Fegl. Pren pia el e dai quel a tiu Fegl, il retg dils retgs, sinaquei, ch' el surveschi a gli e tegni el char. Urbesch' ora dil cor de tiu divin Fegl la grazia, che miu verstand, mia memoria e vegla vegni talvisa empleníus cun sia gronda charezia, che jeu ferm seresolvi d' esser a gli fideivels e perseverons entochen la mort.

Its tschun dis.

Seiges salidaus, o ti il pli bi cor de Maria! adina vengonz della pli pro-

funda veneraziun de tuts christgeuns. Jeu hai tei sigiramein bucca venerau, sco ti fusses staus vengonz, sunder jeu sundel staus en tiu survetsch fetg negligens, e semussans malfideivels e malengrazieivels. Pren mira, oz vegnel jeu, per far bien tuts mes felers, e per porscher a ti ina recompensaziun, che ti vegnes a ritscheiver cun in immens legermen. Jeu vi suondar igl exempel de s. Gertrud, la qualla per satisfar las en sia veneraziun comessas negligenschas ei vegnida dil Spert soing animada d'unfrir si a ti il custeivel e dulsch cor de tiu s. Fegl Jesus. Ti has ritschiert quell' unfrenda sco per il pli aut e prezius schengetg, che havess a ti saviu vegnir fatgs; retscheiv' era quest moment quei schengetg, il qual jeu a ti representel tenor igl exempel de quella grouda sointga; emblida mia malfideivladat, e semuossa cunconter mei sco ina dispensatura dils pli bials duns en la madema masira, sco jeu hai venerau e vegnel a venerar tei, entras surdar a ti il divin cor de Jesus.

Ils sis dis.

Seiges salidaus, cor de Maria, vengonz de tutta veneraziun! Ti eis veramein vengonz della veneraziun de tuts eungels e christgeuns. Podess jeu haver ils cors de tuts eungels e de tuts christgeuns, oravon aber quels de tes ils pli ifrigs veneraturs per saver venerar tei vengonzamein! Con ventireivels vegniess jeu ad esser! En particular desidereschel jeu de venerar tei sco s. Giusep, s. Gioachim, s. Gion evangelist et auters sointgs e sointgas. En satisfacziun de mia freidadat ent il survetsch, unfreschel jeu si a ti tutta quella charezia e stema, cun la qualla quels ss. cors han tei teniu char, e venerau. Jeu desidereschel de venerar tei sco ina gada in s. spiritual, il qual, suenter quei ch' el ei staus vengonz de ver tei cheu sin tiarra en gronda splendur, ei gleiti suenter muort gron gargiamen morts, per ver en tschiel tia Majestat in' entira perpetmadat.

Ils siat dis.

Seiges salidaus, o sanctissim cor de Maria! Il Fegl de Diu ha alzau tei tier

la pli bialla, pli aulta e pleina de grazia de tuttas creatiras, e denton ch' el ei ord tei daventaus christgeun, sche ha el tei teniu char cun in' immensa charezia, e schentau tiu thron en tschiel de siu meun dretg. Grad entras quella charezia, cun la qualla tiu divin Fegl ha teniu char tei, rogel jeu de dar a miu cor tuts quels duns e grazias, tras las quallas jeu daventi in vengonz object de siu complischer. Per in' emprova de mia ardenta charezia unfreschel jeu denovamein si a ti il divin cor de miu Spindrader, il qual recompenseschi en abuldonza tuttas mias negligenschas, che jeu sundel sefatgs culpeivels enconter tei, o charissim cor.

Ils otg dis.

Seiges salidaus, o dilectissim cor de Maria, pleins de grazias! Ti desidereschas, che jeu sesprovi de survegnir tut quellas vertits, che fan tei in object dil pli gron complascher della sanctissima Trinitat e per admiraziun de tuts ils chors celestials. Ti vul e desidereschas, che miu cor sco il tiu seigi ornaus cun charezia, humilitonza, schubradat, et hass enconter scadin

puccau, sinaquei, che ti sapies e possies dir de mei: „Jeu hai enflau in christgeun suenter il miu cor.“ Jeu vi snegar a ti nuot, o dulscha Mumma! pren mira! jeu sundel ferm seresolvius de viver suenter ils sentimens de tiu sanctissim cor, de patertgiar, de plidar e d'en tut secontaner sco ti. — Aber con svachs sundel jeu d'exequir, quei ch'ei a ti aschi plischeivel e fa ora la ventira de miu cor! Stai po tier a mi; pren de mei miu cor, o charissima Mumma, e dai a mi il tiu. —

Orazïun

per la conversiun dils pucconts.

Schenegia, o Segner! schenegia tiu pievel, e piarda nus bucca. (Treis gadas.)

℣. Converta nus, o Segner, nies agit!

℟. E volva navenda de nus tia greta.

Orazïun.

Dieus de buontat e de misericordia! tadlei las oraziuns et ils suspirs, che nus unfrin si a ti per nos frars, che van per la via della perdiziun, sinaquei, ch'els

converti de lur errurs vegnen liberai della mort perpetna, e che leu, nua ch' il puccau ei staus survargaus, vegli tia grazia survargar.

Dieus de misericordia, al qual persuls pertegn d' esser adina comisereivels e grazius, teidla il nies riug, e concedi a nus la grazia, che tia compassioneivla charezia perduni a nus et a tuts tes survients, ch' een rentai en las cadeinas dils puccaus. Nus domondein questas grazias entras ils marets de Jesus Christus, il qual viva e regia cun tei en uniun cun il s. Spert en perpeten. Amen.

Nua, che quella confraternitat ei schentad' en, vegn ei dau la benedicziun cun il Sanctissim, e suenter di il spiritual cun il pievel present per ils pucconts ch' een recomendai, 2 ne 3 paternos et av. Marias cun: »S. Maria refugi dils pucconts, roga per nus.«

Orazium

per ils defuncts confrars della confraternitat.

Seadina sonda digl entir onn vegn, nua che la confraternitat ei schentad' en ligiu et unfriu si la s. messa per las olmas dils da-

functs confrars, per tal motiv deigen tuts confrars sespruar d'esser presens alla s. messa della sonda, ton per gudignar ils perduns, sco per suffregar per ils defuncts.

O Bab dils vivs e morts! ti che laies era buntadeivlamein contonscher misericordia las paupras olmas dil purgatieri, et has comondau a nus d'era taner char ellas suenter lur mort, pren mira! jeu sefierel oz giu tenor tiu desideri avon il thron de tia grazia; per rogar per misericordia per tuttas olmas della confraternitat.

Bab de tutta misericordia! conced' oz a tuttas olmas dil purgatieri de questa confraternitat tia misericordia entras il custeivel seung de tiu char s. Fegl et entras l'intercessiun de sia s. Mumma. Schengegia po ad ellas las peinas, ch' ellas vessen eunc d'endirar; levgiescha lur dolurs; perdun' ad ellas lur injurias. Oravon rogel jeu per quels confrars e consoras, ils quals ston fors' endirar per mia cuolpa; per quels che jeu vess surmanau, ne bucca tursegiau, ne che jeu havess negligiu mia obligaziun d'animar tier il bien.

Maria, Mumma de nies Salvader, e Mumma de tuts confrars e consoras, en

honur della qualla questa confraternitat ei schentad' en, teidla buntadeivlamein mia svach' oraziun, et unfrescha si al Bab celestial tuts mes desideris e gargiamens. Jeu schengegel oz a tuttas paupras olmas dil purgatieri, oravon a quellas: N. N. tuttas bunas ovras de quest di, — questa s. messa, — communiun, — via della crusch e perduns, che jeu oz vegnel a gudignar.

O sanctissima Trinitat! mein' oz ellas ent il celestial reginavel, suenter il qual ellas han in aschi ardent desideri. Amen.

Devoziun

tier il sanctissim e nunmaculau cor de Maria il meins d'Uost.

Quella devoziun sa vegnir fatga il meins d'Uost mintga di. ne tenor circumstanzia, en compagnia, ne mo d'in persuls. Cheu dei ins seregordar della charezia de Maria enconter Diu et ils christgeuns, vid sia schubradat e vertits sco prerogativas. Quellas deigen nus muentar tier filiala charezia et ifrica veneraziun, sinaquei, che nus podeien entras sia protecziun obtaner la grazia de viver pietusamein. La devoziun vegn fatga mintga di soo cheu suonda:

Oraziun tier il s. Spert.

Neu, o s. Spert, emplanesch' ils cors de tes fideivels et envida enten els il fiug de tia charezia.

℣. Termetta tiu Spert e tut vegn de niev ensi scafiu.

℟. E ti vegnes e renovar la tiarra.

Oraziun.

Ti o Diu! ch' instrueschas ils cors de tes vers fideivels entras l'illuminaziun dil Spert soing, conced' a nus, che nus podeien cun il madem Spert entellir quei, il qual ei endretg, e podeien selegrar de sia trost, entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Perduns concedi en honur dil sanctissim cor de Maria.

Papa Pius ils VII ha concediu a tuts quels, che dien la sequent' oraziun cun il versichel en honur dil sanctissim cor de Maria biars perduns, e zvar:

1. In perdun de 60 dis, il qual sa vegnir gudognaus ina gada il di.
2. In perdun complein a quels, che dien gl' entir onn ina gada per di quest' ora-

ziun e prenden penetienzia, ritscheiven il s. sacramen digl altar, viseten ina baselgia e fan l'oraziun suenter l'intenziun de sia sointgadat sin la fiasta della naschienscha, assumpziun e dil cor de Maria.

3. In perdun complein sin pung de mort a tuts quels, che han recitau lur entira veta quest' oraziun. Quels perduns pon era vegnir applicai per las olmas dil purgatieri.

Oraziun.

O dulsch, o micivel cor de Maria, Mumma de Diu e nossa chara Mumma! O charissim cor, object de complaschienscha della sanctissima Trinitat, vengonz de tutt' adoraziun, veneraziun et amureivla charezia dils eungels e christgeuns! O cor, ch' ei il pli simiglons cun il cor de Jesus, la pli perfetga semegla dil qual ti eis; cor pleins de charezia, huontat e comiseraziun enconter ses miserabels pucconts! Fai, che nies freid cor vegni scaldaus cun igl ardent fiug de tia charezia, et effectueschi, che quel vegni totalmein tratg tier il cor de tiu divin Spindrader, fleseg' en a nos cors la charezia tier las vertits, et envida quels cun quei s. fiug, dil qual ti continuadamein ardes. Mantegn la s. baselgia, defend' ella e seiges

adina siu dulsch refugi, e nunsurventscheivla fortezia enconter scadin attact de ses inimitgs. Seiges po ti la nossa via, sin la qualla nus podeien vegnir tier Jesus, e la fantauna, ord la qualla flesegen las a nus necessaries grazias per daventar salvs. Seiges nies agit en nos grons munglamens e basegns, noss' ustonza en nossas tentaziuns, nies levgamen e trost en nossas cruschs et adversitats, nies refugi en nossas persecuziuns, nossa forza en nos prigels, oravon sin l'ura de nossa mort, nua, ch' igl entir uffiern vegn a dovrar tutta sia forza per en quei sgarscheivel moment, nua, ch' ei dependa noss' entira perpetnadat, e metter noss' olma perpetnamein a piarder. O sche lai lu, o ventireivla purschalla sentir nus la dulschezia de tiu cor; lai nus po sentir la grondezia de tia pussonza avon il cor de Jesus; arv' a nus en quel la fantauna de misericordia, in sigir refugi, sinaquei, che nus podeien ina gada ludar el cun tei ensemblamein in' entira perpetnadat. Amen

En honur dil s. cor de Jesus e Maria dies ti il sequent:

Enconoschius, charezaus, ludaus e benedius, veneraus e glorificaus seigi adina

e de pertut il divin cor de Jesus et il cor della nunmaculada purschalla Maria. Amen.

Litania
dil s. cor de Maria.

Segner! prendei erbarm de nus.
Christus! prendei erbarm de nus.
Segner! prendei erbarm de nus.
Christus! tadlei nus.
Christus! exaudi nus.
S. Bab de tschiel, ver Dieus! prendei erbarm de nus.
S. Fegl, spindrader dil mund, ver Dieus! prendei erbarm de nus.
S. Spert, ver Dieus! prendei erbarm de nus.
Ss. Trinitat, in solet ver Diu! prendei erbarm de nus.
Cor de Maria, concepius senza puccau! Roga Diu per nus.
Cor de Maria, pleins de grazia!
Cor de Maria, vengonz tempel della Ss. Trinitat!
Cor de Maria, tabernachel dil s. incarnau vierv!
Cor de Maria, secund il cor de Diu!
Cor de Maria, splendus thron de gloria!

Cor de Maria, sacrifici consumaus dil s. fiug d'amur de Diu!
Cor de Maria, cor della pli bassa humilitonza!
Cor de Maria, fermaus vid la crusch cun Jesus Christus!
Cor de Maria, pleins d'affecziun e de misericordia!
Cor de Maria, trost dils combriai!
Cor de Maria, refugi dils pucconts!
Cor de Maria, protecziun dils gests!
Cor de Maria, l'advocata della baselgia e Mumma dils fideivels!
Cor de Maria, suenter Jesus la pli sigira speronza dils moribuns!
Cor de Maria, la regina dils eungels e de tuts ils sointgs!

Roga Diu per nus.

Tschut de Diu, il qual prendeis daven ils puccaus dil mund! perdunei a nus, o Segner!
Tschut de Diu, il qual prendeis daven ils puccaus dil mund! tadlei nus o Segner!
Tschut de Diu, il qual prendeis daven ils puccaus dil mund! prendei erbarm de nus, o Segner!

℣. Soing et amureivel cor de Maria, roga Diu per nus.

℣. Sinaquei, che nos cors vegnen scaldai della divina charezia, della qualla ti ardas!

Oraziun

Buntadeivel Diu! che veis mess ent il soing e nunmaculau cor de Maria sentimens de misericordia e charezia enconter nus christgeuns, sco ent il cor de Jesus Christus, vies s. Fegl; concedi, nus rogein, a tuts quels, ils quals honorescheu quei purschal e schuber cor, la grazia de conservar entochen la mort ina perfetga conformitat de sentimens et inclinaziuns cun il Sanctissim cor de Jesus Christus, il qual cun vus e cun il s. Spert viva e regia en perpeten. Amen.

Oraziun.

Sut tia protecziun vegnin nus fugent, o s. Mumma de Diu! bucca spreza nossas oraziuns en nos basegns; sunder spindra nus adina de tuts prigels, o gloriusa e benedida purschalla! nossa Signura! nossa mediatura! noss' advocata! reconciliescha nus cun tiu s. Fegl, representa e recomonda nus a tiu s. Fegl. Amen.

Orazion.

O Dieus! ti che has ornau il cor della semper purschalla Maria cun l'abuldonza de tias grazias, sclariu quel cun la glisch della pli dulscha charezia, et inrechiu el cun las excellentas vertils, sinaquei, che tiu solet s. Fegl, nies Segner Jesus Christus, il spus de sia baselgia sapi ruasar enten quel, sco sin in letg ornaus cun las pli custeivlas e biallas flurs; conced' a nus entras tiu divin complischer, che ti has vid quest sanctissim cor, che nus podeien suondar ses ss. fastigs, daventeien participeivels dils fretgs dil spindramen, ils quals nies Salvader ha per nus operau entras sia s. humanitat, podeien mintga di prender tier ent il bien, e suenter questa cuorta veta podeien vegnir pri si ent il legermen della beada perpetnadat, per poder taner char e ludar tei cun tiu solet naschiu s. Fegl et il s. Spert en perpeten. Amen.

Orazion
per manteniment della vera cardienscha en sia patria.

O Jesus! nies divin Salvader, ti che has detg: „Domondei e vus vegnis a ritscheiver; encuri e vus vegnis ad enflar; spluntai et ei vegn a vus aviert;“ preu mira! nus rogein cheu avon tes peis, la grazia per nossa patria, e supplichein tei instantissimamein, che ti vegles dar in' eglada de misericordia sin questa tiarra, che ti has adina pertgirau. Dirigia e defenda quell' era sil avignend cun tiu patern quitau; mantegn ella enten la s. catholica apostolica cardienscha; mantegn ella en l'unitat e verdat de tia divina doctrina, sinaquei, ch' ella entras tia grazia vegni pertgirada de scadina seperaziun, surveschi a ti en tutta justia e sointgadat, continuadamein vomi tier la mira, tier la qualla ti has clamau, e ch' ella seigi vengonza de haver tei de tut tems et en tut per defensur e manader. Per quella grazia rogeien nus tei, o Jesus! entras l'intercessiun de tia s. Mumma, o Jesus, nies Diu, nies Signur e Salvader, teidla, et exaudi nus. Amen.

Devoziun
en honur dil dolorus cor de Maria.

Papa Pius ils VII ha concediu a tuts fideivels, per mintga gada, ch' els reciteschen u dien cun devoziun la sequent' oraziun en honur dil dolorus cor de Maria 300 dis perdun, che sa era vegnir applicaus per las olmas.

Devozius exercizi.

℣. O Dieus! dai adatg sin miu agit.
℟. Segner festina de gidar mei.

Gloria seigi al Bab, al Fegl et a gli s. Spert,
Sco l' ei stada l' entschatta, uss' et en perpeten.

1. O dolorusa Mumma Maria! Jeu portel filiala compassiun cun tei muort quella creschadetgna, che tiu zart cor ha sentiu sin la prophezia dil vegl s. Simeon. Entras quest tiu combriau cor urbesch' or' a mi, o chara Mumma! de Diu la vertit della humilitonza, et il dun della s. tema de Diu.

Di in' av. Maria.

2. Cun tei, o dolorusa Mumma Maria! portel jeu gronda compassiun muort quell'

anguoscha, che tiu zart cor ha sentiu sin la fuigia en Egipta, e duront il tems, che ti eis leu setenida si. Entras quest tiu trest et anguoschiau cor, urbesch' or' a mi, o chara Mumma! la vertit della liberalitat, oravon enconter ils paupers, et il dun della pietat.

Salidada seies ti etc.

3. Dolorusa Mumma Maria! cun tei portel jeu compassiun muort quella consternaziun, che tiu cor ha sentiu treis entirs dis, denton, che tiu char s. Fegl ei staus piars. Entras quest tiu combriau cor urbesch' or' a mi, o chara Mumma! la vertit della schubradat, et il dun della scienzia.

Salidada etc.

4. Jeu portel cun tei, o dolorusa Mumma Maria! gronda compissiun muort quella snavur, ch' ei penetrada tiu matern cor, cura che ti has entupau Jesus, cargaus cun la greva crusch. Entras quest tiu char e dolorus cor veglas ti, o Mumma Maria! urbir' ora la vertit della humilitonza et il dun della fermezia.

Salidada etc.

5. Dolorusa Mumma Maria! jeu portel gronda compassiun cun tei muort quei marteri, che tiu ferm e curaschus cor ha endirau. cura che ti eis stada present' all' anguoscha de mort de Jesus. Entras quest tiu aschi martirisau cor, urbesch' or' a mi, o chara Mumma! la vertit della tempronza, et il dun dil cussegl.

Salidada etc.

6. Cun tei, o dolorusa Mumma Maria! portel jeu particulara compissiun muort quella plaga dolorusa, la qualla tiu compassioneivel cor ha survegniu, cura che la lontscha ha aviert la costa de Jesus e furau siu amureivel cor. Entras quest tiu aschi plagau cor, urbesch' or' a mi, o chara Mumma! la vertit della charezia proximala, et il dun d'entelletg.

Salidada etc.

7. Jeu portel gronda compassiun cun tei, o dolorusa Mumma Maria! muort quella zupada peina, che tiu charissim cor ha sentiu, cura che Jesus ei vegnius mess enten la fossa. Entras quest tiu veramein combriau cor, obtegn a mi, o chara Mumma! la vertit digl ifer, et il dun della sabienscha.

℣. Roga per nus, o dolorusa purschalla,
℟. Sinaquei, che nus daventeien meriteivels dellas empermischuns de Christus.

Orazion.

Nus rogei tei, Segner Jesus Christus! che ti vegles buntadeivlamein conceder, che tia beada purschalla Maria, tia Mumma, entras l'olma della qualla sin l'ura de tia pissiun ei passada la spada de dolurs, possi esser nossa mediatura uss' e sin l'ura de nossa mort, entras tei, Jesus Christus, spindrader dil mund, ti che vivas e regias cun il Bab e s. Spert en perpeten. Amen.

Deprecaziun tier il s. cor de Maria.

O Maria, veramein vengonza Mumma dé miu Scaffider e Spindrader! legid' or' avon tuts schentaners per smacar il tgau della siarp infernala, et eis cheutras daventad' in object de siu hass. Ach! ils nuncartens e schliats christgeuns han sedau tutta bregia per dishonorar tei; els han voliu dismetter tia veneraziun, et aschia han attribui a tiu maletg, u a tiu

num et a tias gloriusas prerogativas mellt felers. O Maria, Mumma de Diu, co eis ei bein stau pusseivel, ch' il uffiern ha saviu dar en als christgeuns aschi schliats sentimens, ch' els een ir aschi lunsch cun lur errurs, ch' els han tei hassegiau, ti ch' eis vengonza d'ina schi profunda veneraziun e zarta charezia dils cungels e dils christgeuns.

O mia pussenta Signura! sefiers giu avon tes peis, desidereschel jeu de dar a ti d'enconoscher mia gesta tristezia sur las a ti malgestamein fatgas zanurs. Tiu sanctissim cor ei leutras vegnius perturbaus, jeu vi deprecar. Pren si questa deprecaziun, o sanctissim cor de Maria! ritscheiva quella. Jeu hai en miu cor enconter tei tut quels sentimens de veneraziun e charezia, et engraziamen ch' auden a ti. Jeu representel per quella fin a ti mia veneraziun, laud, survetsch e dolurs. O podessen quels sentimens lavar giu il sprez, hass, blasfemias dils nuncartens e schliats christgeuns! Animaus d'in niev ifer per tia honur, o Mumma de miu Diu! e derigius d'in sincer desideri, seregordond de tuts quels sprezs, de dar a tiu cor la ad el ducivla satisfacziun; confessel jeu

publicamein, che jeu seigi adina seresolvius de crer tut quei, il qual quels schliats christgeuns han ensacu ugigau de snegar, e de tut scriver tier a ti, il qual els encueren de prender de tei.

Jeu cregel, che ti hages parturiu il Fegl de Diu; jeu cregel, che ti seiges adina ristada purschalla; jeu cregel en tia schubradat senza macla, jeu cregel, che ti seiges alzad' en tschiel; jeu cregel en tia nunmaculada concepziun, et alla fin cregel jeu, che tia buontat, pussonza, sabienscha e tuttas aultas perfecziuns che ti possedes, e tut tias perfecziuns de tia immensa auctoritat, seigen a ti sco Mumma de Diu, et a tia honur, sco regina dil mund fetg adequatas. Cun legermen venereschel jeu tei, sco la baselgia di; sco Mumma della grazia e refugi dils pucconts, sco agit dils fideivels e sco nossa speronza sin Jesus Christus. Tiu agit considereschel jeu sco in dils pli sigirs remiedis per obtaner tut dalla misericordia de tiu Fegl, quei che jeu spereschel per questa e per la futura veta. Et essent, ch' ils schliats christgeuns han sedau tutta bregia de dismetter tia veneraziun, sche vegn grad perquei ad esser mia la pli gronda honur de venerar tei, de clamar

sura tei, de poder mei dumbrar denter il diember de tes cliens; de defender tia honur ton sco ei stat en mia pussonza, e de haver gron quitau, che ti vegnes venerada e charezada, e ch' in surveschi a ti, o regina dil tschiel e della tiarra! cun in continuau legermen.

Pren si, o Maria! pren sì buntadeivlamein questa sincers auguris, ils quals jeu deponel sper tes peis. Arv' a mi tiu cor, e dai a mi en quel in plaz cun tes fideivels survients. Lai po sentir meì la vertit e dulschezia de tiu sanctissim cor, quella fantauna de paisch, de misericordia e de schubra charezia, sinaquei, che jeu entras imitaziun de tias vertits seigi egl cass, de viver cun tei perpetnamein beaus, e de ludar tia nunmisereivla pussonza, che ha fatg tei aschi gronda, aschi sointga, et aschi vengonza de charezia. Am.

Oraziun.
de plirs sointgs tier Maria.

Oraziun de s. Epiphan.

A ti, o sanctissima purschalla! seigi laud e veneraziun, sin la qualla tuts ils

eungels sesmerviglond miren. Pertgei nunexplicabla ei la miracla, ch' ei daventad' en tschiel: „La matrona vestgida cun il solegl,„ che porta la fantauna della glisch sin bratsch. O ti eis quell' admirabla glisch, che sclareschas quels, che sesanflen en las stgiradetgnas, dai ina misericordeivla eglada sin nus, che havein speronza sin tei. Entras tei, o benedida! ei la vegla disamicizia vegnida disfatga; entras tei ei la paisch dil tschiel vegnida schengegiad' al mund. Entras tei een ils christgeuns daventai semiglons als eungels, e vegni nomnai amitgs e frars dil solet naschiu Fegl de Diu. Entras tei ei la mort prida navenda, et igl uffiern ei vegnius privaus de sia unfrenda! entras tei een ils vegls idols curdai per tiarra. Entras tei ei a nus vegniu novas dil tschiel, pertgei entras tei havein nus ritschiert la glisch perpetna, il solet naschiu Fegl de Diu, il qual ti, o sanctissima purschalla! has parturiu, nies Segner Jesus Christus, il qual seigi ludaus en perpeten. Amen.

Oraziun de s. Ildephons.

Tier tei o Maria, soleta purschalla e Mumma de Diu! recuorel jeu. Avon tei

sefierel jeu giu sin mias schanuglas, ti soleta mediatura dell' incarnaziun de miu Diu! Avon tei, o Mumma de miu Signur! sbasel jeu miu tgau. Jeu suspirel tier tei, ti admirabla fintschalla de tiu Fegl! urbesch' or' a mi la remischun de mes puccaus, e schubregia mei de mes delicts, e dai charezia tier la gloria de tia pussonza; fai de saver a mi l'immensa dulschezia de tiu Fegl; arva la mia bucha tier il laud de Diu, e tier la defensiun della divina cardienscha de tiu s. Fegl, et urbesch' or' a mi, che jeu seigi e resti cun Diu, e cun tei, surveschi a tiu Fegl et a ti fideivlamein, ad el sco miu Scafider, a ti sco la Mumma de miu Scafider. Amen.

Oraziun de s. Thomaisch de Vilanova.

Cun tgei plaids dei jeu intonar tiu laud, o beada purschalla! archa de Diu, bi vaschi pleins de celestial balsam! Tia dignitat e beadadat, tia altezia e tia gloria survargen la vertit de mes patertgamens. En cuminonza cun il Tutpussent has ti in Fegl, il Bab dil qual ei Dieus sez. Duei-

vlamein vegnes ti preferida a tuttas creatiras en tschiel e sin tiarra. Quei ei tia altezia, quei ei tia dignitat, che Dieus ha a ti parigiau. Ei sa vegnir patertgau ne plidau de tgei, ch' ei vul, sch' ei quei tut sut tiu laud, e vegn de tia beadadat survargau.

En ruaseivla admiraziun dundel jeu in' eglada sin tei, e nomnel tei beada cun tuttas futuras schlateinas entochen la fin dil mund. Pertgei o celestiala tuba! cun ina soleta sgolada eis ti alzada tier in' aschi aulta dignitat, che ne igl egl digl cungel, ne l' eglada dil christgeun po ver tia grondezia. Pertgei en in moment eis ti vegnid' ord ina fegla d'Adam, ord ina humilieivla survienta la Mumma dil Scafider, la Signura dil mund e la Regentra de tuttas creatiras.

O viva habitaziun della Divinitat, terlischont triumph de victoria d'in ver Salomon, abuldonta fantauna de grazias! Ord tia abuldonza spisgentas ti ils cungels e christgeuns. Entras tei ritscheiv' igl cungel legermen, il gest grazia, il puccont perdunamen, il combriau letezia, il purschanier libertat. Gie, il Segner ha en tei siu legermen, denton ch' el ha ligiu ora tia

habitaziun en tiu sanctissim tgierp, et ei cun tei aschi ferm unius, ch' el ei leu daventaus Dieus e christgeun ensemblamein, al qual seigi cun il Bab et il s. Spert, honur, adoraziun, vertit e gloria de perpeten en perpeten. Amen.

Oraziun de s. Mechtilda.

Salidada seiges ti, Maria! cun quella veneraziun, cun la qualla il perpeten Bab ha salidau tei cun il salit digl cungel, et ha tei entras sia pussonza pertgirau de tut mal! Seiges salidada ti o Maria, cun quella charezia, entras la qualla il perpeten Fegl de Diu ha tei sclariu cun sia sabienscha, et alzau tei tier la pli gronda terlischur dil tschiel e della tiarra! Salidada seiges ti, Maria, cun la dulschezia dil s. Spert, cun la qualla el ha ornau tei cun tontas grazias, che scadin anfla tier tei grazia, il qual encuera quella entras tei. Cun stema regordel jeu tei vid quei admirabel misteri, che l'entira sanctissima Trinitat ha operau vid tei, lura, cu la divina natira cun substanzia de sia carn talvisa ei vegnid' unida en ina persuna, che Dieus ei daventaus christgeun,

et il christgeun Dieus; nua che ti has sentiu in' aschi extraordinaria charezia, she nagin mortal po quella compleinamein tschaffar (u capir). Perquei admiresch' era scadina creatira, e lauda tei, ti ch' eis vegnid' alzada sur tuttas celestialas e terenas creatiras, il benediu fretg de tiu best uss' et en perpeten. Amen.

Oraziun de s. Alois.

Sointga purschalla Maria, mia mussadura e regina! pren mira, jeu recuovel tier tiu misericordeivel cor, e mettel d'oz navenda miu tgierp e mia olma e tuts ils mes sut tia protecziun e particulara defensiun. De tei sefiidel jeu, et en tes meuns mettel jeu mia speronza, mia consolaziun, e tuttas tribulaziuns et adversitats, sco er' igl entir cuors e la fin de mia veta, sinaquei, ch' entras tia pussent' urbida e marets, tuttas mias ovras vegnen fatgas tenor tia vegla e cun quell' intenziun, ch' ellas seigen plischeivlas a tiu divin Fegl. Amen.

Diversas devoziuns.

Devoziun tier il divin cor de Jesus.

Anotaziun.

Las devoziuns tier il divin cor de Jesus, sco ellas een vegnidas fatgas de grons sointgs, ei en la doctrina dil christianesim fetg fundada, ei aber per ent ils 17 schentaners generalmein vegnida rasad' ora, entras Margaretha Alacoque de Paris en Burgundia, ina moniessa, ch' ei morta en fama de sointgadat e distinguida entras biaras miraclas.

La s. baselgia ha bucca mo approbau quella devoziun, sunder era promoviu sin ina admirabla moda, e finalmein schentau en la fiasta dil cor de Jesus sin il venderdis ne la domengia suenter igl octav de soing il Chrest, e derschiu sin ina confraternitat dil cor de Jesus, e concediu biars perduns per novenas tier il cor de Jesus, per oraziuns che vegnen fatgas avón in maletg dil cor de Jesus, et autras devoziuns.

Sch' il cor de Jesus vegn adoraus, clamaus sura, ne veneraus, sche vegn quella veneraziun bucca solet fatga a siu cor de carn, ne a siu corpbral cor, e zun bucc' al cor material u a sia figura, essent che quei ei en se-

sez bucc' igl objetc de nossa veneraziun e devoziun; sunder rendiu la honur a quei cor, ch' ei cun la divina persuna, cun la sanctissima olma e tgierp de Christus de tut tems unius e perquei ei adina inflamaus de charezia tier Diu et ils christgeuns, essent che quel ei bucca seperaus et astga era mai vegnir seperaus de sia Divinitat, ne de sia sanctissima olma e tgierp. Perquei vegn tut quei, che vegn detg en las oraziuns dil sanctissim cor de Jesus, detg et orau tier il sez cor de Jesus, Dieus e christgeun ensemen.

Oraziun
tier il sanctissim cor de Jesus.

℣. Dieus seiges attens sin miu agit.
℟. Segner festgina de vegnir a mi en agit.

1. Miu charissim Jesus! sche jeu considereschel la buontat de tiu cor e vesel, co el ei pleins de comiseraziun et amur enconter ils puccons; sche selegra miu cor, et ha ferma fidonza de vegnir prius si de tei. Ach, miu bien Diu! en con diember een ils mes puccaus? aber suenter igl exempel de s. Pieder e della enriclada s. Magdalena vi jeu quels deprorar et abominar; perquei, che quels een in' offensiun de tia infinita buontat, miu il pli gron bien. O sche dai a mi com-

plein perdunamen, e lai mei pli tost morir, gie, jeu rogel tei entras tiu bien cor, lai mei pli bugen morir, avon che eunc ina gada schar offender tei, ne lai mei mo viver, sinaquei, che jeu tegni adina char tei.

Tiu dulsch' cor envid' en mei
O Jesus, mia charezia, tier tei.

In paternies e 5' glorias etc.

2. Miu Jesus! Jeu laudel tiu humiliteivel cor, et engraziel a ti, che ti has mei, suenter quei che ti has dau a mi per ina figura, bucca mo aschi ferventamein animeschas tier sia immitaziun, sunder per il prezi de schi biaras humiliaziuns, che ti has stoviu star ora, has perfin mussau a mi la via de charezia e sointgadat. Con malengrazieivels e malperderts sundel jeu staus! con fetg sundel jeu jus en errur! O perduna po a mi! Nagina loschezia et ambiziun; sunder cun in humiliteivel cor e cun humilitonza vi jeu suondar tei et acquistar la paisch et il salit. O dai a mi leutier fermezia, et jeu vegnel en perpeten a ludar tiu cor. Amen.

Sco tier igl emprim.

3. O miu Jesus! jeu admireschel tiu tuttavia pazient cor, et engraziel a ti per ils aschi biars et admirabels exempels de tia nunsurventscheivla pazienzia, che ti has a nus schau anaves. Ei soletamein encresch' a mi, che quella vegn adumbaten mess avon a mia sensibilitat, essent che jeu poss nianc surfrir la pli petschna injuria. Ach charissim Jesus! envida si en miu cor in' ardenta e stateivla charezia tier las tribulaziuns, tier las cruschs, tier las mortificaziuns e tier la pazienzia, sinaquei, che jeu possi suondar tei sin il cuolm de calvari, e possi ira cun tei en la gloria e legermen dil s. parvis. Amen.

Sco tier igl emprim.

4. En preschienscha de tiu mieivel cor, o Jesus! sto jeu veramein piglar tema, schc jeu mirel sin la differenza dils sentiments de miu cor, e sin quels de tiu cor. Tier la pli petschna occasiun, tier in gest, ne plaid contrari vegn miu cor disturbaus et irritaus. Ach perdun' a mi quella passiun, e conced' a mi la grazia, che jeu sil avignend tier scadina contradiziun possi suondar tia admirabla mieu-

vladat, et aschia possi guder ina perpetna e sointga paisch. Amen.

Sco tier igl emprim.

5. De pertut dei vegnir intonau laud e gloria, o Jesus! a tiu veramein heroic cor — sco ei a gli dueivel — il qual ha reportau compleina victoria sur la mort et igl uffiern. — Cun gronda tuorp considereschel jeu miu svach e consterniu cor, il qual era mo per in plaid ne per ina pintga offensiun vegn bunamein ord sesez. De 'chieu anavon deigi el aber bucc' esser aschia. Jeu rogel aber per curascha et anim, sinaquei, che jeu uregiont e victorisont sin quest mund, possi er' en tschiel cun gron legermen triumphar. Amen.

Sco tier igl emprim.

Sevolveien nus ussa tier Maria, schengegeien nus ad ella nossa charezia, e sefidont sin siu matern cor, scheien nus:

Urbesch' or' a mi entras las aultas prerogativas de tiu dulsch cor, o gronda Mumma de Diu, et era nossa Mumma Maria! ina vera e perseveronta devoziun tier il sanctissim cor de Jesus, tiu Fegl,

aquei, che jeu havend sarau en siu cor ts mes patertgamens e muentadas de mia gla, possi observar tuttas mias obliga- ins, e de tut tems, oravon aber il di d' oz possi survir a miu Jesus cun cor- al legermen. Amen.

O char Jesus, ardens de charezia en- conter nus,
Envida nos cors de charezia encon- ter vus.

O r a z i u n.

Cun quei fiug, nus rogein, o Segner! gli il s. Spert inflamar nus, il qual nies egner Jesus Christus ha termess ord igl tern de siu cor sin quest mund, et ha oliu che quel vegni inflamaus, il qual in tei viva e regia en unitat de quei adem s. Spert, Dieus en perpeten. Am.

Mintga gada, che las suras oraziuns vegnen citadas cun ricla e devoziun, sche gudoign' s in perdun de 300 dis. Quel, che fa quel- s in entir meins, e ritscheiv' in di de quel, ; ss. sacramens e roga suenter intenziun de a sointgadat, gudogna in perdun complein. uels perduns san era vegnir gudognai per s olmas.

Litania
dil sanctissim cor de Jesus.

Segner! prendei puccau de nus.
Christus! prendei puccau de nus.
Segner! prendei puccau de nus.
Christus! teidli nus.
Christus! exaudi nus.
S. Bab de tschiel, ver Dieus! prendei puccau de nus.
S. Fegl, spindrader dil mund, ver Dieus! prendei puccau de nus.
S. Spert, ver Dieus! prendei puccau de nus.
Ss. Trinitat, in solet ver Diu! prendei puccau de nus.

Cor de Jesus, Fegl dil perpeten Diu!
Cor de Jesus, Fegl dil perpeten Bab!
Cor de Jesus, Fegl della nunmaculada purschalla!
Cor de Jesus, ti vengonz thron dell' immensa Divinitat!
Cor de Jesus, cun il perpeten vierv essenzialmein unius!
Cor de Jesus, sointgs della sointgadat de Diu!
Cor de Jesus, immensa mar de tutta buontat!
Cor de Jesus, ti perpetna sedia della *divina* charezia!

Prendei puccau de nus.

Cor de Jesus, ti viva et a Diu plischeivla unfrenda!
Cor de Jesus, ti fantauna de nies salit!
Cor de Jesus, della grondezia dil qual nus tut ritschavein!
Cor de Jesus, il pli rech scazi dellas grazias de Diu!
Cor de Jesus, ti fantauna dell' aua viva!
Cor de Jesus, ti perpetna fantauna dils beins celestials!
Cor de Jesus, ti complein complischer dil Bab eternal!
Cor de Jesus, retg de tuts ils cors!
Cor de Jesus, nies il pli bien amitg!
Cor de Jesus, altar spiritual et unfrenda de charezia!
Cor de Jesus, de tuts il pli humiliteivel!
Cor de Jesus, de tuts il pli mieivel!
Cor de Jesus, de tuts il pli paziont!
Cor de Jesus, de tuts il pli fideivel!
Cor de Jesus, de tuts il pli misericordeivel!
Cor de Jesus, de tuts il pli obedeivel!
Cor de Jesus, ti spiegel e muster de tuttas vertits!
Cor de Jesus, tempel de schubradat!

Prendei puccau de nus.

Cor de Jesus, muort nos puccaus smacaus!
Cor de Jesus, complanios cun petradat e trests entochen la mort!
Cor de Jesus, furaus della lonscha!
Cor de Jesus, trost dils combriai!
Cor de Jesus, agit en tuts nos munglamens!
Cor de Jesus, entschatta de tutta charezia!
Cor de Jesus, refugi e reconciliaziun dils puccouts!
Cor de Jesus, consolaziun dellas schubras olmas.
Cor de Jesus, scazi e parvis de nos cors!
Cor de Jesus, ti fortezia dellas tentaziuns.
Cor de Jesus, ti sgarschur dil demuni!
Cor de Jesus, levgamen dils malseuns!
Cor de Jesus, nunsurventscheivla speronza dils moribuns!
Cor de Jesus, ti dulscha defensiun de tes amaturs!
Cor de Jesus, perpetna consolaziun dils legi ora!

Prendei puccau de nus.

O ti cor dil tschut de Diu, che prendas navend ils puccaus dil mund, schenegia nus o Segner!

O ti cor dil tschut de Diu, che prendas navend ils puccaus dil mund, teidla nus o Segner!

O ti cor dil tschut de Diu, che prendas navend ils puccaus dil mund, pren puccau de nus, o Segner!

℣. Il cor de Jesus scigi benedius.

℟. Ussa de cheu anavon et en perpeten.

℣. Cor de Jesus, mieivel et humiliteivel de cor!

℟. Fai daventar nies cor simiglonts al tiu.

Orazion.

O charissim Jesus, ti che has per musar enconter ils christgeuns tia infinita barezia, e per inflamar lur cors tier la barezia enconter tei, dau a nus tetez enas ina nunexplicabla miracla ent il s. sacramen digl altar per ina spisa per trost sigirezia della veta perpetna; conceda stadeivlamein, che tuts quels, ils quals ereschen tiu sanctissim cor, e per tal iv deploreschen l'indifferentadat e malazieivladat dils christgeuns enconter unexplicabla charezia de quel, vegnen nai d'in' ardenta charezia, e vegnen calar si de venerar e charezar quel

cheu sin quest mund, sinaquei, ch' ei daventien vengonz d' ina gada ludar sia buontat in' entira perpetnadat. Amen.

La s. messa dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria.

(Per la sonda.)

Mintga sonda vegn a Paris sin igl altar dil sointgissim e nunmaculau cor de Maria celebrau ina s. messa per la conversiun dils pucconts. La s. messa ei la messa dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria, ch' ei della s. baselgia per quella devoziun atgnamein destinada. Solet quei, che quella messa ha agen vegn mess cheu, sinaquei, ch' ils comembers de quella confraternitat vegnen de di en di pli e pli enconoschents cun il sanctissim e nunmaculau cor de Maria, et ei vegni er' enten els creschentau la fidonza tier Maria, et igl ifer e promura d' adina, cu ei sepo ira tier la s. messa.

Avon ch' entscheiver la s. messa di il spiritual als presens: »Mes frars! jeu recomondel a voss' oraziun la conversiun dils pucconts, per ils quals jeu ussa celebrescha questa s. messa en honur dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria.« Papa Gregori ils XVI ha concediu als fideivels, ch' een presens a quella s. messa e fan oraziun, 500 dis perdun. (Di l'oraziun de s. Bernard pag. 90.)

Oraziun preperatoria.

Enschanuglas avon tes peis, o sanctissima Mumma de Diu! miu Spindrader, rogel jeu, che ti veglas urbir or' a mi la grazia, che jeu possi esser presens a questa s. messa cun la pli profund' adoraziun, cun la pli ardenta charezia, cun il pli viv engraziamen e cun la pli sincera ricla sur de mes puccaus. O mia la pli buna Mumma! mia mira ei, d'entras ils marets de quest sacrifici della pli vengonz' adoraziun della sanctissima Trinitat, engraziar per tuttas grazias, cun las quallas el ha inrechiu tiu sanctissim e nunmaculau cor. Cr' eis ei mia intenziun de rogar il mi-ericordeivel Diu entras ils marets de Jesus Christus et entras la gloria de tiu cor er la grazia de mia conversiun e per conversiun de tuts paupers pucconts. nctissim cor de Maria! concepius senza cau, roga per mei, e defenda mei. — av. Maria.

r l'entschatta della s. messa.

itta Majestat della fegla dil retg, ei lens cun aur, e lur vestgiu ei bein s. Suenter ella vegnen purschallas

manadas tier il retg, e lur vischins manai tier tei. Ps. 44. 14. 15. Miu cor ei pleins de buns discuors; jeu contel mia canzun per il retg. Gloria seigi al Bab, al Fegl et al s. Spert, sco l'ei stada l'entschatta uss' et en perpeten. Amen.

David dil Spert soing illuminaus, cont' il Massias, il retg dils retgs; Maria, la legid' ora fegla de Diu, la regina e hallezia dellas spusas de Jesus Christus, che vandlegia sin la via della regina dellas pursahallas.

Tier l'oraziun.

Dieus, ti che cumuleschas il sanctissim cor della semper et adina nunmaculada purschalla Maria cun spirituals duns e grazias, e volevas quel emplenir suenter semegla dil divin cor de tiu Fegl Jesus Christus, cun charezia e comiseraziun; dai, che nus, ils quals celebrein la memoria de quest dultschissim cor, podeien entras fideivla imitaziun de sias vertits squitschar en nies cor Jesus Christus, il qual cun tei viva e regia cun Dieus il Bab en uniun dil s. Spert, in Diu de perpeten en perpeten. Am.

Tier l'apistla.

Sschenta mei sco in sigil sin tiu cor, *sco in sigil* sin tiu bratsch; pertgei ferma

sco la mort ei la charezia. Stateivels e ferms sco gl' uffiern ei igl iser; ses candaliers een ardents e flamons candaliers. — Bia aua po bucca stizar la charezia, et igls uals pon bucca manar navend' ella; dess era in christgeun tuts beins de sia casa per la charezia, sche vegnies quei stimau per nuot. Canzuns 8. 6, 7. —

Gradual: Miu cor ei prompts, o Diu! miu cor ei prompts. Ps. 107, 1. Miu char ei mes, et jeu sundel ses; el pisculescha denter las gelgias.. (Canzuns; 6. 2.)

Alleluja, alleluja. El ordeina en mei la charezia; spisgenta mei cun flurs, dat a mi forza cun meila; pertgei che jeu sundel malseuns de charezia. (Canzuns 2, 4, 5, 1.)

Canzun sil sanctissim cor de Maria.

De pertut resoneschi la tiarra de legreivlas canzuns; il tschiel envida nus en de ludar il s. cor de Maria.

Il cor de Maria ei in magnific spiegel della pussonza de Diu; el ei il taberna-

chel dellas celestialas grazias, il tempel della divinitat.

Tgi ei bein egl cass de cantar la bellezia de quei cor? de ludar el, sco glei dueivel, po sez igl eungel buc. Pli clar che sez la pli bialla pedra terlischa siu cor, pli magnific terlisch' el ch' il solegl, cura che sia glisch rump' or' en strolas de rosas.

Quei cor pleins schubradat e sointga humilitonza ha muentau il perpeten vierv, ch' el ei vegnius giu de tschiel.

Surprius della bellezia de tiu purschal cor, o Maria! pren il perpeten vierv si en tiu ruogl la figura d' in culpeivel cun greva cuolpa cargau survient.

Co brischa tiu cor, o s. purschalla! de sointgs gargiamens, total fundaus en ina mar de fiug de sointga charezia?

Maria posseda la fantauna de legermen; duei bein siu innocent cor vegnir plagaus cun il paliet de tristezia? Ach! ella vegn participeivla de tristezia; denton che la lonscha passa tras il cor de siu Fegl, vegn siu cor furaus cun la spada de dolurs.

Tgi ei bein egl cass d' explicar la grondezia de quella peina? La dolur dil zart cor ei

simiglons alla mar, cura, ch' ella dil luft muentaus, burlesch' en las vellas de spema.

Leva si, o Jesus! leva si spert della mort, sinaquei, che la Mumma cun letezia laudi tei sco surventschider digl uffiern.

Spetga eunc in moment, o Mumma de Diu! Pren mira, el leva si, tiu Fegl ord la fossa, pleins veta e majestat.

Co selegra il cor della s. purschalla! Co arda el de charezia, vesend la victoria de Jesus Christus!

Ella, la Mumma vesa, co il Fegl va a tschiel en gloria e majestat; siu cor quel suspira; de suondar el, arda el de gargiamen.

Ussa mir' ella mo si tier el. Soing fiug consumescha siu cor, entochen ch' ella vegn surprida della pussonza de charezia, miera, e vegn alzada sur tut, quei ch' el bucca Dieus. O s. cor! speronza dils fideivels et il legermen dil tschiel! Fai, ch' il fiug celestial envidi ils cors de tuts christgeuns. Amen.

Tier igl evangeli.

Enten gliez tems han ils geniturs enflau el ent il tempel, sesent enten miez dils docturs, udent quels et domondont elsa

Tuts quels aber, ils quals udeven tier a gli, sesmerviglaven giu de sia prudienscha e sias rispostas. E vesent quei, han ei sesmerviglau. E sia Mumma ha detg ad el: miu Fegl! pertgei has ti fatg quei a nus? Mira! tiu bab e jeu havein encuretg tei cun dolur. Et el di ad els: pertgei haveis encuretg mei? Savevas bucca, che jeu sto esser enten quei, ch' ei de miu Bab? Et els han bucc' entelgiu quels plaids, ch' el ha detg ad els. Et el ei jus giu cun els, e vegnius a Nazareth, et er ad els obedeivels. E sia Mumma teneva tuts quels plaids enten siu cor.

Las otg beadadats.

Beai een ils paupers dil spert; pertgei lur ei il reginavel de tschiel. Beai een ils migeivels; pertgei ei vegnen a possedder la tiarra. Beai een quels, che bragen; pertgei els vegnen a vegnir trostigiai. Beai een quels, che han fom e seit per la giustia; pertgei els vegnen a vegnir spisgiai. Beai een ils misericordeivels; pertgei els vegnen a contonscher misericordia. Beai een quels d'in schuber cor; pertgei quels vegnen a ver Diu. Beai een quels della paisch; pertgei quels

vegnen a vegnir nomnai affons de Diu. Beai een quels, che vegnen persequitai; pertgei de quels ei il reginavel de tschiel.

Tier il credo.

Jeu cregel en Diu, il Bab, il qual ha tut scafiu, mantegn e regia tut cun sia infinita buontat e sabienscha.

Jeu cregel en Jesus Christus, siu solet s. Fegl, nies Segner, il qual per charezia enconter nus ei daventaus christgeun, morts vid la crusch, uss' aber viva e regia cun il Bab, e vegn ina gada a vegnir sco derschader per render a scadin tenor sias ovras.

Jeu cregel ent il s. Spert, il qual illuminescha nus, et animescha e fortifichescha nus tier il bien.

Jeu cregel era tut quei, che Dieus ha revelau a nus, e la s. catholica baselgia mett' avon a nus de crer. Jeu cregel la cominonza dils sointgs: Dieus vegn a mi, sche jeu daventa meglers, perdunar mes puccaus, et jeu vegnel ina gada lavar tier la veta perpetna. —

Tier igl offertori.

Jnfinitamein s. Bab, tutpussent e perpeten *Diu! schi* malvengonz che jeu era

sundel, de comparer avon tei, sche portel jeu tonaton a ti, miu viv e ver Diu, quest schengetg entras ils meuns dil spiritual; per glorificaziun de tiu sanctissim Num, per satisfacziun e perdunamen de tuts mes puccaus, per engraziamen per tuts concedi benefecis; e per obtaner de tei tuttas quellas grazias, che jeu hai de basegns. Jeu unfreschel era si a ti questa s. messa per tuts mes superiurs spirituals e seculars, per amitgs et inimitgs, per tuts christgeuns, oravon per ils confrars e consoras, per la conversiun de tuts pucconts e per tuttas paupras olmas dil purgatieri; sinaquei, che quella surveschi a mi et ad els tier il salit e tier la veta perpetna. Amen.

Oraziun suenter igl offertori.

O Jesus, alla majestat, dil qual la beada purschalla Maria, ella, la senza macla, ha portau ina nunmaculad' unfrenda, envid' en nos cors quei fiug de charezia, ch' ardeva ent il siu cor, sinaquei, che nus leutras schubergai, seigen vengonz d'unfrir si a tiu celestial Bab la madem' unfrenda, il qual vivas e regias cun Dieus il Bab

en unitat dil s. Spert, in Diu de perpeten en perpeten. Amen.

Tier la prefaziun.

Ei glei veramein meriteivel e gest, dueivel e sanadeivel, che nus rendeien a ti pertut e de tut tems nies engraziamen, o soing e tutpussent Bab! perpeten Diu! e che nus entras la veneraziun dil sanctissim e nunmaculau cor de Maria tei ludeien, benedien et honoreien. Pertgei ch' ella ha entras obumbraziun dil s. Spert concepiu tiu sòlet naschiu, e cun perpeten laud dil purschalladi dau a gli mund la perpetna glisch, nies Segner Jesus Christus; entras il qual ils eungels tia Majestat lauden, las dominaziuns aduren, as pussonzas tremblen; ils quals lauden s tschiels e la vertit dil tschiel, et ils eai Seraphims en cominonza; cun ils ials nus rogein, che ti vegles er' unir ssa vusch, denton che nus ludein tei n reverenza, schend: soing, soing, soing.

Suenter la prefaziun.

Jus rogein tei, e suspirein tier tei en ilitonza, o buntadeivel Bab! entras

Jesus Christus tiu Fegl, nies Segner: Pren si e benedescha quels schengetgs, duns e sointg' unfrenda, che nus oz unfrin si a ti per tia sointga catholica baselgia, sinaquei, che ti vegles mantener ella per tut il mund en paisch, defender, unir e regier, era rogein nus per tiu survient, nies papa: N., nies uestg N., per nies magistrat spiritual e secular, e per tuts quels, che confessen la vera catholica et apostolica cardienscha.

Seregorda, o Segner! de tes survients e survientas: N. N. e de tuts quels, ch'een cheu presens, ils quals unfreschen si quest sacrifici a gli perpeten, ver e viv Diu, per el e per ils ses.

Nus venerein la memoria della de tut tems gloriusa purschalla e Mumma de Diu, Maria, sco dils ss. apostels, marters e de tuts tes sointgs. Conced' a nus, che nus entras lur intercessiun obtenien de tei agit e protecziun. Tras Christus nies Signur. Am.

Nus rogein tei, o Segner! pren si buntadeivlamein quest' unfrenda de tiu pievel, mantegn noss' entira veta en tia paisch, pertgira nus avon la perpetna condemnaziun, e dumbra nus denter ils legi ora. Tras Christus nies Segner. Amen.

O Diu! Nus rogein tei, che ti veglas benedir quest' unfrenda, sinaquei, ch' ella daventi a ti plischeivla et emperneivla, e nus daventeien participeivels dil tgierp e seung de tiu charissim Fegl, nies Segner Jesus Christus. Amen. —

Tier igl alzar si.

Segner Jesus! ch' eis per nos puccaus morts vid la crusch, lai nus entras quest' unfrenda vegnir participeivels de tes marets e satisfacziun, sinaquei, che jeu obtegni tier tiu Bab perdunamen de mes puccaus, e compleina remischun de tuts mes meritai strofs. Amen.

Cu il calisch vegn alzaus si.

Segner Jesus Christus! che has mei spindrau entras tiu custeivel e prezius seung, schubregia e lava cun quel mia olma de tutta macla dil puccau, e conceda, che jeu vivi sointgamein, et ina gada mieri beadamein. Amen.

Suenter igl alzar si.

Nus seregordein, o Segner! della petra pissiun e mort de Jesus Christus tiu

Fegl, nies Segner, sco era de tia gloriusa lavada, e de tia excellent' anzeinsa, et unfrin si a tia divina Majestat de tes schengetgs e duns, ina schubra e nunmaculad' unfrenda, il s. peun della veta perpetna, et il calisch dil perpeten salit. Dai sin quella ina buntadeivla eglada, e lai quella a ti plischer, sco ei a ti stau emperneivel l'unfrenda de tiu gest survient Abel, e l'unfrenda d'Abrabam, e sco quei sacrifici ha a ti plischiu, il qual il suprem sacerdot Melchisedech ha unfriu si a ti.

Nus rogein tei humiliteivlamein, tutpussent Diu! lai quests tes schengetgs entras ils meuns de tiu s. eungel vegnir sin tiu ault altar avon la fatscha de tia divina Majestat, sinaquei, che nus tuts, che retschavein de quest altar il sanctissim tgierp e seung de tiu s. Fegl, podeien vegnir emplani cun la celestiala benedicziun e tia sointga grazia. Entras il madem Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Scregord' era, o Segner, de tes survients e survientas: N. N., ils quals een morts cun l'enzena della cardienscha, et ussa rûaussen en paisch. Meina els, o Segner! e tuts quels, che ruaussen en

Christus, ent il liug de consolaziun, glisch e ruaus. Entras Jesus Christus. Amen.

Conced' er' a nus pucconts, tes survients, che matein era nossa speronza sin la grondezia de tia comiseraziun, che nus podeien ver part della compagnia de tes ss. apostels, marters e tuts sointgs. Lai nus vegnir tier lur cominonza bucca ton en consideraziun de nos marets, sunder en consideraziun de tia grazia, tras Jesus Christus, nies Segner, entras il qual ti, o Segner! scafeschas adina quels buns duns, sanctificheschas, vivificeschas, benedeschas, et a nus comparteschas. Entras el, e cun el et en el seigi a ti Dieus il tutpussent Bab en unitat cun il s. Spert, tutta honur e gloria de perpeten en perpeten. Amen.

Tier il paternies.
(Di il paternies.)

O tgei gronda grazia per mei, che ti eis miu il pli gron Diu, e desperas era miu il pli char Bab! Co selegra miu cor, cu el patratga, ch' il tschiel, nua ch' el habitescha, vegni er' ina gada ad esser mia habitaziun. Ach! sche tiu sanctissim Num vegies po ludaus reverius pertut il mund. Dai a tes affons il nutrimen dil

tgierp e dell' olma. Nus perdunein de cor, perdun' era ti a nus; fortifichescha nus enconter las tentaziuns, pertgira nus de tuts puccaus e d'ina perpetna mort.

Nus rogein tei, o Segner! spindra nus de tuts vargai, presens e futurs mals, e conced' a nus entras l'intercessiun della beada semper gloriusa purschalla e Mumma Maria, de tuts ss. apostels e tuts sointgs en nos dis la vera paisch, sinaquei, che nus ferms entras igl agit de tia misericordia vegnien liberai de tuts puccaus, e podeien esser sigirs de tuttas disturbaziuns. Entras Jesus Christus. Amen.

Tier igl agnus Dei.

O tschut de Diu, che prendas navend ils puccaus dil mund, peren puccau de nus. (Aschia vegn ei detg treis gadas.)

O Seguer Jesus Christus! ti che has detg a tes apostels: la paisch laschel jeu a vus anavos, mia paisch dundel jeu a vus: mira bucca sin mes puccaus, sunder sin la cardienscha de tia s. baselgia, e sedignescha de mantener et unir ella tenor tia sointga vegla en paisch; ti che vivas e regias Dieus de perpeten en perpeten. Am.

Segner Jesus Christus! Ti Fegl dil viv Diu, ti che has dau al mund la veta tenor la vegla dil Bab entras cooperaziun dil s. Spert et entras tia mort; liberescha mei entras tia sanctissima carn e seung de tuts mes puccaus e de tuts mals. Conced' a mi, che jeu observeschi adina tes sointgs condamens, e lai mei en perpeten bucca seperar de tei; ti che cun tiu Bab et il s. Spert, il madem Diu vivas e regias en perpeten. Amen.

Segner Jesus Christus! la gudida de tiu tgierp, la qualla jeu malvengonz patratgel de ritscheiver, seigi bucca per miu truamen e condemnaziun, sunder seigi tenor tia misericordia per protecziun e sanadat de miu tgierp et olma, ti che vivas e regias cun Dieus il Bab en unitat dil s. Spert, Dieus en tutta perpetnadat. Amen.

Tier la communiun.

O Segner Dieus! jeu sundel bucca vengonz che ti vomies en sut miu tetg, sunder di mo in solet plaid, sche vegn mia olma seuna. (Tréis gadas.)

Con ventireivels fussel jeu, miu charissim Jesus! sche jeu podess ussa ritsch[illegible]

ver tei ent il s. sacramen, per mussar a ti en miu cor tut quell' adoraziun, che auda a ti, e portar avon a ti mes munglamens, ent ils quals jeu sesanflel, per obtaner de tei tuttas grazias, che jeu hai de basegns. Essent che jeu sundel bucca vengonz realmein de ritscheiver tei, sche dai tonaton a mi quellas grazias, ch' in obtegn entras ina vengonza communiun. Schubregia miu cor e mia olma de tuts puccaus e schliatas inclinaziuns, las quallas jeu abomineschel cun sutta forza. Carschenta mia cardienscha, sustegn mia speronza, envida mia charezia, et emplanescha miu cor cun tia grazia, sinaquei, ch' el desidereschi tei, e vivi cun tei; Fai, che jeu seigi totalmein tes, e che jeu solet quei fetschi, plaidi e patratgi, ch' ei a ti plischeivel et emperneivel e per tia honur, et edificaziun de miu proxim, a mi aber survetschi tier la veta perpetna. Am.

Suenter la communiun.

Tutpussent e perpeten Diu! Ord tut miu cor engraziel jeu a ti per tuttas a mi demussadas grazias e beneficis, en particular aber, che ti has dau a nus tiu s.

Fegl per in' unfrenda de reconciliaziun, e siu tgierp e seung per ina spisa e nutrimen de noss' olma. Pertgira buntadeivlamein, che jeu vegni mai ad esser presens al unfrenda della s. messa cun irreverenzia, e ritscheivi mai tia s. spisa malvengonzamein. Entras Jesus Christus etc. Amen.

O Segner! nus rogein tei, che l'unfrenda dil divin sacramen schubregi e defendi nus, e libereschi nus entras l'intercessiun della beada semper purschalla e Mumma de Diu, Maria, sco era de tes ss. apostels e tuts sointgs, de tut mal dil tgierp e dell' olma. Entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Orazion.

O Segner Jesus Christus! ti ch' eis vegnius ord il best della semper purschalla, ent il cor della qualla nunmaculada purschalla ti has mieivel e perpeten ruassau, conceda, che ti sedigneschies suenter quei, ch' ils misteris de tgierp e seung een fini, de continuadamein habitar en nos cors; ti che vivas e regias cun Dieus il Bab en unitat dil s. Spert, in Diu de perpeten en perpeten. Amen.

Tier la benedicziun.

Il tutpussent Diu benedeschi nus entras il meun dil spiritual, e la vertit della divina benedicziun resti tier nus in' entira perpetnadat. Enten num dil Bab †, dil Fegl † e dil s. Spert †. Amen.

Evangeli de s. Gion.

Enten l'entschatta er' il vierv, et il vierv era tier Diu, e Dieus er' il vierv. Quel er' a l'entschatta tier Diu. Tut ei vegniu fatg entras el, e senz' el ei vegniu fatg nuot de tut quei, ch' ei fatg. Enten el era la veta, e la veta era la glisch dils christgeuns, e la glisch sclarescha en las stgiradetgnas, e las stgiradetgnas han ella bucca comprehendiu. Ei glei stau in christgeun termess de Diu, che veva num Gion. Quel ei vegnius per perdetga, per dar perdetga della glisch, sinaquei, che tuts cartessen entras el. El era bucca la glisch, sunder el dueva dar perdetga della glisch. Ei era la vera glisch, che sclarescha scadin christgeun, che vegn sin quest mund. El era sil mund, et il mund era fatg entras el, et il mund ha el bucc'

enconoschiu. El ei vegnius ent il siu agen, et ils ses han el bucca priu si. A tuts quels, che han priu si el, ha el dau pussonza de daventar fegls de Diu; a quels (uomnadamein), che creien en siu num, ch' een bucca naschi de seung, ne della vegla de carn, ne della vegla dil um, sunder de Diu. Et il vierv ei daventaus carn. et ha habitau denter nus, e nus havein viu sia gloria, la gloria sco dil solet naschiu dil Bab, pleins de grazia e verdat.

Engraziamen suenter la s. messa.

O misericordeivel Diu! jeu engraziel a ti cun tutta humilitonza per la gronda grazia, che ti has schau esser presens oz all' unfrenda della s. messa, nua che schi biars han bucca giu quella ventira. Mademamein rogel jeu era tei, perdun' a mi mes felers, ils quals jeu podess haver comess entras irrevenzas, marschadetgna e tieviadat. Dai a mi, o miu buntadeivel Diu! che quest s. sacrifici schubregi mei dils vargai felers e deti forza sigl avignend.

Ussa vomel jeu cun gronda fidonza tier quellas fitschentas, tier las quallas tia divina vegla cloma. Quest entir di vi jeu

seregordar dellas grazias, che ti ussa has dau a mi, et jeu vi sedar tutta bregia, ch' il fretg della s. messa vegni bucca piars ne entras plaids e patertgamens, ne entras ovras e gargiamens. Cun tiu agit e grazia, o Jesus! sundel jeu seresolvius de far quei tut; dai forza a miu propiest, sinaquei, che jeu possi quel exequir. Am.

Canzun dil s. cor de Maria.

1.

Lein tuts ludar Maria,
E gratular tier sia
Ventira singulara.

2.

En tutta la natira
Nagina creatira
Enflein a Diu schi chara.

3.

Persul' ei concepida
E cun in cor naschida
Serein e senza macla.

4.

De Diu mo patertgava
Siu cor, e meditava
Ses plaids e sias miraclas.

5.

Quei cor mai mai faleva
Gie nianc en caussa leva;
O boin charezia grenda.

6.

La castiadat schi bialla
Vertit de vus, purschallas!
Sia crun' ei terlischonta.

7.

Tier dignitat divina
Alzada, rést' adina
Siu cor humiliteivels.

8.

Sia vegla mai figeva;
Jeu sun survienta, scheva,
Star sut ei gie dueivel.

9.

Tier Dieus, la sia fortezia
Curev' en sia tristezia
Cun oraziuns ferventas.

10.

Perquei siu cor regieva,
Il siu verstand sclareva
Soing Spert en sias fitschentas.

11.

De vellas fetg sbatida,
Entras il cor punschida
Mai piarda la pazienzia.

12.

Patratga la pagagla,
Dil mund la pauca vagla,
Aschia cun Diu surventscha.

13.

Nua eis ei tal cor migeivel,
Sil mund schi buntadeivel,
Sco quel de nossa donna!

14.

Cun siu manti cuviera
Scadin puccont ch' encuera
Agit tier quella Mumma.

15.

Fidonza vein nus pia,
Vies cor, o vus Maria!
De nus vegn ver memoria.

16.

Von Jesus sepresenti
Rugont, ch' el secontenti,
De prender nus en gloria.

Oraziuns dominicalas.

A. Devoziuns de far avon miez di.

Anotaziun.

Aschi baul sco ti sededestas, sche seleg *della buontat* e grazia de tiu Diu, et emp

mett' ad el de far ira via quei di per laud e gloria de Diu e per il salit de tia olma.

L'infinita charezia de tiu Signur e Diu ha a ti determinau in di, sin il qual ti deies metter sin in meun tuts quitaus e fitschentas mundanas, e solet sefitschentar cun la pli importonta fitschenta de tia olma.

Engrazia ad el per siu quitau, ch'el ha giu per tei; seregorda cun grond' engrazieivladat dils nundumbreivels benefecis, che ti has ritschiert dil meun de Diu. El ha gie tei scafiu; — El ha entras il s. baten priu si tei per siu affon et artavel dil reginavel de tschiel.

Engrazia pia ad el per il benefeci dil scafimen, spindramen e sanctificaziun schon la dameun bein mervegl, e fai l'oraziun della dameun cun ina particulara devoziun.

Lura pren in cudisch spiritual enten meun sco p. e. il cudisch dils evangelis, dils Mussamens spirituals, de suondar Christus etc., legia cun attenziun, et excitescha enten tei il gargamen de tedlar l'explicaziun dil plaid de Diu, cun la ferma resoluziun d'esser quei di presens al priedi e doctrina, quei ei al survetsch divin d'avon e suenter miez di. Seregorda, che ti, sche ti duesses firaus e domengias negligir il survetsch divin, stopies ina gada dar a Diu in streng quen. Patratga, che quei di seigi in soing di e destinaus solet per adorar Diu, et aschia esser retratgs de tuttas lavurs servilas, e de tut quei, che *podess* impedir il survetsch divin *ne tuttavia* dishonorar quel. —

Lura sepeina tier d'ira tier la s. messa, e seregorda dils benefecis de tiu Diu, per semussar a gli per suenter engrazieivels; seregordont de tuts tes basegns e munglamens recuora tier el per agit. Fai ricla-laid sur tes puccaus, e roga per perdun.

Laud' il Signur tiu Diu, engrazia ad el, e rog' el per tut quei, che ti has de basegns, e fai las sequentas oraziuns:

Las vertits theologicas.

Cardienscha.

Tutpussent e perpeten Diu! jeu cregel e confesssel, che ti seiges in solet Diu enten in esser e natira, treis en las persunas, nomnadamein il s. Bab, il s. Fegl et il s. Spert: jeu cregel, che ti remunereschies las bunas ovras cun la perpetna gloria dil s. parvis, las schliatas aber strofegias cun las perpetnas peinas digl uffiern. Jeu cregel, che Jesus Christus hagi endirau e seigi morts per mei vid il len della s. crusch. Jeu cregel, che Jesus Christus seigi veramein presens ent il s. sacramen digl altar. Jeu cregel tut quei, che la s. catholica baselgia mett' avon a mi de crer; perquei, che ti infinitamein sabi e verdeivel Diu has quei

tez revelau. Enten quella cardienscha garegel jeu de viver e morir.

Speronza.

Buntadeivel Diu! jeu hai ferma speronza, che ti o Diu, tras ils marets de Jesus Christus miu divin Spindrader, et entras mias bunas ovras entras tia sointga grazia daventadas, vegnes a perdunar a mi ils mes puccaus, dar la grazia de viver gestamein e de poder contonscher la veta perpetna; perquei, che ti o Diu tut buns e fideivels has quest a nus empermess. —

Charezia.

Jeu tegnel char tei, o charissim Diu! sur tuttas creatiras, gie pli che memez, e garegel de charezar tei adina sur tuttas caussas cun tut il miu cor, bucca mo perquei, che ti has mei teniu char e dau a mi nundumbreivels benefecis, sunder perquei, che ti eis la seza nunmisereivla buontat, vengonz de tutt' amur e charezia. Per charezia enconter tei, tegnel jeu era char miu proxim, amitgs et inimitgs, sco memez, e tei o miu Diu! enten els. —

Riclalaid.

O miu Diu! a mi encresch' enten funs il miu cor, che jeu hai tei il pli gron bien, aschi savens e grevameir stridau, il qual jeu muort el sez tegnel char sur tuttas caussas. Jeu smaladeschel uss' e per adina tuts mes puccaus e fetschel in ferm propiest de mai pli offender tei, sco era d'untgir tuttas chischuns tier il puccau.

Bien meini.

Sanctissim Diu! Jeu unfreschel si a ti tuts mes patertgamens, plaids et ovras: jeu uneschel quellas cun ils infinits marets de Jesus Christus. Pren si quellas per tia la pli gronda honur et adoraziun; er' en honur de Maria tia Mumma, tuts eungels e sointgs! per engraziamen de tuts ritscharts benefecis, per satisfacziun de tuts mes puccaus, en vertit dil qual ti veglas pertgirar mei adina de tuts puccaus, oravon sin l'ura de mia mort; per levgiamen e trost dellas paupras olmas dil purgatieri, oravon per quellas, che jeu en particular sundel obligaus de rogar. O *che jeu podess* entras mias ovras vènerar *tei aschia, sco* ti fusses meriteivels. Am.

Charissims cors de Jesus e Maria! envidai nos chors cun vossa charezia! —

Tgi che fa mintga di quels acts, sa mintga meins, sch' el ritscheiva ils ss. sacramens gudignar in perdun complèin, et era sin pung de mort. Mintga di, aschi savens sco in fa quels acts. gudoign ins in perdun de 7 onns e 7 quadragenas. Quels perduns san era vegnir gudignai per las olmas dil purgatieri.

Concediu de papa benedetg ils XIV ils 28 de Jener 1756.

Siat oraziuns d'unfrir si il soing seung al Bab celestial.

1. Perpeten Bab! jeu unfreschel si a ti ils marets dil custeivel seung de Jesus, tiu char Fegl e miu divin Spindrader, per creschamen della s. baselgia, nossa chara Mumma, per il mantenimen e beinstar de sia sointgadat il papa N., nies reverendissim uestg N., tuts pisturs dellas olmas, oravon per nies farrer, e tuts survients dell' entira s. baselgia.

Gloria seigi al Bab, al Fegl et agli s. Spert, sco l' ei stada l' entschatta, uss' et en perpeten. Amen.

Antiphon: Jesus seigi en perpeten

daus e benedius, il qual ha spindrau nus entras siu s. seung.

2. Perpeten Bab! jeu unfreschel si a ti ils marets dil custeivel s. seung de tiu char Fegl, e miu divin Spindrader, per paisch e concordia de tuts potentats catholics, per humiliaziun dils inimitgs de nossa s. cardienscha, e per la felicitat de tut il pievel christianeivel.

Sco Nro 1.

3. Perpeten Bab! jeu unfreschel si a ti ils marets de tiu custeivel s. seung de tiu char Fegl, e miu divin Spindrader, per l'illuminaziun dils nuncartens, per l'extirpaziun de tuttas chezerias, e per la conversiun dils pucconts.

Sco Nro 1.

4. Perpeten Bab! jeu unfreschel si a ti ils marets dil custeivel s. seung de tiu char Fegl e miu divin Spindrader, per tuts mes parens, amitgs et inimitgs, per tuts munglus, malseuns e combriai, e per tuts quels, per ils quals jeu sundel obligaus de rogar, e per quels che ti vul, *che jeu* rogi.

Sco Nro. 1.

5. Perpeten Diu! jeu unfreschel si a ti ils marets dil custeivel s. seung de tiu char Fegl e miu divin Spindrader, per tuts quels, che oz mieren; sinaquei, che ti libereschies els dellas peinas digl uffiern, e laschies quels ton pli liberalmein arivar tier il possess de tia gloria.

Sco Nro. 1.

6. Perpeten Bab! jeu unfreschel si a ti ils marets dil prezius s. seung de tiu char Fegl e miu Spindrader, per tuts quels, che san stimar la valeta de nies salit e quel taner char; per quels, che seuneschen cun mei, per quel venerar et adorar, e per quels, che sedaten bregia de creschentar quella veneraziun.

Sco Nro. 1.

7. Perpeten Bab! jeu unfreschel si a ti ils marets dil prezius s. seung de tiu char Fegl e miu divin Spindrader, per tuts mes basegns spirituals e temporals, per sufragi dellas paupras olmas egl purgatieri, et oravon per quellas, che tenor lur pietat han mess gronda valeta sin il custeivel prezi de nies spindramen, e sin las dolurs et endirar de nossa chara sanctissima Mumma, Maria. Amen.

Sco Nro. 1.

Tgi che di quellas siat orazíuns cun siat glorias e l'antiphona, cun in cor enriclau, et encuera leutras de recompensar las injurias, che vegnen fatgas a Jesus Christus, gudogna mintga gada in perdun de 300 dis, e quel, che recitescha quellas in entir meins, e fitscheiva ils ss. sacramens sin in di de quel, e roga suenter intenziun de sia sointgadat, gudoign' in perdun complein. Quels perduns san era vegnir applicai per las olmas. Pius ils VII ils 22 de Fevrer 1817.

Oraziun tier Jesus,

per obtaner siu divin agit sin nossa davosa fin.

Tgi che ura quellas orazíuns cun in cor enriclau pēr vegnir sin sia davosa fin defendius de Diu, gudogn' ina gada per di 100 dis perdun, e quel, che fa quell' oraziun in entir meins, e sin in di de quel ritscheiva ils ss. sacramens, viseta ina baselgia, et ura suenter intenziun de sia sointgadat, gudogn in perdun complein. Era quels san vegnir applicai per las paupras olmas. Concediu de papa Pius ils VII, ils 12 de Matg 1802.

Segner Jesus Christus! Bab de buontat e misericordia! avon tei comparel jeu *cun in humiliau* cor, pleins ricla e tuorp, *e recomondel* a ti mia davos' ura, e tut

quei, che spetga sin mei suenter quella en la perpetnadat.

Cura che mes freids peis vegnen a regordar mei, ch' il cuors de mia veta prendi fin; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei.

Cura che mes tremblons e svachs meuns pon bucca pli taner il crucifix, sunder laien per svachadat senza che jeu encorschi curdar giu sin il letg de dolurs; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei.

Cura, che mes stgirs e ruts egls per snavur della mort vegnen a dar sin Jesus mo ina staungla e morent' eglada; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei.

Cura che mias freidas e tremblontas levzgas la davos gada vegnen a clamar si tiu sanctissim Num; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei.

Cura che mia bucha e smidada fatscha fa als presens anguoscha e tema, e mes cavegls een bugnai cun il freit suadetsch de mort et intimeschen a mi la sperta fin de mia veta; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei.

Sche *mias* ureglas, ch' entscheiven schon *a piarder l'udida*, vegnen aviartas per udir

tia vusch, che vegn a dar in' irrevocabla sentenzia, entras la qualla mia futura sort vegn en perpeten ad esser decidida; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei.

Sche jeu vegnel modergiaus de sgarscheivels e stermentus maletgs, e mia olma seregordont de mes puccaus comess; crod' en tema e snavur muort la sgarschur de tiu truamen, et ha, pleina d' anguoscha de oombater cun igl eungel della stgiradegna (demuni) il qual vegn dovrar tutta forza de privar quella della consoleivla eglada sin tia misericordia, e de ficrer mei tier la perpetna perdiziun; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei.

Cura che miu svach cor vegn entras las dolurs della malsogna privaus de sia forza, e surprius dell' anguoscha de mort, e fleivels muort il fedigius combat, il qual jeu vegnel a stuer star ora digls inimitgs de miu salit, e vegn a pirir; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei.

Cura che mias davosas larmas, l'enzena de mia gleitia mort, vegnen a flesegiar, pren si quellas per in' unfrenda de reconciliaziun, sinaquei, che jeu possi morir sco *in sacrifici* de penetienzia. En quei sgar*scheivel* moment, misericordeivel Jesus, *pren puccau* de mei!

Cura che mes parens et amitgs vegnen a vegnir sper miu letg, e pleins de tristezia vegnen a rogar Jesus per agit e grazia; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei!

Cu jeu vegnel ad haver piars miu verstand; cura ch' il entir mund vegn haver bandunau mei, et jeu tilel vesamen flat, e sundel en l'anguoscha de miu il pli davos combat, et en la snavur della mort; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei!

Cura ch' ils davos suspirs de miu cor vegnen a sforzar mia olma de bandunar il tgierp, schè pren si quels sco vehement desideri de gleiti poder esser unius cun tei; lura, misericordeivel Jesus, pren puccau de mei!

Cura che mia olma vegn schon ad esser sin mia levzga per bandunar per adina quest mund, e schar anavos miu tgierp bleichs, freits e senza veta; pren si lura la destrucziun de mia veta sco in' unfrenda d' obedienscha, la qualla jeu vegnel per porscher a tia divina Majestat; e lura, misericordeivel Jesus. pren puccau de mei!

Cu alla fin mia olma vegn a comparer avon tei, e per l'emprima gada vegn a

ver tia immortala terlischur; fier pò bucc' ella navend de tia fatscha, sunder pren po si ella en tes amureivels meuns de tia misericordia, sinaquei, che jeu perpetnamein possi cantar tiu laud. Misericordeivel Jesus, pren puccau de mei! Am.

Orazion.

O Diu, ti che has aschi sabiamein ordinau nossa mort, leies aber bucca saver nus l'ura et il moment de quella; dai tia s. grazia, che jeu possi gl' entir tems de mia veta viver en giustia e sointgadat, e vegni enflaus vengonz de sparter de quest mund en tia s. charezia; entras ils marets de nies Segner Jesus Christus, il qual cun tei viva e regia en perpeten. Amen. —

Las siat dolurs e letezias de s. Giusep.

1. O schuber spus de Maria! glorius s. Giusep! aschi gronda sco tia crescha-detgna e tia anguoscha era, muort la *dubitonza* de handunar tia castia spusa; *grad aschi* grons era tiu legermen, cura

ch' il eungel ha fatg de saver a ti il gron misteri dell' incarnaziun.

Entras quella tia dolur e quella tia letezia rogein nus tei, che noss' olma possi selegrar uss' enten il nies davos combat cun ina ruaseivla trost d'ina sointga manada veta e beada mort, sco la tia ei stada, sut assistenza de Jesus e Maria.

In paternies, in' ave Maria e gloria etc.

2. O ventireivel patriarch, e glorius s. Giusep! ti ch' eis vegnius ligius ora per il nutritiv bab dil perpeten vierv; con spert ei tia tristezia sur la paupradet, en la qualla il divin affon Jesus ei naschius, semidad' en celestiala letezia, cura ti has udiu canton ils eungels, et has admirau la gloria de quella clarezia.

Entras quella tia dolur e quella tia letezia rogein nus tei d'urbir ora de Diu la grazia, che nus podeien suenter questa veta udir canton ils eungels, e guder la clarezia della gloria celestiala.

Sco Nro. 1.

3. O glorius s. Giusep! ti veramein obedeivel executur della divina lescha. Il pli custeivel *seung*, il qual igl affon Jesus, *nies Spindrader* ha l'emprima gada spons

en sia surtiglada, ha fatg gronda tristezia, aber il glorius num Jesus, ch' ei agli vegnius daus, ha puspei empleniu tiu cor cun letezia.

Entras questa tia tristezia e questa tia letezia urbesch' or' a nus de Diu la grazia, che nus podeien eunc en questa veta vegnir libers de tuts puccaus, e podeien sin pung de mort clamar si il sanctissim num de Jesus e dar si nies spert enten ses ss. meuns.

Sco Nro. 1.

4. O glorius s. Giusep! ti has priu part vid il misteri de nies spindramen. Sche la prophezia d'in s. Simeon, che ha fatg de saver tgei Jesus e Maria hagien d'endirar, ha empleniu tiu cor cun tristezia, sche ha la prophezia, che sia lavada vegni ad esser per il salit d'in nundumbreivel diember d'olmas, fatg a ti gronda letezia.

Entras questa tia tristezia, e questa tia letezia urbesch' ora de Diu, che nus podeien lu esser denter quei diember, che vegn ina gada entras ils marets de Jesus *e l'intercessiun* de Maria gloriusamein a *lavar si.*

Sco Nro 1.

5. O vigilont pertgirader et intim amitg dil Fegl de Diu, glorius s. Giusep! Ti has zvar giu grons quitaus muort il mantenimen e guvernamen dil Fegl de Diu, oravon cu ti has stoviu fugir cun el en Egipta; aber tgei letezia er' ei per tei de haver adina tiu Diu cun tei, e de ver co ils fauls Dieus d'Egipta avon el een curdai per tiarra.

Entras questa tia tristezia, e questa tia letezia urbescha po or' a nus, che nus emprendeien adina de star de lunsch de nies infernal inimitg, oravon cun untgir de tuttas perigulusas chischuns, sinaquei, che tuts idols de terrena charezia, volusts e pissiuns possien mai habitar en nos cors, e che nus survien fideivlamein a Jesus e Maria, e vivien soletamein per els e morien beadamein.

Sco Nro 1.

6. O eungel della tiarra, glorius s. Giusep! Ti has veramein admirau l'obediencha, ch' il retg dil tschiel ha a ti fatg; ti ch' eis en tia letezia, cura, che ti has manau Jesus ord Epipta, entras las novas ch' il *crudeivel* retg Archelaus regi en la *iarra Judea,* vegnius perturbaus; entras

igl cungel aber vegnius consolaus, et aschi senza tema priu tia habitaziun cun Jesus e Maria a Nazaret.

Entras questa tia tristezia, e questa tia letezia urbesch' ora de Diu la grazia, che nus, cura nies cor entras damnusa tema duess vegnir en anguoscha, podeien obtaner la paisch d'ina buna e ruaseivla conscienzia' e podeien viver en sigirezia cun Jesus e Maria, et ina gada morir en lur sointga compagnia.

Sco Nro. 1.

7. O muster de sointgadat, glorius s. Giusep! Ti che has senza tia cuolpa piars igl affon Jesus, et encuretg el cun gronda tristezia treis entirs dis; tgei grondissima letezia has ti sentiu, cura che ti has puspei enflau Jesus, tia vera veta, ent il tempel denter ils docturs.

Entras questa tia tristezia, e questa tia letezia rogein nus tei, che ti vegles urbir or' entras tiu riug, che nus vegnien mai pli a piarder Jesus entras in puccau mortal, e sche nus sventireivlamein duessen piarder el, podeien quel puspei encurir *cun in veramein* enriclau cor; sinaquei,

ch' el prendi si nus tier la gloria celestiala, per poder ludar el lau perpetnamein.

Sco Nro. 1.

℣. Roga per nus, o s. Giusep!

℟. Sinaquei, che nus daventeien vengonz dellas empermischuns de Christi.

Orazion.

O Dieus! ti che has entras tia amureivla providienscha ligiu ora s. Giusep per spus de tia sanctissima Mumma! nus rogein tei, che ti veglas conceder a nus, che nus, che venerein el sin tiarra sco nies defensur, podeien haver el en tschiel sco in intercessur. Ti che vivas e regias en perpeten. Amen.

Quels, che fan quella devoziun cun in enriclau cor en honur de s. Giusep, pon e san gudignar ils sequents perduns.

1. Ina gada il di, 100 dis perdun.
2. In perdun de 300 dis mintga mesjamna digl entir onn, mintga di della novena, avon la fiasta de s. Giusep e la tiarza domengia suenter pastgas, u il patrocini de s. Giusep.
3. In perdun complein las duas sura fiastas, *et in di dil meins*, sch' in di quella in en*tir meins*, e sin quels dis ritscheiv'

ss. sacramens, et ura suenter l'intenzium della s. baselgia. Concediu de papa Pius ils VII, ils 9 de December 1819.

Orazions,

de dir, cu in vul gudignar in perdun complein.

Schi savens, ch' in vul gudignar in perdun complein, sche deigen las sequentas ne autras simiglontas orazions suenter haver priu penetienzia e sepervergiau vegnir fatgas tenor intenziun de sia Sointgadat. Ei glei zvar er' avunda de dir 5 paternos e 5 av. Marias cun la cardienscha per creschamen della s. baselgia, concordia dils potentats, exstirpaziun dellas heresias, per sia Sointgadat, e suenter sia intenziun.

Oraziun tier Dieus il Bab.

Infinitamein bien e misericordeivel Diu, tutpussent Bab! nus confessein cun in veramein enriclau cor avon tei, che nus haveien tei savens e grevamein offendiu. Nus abomincin tuts nos puccaus, e schein quels soletamein encrescher, perquei, che nus havein leutras stridau tei, nies Diu, *il qual nus* desiderein de taner char sur *tut. O Segner!* sche volva po navenda

de nos delicts ils tes egls, mira aber sin las plagas, sin il seung e sin ils marets de tiu solet naschiu Fegl, nies Seguer Jesus Christus, e perdun' a nus bucca mo tuts nos puccaus, sunder era tuts bein maritai strofs; O Bab de miseriaordia! attribuesch' a nus la grazia dil perdun, che la s. baselgia oz spend' ora.

Bab celestial! Cun vera confidonza portein nus avon a ti tuts munglamens della sointga cathòlica baselgia, glorifichesch' ella muort tiu s. Num. Sclarescha entras sia doctrina tuts pageuns e nuncartens; meina puspei anavos tuts quels, ch' een curdai navend dad ella, ne een en errur; elontanesch' entras tia grazia, dils fideivels tuts puccaus e scandels; humiliesch' e converta tuts inimitgs della baselgia, ... e conceda, che la verdat della doctrina, e la sointgadat dils deportamens floreschi denter tuts pievels et en tuttas tiarras.

Oraziun tier il Fegl de Diu.

Divin Salvader, solet naschiu Fegl de Diu! prend' en amureivla e speciala protezziun *tiu survient*, sia sointgadat papa *N. N., igl emprim* pistur della baselgia

tiu stathalter sin tiarra. Conced' ad el, ch' el possi vengonzamein star avon a nus enten tiu Num, mantener la schubradat della cardienscha, vigilar et uregiar enconter tuttas novas doctrinas, sclarir cun tuttas vertits, e ritscheivi de tei, igl emprim e suprem uestg de nossas olmas, abundonza de tia misericordia e la perpetna cruna della beadadat. Amen.

Oraziun tier il s. Spert.

S. Spert, perpetna charezia, Spert della paisch et unitat! unescha tuts ils cors dils retgs e princis dell' entira christgeunadat; meina lur projects tier la paisch, pertgira de tuttas revoluziuns et ujarras, sinaquei, che tuts pievels en ruaus e senza tema clomien si il num dil Segner, e possien en ruascivla sigirezia promover lur salit. Dai a nus tuts la grazia d' esser stateivels e perseverons en tia charezia. Amen.

Oraziun.

Ti o Diu de misericordia! has concediu a tia baselgia la pussonza de ligiar e disligiar. Cun engraziamen senezegel jeu

della grazia, ch' ella porsch' a mi. Lai mei bucc' emblidar, che mo als veramein enriclai puccons, ils quals han schubergiau lur cor entras la penetienzia gudognien ils perduns, et obtegnien perdunamen dils strofs temporals, ils quals els haveven de star or' en questa ne lautra veta. Supplescha ti, quei che meunc' a nus dellas strentgas penetienzias digls emprims fideivels, entras tia charezia et entras ils infinits marets de Jesus Christus, ent ils quals tuts fideivels anflen grazia e spindramen, et entras ils quals nus spitgein de tia misericordia la gloria celestiala. Amen.

Di 5 paternos e 5 av. Marias cun la cardienscha.

Quotidian' oraziun d'in fideivel che vul viver pietusamein.

(Era de far sut la s. messa.)

O miu Diu e miu Signur! Jesus Christus co dei jeu plidar cun tei! Jeu sefierel giu sin mias schanuglas avon tei, e confessel mes puccaus; pertgei che jeu hai fatg puccau avon tei. — Jeu hai fatg puccau avon tei, miu dulsch Spindrader,

jeu hai fatg puccau enconter tei, miu il pli charezeivel benefactur; Ach, con malengrazieivels e malfideivels sundel jeu hein staus entochen encheu enconter tei! Jeu sundel ina dellas pli miserablas creatiras; puorla e tschendra sundel jeu! Nuot sundel jeu! preu puccau de mei, gie pren po puccau de mei! Tuts mes delicts, tuttas mias negligienschas, tuts mes disnordens; ils quals een senza diember e fetg grevs, mettel jeu en tias ss. plagas; jeu fierel tut en las infinitas flomas de tia charezia; jeu betel quei en l'immensa profunditat de tia misericordia.

O che jeu havess tei mai offendiu! O che jeu havess mai surdovrau tia grazia! O che jeu fuss adina staus a ti obedeivels, e vess suondau las inspiraziuns de tiu s. Spert! — Jeu pren avon memez cun tia grazia de sil avignend evitar tut quei, ch' ei a ti displischeivel. Jeu sundel seresolvius. de pli bugen morir, che eunc ina soleta gada voluntariamein offender tei.

O dulsch Jesus! seiges a mi misericordeivels muort ils marets de tia incarnaziun, e per ils marets de tia sanctissima Mumma e de tuts tes legi ora! Lava mei

cun tiu custeivel seung, e schubregia mei totalmein, e medegescha e beadescha mei perfetgamein.

Jeu adurel tei, jeu laudel e benedescha tei: jeu engraziel a ti, o miu Jesus! per tuttas comiseraziuns e benefecis! — Jeu engraziel a ti, o Fegl dil ver e viv Diu! che ti ord spira charezia enconter mei has voliu daventar christgeun! Per mei has ti voliu nescher en ina freida stala, has sco in affon voliu schar fitschar en piazs, e schentaus en in pursepen, has voliu surfrir paupradat e pupira; e voliu combater 33 onns cun bregia, stenta e tribulaziuns.

Ti, has voliu vegnir cuvretgs cun in suadetsch de seung, turpigiusamein vegnir piglaus, ligiaus, malgestamein truaus, cun spida bugnaus, bastunaus e sco in nar vestgius cun il vistgiu de spot, sgomiaus e ris ora. — Ti has voliu vegnir crudeivlamein gesliaus, cun la cruna de spinas encoronaus, engutaus cun guotas vid la crusch, e cun fel et ischiu bubraus!

Ti, che vistgèschas il firmamen cun splendur e terlischur eis nius, sprezaus, plagaus, e cun nundumbreivlas dolurs martirisaus; per mei vid la crusch engutaus,

has ti per mei spons tiu s. seung et eis per mei morts.

Ach, dulsch Jesus! ti miu unic salit, conceda po a mi, che jeu tegni tei char cun ina veramein ardenta charezia, e seigi prompts d'endirar cun tei. — Jeu embratschel cun ils meuns de miu spert tia s. crusch, e cun profunda stema et interna charezia betschel jeu quella. —

Jeu salidel tias ss. plagas, che ti has ritschiert per mei, et en las quallas ti has scret mei. Seiges salidadas, seiges de mei salidadas, gie seiges salidadas vus graziusas ss. plagas de miu char salvader Jesus Christus, miu Signur e miu il pli char.

Divin Spindrader, vengonz de tutt' adoraziun, pren mira! jeu reprobau puccont seretilel sin il davos plaz de tuttas creatiras; pertgei che jeu sundel bucca marets, che la tiarra porti mei. A memez prefereschel jeu tuts christgeuns, e seporschel d'esser in survient de tuts. Tuts, en particular quels, che persequiteschen et en la chischun che jeu sto endirar, vi jeu taner char cun ina sincera charezia.

Per charezia enconter tei digel jeu giu a tuts puccaus e vanadats, a tuts volusts e distracziuns, et a mia atgna vegla e veta.

Tut quei, ch' ei sut mei, bandunel e sprezel jeu, tei solet vi jeu. Totalmein deigi jeu esser surdaus a ti. Jeu desidereschel e rogel, che tia sointga vegla daventi en mei e vida mei uss', et in' entira perpetnadat. —

Jeu surdundel memez a ti, prompts cun tia grazia de surportar per la honur de tiu Num, scadin affront et injuria, scadin sprez, scadinas gomias, scadina tribulaziun e dolur. Jeu sundel prompts d' esser senz' entgina sensuala trost. Jeu sundel fetg contens, sche ti vul, de viver en paupradat e pupira, en la qualla ti eis vivius.

O miu dulsch Jesus! extirpesch' en mei tut quei, ch' ei a ti displischeivel. Ornescha mei cun tes marets, cun tias vertits! Dai a mi vera humilitonza, vera obedienscha, vera mieivladat, vera pazienzia, vera charezia! Dai a mi agit, che jeu possi taner a mistregn mia lieunga, e mes 5 sens; dai a mi interna schubradat, clarezia e libertat; gida mei, che jeu mantegni adina in schuher cor, vengonz de ritscheiver tei! —

Fai miu spert semiglons a tiu human e soing Spert, mia olma a tia sanctissima olma, e miu tgierp al tiu tgierp senza

macla! — Cun la glisch de tia Divinitat illumineschа miu intern! — Libereschа mei de tut quei, ch' impedeschа mei d' esser cun tei unius! Dersch' ord la fantauna de tia grazia en mia olma, sinaquei, che jeu entras la fantauna dell' aua viva, tei claramein enconoschi, tegni tei char cun in' ardenta charezia, vegni cun tei immediat unius, e gudend tei ruausi en tei per honur de tiu Num.

Exauda mei, o miu Diu! aber bucca suenter mia vegla, sunder suenter tiu complischer; exauda mei, aschi lunsch ch' ei glei per tia honur, e per miu salit!

Maria, ti dulschа Mumma de miu Diu, ti gloriusa regina dil tschiel, pren puccau de mei! roga per mei, ti amureivla gelgia della sanctissima Trinitat, che jeu entras tei tegni char tiu Fegl, Jesus Christus, e daventi in christgeun suenter il siu cor.

O vus sointgs tuts, o vus beai sperts, vegni a mi en agit! rogei per mei, vus terlischontas glischs della celestiala patria, sinaquei, che jeu entras vus daventi plischeivels al celestial retg, en la charezia dil qual vus continuadamein selegreis!

O ti misericordeivel Jesus, pren puccau de tia baselgia; pren puccau de tuts quels,

per ils quals ti has spons tiu sanctissim seung! convert' ils sventirai pucconts! clom' anavos tuts quels, che van en errur, e tuts quels, ch' een seperai de tia baselgia! sclaresch' ils nuncartens, ils quals enconoschen bucca tei! stai po tier a tuts quels, ch' een en basegns e munglamens! Stai po tier a tuts quels, ch' een serecomendai en mias oraziuns, ne vegnen a serecomendar en quella! Stai tier a mes geniturs, a mes parens, et a mes benefacturs! Fai, che tuts seigen a ti plischeivels! Dai als vivs perdunamen e grazia! Dai allas paupras olmas il soing e perpeten ruaus!

Per tuts unfreschel jeu si a ti tiu custeivel seung; jeu unfreschel si a ti tut quei, che ti has voliu pitir et endirar per nies salit; jeu unfreschel si a ti tuts ils marets de tia sanctissima humanitat.

O aulta, buntadeivla e sanctissima Trinitat, il Bab, il Fegl et il s. Spert, solet ver Diu, instruescha, regia e gida mei, il qual ha sin tei speronza! — Fortifichescha, o perpeten Bab, entras tia infinita pussonza, mia memoria, et emplanescha quella cun soings e divins patertgamens! Illuminescha, o divin Fegl, entras tia per-

petna sabienscha, miu verstand, et ornescha quel cun l' enconoschienscha della pli aulta verdat et accuratezia! O s. Spert! ti charezia dil Bab e dil Fegl, preu si en tia buontat mia vegla, et envida quella cun il fiug de tia inextinguibla charezia!

O che jeu podess tei, sanctissima Trinitat, aschi perfetgamein charezar e ludar, sco tes eungels e sointgs tei charezeschen e lauden, Pren mira, o Segner, ton sco ei stat en mia pussonza laudel jeu tia sabia e buntadeivla pussonza, jeu glorifichaschel tia sabia e pussenta buontat! essent aber jeu bucc' egl cass de tei vengonzamein ludar, sche rogel jeu tei, che ti veglas tetez ludar en mei! O vess jeu la charezia de tuttas creatiras, sche less jeu bugen cun quella taner char tei.

O ti miu Signur e miu Diu! mia la pli custeivla fantauna! o ti la suprema et altissima essenzia, vengonza de tutta charezia! O ti la pli dulscha, la pli amureivla profundeza della Divinitat! o mia perfetga glisch, o dulscha consolaziun de mia olma! o ti immensa mar dils pli schubers divertimens! o nunexplicabla abuldonza de tuts legermens e tutta buontat! O miu Diu e miu tut! Ti das a mi tut quei,

ıe mia olma sa e po garegiar! Tei sots sto jeu encurir; tei solets encuerel desidereschel jeu! O tila po mei tier i, e consumescha mei entras il fiug de ı ardenta charezia!

Mira sin mos grons munglamens, sin ia ignoranza e tschocadat! Arva po a i, cura che jeu spluntel, arv' a mi pauır jerfen, che cloma tier tei! tschenta mei ı la profundeza de tia Divinitat, sinaquei, ıe jeu daventi in spert en tei, e vegni ad ıflar enten mei tiu legermen. Amen.

(La s. messa ei d'enflar: pag. 50.)

nfrenda della petra pissiun de Jesus.

1. O miu Signur e Spindrader Jesus bristus! gl' entir tems de mia veta sunel jeu staus fetg malengrazieivels a ti, ıiu buntadeivel Signur e Salvader, et hai ıi grevamein offendiu cun augmentar e reschentar ils mes puccaus. Savens gaas sundel jeu resistius a tia grazia, e ırdovrau tes duns, en vertit, che jeu ai quels bucca dovrau tier il bien, et schia bucca fatg il desiderau progress. eu confessel pia: che jeu seigi bucca

vengonz de vegnir nomnaus tiu fegl; tonaton enconoschel jeu tei per miu Bab. Gie ti eis veramein miu Bab, e mia entira fidonza; ti eis l'immensa fantauna de misericordia; ti sprezas era bucc' ils puccons, che recuoren cun fidonza tier tei, sunder ti schubregias quels. Sche pren mira, ti miu unic refugi, jau, sco ina dellas mendras de tuttas creatiras vegnel tier tei, e portel cun mei nuot auter, ch' in grev buordi de puccaus! En humilitonza sefierel jeu giu avon ils peis de tia gronda comiserazium; et en humilitonza clomel jeu en agit tia misericordia. Perduna po a mi, jeu rogel tei, ti mia soleta speronza, e muort tiu s. Num sanctifichescha mei.

2. O dulschissim Jesus, per perdunamen de tuts mes puccaus, unfreschel jeu a ti quell' admirabla charezia, cun la qualla ti, o Diu! cun perpetna gloria has per nus voliu daventar christgeun, e varga 30 onns endirar diversas adversitats, anguoschas e persecuziuns. Jeu unfreschel a ti quell' anguoscha, quei suadetsch de seung e tuttas quellas dolurs, che ti has endirau ent igl jert, cura, che ti, curdaus giu sin tiarra, oravas tier il Bab. Jeu unfreschel si a ti tiu nunexplicabel desi-

deri d'endirar, dil qual ti ardevas, lu, cura che ti eras prompts de sebeter ent ils meuns de tes inimitgs, vegnend els per piglar tei. — Jeu unfreschel si a ti ils ligioms, las fridas, las gomias, affronts e blasphemias, las slafadas, la spida e stauschs, e tuttas las diversas injurias, che ti has endirau l'entira notg en casa d'Annas e Caiphas. Quei tut unfreschel jeu si a ti cun l'intima supplica tier tia misericordia, che ti veglas entras ils marets de quellas tias dolurs schubergiar total mia olma, e manar ella tier la veta perpetna.

3. Buntadeivel Jesus! Per tuts mes puccaus e lasters unfreschel jeu si quei mai seudiu affront, che ti has endirau, cu ti la dameun bein mervegl cun stauschs, spidas e ligiaus, eis vegnius manaus tier Pilatus, de leu tier Herodas, e puspei manaus anavos tier Pilatus. Jeu unfreschel si tia sointga cuscheivladat tier tuts ils affronts et injurias, ch'een a ti vegnidas fatgas, e ti has quellas surportau cun humilitonza. Jeu unfreschel si a ti igls affronts e beffas, ch'een vegnidas fatgas tier Herodas, cu ti eis staus vestgius cun il vestgiu de spot. Jeu unfreschel si a ti las petras dolurs, che ti has endirau, cura che ti eis vegnius

ligiaus vid la petga, e crudeivlamein gesliaus. Jeu unfreschel si a ti las plagas, che ti has survegniu, e tiu custeivel seung, ch' ei ord quellas curius. Quei tut unfreschel jeu si a ti cun il pli intim engraziamen, e cun la pli ferventa supplica, che ti veglas totalmein schubergiar mia olma, e manar quella tier la veta perpetna.

4. Charissim Jesus! Per tuts mes puccaus unfreschel jeu si a ti tia nunexplicabla humilitonza e pazienzia, la qualla ti has demussau, cura che ti per eunc pli spot eis vegnius vestgius cun il manti de purpur, encoronaus cun spinas, spidaus, e cun slafadas manaus avon il derschader, malgestamein truaus, et alla fin has tez stoviu portar la gomiusa crusch sin il cuolm de calvari. Jeu unfreschel si a ti la dolorusa staungladat de tiu sanctissim tgierp, tes fidigius pass et il grev buordi della crusch sin tias schuiallas. Jeu unfreschel si a ti tiu suadetsch, tia seit e tut quei che ti cun in mieivel e prompt cor has endirau per mei. Quei tut unfreschel jeu si a ti cun la humiliteivla supplica, che ti veglas schubergiar perfetgamein mia olma e manar quella tier la veta perpetna.

5. Charissim Jesus! Per tuts mes delicts unfreschel jeu si a ti las petras dolurs, che ti has endirau, cura che las plagas de tiu sanctissim tgierp een vegnidas renovadas entras trer ora tia vestgadira; cu tes meuns e peis een vegni engutai vid la crusch, ils gnarvs de tias giugadiras een vegni scarpai, e tiu custeivel seung sco ord fantaunas ei abuldontamein flesegiaus; gie tuts quels deguots de seung unfreschel jeu si a ti. Jeu unfreschel si a ti tia smisereivla mieivladat e charezia, cun la qualla ti cun tutta pazienzia has surfriu l. malezia dils sferfatgs blasphemaders, e per quels per fin rogau tier il Bab. Quei tut unfreschel jeu si a ti cun in intim engraziamen, e rogel, che ti veglas schubergiar entras tes marets e tia pissiun la mia olma, e manar quella tier la veta perpetna.

6. Charissim Jesus! Per tut mias cuolpas, sferfatgadats, negligienschas e distracziuns unfreschel jeu si a ti quellas vehementas dolurs, che ti has endirau, cura che ti enten las pli grondas peinas privaus de tutta trost, pendevas vid la crusch denter dus morders, et en tia vehementa seit ei vegniu purschiu a ti fel et ischiu.

Jeu unfreschel si a ti quella vehementa charezia, en la qualla ti sbasont tiu tgau bas per nus dau si tiu spert. Jeu unfreschel si a ti quei custeivel seung e quell' aua de salit, ch' ei flesegiada ord tia s. costa, suenter quei, ch' ella ei stada forada cun la lontscha. Quei tut unfreschel jeu si a ti cun la humiliteivla supplica, che ti veglas schubergiar perfetgamein mia olma e manar quella tier la veta perpetna.

7. O dulsch Jesus! Per compleina satisfacziun de tuttas offensiuns, che jeu gl' entir tems de mia veta sin ina ne l' autra maniera hai fatg a ti, unfreschel jeu si a ti tuts misteris dil spindramen, che ti has per nus operau. Jeu unfreschel si a ti tia concepziun e naschienscha, tia veta, tia pissiun e mort. Jeu unfreschel si a ti tut quei, ch' ei emperneivel e plischeivel vid tia s. Mumma Maria, e vid tuts auters sointgs. Vegli po, o dulschissim Jesus! vegli tia innocentadat esser ina compleina recompensaziun per mes puccaus avon tiu Bab. Mia interna malvengonza e peccaminusa veta metta ent il pli schuber lenziel de tes marets, sinaquei, che tut mia malschubradat vegni entras tia schubradat lavada; tut malperfetg da-

nti entras tei perfetg, sinaquei, che jeu chia en questa presenta veta daventi a ti ischeivels, e suenter questa cuorta veta ossi cun ina gada arivar tier tei, ti ch' eis iu perpeten salit. Amen.

3. Devoziuns de far suenter miez di.

Laud de Maria: (Magnificat.)

1. Ault magnifichescha mia olma il Segner.
2. E miu spert selegra en Diu, miu Salvader.
3. Pertgei ch' el ha mirau sin la paucadat de sia fintschalla; pren mira d' ussa navend vegnen tuttas schlateinas nomnar mei beada.
4. Pertgei grondas caussas ha fatg vid mei, quel, ch' ei cheu pussents, e sointgs il siu num.
5. El ei misericordeivels de schlateina en schlateina cun quels, che temen el.
6. El exercitescha pussonza cun siu bratsch, smaladescha quels, ch' een cheu loschs ent ils patertgamens de lur cor.

7. Ils pussents fier' el de lur thron, et aulz' ils humiliteivels.
8. Ils basegnius emplanesch' el cun beins, ils reehs lai el ir' ora vits
9. El pren si Israel, siu survient, seregordont de sia misericordia.
10. Sco el ha plidau tier nos babuns, tier Abraham e ses vignend suenter en perpeten.

Gloria seigi al Bab, al Fegl et agli s. Spert, sco l'ei stada l'entschata, uss' et en perpeten. Amen.

Oraziun tier il sanctissim cor de Maria.

O s. purschalla Maria! Dai in' eglada de comiseraziun sin tuts tes affons, ch' een serimnai avon tei. Nus tuts, o Mumma de misericordia! garegein de venerar tiu sanctissim e nunmaculau cor cun particulara charezia e fidonza, d'adorar cun el et entras el la sanctissima Trinitat, il divin cor de tiu Fegl, et enten num dell' entira confraternitat et entras tia pussent' intercessiun podeien urbir ora de Diu la grazia de nossa conversiun, e la conversiun de tuts pucconts.

„Maria senza macla concepida roga per nus, che prendein tier tei nies refugi.“
Di 1 av. Maria.

Orazion.

Dieus! ti che has il sanctissim cor della beada et adina nunmaculada purschalla Maria ornau cun spirituals duns e grazias, et has voliu emplenir suenter la semegla dil divin cor de tiu Fegl Jesus Christus cun charezia e comiserazion; conceda, che nus, ils quals celebrein la memoria dil dultschissim cor pudeien entras fideivla imitazion de sias vertits squitschar Christus en nies cor, il qual cun tei viva e regia en unitat dil s. Spert in Diu de perpeten en perpeten. Amen.

Orazion per tuts christgeuns.

Pren mira, o Segner, jeu hai selubiu de plidar cun tei, sche gie, che jeu sundel puorla e tschendra.

O Diu, ch' eis staus aschi savens enconter nus grazius e buntadeivels, teidla ussa nossas damondas, e lai nus tuts guder ils fatgs de noss' orazion, per ils quals

nus essen seresolvi de far oraziun. — Mantegn, o Segner, defenda, regia e dirigia la sointga catholica baselgia; protega nies suprem pistur, il papa N. de tuts scumbegls; mantegn ils uestgs entras il ligiom de charezia en perinadat; defenda nos pisturs avon tut mal; termett' ad els in spert de sabienscha e pietat, eh' els meinien nus tier tei, sinaquei, che nus tuts ina gada podeien selegrar tier tei en tiu celestial reginavel. Sminuesch' ils inimitgs de nossa sointga cardienscha, regischesch' ora tuttas errurs, e fai, che la honur de tiu Num vegni rasaus ora per tut il mund.

Pertgira e defenda, o tutpussent Diu! nies magistrat secular, e tuts quels, che han de reger nossa patria; dai ad els e mantegn enten els in saun, pietus christianeivel Spert, ornesch' els cun celestiala sabienscha, cun energica seriusadat, sinaquei, eh' els resistien al schliet, promovien il bien, e possien mantener paisch e perinadat. — Flesegia en ad els quitau per il general beinstar, reverenza enconter tia s. baselgia, charezia e micivladat enconter ils subdits, e misericordia enconter tuts.

Pflanzegia ent ils cors de tuts regenters

grons patertgamens e paisch; fai, che tuts grons e pussents seregordien de tei, venereschien tiu Num, temien tia giustia, e charezeschien tia grazia. — Conced' a tuts magistrats sanadeivels cussegls, et a tuts derschaders giustia; sinaquei, ch' ei emblidien mai via tiu truamen, avon il qual els ston ina gada render quen de tut lur far e demanar. — Gida, ch' il schliet vegni strofigiaus e dismess, il bien remuneraus e mantenius; dai a tuts ina buna conscienzia, sinaquei, che scadin vegni enflaus fideivels en siu offeci. —

Regia e meina tuts subdits, sinaquei, ch' els stemien e charezeschien il magistrat, observeschien exact las leschas, e scigien prompts, de dar lur veta per mantenimen d' uorden e paisch. — Mantegn nossa chara patria en bien uorden, pertgira nus d' ujarras e tuts mals, cun ils quals ti strofegias impietusas tiarras. Defenda nus de morias e malsognas; e sche nus muort ils nos puccaus havessen meritau tals strofs, o sche lai bucc' ira sutsura ils gests cun ils schliats; sunder pertgira nus de contagiusas malsognas, spisgenta ti nus ent ils tems de chareschias e fomazs, defenda nus en l' ujarra, bene-

desch' ils gests uaffens, e conced' a nus ton pli gleiti la desiderada paisch. —

Mira, tutpusseut Diu! mira graziusamein sin nies cumin e vischneunca, pertgira quel de caneras e revoluziuns, de resistenza enconter sanadèivlas ordinaziuns, avon munglamens e forza, avon ladernetschs e mazamens; conceda, che tuts quels, ils quals han de vigilar per il general beinstar, scigen fideivels, encuerien bucca lur agen interress, opereschien ducc' en passiun, sunder mirien sin tia honur, et hagen en lur egls adina il general beinstar. Defenda nus de lufs, ils quals angolen e ruinen tias nuorsas, surmeinen la giuventetgna, entras lur demanonza daten scandel, e carschenten il schliet. —

Misericordeivel Diu! dai a tuts geniturs paisch e perinadat, cert e gron quitau per il spiritual e temporal beinstar de lur affons. Pertgir' els de tschoca charezia e passionada strentgadat; fai, ch' els adina seregordien, ch' ei vegni ina gada dad els per lur affons domondau streng quen. — Conceda, che tuts geniturs temien tiu truamen, encuerien tia grazia, e sco ver fideivels possien manar ina fideivla veta.

Dai als affons in filial e pietus spert, sinaquei, ch' els temien tei, sco il pli streng derschader, tei mai emblidien via, e per charezia enconter tei e stema enconter tes sointgs condamens, abomineschien il schliet, seigen obedeivels als geniturs, e suondien sanadeivlas admoniziuns. Elontanescha et extirpesch' ord ils cors della giuventetgna l'abomineivla loschezia e damnabel gargiamen dil malschuber e lavagau mund. Mantegn ils affons casts e pietus, e pertgir' els, sinaquei, ch' els vegnen bucca surmanai. Termetta tes ss. eungels, sinaquei, ch' els defendien e pertgirien ils innocens tier la penetienzia, et admoneschien tuts de sepertgirar della mort dil puccau.

Lai, o misericordeivel Bab! tuts Christgeuns esser recomendai a ti, e dai a tuts quei, ch' ei han de basegns per olma e tgierp. Nutresch' ils paupers, spisgient' ils fomai, defend' ils jasters, consolesch' ils combriai, survescha si als malseuns, pertgir' ils seuns, defend' ils affons, meina la giuventetgna sin la via dell' innocenza e tema de Diu. Gid' ils cliens, hages quitau per ils orfens, defend' ils dretgs dellas paupras viauas, sch' ellas ve-

gnen squitschadas sut; pertgei, che ti eis il Bab dils orfens et audas lur bargir; ti eis il defensur dellas viauas et audas lur lamentischuns. Pren oravon puccau de quels, ch' een grevamein tentai; gid' els en lur tentaziun, sinaquei, ch' els possien surportar quella, e pertgir' els avon scadina curdada ent il puccau.

Nus rogein tei en particular per nos amitgs e benefacturs; remunerescha lur charezia cun tia grazia, e mein' els tier il s.parvis. —

Nus rogein era per nos inimitgs; perdun' ad els tut quei ch' els han fatg ne voliu far a nus en lur ignoranza e tschocadat. Perdun' a quels, che nus persequiteschen, converta quels, che nus smaladeschen, sclarescha quels, ch' een a nus scuvi, e meina nus ina gada ensemen tier la veta perpetna.

Buntadeivel, misericordeivel Diu! pren po puccau de tuttas fideivlas olmas dil purgatieri, levgescha lur dolurs, til' a tras lur cuolpas entras il custeivel seung de tiu divin Fegl, adimplescha lur gargiamens de vegnir tier tei, e meina els ton pli gleiti avon tia divina fatscha. Dai a tuts vivs perdunamen e grazia, e conced' a

tuttas fideivlas olmas il perpeten ruaus e la perpetna glisch, e lai els ruasar en paisch. Amen. —

Oraziun d'in bien affon per ils geniturs.

Miu Diu e Bab, ti che seprendas en tenor tia perpetna charezia e comiseraziun de tuts tes affons, e charezeschas tuts paternamein; miu Diu, ti che vul, che tuts tes affons cordialmein e sinceramein rogien in per gl' auter, sinaquei, che tuts daventien salvs; ritscheiv' ussa graziusamein las supplicas de tes affons, e conced' a tuts quels, per ils quals jeu hai ussa concludiu de rogar, ch' ei possien guder il fretg de mia svach' oraziun. —

Jeu rogel gl' emprim per quels, ils quals ti oravon camondas de venerar; jeu rogel per mes chars geniturs, ils quals han mei nutriu, vestgiu e tratg si cun schi gron quitau, bregia e stenta. Jeu recomondel els, o Bab, a tia benevolienscha e grazia; pertgir' els avon tut mal dell' olma e dil tgierp; dirigi els entras tiu Spert, sinaquei, ch' els enconoschien adina

tias ss. verdats; remunerescha ti lur sincera charezia, ch' els han adina giu enconter mei, lur vigilontadat e munglamens, ch' ei han endirau muort mei, lur lavurs e quitaus, cun ils quals els dell' entschatta de mia veta han mei surviu e nutriu; pertgei per tut quei bien sundel jeu mai egl cass de render ad els per suenter in dueivel engraziamen.

Conced' o Diu; che jeu possi suenter igl exempel de tiu Fegl, miu salvader Jesus Christus mes buns geniturs venerar e charezar, ad els bugen obedir, far ad els entras buns deportamens legermen, gidar ad els tier lur lavurs, els mai emblidar via, et oravon hagi quitau per els, cura, ch' els een vegls e svachs.

Pertgira mei, o miu Diu! de quella turpigiusa malengrazieivladat, de quella peccaminusa loschezia e garmaschia, che fa emblidar via ses geniturs, dad els seturpigiar, et entras vana grondezia vul sealzar sur els. Lai mei pli e pli enconoscher con bia, che jeu seigi ad els obligaus, e che jeu seigi mia entira veta bucc' egl cass de recompensar ad els quei, ch' els han fatg per mei. Dai a mi ina filial' e sincera charezia enconter els, sinaquei,

che jeu era parti cun els scadina bucada, ne deti ad els gl' emprim, cura, ch' els een en basegns, che jeu surveschi ad els senza vegnir staungels, cura, ch' els een malseuns, cura, che ti has ina gada clamau els entras la mort, sche conceda, che jeu continuadamein rogi per els. —

A ti, o Diu e Bab de tuts christgeuns recomondel jeu mes chars geniturs; lai els eunc bia dis et onns a mi; lai viver els cheu consolai, e schengegia ad els entras la grazia de Jesus Christus la legreivla speronza tier la veta perpetna, e pren si els ina gada tier tei, en tiu celestial reginavel, nua che nus havein speronza perpetnamein de ludar e benedir tei e tiu Fegl et il s. Spert. Amen.

Roga per pazienzia e charezia enconter ils inimitgs.

Migeivel et humiliteivel Jesus! ti has bucc' aviert la bucha, cu tes sfarfatgs blasphemaders han tei beffegiau e maltractau; ti eis staus prompts de porscher ad els tes meuus per schar quels ligiar; cun ina nunexplicabla pazienzia has ti schau

spidar en tia fatscha: e ti clomas tier a mi e dises: emprendei de mei, pertgei che jeu sundel migeivels et humiliteivels de cor, e vus vegnis per vossas olmas ad enflar ruaus. Conced' a mi, o miu Jesus, tia grazia, sinaquei, che jeu seigi attens sin scadina inclinaziun de greta e mala pazienzia, e possi spert taner sut quella, sinaquei, ch' ella rumpi bucc' or' en offensiuns. Dirigia mei adina sin tei, ti miu il pli ault, il pli scing maletg e muster, e dai a mi la grazia, che jeu considereschi scadin' adversitat e scadin' offensiun per in schengetg de tiu meun, e per charezia enconter tei possi surportar tut cun pazienzia.

Pertgira ti mia olma e mia lieunga, sinaquei, che jeu mai offendi miu proxim cun plaids, e laventi si dispettas. Veglas po ti manar mei sin la via della paisch, sinaquei, che jeu possi plischer a ti.

Dai a mi, o Jesus, vera charezia enconter ils mes inimitgs, sinaquei, che jeu benedeschi quels, che mei smaladeschen, fetschi dil bien a quels, che mei hassegen, e rogi per mes offensurs e persequitaders. Ti has rogau per tes crucifigaders, et has detg: Bab perdun' ad els, pertgei, ch' ei

san bucca tgei ch' ei fan. Era jeu vi mai emblidar via quell' oraziun, oravon cura ch' ei dues lavar si en miu cor vendetga, hass, scuidonza e petradat.

Dai a mi, o miu Diu! vera sincera charezia enconter miu proxim, sinaquei, che jeu prendi part de ses munglamens, hagi comiseraziun cun tuts, gidi tuts, ton sco jeu possi. Cun ils fomai vi jeu parter miu paun et ils paupers e munglus vi jeu adina defender, sinaquei, che jeu figend misericordia, possi era contonscher misericordia.

Oraziun per mantener la castiadat.

Jesus, ti il pli schuber et il pli soing! ti has spindrau mei ord la sclaveria dil puccau et alzau tier ina tala dignitat, che jeu sundel daventaus member de tiu misterius tgierp, de tia s. baselgia. Sez miu tgierp has ti ligiu ora per tia habitaziun, per in tempel de tiu s. Spert. Ti vul aber era, che jeu semantegni schubers, e surveschi a ti cun in schuber cor e cun ina castia charezia. Cun tia grazia solet eis ei pusseivel, et essent, che jeu sai,

che jeu de memez pos bucca viver castiamein, sche sevolvel jeu tier tei cun filiala fidonza e digel: „Segner pertgira mia olma e miu tgierp de tutta malschubradat.“

Ti miu Signur! vul che jeu vigileschi sur miu cor e mia lieunga: o sche pertgira ti mei de tuts schliats patertgamens, gargiamens e desideris, e de malschubras tschontschas, canzuns e compagnias. Vigilescha sur mei et admonescha mei entras tiu s. eungel, nua ch' il prigel dil puccau smanatscha, e nua che jeu podess daventar in sacrifeci dils sarmanaders; conceda, che jeu seigi adina vigilons e prompts de pli bugen melli gadas morir, che consentir en in solet puccau. —

A ti solet cen mias perversitats e schliatas inclinaziuns enconoschentas, che vulten endridar mei tier il puccau; ti enconoschas ils prigels che smanatschen; o sche banduna po bucca mei sin l' ura della tentaziun, sunder dai a quella ina tala viulta, che jeu possi quella surventscher.

Regia e meina ti miu cor, e tegn entras tia pussonza lunsch navend de mei scadin patertgamen tier il puccau; conceda, che jeu entras ina vera fidonza sin

tiu agit et entras la regordienscha do tia preschienscha possí resister a tuts surmanaders, et entras tia sointga grazia sur quels victorisar.

S. Mumma de miu Spindrader, la pli schubra e s. purschalla Maria, seiges ti adina miu muster, seiges aber era mia pussenta intercessura il tems della tentaziun, et urbesch' er' a mi entras tia pussent' urbida la grazia, che jeu possi adina semantener schubers e casts.

Vus eungels de Diu, che podeis en perfetga schubradat adina guder la fatscha de Diu, et haveis vies legermen vid ils casts e schubers affons de Diu, ch' een sin quest mund, gidei mei, che jeu possi pertgirar mia castiadat entras la grazia de Diu, nies Salvader e Spindrader. —

Oraziun per la verdat.

Miu Diu e miu Salvader! Ti eis la perpetna verdat et has scafiu il christgeun tenor tia semegla en la verdat. Aber il spert della manzegna ha nus enganau e surmanau, e nus essen de natira enor' affons de manzegnas, sco quei che nus essen affons della mort. Entras tei, o per-

petna verdat, Jesus Christus! entras tei essen nus midai e de niev ensi scafi; e sche nus tergein en tei, sche prendein nus puspei part della verdat, e daventein verdeivels sco ti. —

Aschi ditg ei la manzegna e simulaziun en miu cor, entochen che jeu dundel si tuts puccaus, e surdundel memez a ti; pertgei ch' il schliet vul adina haver l'apparenza dil bien. O sche prend' ord miu cor il puccau, la ragisch de tuttas manzegnas e glisnerems, schubregia e sanctifichescha mei entras tiu s. Spert; ch' ei il spert della verdat e della glisch.

Pertgira mia lieunga avon tuttas calumnias e glisnerems; dai a mi ina vera sincera charezia enconter miu proxim, sinaquei, che jeu plaidi adina dil bien dad el, et hagi cordiala compassiun cun sias mendas e felers. Dai aber er' a mi curascha e gaglardia de dir agli la verdat, cura che mia obligaziun damonda, sche gie che quella fuss ad el malemperneivla.

Adina vi jeu mirar sin mias mendas e felers, et aschia mai truar miu confrar; pertgei a Dieus auda solet il truamen, essent el il derschader dils vivs e morts.

Conced' a mi, o Segner! ina ferma e

resoluta curascha era leu de confessar la verdat, sche gie la confessiun de quella duess trer sur mei temporals dons, gie era la mort seza. — Ti, o Jesus! seiges miu ver muster ent il plidar, ent il confessar la verdat; sco ti has avon ils aults sacerdots confessau la verdat, che ti seiges il Fegl de Diu, sche gie, che ti savevas, che quella confessiun fussi chischun de tia mort; er' aschia vi jeu adina confessar e dir la verdat, era sche jeu leutras duess trer sur memez temporalas miserias e petras dolurs.

Divin s. Spert! fai miu cor sincers, sco el ei staus, cura ch' el ei vegnius ord il meun dil Scafider; sinaquei, che jeu, cura ch' il Signur vegn per intercurir miu intern, anfli mei schubers de tuts glisnerems, faulzadats e manzegnas. Amen.

Roga Dieus per grazia de poder resister a peccaminus patertgamens e desideris.

Miu diu e miu Signur! stai po adina cun mei. Miu Diu! mira sin mei e gida mei! Pren mira, divers schliats patertga-

mens e desideris molesten mei, e fan a mi anguoscha e tristezia. Co savess e podess jeu bein quels surventscher senza tiu agit? Mira sin mia svachadat e sin la pussonza de mes inimitgs! De giuven ensi ei miu cor corupts e tier tut schliet inclinaus.

Gida mei, o Segner! va adina avon mei, e defenda mei avon tuts inimitgs. Eis ti cun mei, sche pon nagins inimitgs noscher a mi. Mantegn enten mei la regordienscha de tia preschienscha, sinaquei, che jeu soletamein patratgi vid tei, e cun tei solet seoccupeschi. Lu anfl' il inimitg cun tut sias schliatas inspiraziuns nagin plaz en miu cor, e tuts schliats patertgamens e desideris ston untgir de mei.

Termetta tia glisch e tia verdat, ch' ellas sclareschien en miu cor; pertgei che jeu sundel spir stgiradetgna e notg, entochen che ti mei sclareschas. Dersch' ora sin mei tia grazia, e dai a miu cor la rogada della grazia celestiala. Arv' a mi la fantauna della devoziun, sinaquei, che miu cor vegni bugnaus e porti buns fretgs. Gida si miu consterniu spert, ch' ei sbassaus entras il buordi dils puccaus; mantegn enten mei in ver desideri tier ils

beins celestials, sinaquei, che jeu havend schigiau la dulschezia dils beins perpetens, patratgi mai pli vid ils beins terrens. —

Tila mei tier tei, e pren navend de mei tutta vana trost, che vegn porschid' a mi dellas creatiras. Pertgei che nagina caussa scatida po e sa contentar il gargiamen e desideri de miu cor. Nagina creatira po dustar mia seit tier ils perpetens beins. Unescha mei entras il nunsligiabel ligiom de tia charezia cun tei, pertgei che ti solets pos spisgentar quels, che tegnen char tei; e senza tei ei tut gl' auter van e nuot. —

Oraziuns sin las fiastas dil Segner.

1. Igl Advent.

La sointga catholica baselgia celebresch' en quei tems il nuncapeivel misteri dell' incarnaziun dil Fegl de Diu, e seregorda vid l'immensa charezia, muort la quall' il perpeten Fegl dil Bab celestial ha bandunau sia divina gloria, ch' el de perpeten ennau gudeva cun il Bab, et ei vegnius ent il ruogl della pli schubra purschalla Maria.

Patratga, o fideivel, vid quei ardent desideri, cun il qual ils ss. patriarchs e prophets spitgaven sin la vegnida dil Fegl de Diu. Cloma si cun els e la s. baselgia, e di:

1.

Tschiel termetta enzacura
Tiu Divin, ch' has empermets;
Quei clamaven cun premura,
Il Psalmist et ils prophets.
El ei uss vegnius, pren mira,
Ha illuminau la stgira
Notg, e dau il mussamen,
Co enflar il salvamen.

2.

Er' tier nus, tadlei fideivels,
Ei vegnius quei gron Signur;
Zun charins s'el e migeivels,
E vengonz de noss' amur.
Veta, glisch e harmonia
Vul conceder a nus pia,
El, il qual ei paregiaus,
De remetter nos puccaus.

3.

Olma chara, va ofnegia
Il tiu cor, a tiu pistur.
Fas ti quei, che quel manegia,
Sch' eis deletg de quei Signur.
Quel che miera en disgrazia,
Olma teidla e patratga
Crod' egl liug de tuts tormens,
Ch' een bargir, sgreziar ils dens

4.

Gie mo quel, che charezescha
La vertit, e fui il mal,
Bunas ovras practichescha,
Evitescha tut carnal;
Quel mo porta la victoria.
Che el meina tier la gloria,
Nu ch' el vegn encoronaus
Cun la cruna dils beaus.

5.

Fai cun mei misericordia,
Jesus dulsch, o Jesus miu!
Che jeu hagi paisch, concordia
Cun memez e cun miu Diu.
Neu, ach neu mei benedescha,
Neu! tetez seofferescha,
Sche vi oz tei embratschar,
En perpeten taner char.

Roga Diu, ch' el vegli era schengegiar a ti siu solet naschiu Fegl, tiu Salvader e Spindrader per tiu salit e per tia trost. Di cun filiala fidonza:

Infinitamein misericordeivel Diu! Ti has gie bucca schau star la peccaminusa schlateina humana en sia tresta miseria, sunder termess ad ella in Spindrader. Cun in vehement desideri han ils fideivels dil veder testamen spetgau siu el; continuadamein han els rogau tei, o perpeten Bab! che ti vegles quel termetter tou

pli gleiti. — Finalmein has ti termets el, e dau el al mund per nies salit, sinaquei, che hucc' in de quels, che creien enten el, vomien a piarder, sunder hagen la veta perpetna. —

Nus seregordein de quei tems, che ti vegnevas spitgaus, e rogein cun ils patriarchs e prophets, che ti veglas po schengegiar a nus tiu s. Fegl, il qual ei per nus morts vid ina gomiusa crusch, sinaquei, che nus entras el daventeien affons de Diu, e vegnien muentai tier ina sointga veta.

Jesus Christus, miu Diu e miu Salvader, ti che has voliu vegnir per nus christgeuns giud il thron de tia Majestat, et ord il ruogl de tiu Bab celestial en questa val de miserias, ent il ruogl della sanctissima purschalla entras vertit dil s. Spert has voliu daventar christgeun; jeu rogel tei, legia ora miu cor per tia habitaziun, ornescha quel, et emplanesch' el cun beins spirituals, e pren quel total en posses.

Dai a mi, o ti salvader de mia olma! quella humilitonza, cun la qualla jeu daventi a ti plischeivels e possi prender si tei en miu cor. Schengegia a mi ina sointga celestiala charezia, cun la qualla

jeu possi continuadamein posseder tei. Conceda, o Signur! che jeu vegni cun tei ligiaus cun ils ligioms della charezia aschi ferm, che ne mund, ne mort, ne uffiern, ne demuni possien disligiar ne seperar mei de tei.

Segner nies Diu! nus rogein tei, che ti vegles entras graziusa visitaziun schubergiar nossas conscienzias, sinaquei, che tiu Fegl, nies Segner, cura ch' el vegn a comparer, possi enflar enten nus ina bein preparada habitaziun.

O tutpussent Signur! neu cun tia pussonza, sinaquei, che nus sut tia protecziun vegnien liberai de tuts smanitschonts prigels tier il puccau, et entras tiu pussent meun seigen de quels adina pertgirai.

Muenta, o Segner! nos cors, sinaquei, che nus pincien tier a tiu Fegl, cura ch' el vegn a comparer, la via, e podeien tier sia vegnida survir ad el cun schubers cors.

O Diu! ti laies anualmein celebrar la memoria della vegnida de tiu solet naschiu s. Fegl; fai po, che nus ina gada tiu s. Fegl, il qual nus cun legermen ritschavein sco nies Spindrader, podeien era cun consolaziun mirar vegnend sco derschader;

nus rogein tei per suenter entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

2. Ls fiasta de Nadal.

En quei soing tems celebrescha la baselgia la naschienscha de Jesus Christus, il Fegl de Diu, en stala de Betlahem. Tuts ils eungels dil tschiel han selegrau de quell' ovra de grazia et han cantau: »Gloria seigi a Diu egl ault! paisch als christgeuns sin tiarra, ch' een d' ina buna vegla!« Selegra era ti dell' infinita charezia de tiu Diu, il qual ei vegnius tier nus sco in pauper svach affon, per far nus rechs e perpetnamein beai. —

Roga Dieus, tiu Bab celestial. ch' el vegli era schar nescher en tiu cor silmeins spiritualmein siu solet s. Fegl, tiu Salvader. Va cun tiu spert a Bethlahem avon il pursepen, et adorescha Jesus, tiu Signur e Diu, et engrazia de cor ad el per sia infinita charezia. Unescha tia devoziun et oraziun cun la devoziun de sia sanctissima Mumma Maria, sco era de s. Giusep, e dai tetez ad el per in' unfrenda. — Lura di:

Ludaus seigi il Segner, il qual pren puccau de nus, e viseta nus en nossas anguoschas e miserias! Ludaus seiges ti, Jesus Christus, perpeten Fegl de Diu, nies Spindrader e Salvader, ti, ch' eis sco questa

notg vegnius sco in affon sin quest mund, e priu sin tei nossas miserias! Nus ludein tei, nus engraziein a ti, nus rogein tei! Ils eungels conten a ti canzuns de laud, et anunzieschen a nus la beada paisch, che ti has portau a nus de tschiel. — Seiges salidaus, ti veramein charezeivel affon,. suprem Diu, princi della paisch, glisch dil pievel, de ditg desiderau Salvader! neu en nos cors, sclarescha las stgiradetgnas de nies spert, derigia tuttas inclinaziuns de nossas olmas, dominesch' e e regia ti enten nus; pertgei, che ti eis nies retg e nies Signur. —

A ti, o Jesus, seigi en perpeten engraziau per tia infinita charezia, che ha tei muentau de vegnir denter nus christgeuns e d'endirar per nus. Cun ils pietus pisturs crodel jeu giu avon tei sin mias schanuglas et adurel tei per miu Diu e Signur. A ti unfreschel jeu si miu cor; o sche ritscheiv' el, e schubregia e sanctifichesch' el, talvisa, ch' el seigi a ti plischeivels. Tut miu far e demanar deigi soletamein esser dirigius per promover tia honur e la honur de tiu Bab celestial, e per far salva la mia olma —

O Diu, ti che has voliu sclarir questa

sointga notg entras l'entschatta della vera glisch; nus rogein tei, che ti veglas conçeder a nus, che nus podeien ina gada perpetnamein guder si en tschiel il legermen de questa glisch, il misteri della qualla nus celebrein cheu sin tiarra.

Conced' a nus, o Diu, che la glisch dil perpeten vierv, ch'ei daventaus christgeun, sclareschi en nos cors, e semuossi en nossas ovras.

Conceda, che la naschienscha de tiu solet s. Fegl, vegni nus, che schamein sut il vegl giuv de sclaveria dils nos puccaus, metter en la beada libertat dils affons de Diu, entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

O admirabla humilitonza dil suprem Signur dil tschiel e della tiarra! o infinita Majestat dil solet naschiu Fegl dil Bab celestial, Jesus Christus! avon tiu pursepen crodel jeu giu sin mias schanuglas, e sche gie, che jeu vesel leu tei sco in pauper affon, sche cregel jeu tonaton, che ti seiges il Diu dell' infinita Majestat e gloria. Jeu adurel tei cun in veramein humiliteivel cor, et engraziel a ti, ton sco jeu sai e pos, che ti eis muort miu salit aschi profundamein schumiliaus, et has

cunc voliu nescher en ina stala. Jeu engraziel a ti per tut quei, che ti has endirau a Bethlehem, era per tuttas vertits, che ti has leu exercitau. Jeu engraziel a ti per tia paupradat, humilitonza e pazienzia, per tia niuadat, per tias larmas, per tiu spot, per tiu vigilar et orar, e per tuttas bunas ovras, che ti has fatg per nus en pursepen. O dulsch Jesus! Cun il spert de devoziun prendel jeu tei sin mia bratscha, e strenschel tei cun ardenta charezia vid miu cor. O podess jeu demussar a ti quell' amureivladat, che tia s. Mumma ha mussau enconter tei, e taner char tei cun quella cordiala charezia, cun la quall' ella ha teniu char tei, e de venerar tei cun quella humilitonza, cun la quall' ils pietus pisturs han tei venerau. Lai, o Jesus! plischer quest miu ardent gargiamen, e ritscheiva mia buna e schubra vegla per quei, che meunc' a mi vid l' ovra. Amen.

Oz vegn il pli divin moment
  Vestgius egl stgir de majestat,
Oz si sesarv' il firmament
  E »plov' il Fegl de sointgadat«
»Hònur a Diu, e paisch sin tiarra;«
A lucifer perpetn' ujarra.

Tadlei pisturs, il pettenbrot,
Qual port' a vus in seraphin.
Cantei a Diu gron Sabaot!
Naschiu ei Jesus Fegl divin.
Quel ei de tut il mund spindrader,
Salit, agit, soing trostigiader.

En in pursepen bass tschentaus
Vegn il Signur de tuts Signurs;
Mo leu dentuorn ei 'l tschiel rimnaus.
Sche mont tier el vus buns pisturs
En pasich, amur et en legria,
Prendei er' mei en compognia.

Cheu schai 'l Suprem, che nin plaid di
En mia fuorma schai el cheu;
O Diu — affon sur tschiel eis ti,
E schi per mei has sesbassau!
Tgei scazis dei jeu pi' impunder
Per dretg engraziamen refunder?

La tutpussonza schai giu pleun,
Il tschiel semid' en in nuegl,
Igl immortal vegn fatgs charstgeun,
E Dieus davent' in pauper fegl,
Ch' el per turnar la veta mieri;
Tgi vul tschaffar quei gron misteri!

O Diu, al qual senclina tut,
Ei il pursepen bein tiu thron?
Ei fein e strom fors' il tribut
Dils pievels al divin affon?
Ei niuadat la tia livrea?
Ei 'l freit la nossa curtesia!

Il loseh charstgeun vegn confundius
De ses schi vans e tschocs patratgs.
Ti sclav de lasters nunlubius,
Vegns cheu truaus de tes surfatgs;
En plemas de comoda mira
emblidas Jesus en pupira!

Tes egls, o Jesus, larmen seung
Sut peisa d'in lischau unviern;
Mo schliats pucconts quels rien eunc
Sin tresta via digl uffiern.
Jeu aber vi las tias larmas
Oz prender si sco fermas armas.

Scadin deguot ei ina mar
De grazias e de remischun;
Cun quellas vi jeu mischedar
Las mias per complein perdun.
Fai pia che miu cor flesegi
Spes larmas e mo tei garegi.

Charin affon, jeu arvel or,
O Jesus char naschiu per mei,
O neu, o neu ti en miu cor;
Quel seigi po in thron per tei,
In jert de bia vertits florentas,
E pagamen de tias stentas.

Sointgs fretgs en quel fetschien ragisch,
Vengonz della perpetnadat,
Vengonz de tia bialla glisch,
Vengonz de tia sointgadat;
Quel seig' in viv e niebel tempel,
E mias vias tiu exempel.

Ei vegn in temps che lura ti
Cun pumpa vegns e majestat,
Cur' nus ord tschendra levein si,
E tut il mund en puorla dat;
Regordi lu, ch' jeu tei cantavel,
E sper tia tgin' enschanuglavel.

3. Sin il de Daniev.

Sin il di ded oz ei il Fegl de Diu tenor l'ordinaziun della lescha, la qualla Dieus veva dau ad Abraham et entras Moises agl entir pieves d'Israel, vegnius surtiglaus et ha survegniu il num Jesus, sco Dieus haveva comondau entras igl eungel.

Ent il num de Jesus ei dau a nus tut salit e veta; ent il num de Jesus sestorschan tuttas schanuglas sin tschiel, sin tiarra e sut la tiarra; ent il num de Jesus vegnen nossas damondas e supplicas exaudidas; ent il num de Jesus deigen nus tenor il camond digl apiestel entscheiver, continuar e finir tuttas nossas fitschentas e lavurs. Ent il num de Jesus deigen nus entscheiver e finir scadin di. Ent il num de Jesus stoein nus er' entscheiver il niev onn, sche quel deigi per nus daventar in ventireivel onn. Quei bein reflectescha, e rog' oz per tut quei, che ti has de basegns per olma e tgierp. per quest onn e per l'entira veta. —

Seiges salidaus, o miu Salvader e Spindrader! ti ch' eis sin ils otg dis tenor la

lescha vegnius surtiglaus, et has spons per nossa gronda trost tiu s. seung e ritschiert il num Jesus!

Pertgira mei de tuts peccaminus patertgamens, plaids et ovras, e schenta mei denter il diember de tes affons! Ti, o miu Signur, eis vegnius nomnaus Jesus, quei vul dir Salvader; a ti pertegn ei tier de medegar e sanctificar. La regordienscha de tiu sanctissim Num elontaneschi de mei tutta zachigiusadat e consternaziun, e detti a mi ina nunbaluconta fidonza sin tei! Entras la pussonza de quest tiu Num defenda mei, sco cun ina nunpenetront' ustonza enconter tuttas tentaziuns et interpressas de mes veseivels e nunveseivels inimitgs. Amen.

Sin quest emprim di dil niev onn salidel jeu tei, o char et amureivel affon Jesus! e desidereschel, ch' en quest onn daventi tia sanctissima vegla, sco en tschiel, aschia era sin tiarra. Jeu desidereschel, che nagin christgeun en quest onn offendi tei; sunder che tuts charezeschien, laudien e venereschien tei. Jeu desidereschel, ch' en quest onn vegni tia sanctissima baselgia rasad' *ora per* tut il mund, tuttas *chezerias regischadas* ora, tuts nunfideivels ma-

nai tier l'enconoschienscha dil ver Diu, e tuts pucconts vegnen seriusamein converti. Alla fin desidereschel jeu, che jeu possi de di en di prender tier en las vertits, e crescher en la charezia e vera devoziun. O lessi po Dieus, che tuts mes desideris fussen en mia compleina pussonza, e podess quei che jeu cun il cor desidereschel, complenir cun l'ovra. — Ti, o Jesus! possedas la compleina pussonza; e quei che ti desidereschas cun tia vegla, quei daventa sil moment cun l'ovra. O sche metta mes giavischs e desideris en l'ovra; fai entras tia infinita buontat, che jeu entscheivi e fineschi quest niev onn per tia la pli gronda honur, e per il general salit dell' entira christgeunadat. Jeu rogel era tei, o buntadeivel Diu e Salvader! per perdunamen de mes grons e biars puccaus, ils quals jeu hai comess igl onn vergau, e per miscricordeivla remischun dils bein meritai strofs, ils quals jeu sundel meriteivels. O! sche jeu patratgel empau anavos, en cons puccaus jeu seigi vivius igl onn vergau, con bia bien, che jeu hagi en quel negligiu, e *con bia schliet* jeu hagi comess cun plaids, *patertgamens* et ovras, sche sto jeu veramein

seturpigiar e confessar avon tei mia gronda cuolpa cun biars dolorus suspirs. O buntadeivel Jesus! ti, ch' eis sil di ded oz aschi dolorusamein vegnius surtaglaus et has aschi abuldontamein spons tiu sanctissim seung; jeu rogel tei, che ti veglas lavar giu mes puccaus entras las dolurs, che ti has endirau; et il seung, che ti has spons, e dai a mi la grazia de semeglerar. Per in bienmeun unfreschel e schengegel jeu oz a ti, o Jesus! miu entir cor aschi, sco quei ch' il s. Spert ent il s. batten ha el giu schubergiau, et ornau cun ses duns. Encontercomi aber rogel jeu tei, che ti veglas per in schengetg de daniev renovar en mei la grazia dil s. baten, perdunar a mi buntadeivlamein tuts mes puccaus, cun ils quals jeu hai maculau mia olma, e laventar si enten mei in niev iver de survir a ti. Alla fin rogel jeu era per tuttas paupras olmas dil purgatieri, che ti veglas silmeins per in bienmeun sminuir in ton de lur peinas.

Lai flesegiar tiu sanctissim seung, che ti has sil di ded oz aschi dolorusamein spons, sin las paupras olmas ent il *purgatieri, per* schubergiar e lavar giu las *maclas de quellas* olmas, che leu endiran,

sinaquei, ch' ina part de lur restonta cuolpa vegni schada suenter e perdunada. —

4. La fiasta de Buauia.

La baselgia celebresch' oz ina dellas pli importontas fiastas, nomnadamein il di della revelaziun de Jesus Christus, il Fegl de Diu denter ils pageuns, e la vocaziun de tuts pievels tier il christianesim. Ils treis sabis, ils quals sil di ded oz han a Bethlehem enflau et adorau Jesum, eren bucca dil pievel d'Israel, sunder ord il pievel pageun; et els een stai ils pli emprims ord tuts ils pievels, ch'een entras l'illuminaziun dil s. Spert vegni clamai tier la ver' enconoschienscha de Diu e siu solet naschiu s. Fegl.

Engrazia a Diu entras Jesus Christus per la cardienscha; adorescha Jesus tiu Signur e Salvader per il ver Diu; dai tetez a gli per in' unfrenda, e selegra dell' infinita benevolienscha e grazia de tiu Diu.

O Diu, ti che has sil di ded oz revelau entras ina steila tiu solet s. Fegl al pievel, conceda buntadeivlamein, che nus, ils quals enconoschein el entras la cardienscha, podeien ina gada ver el en sia gloria. Amen.

*Cun soin*tga fidonza han sabis umens *encuretg* tei, o charissim Jesus, et entras

manar d' ina steila er' enflau tei. Pleins humilitonza een els suenter quei, ch' els han giu enflau tei, sefiers giu avon tei, et han a ti unfriu aur, mirha et entscheins, Conceda, o Segner, che jeu possi adina cun quels ss. umens ent il spert et enten la verdat encurir et adorar tei; conceda, che jeu possi adina unfrir si a ti igl aur d' ardenta charezia, igl entscheins d' ifrica devoziun, e la mirha de perfetga mortificaziun! conceda, che jeu possi cun tuttas las pussonzas de mia olma adina ludar e charezar tei suenter tia sanctissima vegla. Amen.

Seiges salidaus, o dulschissim Jesus! laud, honur e gloria seigi a ti, o Christus, ti Fegl dil ver e viv Diu, che has mei scafiu, formau mia olma suenter tiu divin maletg, e dau a mi pussonza de daventar perpetnamein beaus! Conceda, che jeu surveschi cun in sincèr cor a ti, miu Diu, miu Signur, miu Bab, mes puccaus de cor bassegi, resisti a tuttas schliatas inclinaziuns e desideris, e possi vegnir midaus en ina totalmein nova veta!

O miu Signur! tschiel e tiarra e mar e tut quei ch' ei lien, has ti scafiu per *miu nez et* aventatg, e vul, che tut quei

seigi per miu survetsch e trost. Pertgira mei, che jeu surdrovi mai tias creatiras, sunder che tut quei che ti has scafiu, fetschi endamen a mi tia buontat, e tut meini mei tier l'admiraziun de tia pussonza, tier l'enconoschienscha de tia charezia e tier la sincera contracharezia enconter tei.

Ti, o Segner, has ord spira charezia e misericordia dell' entschatta de mia veta tratg si mei en la catholica cardienscha; ti has procurau a mi spisa e bubronda e tut necessari; ti has era nutriu e manteniu miu tgierp! o che ti solets possedessas tut miu intern! o che miu entir esser encures soletamein suenter tei, ti peun dil tschiel, e fantauna della veta; sinaquei, che jeu daventass vengonz de suenter questa miserabla veta, poder guder tei in' entira perpetnadat!

Entochen de cheu has ti, o Segner, mei pertgirau de nundumbreivels prigels dil tgierp e dell' olma, et era leu, cura, che jeu surdovravel tia grazia, has ti mei bucca bandunau! Sche sclarescha pia miu cor cun las strolas de tia grazia, sinaquei, che jeu perfetgamein enconoschi tia buon*tat enconter* mei, bragi e suspiri sur me*mez, displagi* a memez, e possi plischer

a ti, miu Scafider e Spindrader, en tuttas caussas!

De quei tems, che jeu vivevel en mes puccaus et erel sferfatgs, has ti giu cun mei in aschi liung tems pazienzia, e reservau mei per la penetienzia. Conceda, che jeu entras in' a ti emperneivla ricla schubregi scadina macla de mes puccaus vergai entras sointgas ovras exequeschi, sedetti tutta bregia d'acquistar la schubradat della veta, e possi tei taner char sur tut cun in' ardenta charezia!

Lu, cura che jeu erel schon de maneivel della perdiziun, e schon sin la via digl uffiern, has ti mei bucca schau ir' a piarder, sunder has clamau mei puspei anavos sin la via dil salit; era cura, che jeu level tei bucc' udir, e fugevel de tei. Condeda, che jeu sigl avignend suondi a ti en humiliteivla devoziun, ritscheivi tias divinas inspiraziuns cun in engrazieivel cor, deti comiau a tuts puccaus, e possi perpetnamein esser cun tei!

Continuadamein has ti mei, il pli miserabel puccont, aschi paternamein dirigiu e pertgirau, cun ils egls de tia misericordia adina *aschi buntadeivlamein mirau sin mei, e, sche gie,* che jeu cunc mintga di

fetschel puccau, sche mantegnes ti mei tonaton aschi charinamein, e cumuleschas mei aschia cun benefecis, grad sco ti vesses emblidau vi tut mia malengrazieivladat, e tuts mes malfatgs. Conceda, che jeu possi tei sinceramein et internamein taner char, banduni muort tei tut van e terren, sin tei solet miri, suondi bugen tia vegla, e possi quella cun in prompt cor metter en l'ovra. Amen.

Sin oz vegn della s. baselgia fatg memoria dil baten de Jesus e de sia emprima miracla sin las nozas de Cana en Galilea cun midar l'aua en vin.

---

5. La fiasta della presentaziun de Maria.

(Fiasta nossa dunna de candeilas.)

Curonta dis suenter la naschienscha dil Fegl de Diu ei Maria, la beada purschalla ida cun siu divin affon ent il tempel, ha unfriu si quel al Bab celestial, et ha portau l'unfrenda ch' era prescreta en la lescha de Moises. Il pietus Simeon, ei entras dar en dil s. Spert vegnius ent il tempel, ha entras divina illuminaziun enconoschiu igl affon Jesus sco *igl empermess* Spindrader, et ha ludau quel *sco la glisch* dil pievel. Per memoria de quest

moria de quest misteri vegnen sin la fiasta ded oz las candeilas benedidas et envidadas.

Roga Diu, tiu Salvader, ch' el vegli er' illuminar tia olma, e revelar a ti pli e pli siu salit. Porta tetez a gli Signur, tiu Diu per in' unfrenda, e lauda e benedesch' el cun il vegl s. Simeon. Roga la Mumma de Diu, ch' ella vegli era tei, siu client, unfrir si cun siu divin affon al Bab celestial, e vegli de tut tems esser tia pussent' intercessura. —

Tutpussent e perpeten Diu, nus rogein humiliteivlamein tia Majestat, conceda, che nus, grad sco tiu solet s. Fegl sil di ded oz cun il vestgiu de nossa carn a ti ei vegnius presentaus ent il tempel, era nus podeien comparer cun schubers sens avon tei, entras Jesus Christus, nies Segner.

Seiges salidaus, o dulschissim Jesus! a ti o Christus seigi laud, honur e gloria, che ti muort nus, per dar a nus in exempel de humilitonza, has voliu sesuttametter alla lescha, e schar portar de tia Mumma ent il tempel, e voliu vegnir compraus ora cun l'unfrenda dils paupers; nua ch' il gest Simeon e la prophetisa Anna de tia preschienscha sclegront, han predetg de tei importontas prophezias. —

O che *miu intern* vegnies de nagin tems *maculaus cun* vanadats! sche tutt' im-

maginaziun vegnies en mei squitschada sut, tuts gargiamens suenter honur terrena stizentai, e tut plischer tier atgna amur vegnies compleinamein regischaus ora. — Conceda, o Segner, che jeu possi fugir tutta vana honur, sprezar tutta famma avon il mund, e possi muort tei sesuttametter a tuts christgeuns, e bugen esser ad els obedeivels! Amen

Ent il tems de Cureisma.

En quei soing tems emprend' entras meditaziun della petra pissiun e mort de Jesus Christus de snegar tetez et il mund, de morir giu a tes gargiamens e desideris, de portar pazientamein la crusch, e sesprova sin quella moda de mintga di daventar pli e pli semiglons a tiu Salvader e Spindrader. Meditescha las staziuns ne misteris de tristezia, e sedisa de mintga di de meditar in ton della pissium de Jesus, il crucifigau.

O Diu, e spindrader della schlateina humana! ti che has schentau en ils curonta dis de gigina entras tia s. baselgia, che nus paupers e peccaminus christgeuns entras l'abstinenza dellas spisas podeien crucifigar nossa malordinada carn, entras *la penetienzia* schubergiar nies cor, alzar

nies spert tier ils celestials desideris, e considerar tia petra pissiun e mort; conceda, che jeu possi far ira via quest s. tems cun far penetienzia e mortificar miu peccaminus tgierp, che jeu hagi adina avon mes egls tias petras dolurs, tia anguoscha e tristezia, il marteri, cun il qual ti eis vegnius marterisaus, e la gomiusa mort della crusch. Am.

O Diu! ti che schubregias tia baselgia entras l'observaziun dell' annuala gigina de curonta dis; fai che tia cuminonza quei ch' ella ha premura d'obtauer de tei entras abstinenza, adimpleschi cun bunas ovras; entras nies Segenr Jesus tiu Fegl, il qual cun tei viva e regia en unitat dil s. Spert, Dieus de perpeten en perpeten. Amen.

7. Domengia de palmas.

Seregorda della solemna intrada de Jesus en Jerusalem, e cloma tier ad el cun ils innocents affons: Hosanna. Seregorda dil midabel pievel, che ha paucs dis suenter il Hosanna, clamau: crucifigei, crucifigei el; e roga Dieus per stateivladat e perseveronza ent il bien entochen la fin.

Taner char tei, o Diu! ei nossa giustificaziun. Infinits cen ils duns de tias

grazias; ti has nus scafiu, sinaquei, che nus carteien e mateien tutta nossa speronza sin la mort de tiu s. Fegl; fai pia, che nus podeien lavar si cun el, et entras nossa lavada podeien arivar leu, nua che nus desiderein, tier tei e tiu Fegl, ti che cun el et il s. Spert vivas e regias en perpeten! O Diu, ti che has termess tiu Fegl, Jesus Christus, nies Segner muort nies salit sin quest mund, sinaquei, ch' el sehumilieschi, et entras sia humiliaziun meini nus tier tei; fai, che nus pineien tier ad el entras la cardienscha la via tier ils nos cors; sinaquei, che scadin crap de searpetsch e scandel vegni removius de nus, e possi vid de nus florir las ovras de giustia! Conced' a nus, o Segner, l'innocenzia e simplicitat de quels affons, che han oz clamau a tiu Fegl, Hosanna, e conceda, che nus podeien era sin la via della humilitonza, sin la qualla nies Spindrader ei a nus jus avon, et ina gada podeien arivar en tiu perpeten reginavel. —

Ti has voliu, che tiu solet s. Fegl prendi si nossa natira, e surfieri la mort della *crusch*, sinaquei, che nus haveien entras *el spindramen* et in maletg della humilitonza e pazienzia: Fai pia, che nus ve-

gnien participeivels de siu spindramen, podeien suondar el en la humilitonza e pazienzia, e daventar participeivels de sia gloriusa lavada, entras Jesus Christus, nies Salvader e Spindrader. Amen.

8. Gievgia sointga.

Sco questa sera ha Jesus fatg cun ses apostels la davos tscheina, e schentau en il s. sacramen digl altar. Engrazia ad el per quest gron mussamen de sia infinita charezia. Questa notg ha el suau seung ent igl jert dellas olivas. Pren a pez siu endirar e sia charezia! —

O misericordeivel et infinitamein gest Dieus! dil qual Giudas il traditur ha per siu falamen survegniu il bein meritau strof, et il schocher vid la crusch per sia confessiun la perpetna remuneraziun; Fai, che nus daventeien participeiveis dell' ovra de tia reconciliaziun, sinaquei, che tiu Fegl Jesus Christus, il qual en sia pissiun ha remunerau diversamein ils marets de scadin, veglas conceder a nus, che nus, suenter quei, che nus seigen liberai de tuts puccaus et errurs, podeien obtaner la grazia de sia lavada. El vegli portar a ti,

o tutpussent e perpetcn Diu, a ti, o sanctissim Bab, in' emperneivla unfrenda, suenter quei, ch' el sil di ded oz ha comondau a ses giuvnals de far quell' unfrenda per ina perpetna memoria! — Mira, o Segner, buntadeivlamein giu sin questa tia familia, per la qualla nies Segner Jesus Christus ha bucca temiu de sesurdar ent ils meuns dils rabiai gidius, e de surfierer ils tormens della crusch! —

Jesus Christus, ti inexhauribel scazi dellas grazias, ti abuldonta fantauna de misericordia, ti che has encuretg cun il pli gron ifer il salit de nossas olmas; jeu rogel tei, lai po bucc' ir' a piarder tias fadigias e tiu endirar, tes infinits marets e tia vehementa charezia! O mia olma, reflectescha; o miu cor sesaulza; o tuts mes sens sedetien bregia, sinaquei, ch' els possien capir e tschaffar il spindramen della schlateina humana, il qual ha entschiet la gievgia sointga cun la preziusa tscheina, cura che nies Diu e Signur ei daventaus per nus ina spisa. Entras l'infinita charezia, cun la qualla ti, o miu Jesus, has teniu la davosa tscheina, e schentau en *quest sanctissim* misteri rogel jeu tei, che *ti veglas* mei mia entira veta spiegentar

cun quella divina spisa, et oravon fortificar mei cun quella avon che jeu mieri e stopi comparer avon tei.

Cun la pli gronda humilitonza e charezia bas ti, o miu Salvader, lavau a tes giuvnals ils peis; jeu rogel era tei, lav' era mei, lava e schubregia miu cor de tuts puccaus, e preparescha miu cor tier ina vergonza habitaziun! fai, che jeu en perpeten vegni bucca pli separaus de tei, sunder conceda, che jeu possi ver tei ina gada de fatscha en fatscha! Amen.

9. Venderdis soing.

Oz vegn fatg la memoria della mort de Jesus Christus, nies Spindrader; oz ha il Fegl de Diu entras sia petra pissiun e mort pagau igl infinit deivet de nos puccaus, reconciliau il mund cun Diu, et acquistau per tei ina nova, ina perpetna veta, Considerescha e meditescha la pissiun e mort de nies divin Salvader, seiges presens als offecis, adura ent il s. sacramen, il qual ei exponius en la s. fossa, fai quels treis dis abstinenza et almosnas, e seresolva de bucca pli offender el.

Jesus Christus ei vid la crusch! Tgei eglada per ils cungels dil tschiel de ver *leu pendiu in* crucifigan Emanuel, (Diu e

christgeun)! E tgei impressiun sto ei far sin nus, sche nus vesein il retg dil tschiel e della tiarra fermaus vid la gomiusa crusch, cuvretgs cun plagas, sprezaus e sgomiaus de tuts, sto combater cun la freida mort, e privaus de tutta trost sto muort dolurs dar si siu spert!

O Diu! Co ei bein quei divin Salvader, il pli innocent e soing vegnius tier ina tala fin? Et ha endirau per pagar il deivet della schlateina humana. Nua han ins bein viu ensatgei semiglont! Nua ch'il Signur endira per siu fumegl? Ils pisturs mieren per lur nuorsas? Il scafider seunfrescha per sias creatiras?

Jesus ei vid la crusch! Mira sin el — igl um de dolurs, sco Isaias ha giu predetg. Consideresch' el sin quella gomiusa crusch, pleins de dolurs et anguoschas. Siu tgierp ei plagaus cun las fridas dellas geislas, cun la cruna de spinas e cun las guotas, aschia, che siu tuts meuns flesegia siu seung, e scadina giugadira senta sia atgna dolur. Intern eis el emplenius cun anguoschas, senza trost e de tuts bandunaus, gie per fin de siu agen Bah. *Quei che* fa ad el las pli vehementas dolurs, *ei la* sgarscheivla regordienscha de

tuts puccaus, ils quals vegnen mintga di comess suenter sia mort, de quels christgeuns, ch' een spindrai entras siu seung.

O miu Diu e Salvader! denter quels malengrazieivels vesas ti schon lura era mei e tuts mes puccaus. Che hai era leu schon lura cooperau tier tias dolurs, che ti has endirau vid la crusch, denton, che ti eis per mei morts. O fuss jeu morts, et havess tei mai offendiu!

O miu bien Jesus e mia speronza! jeu tremblel 'avon la mort, sche jeu laschel vegnir endamen la responsabilitat, che jeu sto lu render a ti per las injurias fatgas, per ils mes puccaus comess; Tia mort aber dat a mi anim e speronza tier il perdunamen. A mi encresch' ei de cor, che jeu hai tei ensacura sprezau. Hai jeu entochen decheu bucca teniu char tei, sche vi jeu taner char tei sil avegnent, e vi bugen endirar tut per poder plischer a ti. Stai po tier a mi, miu Salvader, ch' eis per mei morts vid la crusch.

Ach Segner! ti has gie empermess de trer tuts cors tier tei, aschi gleiti, che ti vegnies ad esser vid la crusch. „Cura, che jeu vegnel *alzaus* ord la tiarra, sche vegnel *(jeu) a trer tut* tier mei.“ Joh. 12, 32.

Schon aschi biars cors has ti entras tia mort rentau vid la charezia, ch' els han detg giu a tut — alla rauba, patria, parens, amitgs et alla veta seza: til' era quest miu pauper cor tier tei, il qual muentaus entras tia grazia, suspira tier tei; fai, che jeu tegni sil avegnent bucca char il mund cun sias vanadats, sco quei che jeu hai teniu char entochen ussa. O podess jeu, miu divin Spindrader, esser libers de scadina terrena inclinaziun, sinaquei, che jeu emblidont tut, podess solet patertgar vid tei, e tei solets taner char, de tia grazia poss jeu sperar e spetgar tut. A ti ei mia svachadat enconoschenta; gida mei, jeu rogel tei entras la petra mort, che ti has per mei endirau sin il cuolm de calvari. O mort de Jesus, o charezia de Jesus, penetrescha tuts mes patertgameus, tuttas mias inclinaziuns, sinaquei, che jeu d'oz navend patratgi vid nuot auter, et encueri nuot auter, che de plischer a ti, miu Jesus.

Charissim Jesus, exauda mei entras ils marets de tia mort. Teidla era ti mei, Maria, Mumma della misericordia, roga per mei; tia intercessiun po far mei salvs; *et aschia* hai jeu speronza. —

10. Sonda sointga.

Va tier la fossa de tiu Spindrader; betscha sias ss. plagas, lai vegnir endamen tgei tiu Spindrader hagi endirau per tei, e con car el hagi comprau tia olma.

Jesus Christus, nies Segner e Spindrader, ch' eis suenter quei, che ti has giu dau si il tiu spert vegnius prius giu della crusch e mess ent igl ruogl de tia Mumma; fai, che jeu consideront las grondas e vehementas dolurs e tristezia de tia dolorusa Mumma, possi era quellas oz sentir ent il miu cor; conceda, che jeu possi prender si tei ent il miu cor, e possi guder tei, miu Salvader, en divina charezia. Miu entir cor ei prompts de ritscheiver tei, miu il pli car. Mia olma stend' ora sia bratscha suenter tei, et ha in soing desideri e nunsatiabel gargiamen de posseder tei. Cun in soing gargiamen embratschel jeu oz tei, e squetschel tei ent il pli intern de miu cor e de mia olma, la qualla seregorda dell' ura de tia mort, e roga e suspira: Lai po bucc' esser piarsa per mei tia mort, lai mei en perpeten bucca seperar de tei ne entras letezia ne tristezia, ne entras la veta ne *entras la mort!* Mes egls miren sin tia

bleicha fatscha; mia olma betscha tuttas tia frestgas e de seung bugnadas plagas; tuts mes sens vegnen spisgentai de quei dulsch fretg de tia sointga charezia, sut il pumer della veta, tia s. crusch. Mia trost e mia fidonza ei total schentada en tia pissiun, en tia satisfacziun et ent ils marets; e per tal motiv vi jeu portar quels adina en miu cor, e sedar tutta bregia de mussar cun mes plaids et ovras, che jeu porti cun mei la petra pissiun e mort de miu divin Salvader. O admirabla terlischur della perpetna glisch, co eis ti bein stizad' ora? stiza po or' en mei, jeu rogel tei, tuts peccaminus gargiamens! O ti schuber e clar spiegel della divina Majestat, co eis ti ussa maculaus! schubregia las maclas de mes puccaus, e renovesch' ils sespiars maletgs de mia olma, sinaquei, che jeu seigi plischeivels a ti, miu unic salit! Amen.

11. La fiasta de Pastgas.

Sil di ded oz ei nies Segner e Diu, Jesus Christus lavaus gloriusamein ord la fossa; oz *ha el surventschiu* la mort et igl uffiern; oz *ha el compleinamein* mussau, ch' ei seigi agli

dau tutta pussonza, e ch' era nus entras il plaid de sia pussonza vegnien a lavar. Selegra de cor giud la lavada de Jesus Christus, represent' el vivamein avon ils tes egls, e laud' el cun il encoronau prophet sco suonda:

O Diu, ti che has sil di ded oz entras tiu s. Fegl, suenter ch' el ha giu surventschiu la mort, aviert a nus la porta tier la veta perpetna; nus rogein tei, che ti veglas conceder a nus, che nus podeien metter cun tiu agit en l'ovra nos pietus desideris, ils quals ti has laventau si enten nus entras tia grazia. Ritscheiv' o Segner, nus rogein tei, las damondas de tiu pievel cun quest' unfrenda, sinaquei, ch' il soing tems Pascal, il tems dil qual nus oz entschavein, gidi nus entras tia grazia tier il perpeten salit. Dai a nus, o Segner, tiu s. Spert, sinaquei che nus, ils quals selegrein entras ils misteris de tia lavada podeien tuts ver in meini et in cor. — Ti, o Segner! has portau al mund veta e salit; nus rogein pia tei, dai a tiu pievel continuadamein tia celestiala grazia, sinaquei, ch' el possi obtaner perfetga libertat et alla fin la veta perpetna! O *Diu*, ti che continuadamein carschentas *tia baselgia*, conceda, che tes sur-

vients cun lur veta de tut tems muossien, quei ch' els confessen cun lur cardienscha! O Diu, ti, che legreschas nus entras anuala solemnitat della lavada de nies Segner Jesus Christus, fai, che nus entras la solemnitat de questa temporala fiasta podeien arivar tier ils perpetens legermens. Ritscheiv' o Segner, las damondas de tia baselgia, e conceda, ch' ella suenter haver surventschiu tuttas adversitats et errurs possi survir a ti en paisch e libertat. Schubregia nus de tut quei, ch' ei eunc vid nus veder e conceda, che nus prendent part de tes misteris daventeien totalmein novs christgeuns; pertgira nus, ils quals prendein part de tia divina grazia, dils prigels, ils quals il mund smanatscha. Ti, o Segner, has schubergiau ils divers pievels, che han confessau tiu num; conceda buntadeivlamein, che quels, ils quals een turnai a nescher entras il s. baten, possien ristar schubers entras ina viva cardienscha e pietusa veta. Exauda, o Segner, nossas supplicas, e conceda, che nus, che celebrein quei ault misteri, podeien *sentir* en questa presenta veta trost e *consolaziun*, e sin l'autra obtaner la perpetna *beadadat!* Conceda, o Segner, che nus

celebreien nossa fiasta de Pastgas cun trer or' il vegl christgeun, e tergeien en in totalmein niev, che seigi semiglons a Jesus Christus. Fai, che nus morien totalmein giu al. puccau, e vivien en la giustia, e che nus podeien cun ina nova veta survir, et esser a ti plischeivels, entochen che ti ina gada vegnies a clamar nus e nus stgeien ir' en tiu celestial reginavel, nua, che ti cun il Bab et il s. Spert vivas e regias de perpeten en perpeten. Amen.

Suenter quei che ti, o Segner, has giu disfatg la pussonza dil satan, e tia olma ida pleina de pussonza e grazia ent il Limbo, et ha legrau cun sia preschienscha ils leu rimnai babuns, e manau èls en tschiel, tier la clara visiun de Diu: vegli er' ussa la pussonza de tia petra pissiun e de tiu s. seung ira giu ent il purgatieri tier las olmas de mes genitors, parens, amitgs, benefacturs e de tuts christfideivels, sinaquei, ch' els liberai de lur strofs, vegnien pri si tier la gloria celestiala. —

Ti o Jesus! eis glorius e victorius lavaus *ord la* sarada e sigilada fossa; en *glorius triumph* eis ti lavaus dils morts

et has cun tia venerabla fatscha empleniu tes amitgs cun legermen. Conceda, o Segner, che jeu possi levar ord mia peccaminusa fossa, et entscheiver ina totala nova veta! Dai a mi in totalmein niev spert, sinaquei, che jeu patratgi adina vi de tei, e bucca pli vid il mund; e podeien, cura, che ti vegnes a comparer en terlischur, pleins fidonza arivar lier la gloria celestiala!

Himnus de s. Ambrosi.

O niev Salem selegri sis!
Ti spusa dil Spindrader,
De mort en vet' eis el quest di
Levaus il Triumphader.

Ventschiu de Juda ha 'l Liun
Sur mort e sur il satan,
Ord dellas fossas stgir cantun
Suleven morts e statan.

Nies Jesus mein' ord il Limbo
Bia melli perschunieras,
Gl' uffiern schar quellas liber sto
Vah! olmas triumphieras!

Sur glin' e steilas en splendur,
Cun palma de victoria
Ha tschiel e tiarr' a nies Signur
Fatg in parvis de gloria.

Sche si fideivels! il Suprem
Rogeien cun fidonza,
Ch' el meini nus en siu Salem
Cun el en vischinonza.

Leu sei al Bab engraziamen,
E laud al gron Salvader,
Perpeten laud cun legermen
Al Spert soing trostegiader.

12. La fiasta dell' Anzeinza.

Curonta dis suenter sia lavada ei Jesus Christus puspei comparius a ses giuvnals, ha priu els cun el sin il cuolm, e leu, nua che sia pissiun ha entschiet eis el en lur preschienscha jus a tschiel; sesend de meun dretg de siu Bab. Selegra de tiu celestial retg, e rog' el per ina viva e filiala fidonza tier sia infinita pussonza e charezia.

Tutpussent Diu, tei rogein nus, che ti veglas buntadeivlamein conceder, che nus, ils quals cartein, che tiu solet s. Fegl sco sil di ded oz seigi jus a tschiel, podeien adina haver nies spert en tschiel! Liberescha nus de tuts prigels de questa presenta veta, e lai nus ina gada arivar tier tiu perpeten reginavel.

Curonta *dis* suenter tia lavada eis ti, *miu Spindrader* en preschienscha de tes

giuvnals jus gloriusamein a tschiel, nua che ti ussa sesas de meun dretg dil Bab, ludaus e benedius en perpeten! O che mia olma continuadamein desideras, d'esser leu! O che quella vegnies a sprezar tut terren, e solet desideras ils perpetens beins! O ch'ella encueras nagin auter che tei! O ch'ella cun vera fidonza fuss total surdad' a ti! A ti, che sesas cun infinita charezia e pussonza de meun dretg de tiu Bab! O che nuot auter sin quest mund podess displischer a mi, ch'esser a ti displischeivels! O podess jeu adina esser en grazia cun tei, miu Signur e miu Diu! Dai a mi quella grazia. Amen.

13. La fiasta de Tschunceismas

Jesus haveva schon avon sia pissiun empermess a ses apostels il s. Spert; sco in mussader de tutta verdat, e sco in trostegiader en tuttas adversitats. »Il trostegiader, il s. Spert, il qual il Bab vegn a termetter en miu num, quel vegn a mussar a vus tutta verdat, e regordar vus vid tut quei che jeu hai detg a vus.«

Diesch dis suenter sia Anzeinza, ha el ter*mess ad* els quei empermess s. Spert. In ve*hement luft* ha mess la casa en moviment,

nua ch' ils giuvnals eren serimnai, e lieungas de fiug een comparidas sur il tgau de scadin dils rimnai giuvnals dil Segner. Els han ritschiert divina glisch e pussonza, een vegni midai en total novs christgeuns, et han mussau cun il plaid e cun l'ovra, tgei midada il Spert soing hagi fatg cun els.

Er' a nus vul Jesus Christus dar siu Spert soing; Igl apiestel s. Pieder ha detg sco oz: »Quell' empermischun ei vegnida fatga a vus et a vos affons et a tuts quels, ch' een cunc delunsch, ils quals aber Dieus vegn cunc a clamar.« Er' a nus ei il s. Spert necessaris; grad sco il nies tgierp sa e po bucca viver senza luft, grad aschia sa noss' olma bucca viver senz' il s. Spert. Roga pia Jesus Christus per siu s. Spert; e rog' il s. Spert per ses duns.

Nau, o divin s. Spert! muenta miu cor et infund' a quel tias grazias, sinaquei, ch' el vegni inflamaus d' in soing desideri de vegnir unius cun tei. Schengegia po a mia olma ina nova veta, e legria a miu cor — quella celestiala sointga legria vid la sointga vegla de Diu! Inflamescha mia olma e tuttas sias pussonzas cun il pli viv gargiamen de venerar e glorificar miu Diu! Lai mei enconoscher, con ferm jeu scigi obligaus de venerar miu Diu, il qual ha scafiu tschiel

e tiarra, et ei il Bab de tuts christgeuns et il Signur de tuttas creatiras!

Sclarescha mei talvisa, che jeu possi enconoscher mia malvengonzadat e svachadat! Dai po a miu cor abuldontas larmas — dai ad el ina vera ricla e sincer megliuramen, sinaquei, che jeu possi avon che stuer comparer avon tei, lavar e schubergiar mia olma de tuts puccaus e lasters! Dai po a mi la grazia, che jeu possi talvisa ornar mia olma, ch' ella seigi a ti plischeivla! Dai a mi in tal ifer, ina tala vegla, che jeu sesprovi d' esser a ti adina obedeivels, e vegni a ludar tei senza calar!

Preu navend de mei, o divin s. Spert, tutt' anguoscha e tema, tuttas snavurs e dubis, gie tut quei che podess esser a ti displischeivel, e schengegia a mi ina viva cardienscha, stateivla speronza e fidonza sin tia infinita divina misericordia! Mantegn enten mei in soing gargiamen, de survir a ti fideivlamein, e de restar fideivels entochen la mort!

Sclaresch' ils egls de mia olma, che jeu possi ver las infinitas richezias dils marets de Jesus Christus, miu Spindrader, e che *jeu cun ina* legreivla fidonza possi vegnir *tier el!* Cun ina viva charezia lai ver mei,

) siu s. tgierp ei p e r - m e i plagaus, cun u custeivel seung bugniaus, e cun plagas uvretgs! Lai legier mei en sia petra pis- un sia infinita charezia e misericordia, naquei, che jeu libers de tutta consterna- un, possi metter sin el mia entira fidonza, ossi survegnir tuttas necessarias grazias.

Sclarescha mes egls, che jeu possi mi- ir navend de quest mund de cruschs et lversitats sin la clarezia dil tschiel, nua, he jeu ina gada vegnel a viver e regier un Dieus e tuts ils eungels e sointgs, che jeu restel fideivels entochen la fin! ida mei, ti spert dellas grazias, che jeu ossi morir giu a memez et a tut mun- an, e possi ina gada lavar cun Christus er ina nova veta! Dai a mi plischer e germen tier quei ch' ei si en tschiel, nua ie Christus ei, sinaquei, che jeu conti- nuadamein vomi sin la via, che meini mei er la gloria celestiala! Amen.

Tschuncheismas allas treis s'alzava
In suffel cun fracass stermen,
La casa dils giuvnals tremblava,
Sco semuentass siu fundamen.
Pren mira, flomas en figura
De lieung' ardeva sur mintgin,
Cun legermen zun gron adura
Il siu Signur in e scadin.

Co Dieus conferma, chars fideivels!
Ch' el sei Signur de tuts Signurs: —
Ils tumeletgs uss' een stateivels,
Perderts ils paupers pescadurs!
Bia mellis prenden lur doctrina,
Che han de Christus, cun plischer,
Engiren ferm de er' adina
Restar fideivels enten crer.

Schon satisfatg ha 'l dulsch Salvader
A quella grond' empermischun,
Termess ha el il Trostegiader,
Che tochen sin la fin dil mund
Dirigi nus, exerziteschi
En la vertit e sointgadat,
Et il puccont er' revocheschi
Dal mal della stinadadat.

Selai muentar e buc' retardi,
Neu Spert celestial e fai,
Che de charezia miu cor ardi,
Ent il puccau consenti mei.
Sco ti eis descendius, descenda
Er' oz sur nus cun tiu schengetg,
E dai, che nus la tia senda
Tuts percurien cun deletg.

14. La fiasta della sanctissima Trinitat.

La baselgia celebresch' oz il misteri della *sanctissima* Trinitat, dil Bab, dil Fegl e dil s. *Spert*, e scregorda dils infinits benefecis de

Diu ent il scafimen, spindramen e sanctificaziun. Engrazia a Diu, ch' el ha dau a ti entras la revelaziun della cardienscha en quest s. misteri, et ha manau tei tier l'enconoschienscha dil Bab, dil Fegl e dil s. Spert. Roga Dieus, ch' el vegli pli e pli sclarir e manar tei tier l'enconoschienscha de sia divina Essenzia.

Enten num dil Bab, dil Fegl e dil s. Spert, Amen. Miu Diu, miu Scafider e Spindrader; Jeu cregel veramein, che jeu steti avon tei, ti che vesas mei per tut cun tia infinitadat. En perfetga humilitonza adurel jeu tei, e laudel tei cun ils eungels e sointgs dil tschiel.

Jeu confessel, che jeu seigi in ver Fegl della sointga catholica, romana baselgia, il qual desideresch a de viver e morir en quella cardienscha; vid quella cardienscha setegnel jeu ferm, perquei che ti, ch' eis la nunfalibla verdat, has quella revelau, et jeu sundel prompts de sponder per quella miu seung.

Jeu mettel mia entira speronza sin tei, perquei, che ti eis infinitamein misericordeivels; jeu sefidel gie bucca sin mes marets, sunder sin il custeivel seung de Jesus Christus, ch' ei per mei vegnius spons *per poder liberar* mei, e far mei partici-

peivels de scadin temporal, spiritual e perpeten bien, e per tut quei che jeu vegnel a rogar tei.

Jeu tegnel tei char ord tut la mia olma, sur tut, perquei che ti eis il pli gron bien, e per poder charezar tei eunc pli fetg, desiderass jeu ils cors de tut seraphims; jeu desiderass, che tuts christgeuns tanessen char tei cun mei.

Ei encresch' a mi e zvar pli che scadin auter mal, che jeu hai tei offendiu cun aschi biars puccaus, bucca mo perquei, che jeu hai leutras piars il parvis e meritau igl uffiern, sunder perquei, che jeu hai stridau tei, miu solet e pli gron Bien. Jeu rogel aber tei humiliteivlamein, che ti veglas perdunar a mi ils mes puccaus, et jeu fetschel cun tiu agit in serius propiest de mai pli stridar tei.

Jeu engraziel a ti per ils nundumbreivels benefecis, che tia buontat ha concediu a mi, e conceda milsanavon; jeu engraziel bucca mo a ti per ils benefecis a mi enconoschents, sunder era per quels, che jeu enconoschel bucca, e per tuts quels, che ti buntadeivlamein vul conceder a mi *sil avegnend.*

Jeu sefierel total en tes sanctissima

meuns, e surdundel a tia sointga vegla, sinaquei, che ti dirigias mei, bucca tenor miu plischer, sunder solet per tia pli gronda honur e per il beinstar de mia olma.

Tuts mes patertgamens, plaids et ovras uneschel jeu cun quei, il qual Jesus Christus ha fatg sin quest mund, e porschel quei a ti en compleina humilitonza entras mediaziun de miu eungel pertgirader; ei seigi a ti dedicau cun la mira, de plischer a ti et esser a ti solets obedeivels, cun sclauder ora scadin motiv terren.

Gie, cun scadin movimen de miu flat voless jeu far in' ovra de charezia. Essent aber, che jeu sundel bucc' egl cass de far tuttas quellas ovras, che jeu desiderass de far, sche unfreschel jeu si per suenter a ti, o miu Diu! miu ardent gargiamen, de far aschi bia bien, sco tuts ils sointgs.

Bugen ritscheivel jeu de tes sanctissims meuns scadina crusch, e tuttas adversitats de quest mund, et unfreschel si quellas en honur dil crucifigau Jesus, della dolorusa Mumma e per satisfacziun de mes puccaus.

15. Soing il Chrest ne duront igl octav.

Per motiv, che la baselgia la Gievgia sointga, sco il di, ch' il s. sacramen ei schentaus en, seoccupescha solet cun la meditaziun della petra pissiun e mort de Jesus Christus; sche ha ella destinau in auter solem di per celebrar la memoria de quest gron misteri, sin il qual ella lauda siu celestial spus, et engrazia ad el per quell' aulta memoria de sia pissiun e de sia infinita charezia. Adura Jesus Christus ent il sanctissim sacramen en la pli profunda humilitonza, e seiges presens tier la processiun cun la pli gronda devoziun.

Oraziun tier la solemna processiun ne avon il s. Sacramen.

I. Staziun.

Jeu engraziel a ti, Segner Jesus! che ti eis per nus daventaus christgeun, has a nus promulgau tia s. doctrina, has per charezia enconter nus voliu morir vid la crusch, et has schau a nus anavos tiu sanctissim tgierp e seung. Co sa tia charezia de mei vegnir correspondida? Nus celebrein zvar oz solemnamein tia *memoria, nus* compignein tei, e confessein *publicamein* cun nossa cardienscha tia pre-

schienscha ent il sanctissim sacramen. Aber ti secontentas bucca mo cun externa honur, — ti vul posseder nus, e zvar total; — nus, als quels ti sin ina moda has voliu esser schengegiaus, ils quals ti has entras tiu seung comprau. Gie o Segner! senz' entgina condiziun surdein nus total a ti; pertgei che ti solets sco il pli gron bien, maretas nossa charezia. Benedescha quest' unfrenda de nos cors, emplanesch' els cun tia charezia, fortificbesch' els cun tia grazia, sinaquei, che nus entras adoraziun e veneraziun de quest sanctissim sacramen seregordeien vid tias vertits e petra pissiun, vegnien muentai et animai de tedlar tia doctrina, e de suondar tes sointgs exempels, e daventeien ina gada vengonz de poder ver tei de fatscha en fatscha. Amen.

Orazion.

O Dieus! ti che has schau anavos a nus sut quest admirabel sacramen digl altar ina memoria de tia petra pissiun! Nus rogein tei, che ti veglas conceder a nus, che nus podeien venerar aschia il sanctissim misteri de tiu tgierp e seung, che nus podeien vid nus sezi experimen-

tar ils fretgs de tiu spindramen! Ti che vivas e regias de perpeten en perpeten. Amen.

Segner! ti eis miu Bab; nus tuts essen l'ovra de tes meuns. Segner! lai bucca sentir tia greta, e seregorda po bucca de nos puccaus. O mira po giu sin nus, nus tuts essen tiu pievel.

Segner! va bucc' entuorn cun nus tenor nos puccaus, e recompensescha bucca tenor nossa malezia.

O Segner! ti che vegnies entras ils puccaus offendius, et entras la penetienzia mitigaus; mira buntadeivlamein sin l'oraziun de tiu pievel, ch'ei sefiers avon tei sin sias schanuglas, e remova de nus la geisla de tia greta, che nus meritassen muort ils nos puccaus, entras Jesus Christus.

Tier la benedicziun. Il num dil Segner seigi benedius, d'uss' et en perpeten.

Nies agit vegn dil Segner, il qual ha fatg tschiel e tiarra.

La benedicziun dil tutpussent Diu, dil Bab, dil Fegl e dil s. Spert vegni sur de *nus,* sur quest liug e sur ils fretgs della *tiarra,* e resti adina cun nus. Amen.

II. Staziun.

Jesus! buntadeivel Spindrader! Ti has a nus ent il s. baten cun la charezia de tiu Bab puspei schengegiau il dretg tier il tschiel, e fatg nus comembers de tia baselgia. Nus engrazien a ti de cor per quei benefeci. O fussen nus adina sedeportai sco vengonzs affons de quella! Tschut de Diu, ti che prendas navend ils puccaus dil mund entras tia mort vid la crusch, pren po puccau de nus! De niev ensi enconter-schein nus al mund, alla carn et al demuni; nus abominein scadin puccau et essen prompts de star giu; sco era d'untgir scadina chischun; nus engirein sut tia bandiera, sut la bandiera della crusch; fortifichescha nus e dai a nus forza, che nus podeien resister a tuttas schliatas tentaziuns, lai sentir igl agit de tiu s. Spert en tut bien, sinaquei, che nus morien totalmein giu a nossas schliatas inclinaziuns et a gli mund, e podeien viver cun tei, e restar cun tei unius in' entira perpetnadat. Amen.

Oraziun sco tier l' emprima benedicziun.

Segner! dai a nus en nos dis tia paisch, *essent che nagin* combata per nus, *auter che nies Diu!*

Paisch seigi en tiu num, et abuldonza en tias casas.

O Diu! dil qual vegnen soiutgs gargiamens, soiutgs cussegls e gestas ovras; conced' a tes survients quella paisch, ch'il mund sa bucca dar, sinaquei, che nus de tut cor seigen obedeivels a tes condamens, e nus, suenter quei che scadina tema avon nos inimitgs ei svanida, podeien tuts ils nos dis viver ruaseivlamein sut la tia protecziun, entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Tier la benedicziun sco 268.

III. S t a z i u n.

Jesus! divin Salvader e Spindrader de tuts christgeuns! pren mira, oz fan ils spirituals cun lur pievel oraziun per render a ti il dueivel engraziamen, la dueivla adoraziun, e per domondar de tei novas grazias, novs benefecis. Exauda buntadeivlamein lur humiliteivels suspirs, carschenta nossa cardienscha, fortifichescha nossa speronza, envida nossa charezia enconter tei et il proxim; fai, che nus seigen adina obedeivels a tes soiutgs condamens; unescha, sanctifichescha, perfeczionescha tia cuminonza, defenda tia s.

baselgia, dirigi gl' entir magistrat spiritual e secular, dai po a nus tuts tia grazia, schengegia a nus tuts il spert della vera penetienzia, e perdun' a nus ils nos puccaus. Conceda, che nus podeien adina oravon sin puign de mort ritscheiver vengonzamein tia vera carn e seung. Dai a nus il peun de mintga di; gie tut quei, ch' ei necessari per il mantenimen de nossa veta; remova graziusamein navend de nus tut quei, che podes disturbar nies temporal beinstar, sinaquei, che nus entras ristar a ti fideivels, seigien a ti plischeivels, e podeien tei, sco nies beatificader perpetnamein ludar. Amen.

Orazium sco tier l' emprima benedicziun.

Quest ei il peun, ch' ei vegnius de tschiel, il peun, che compartgiesch' all' olma la veta. Quel, che magla de quei peun, vegn a viver en perpeten.

Il Segner vegn a schengegiar a nus sia grazia, e nossa tiarra vegn ad esser fritgeivla.

Tutpussent Diu! Nus clomein cun humilitonza e pleins fidonza tier tia paterna buontat, e rogein, che ti veglas buntadeivlamein benedir nus cun tia benedicziun! buginar ils fretgs della tiarra cun ina fri-

tgeivla plevgia, remover tuttas stemprada auras, pertgirar nus de tuttas innundaziuns, conceder in seun luft, e defender nus avon tuts inimitgs, ils quals ti has spindrau entras il tgierp e seung de tiu Fegl. Entras Jesus Christus, il qual cun tei viva e regia en unitat dil s. Spert, Dieus de perpeten en perpeten. Amen.

Tier la benedicziun sco 268.

IV. Staziun.

Nus enconoschein, o Jesus! e nus confessein tei sco il ver Fegl dil viv Diu, schendraus de perpeten enneu, e cun el ina natira et essenzia. Ti eis la veta, la verdat e la glisch, che sclarescha tuts christgeuns, che vegnen sin quest mund, Mantegn enten nus il dun della sointga cardienscha, e conceda, che tia sointga doctrina vegni enconoschenta a tuts christgeuns, che tiu num vegni de tuts sanctificaus, e la fidonza e speronza sin tei, o Jesus! vegni augmentada, e la sointga charezia enconter tei vegni en nus pli e pli carschentada. Ti eis cheu denter nus presens sco ver Dieus e ver christgeun, *per levgiar* tuts quels, ils quals cen *cargai cun* fidonza e lavur. Ti enconoschas

nossa svachadat; sustegn nus cun tiu pussent agit, sedignescha de sclarir nus, sinaquei, che nus vegnien mai surmanai dellas tentaziuns, ne dil puccau, e scheien entras naginas schliatas inclinaziuns manar en errur. Nus essen entras tei daventai fegls de Diu, mantegn a nus quella dignitat, conced' a nus, che nus entras prompt' obedienscha a tiu Bab celestial, entras cordiala e vera charezia enconter amitgs et inimitgs, oravon aber entras imitaziun de mieivladat et humilitonza daventeien tes giuvnals, e vandlegeien en tia glisch, entochen che nus podeien ludar tei in' entira perpetnadat en la gloria de tiu Bab sco artavels de siu reginavel, sco tes frars, e conartavels; ti, che regias cun quel et il s. Spert sco ver Diu de perpeten en perpeten. Amen.

Oraziun sco tier l' emprima benediczium.

O sanctissima tscheina, en la qualla Jesus Christus vegn gudius per ina spisa, la memoria de sia petra pissiun e mort renovada, il cor emplanius cun grazia, e dau a nus in pegn della perpetna gloria. Segner! lai sentir nus tia gloria, e *schengegia* a nus tiu agit.

Schenegia o Segner! schenegia tiu pievel, e liberescha nus entras il custeivel tgierp e seung de tiu Fegl spindrai, d'anguoschas, ujarras, malsognas, stemprads auras e de tuts auters mals. Entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Tier la benedicziun sco 268.

Tier la benedicziun dellas Viaspras.

Divin Salvader! Ti, che has schau a nus anavos ent il s. sacramen digl altar tiu sanctissim tgierp e tiu custeivel seung; jeu adurel tei, jeu hai speronza sin tei, et hai ricla sur mes puccaus, cun in serius propiest de veramein semeglerar. Jeu engraziel a ti per quest' unfrenda de tia infinita charezia, e ferton che ti, la fantauna della benedicziun eis cheu presens, sche rogel jeu tei, compartgesch' a mi tia divina benedicziun, et a tuts quels la madema grazia, per ils quals jeu hai l'intenziun de rogar.

Benedescha mei cun quella mademe benedicziun, cun la qualla ti has benediu tia Mumma et ils giuvnals quell' ura, che *ti eis* gloriusamein jus a tschiel! Tila po *miu cor* tier tei, sinaquei, che jeu cun

its mes desideris e gargiamens, cun miu ntir demanar habiteschi leu, nua che jeu ai speronza e desideri de ludar tei peretnamein. Benedescha mei cun tia benediziun, che fetschi daventar mei tut in uter christgeun, et uneschi mei cun tei, mplaneschi mei cun tiu s. Spert, e daenti in pegn de quella benediziun, che has reservau a tes legi ora sin gl' aur mund. Benedescha miu tgierp e mia lma. Benedescha mes egls et ureglas, tila navend els de nunlubi objects, e ii, che mias ureglas seigen saradas a tuts ans e nunlubi discuors. Benedescha mia iemoria, sinaquei, che jeu patratgi vid agin auter, che vid tei. Benedescha miu erstand, sinaquei, che jeu miri sin nagias creatiras, auter che sin tei. Benedeha mia vegla, sinaquei, che jeu chareschi e desidereschi nagin auter, che tei. Benedescha tut miu far e demanar, mia ntira veta, e la fin de quella.

Quei rogel jeu tei entras tia petra mort id la crusch, et entras tia preschienscha n quest s. sacramen.

Pren mira! cun in caul desideri spegel *jeu sin tia* benediziun, e digel cun *iu tgau sbasau*: La benediziun dil tut-

pussent Diu, dil Bab †, dil Fegl † e dil s. Spert †, vegni sur mei, (sur quest liug, sur mia casa, sur tuts ils mes e sur ils fretgs della tiarra), e resti adina cun nus. Amen.

Conta bucha il misteri
Ded in tgierp zun glorius,
E d'in seung — christgeun stai eri,
Reflectescha serius. —
E d'in seung, ch'ei flesegiaus
Vid la crusch, per nos puccaus.

Jesus 's ei, Fegl de Maria,
Sez ch'il tschiel ha schengegiau,
Ch'a confiert e harmonia
Compartiu al disgraziau,
Ch'a la vegla, il giavisch
De siu Bab mess alla glisch.

Enten la davosa tscheina
Sesa el cun ils giuvnals,
Et il siu raschieni meina
Sur de fatgs celestials.
E sil suenter dat el eunc
Gl'agen tgierp cun carn e seung.

Peun prendev' el, vin e scheva:
»Quei ei il miu tgierp, miglei —
Quei miu seung, el repeteva,
Era tuts de quel buei;
Per in pign engraziamen
Mei teni pi' endamen.«

Sche lein pia sco ei descha,
Celebrar quei sacramen;
Ceder sto la vegla lescha
A quei niebel tschentamen,
Ti cardienscha deis supplir
Quei, ch' als sens ei memia stgir.

Laud, honur a ti termetten
Tes affons, Bab eternal!
A tiu Fegl, madem perpeten,
Sco al Spert celestial,
Gloria alla Trinitat
Uss' et en perpetnadat.

Litania dil s. sacramen digl altar.

ıer! prendei erbarm de nus.
stus! prendei erbarm de nus.
ıer! prendei erbarm de nus.
istus! tadlei nus.
stus! exaudi nus.
Bab de tschiel, ver Dieus! prendei erbarm de nus.
Spert, ver Dieus! prendei erbarm de nus.
Trinitat, in solet ver Diu! prendei erbarm de nus.
niebel s. sacramen digl altar, libereha nus, o Segner!
ı viv ch' eis vegniu giu de tschiel, *liresch*a nus, o Segner!

Unfrenda la pli sointga,
Unfrenda la pli preziusa,
Gastaria la pli custeivla,
Peun dils eungels,
Manna zupada,
Tschut senza macla,
Vera carn e seung de Jesus Christus,
Memoria dellas miraclas de Diu,
Regiert della petra pissiun,
Misteri della divina charezia,
Medischina enconter tuts puccaus,
Confiert dils fideivels,
Spisa preziusa dils malseuns,
Sigironza della beada perpetnadat,
Liberescha nus, o Segner Jesus!
Calisch de tutta benedicziun, pren puccau de nus!
Seies a nus misericordeivels, schurmegi nus, o Segner Jesus!
Seies a nus misericordeivels, audi nus, o Segner Jesus!
De tut mal,
De tuts puccaus,
De tuts schliats gargiamens,
De pauca devoziun,
De bucca dar honur,
De ritschéiver malvengonzamein,
Della dubitonza enten la cardienscha,
De grons tentamens, cruschs e travaglas,
Liber. nus, o Segner!

De d'ina malschubra conscienzia,
Della perpetna condemnaziun,
Tras la vertit de quei s. sacramen,
Tras la grouda humilitonza de lavar ils peis als apostels,
Tras il merviglus schentar en de quei s. sacramen,
Tras il fretgeivel gudamen de quei s. sacramen,
Tras tias merviglusas ovras,
Tras tia preschienscha aschi graziusa,
Tras tuttas grazias, che ti a nus compartgeschas leutras,
Nus paupers pucconts, rogein tei, o Segner Jesus!

Liberescha nus, o Segner Jesus!

Che ti veglas udir nus,
Che ti nus schurmegias,
Che ti a nus perdunias,
Che ti veglas mantener la cardienscha de quest s. sacramen enten nus,
Che ti veglas carschentar la honur, reverenza e devoziun enconter quest s. sacramen,
Che nus podeien savens e vengonzamein ritscheiver,
Che ti veglas nus schar guder ils grazius e prezius fretgs dil Sanctissim,
Che ti veglas ils inimitgs dil Sanctissim taner sut,

Rogein nus tei, o Segner!

Che ti veglas ils fauls mussaders de quest s. sacramen ragischar ora,
Che ti veglas tuttas faulsas cardienschas metter sutsura,
Che ti veglas volver tuts nunfideivels tier la vera cardienscha,
Che ti veglas a⅛ tuts potentats e Signurs catholics dar ina vera entelgienscha,
Che ti veglas carschentar, benedir e pertgirar ils fretgs della tiarra,
Che ti veglas mantener la tia s. baselgia,
Che ti veglas spisgentar nossas olmas eunc che morir cun quest s. sacramen.
Che ti veglas a nus dar ina beada fin,
Che ti veglas spindrar las olmas dil purgatieri,

Rogeia nus tei, o Segner!

Ti tschut de Diu, che prendas daven ils puccaus dil mund, schurmegi nus, o Segner!
Ti tschut de Diu, che prendas daven ils puccaus dil mund, exauda nus, o Jesus!
Ti tschut de Diu, che prendas daven ils puccaus dil mund, pren puccau de nus, *Christus* exauda nus! Christus teidla nus!

In paternies et in ave Maria.

Orazium.

O Diu! ti, che has schau anavos a nus sut igl admirabel sacramen la memoria de tia petra pissiun; nus rogein tei, conceda buntadeivlamein, che nus podeien adina venerar aschia ils sointgs misteris de tiu tgierp e seung; sinaquei, che nus podeien continuadamein sentir enten nus ils fretgs de tiu spindramen.

Divin Salvader ē Spindrader! ent ils meuns dil qual staten tuttas caussas, ti che nutreschas cheu nus cun il nutrimen della perpetna veta, il qual ei tiu sanctissim tgierp e seung: conceda graziusamein, che nus podeien ina gada perpetnamein selegrar en tiu celestial reginavel.

Nus rogein tei, o Segner, che ti veglas ina gada schar vegnir participeivels dil gudamen de tia divinitat, il qual gudamen ei a nus cheu ina figura de tiu custeivel tgierp e seung ent il s. sacramen digl altar, ti che vivas e regias en perpeten.

Cheu avon tia fatscha, o Segner! essen nus; e rogein per misericordia. — Exauda, o Segner! nossas supplicas e damondas, e bucca spreza las supplicas de *nos humiliai* cors, — fai ira navend las

stgiradetgnas de nos cors, sinaquei, che nus podèien enconoscher quei, che seigi per nies perpeten salit. Sclarescha nos egls, sinaquei, che nus podeien enconoscher nies liberatur e Salvader. — Envida nos cors, sinaquei, ch' els ardien e brischien de charezia enconter tei. — Termett' il fiug de charezia de tiu Spert en nos cors, che consumeschi tut quei, ch' ei a ti displischeivel. — Meina e dirigia nus, e nutrescha nus cun la spisa della perpetna veta. — Nus vegnin avon il thron de tia grazia, e portein a ti nagin' autra unfrenda, eh' in enriclau e contrit cor. — Lai plischer quel a ti, e pren si quel en grazia, e schubregia e sanctifichesch' el! — Misericordeivel Diu! teidla nossas damondas muort tes marets. — Tiu seung cloma per nus per misericordia e grazia; e tiu tgierp ei daus a nus per in pegn della perpetna veta. — Conceda, o Segner, che nus obtenien quei, il qual nus sperein; e fai, che nus podeien ina gada ver tei en la tiarra dils vivs, e ludeien tei en perpeten! Amen. —

Dil s. sacramen digl altar.

Senza fin, vegni, ludei,
Il sanctissim sacramen.

Che nus Jesus ha puspei
Dau per testamen.

Glei de Jesus carn e seung,
La pli aulta possesiun,
Bucc' in' olma va ord meun
Sut si' protecziun.

Seis ludaus de tut il mund,
Ti, o trost en tut disgust,
En malauras grondas zun,
Stein sut tei a sust.

Benedescha Tutpussent,
O ti peun celestial!
Il tiu pievel cheu present,
Spindra quel dal mal.

Vera ricla veglas dar,
Sur de ses puccaus,
Crer, sperar e charezar,
Fetschi el beaus.

Sin la fiasta della benedicziun d'ina baselgia.

Tutpussent, perpeten Diu! Signur dil hiel e della tiarra! Ti eis et operesches rtut; pertut audas ti nossas orazions lesideris; igl entir mund ei tiu tempel, *cadin pietus* cor tiu altar. Tia infinita

pussonza ei bucca sarad' en questa baselgia, e tonaton has ti muort spira charezia enconter nus christgeuns sin ina particulara moda voliu habitar en nos tempels, per spender ora cheu a nus en in' admirabla moda tia comiseraziun, grazias e benedicziuns. Aschia ei quest bagetg, ch' ei bagegiaus de mortals meuns entras tia grazia daventaus ina casa de Diu. Ti habiteschas denter nus — eis nies Diu, e nus essen tiu pievel! —

Oz celebrein nus cun engraziamen la memoria de quei legreivel di, sin il qual questa s. casa, en la qualla jeu tei uss' adurel, ei vegnida benedida entras l'oraziun e benedicziun digl uestg e destinada per in liug de devoziun et instrucziun, ent il qual ils sointgs misteris dil niev testamen vegnen celebrai e spendi ora; quei di de legermen, sin il qual la nunsanguinus' unfrenda ei a ti vegnid' unfrida sin quests altars per l'emprima gada, — quei di de legermen, sin il qual tiu divin Fegl cheu, sco ina gada en la casa de Zacheus, ha sedignau de prender albiert, e de perfin ristar denter nus *entochen* la fin dil mund. Immensa ei la *benedicziun*, senza diember cen ils bene-

fecis, che deigen vegnir ord tia habitaziun sur l'entira cuminonza, e nua che jeu dundel en quest s. liug ina pietus' eglada, sche anflel jeu de pertut claras et evidentas enzenas de tia infinita paterna charezia, ch' era aschi gronda, ch' ella ha tei muentau, de surdar alla mort tiu il pli char, gie tiu solet naschiu Fegl, sinaquei, che nagin, che cregi enten el, vomi a piarder, sunder hagi la veta perpetna.

La crusch dil Spindrader muoss' a mi quel, ent il qual solet ei salit, veta e salvamen! Il baten fa a mi endamen la sointga allianza, che jeu hai fatg cun Diu e sia s. baselgia! Leu vesel jeu il confessional, quei liug dils penitents, — con savens hai jeu bandunau quel cun larmas de penetienzia e cun sanadeivlas resoluziuns e propiests! La s. meisa part' aschi savens sco jeu mo vi il peun della veta! Giud questa scauziala vegn continuadamein portau avon il plaid de Diu, e la doctrina dil salît penetrescha miu cor. Ils maletgs e statuas dils sointgs e legi ora muossen a mi aschi biaras e sointgas occurenzas, aschi biars exempels de heroicas *vertits*, e damonden si mei de *suondar fideivlamein*. —

Con buntadeivlamein e sanadeivlamein, o Jesus! podess e duess la viseta de tia sanctissima habitaziun effectuar sin mei e sin tuts frars! — e con savens hai jeu negligiu e forza eunc staus la chischun, che auters han bucca visitau la casa de Diu? Perdun' a mi, o Diu, scadina voluntaria distracziun, scadina sfarfatgadat, scadina irreverenza e posiziun, cun la quella jeu vess dishonorau tia casa, e scandalizau ils presens ne forza quels disturbau! Ach, sche conceda po la grazia, sinaquei, che jeu semigluri! Penetrescha miu cor cun sointga tema e devoziun, aschi savens sco jeu comparel avon tiu altar, sinaquei, che jeu fetschi mai ord la casa de Diu in liug de fiera, ne eunc ensatgei mender. Mantegn, vivifichescha e fortifichesch' il patertgamen en mei, ch' era jeu seigi in tempel dil s. Spert; e che ti habiteschies enten mei: che tuts gests e legi ora seigen grad aschi biars vivs craps, che deigen cheu vegnir bagegiai si per in viv tempel de Diu, igl emprim crap dil qual ei Jesus Christus. Schubregia o Sanctissim, schubregia nos cors de tut quei, *ch' ei a* ti displischeivel, e che nus impi*descha* de poder vegnir unius cun tei!

Preparescha a tetez nos cors tier ina vengonza habitaziun, sinaquei, che nus podeien ina gada ir' en tia celestial' e perpetna casa. Amen.

Oraziuns sin las fiastas della beada purschalla e Mumma de Diu, Maria

1. La fiasta della concepziun.

„Ti eis tut bialla mia amitga, e nagina macla ei vid tei.“ (Aultas canzuns, IV, 1.)

O s. Mumma de Diu! schubregia miu cor e mia bucha, sinaquei, che jeu daventi vengonz de ludar tiu s. Num; pertgei tgi sundel jeu, che plaidel tier la mumma de miu retg? S. purschalla! Ord il miu nuot dundel jeu in' eglada sin tei, et admireschel tia altezia. De lunsch eis ti, o aultbenedida! stada perfin libra dell' umbriva della cuolpa, cun la qualla tuts ils affons d'Adam, ch' een naschi en questa val de larmas een stai maculai; pertgei ti eras ornada cun l'angelica schubradat, denton *che ti duevas* parturir la schubradat seza.

E cun il pli gron, pli virtuus quitau e vigilonza bas ti pertgirau la schubradat entochen la fin de tia sointga veta, ch' ei stada nuot auter, ch' in act d' ina charezia, ch' ei per bia survargada quella dils seraphims.

Co sto jeu bein seturpigiar, sche jeu dundel in' eglada sin tei, o spiegel de schubradat, e mettel mia peccaminusa veta en comparaziun cun la tia! Jeu hai zvar bucca giu tia prerogativa sco ti, d' esser staus libers della cuolpa originala. Denton aber sundel jeu entras la grazia de tiu divin Fegl ent il soing baten vegnius schubergiaus de quella; aber con savens hai jeu de leu ennau maculau mia innocenzia cun patertgamens, plaids et ovras!

O aultbenedida purschalla! urbescha po or' a mi oz, nua ch' ei vegn celebrau la gloriusa fiasta de tia immaculata concepziun de tiu divin Fegl la grazia, che jeu possi vengonzamein schar encrescher e deplorar mes felers e puccaus comess enconter quell' aschi bialla et a Diu plischeivla vertit; e lai mei, consideront tia angelica schubradat, enflar forza e curascha *de suon*dar tei. Lai mei, o schubra pur*schalla!* en ruaseivla meditaziun, en in-

tern' oraziun e nizeivla occupaziun pertgirar miu cor de tuts peccaminus patertgamens, untgir ora scadina schliata compagnia, remover mias ureglas de nunlubi e peccaminus discuors, siuaquei, che jeu daventi mintga di pli e pli vengonz de tiu soing agit e protecziun, e possi ina gada udir de tiu benediu Fegl ils consoleivels plaids: »Beai een quels d'in schuber cor, pertgei, ch' els vegnen a ver Dieus.«

2. La naschienscha de nossa Dunna.

»Ei vegn a vegnir in riss ord la schlateina de Jesse, e vegn a florir ina frastga ord sia ragisch. Jes. XI, 1.

O aultbenedida Mumma dellas grazias! cun filiala charezia e profunda humilitonza vi jeu celebrar il di de tia naschienscha. Pertgei quest di ei veramein in di de soing legermen per tuts tes vers veneraturs, ei glei in di de celestiala benedicziun, sin il qual il Tutpussent ha schengegiau als sventirai affons d'Eva ina nova Mumma, che arv' il parvis, il qual l'emprima mumma de tuts mortals haveva sarau entras

sia cuolpa ton per ella sco per tuts ses affons. Per tal motiv, o Mumma de misericordia! sevolvel jeu tier tei, e rogel tei cun in veramein filial cor, che ti veglas mei schar esser recomendaus a tia materna charezia: lai sentir mei tia pussent' intercessiun et agit, e defenda mei cun tiu matern meun avon ils aschi biars e divers prigels de questa veta terrena.

O s. Mumma de Diu! sco tia entschatta, semiglont ad ina celestial' alva della dameun, ha legrau tschiel e tiarra, e scitschau navenda las veglas stgiradetgnes: grad aschia vegli er' a mi sclarir il terlischont exempel de tias soingas vertits. Pertgei entras perfetgà fideivladat e soingà charezia, entras continuadamein adimplir la divina vegla e celestiala perfecziun, has ti entschiet, continuau e finiu tia angelica veta, has leutras meritau la charezia dil Tutpussent, il qual ha tei alzau tier ina bonur, che survarga la grondezia de tuttas creatiras en tschiel e sin tiarra.

O ti, la pli soingà denter tuttas purschallas! seturpegiar sto jeu, cura che *jeu* patratgel vid mia veta vargada; sche *jeu* consideresch el, che jeu hagi dovrau

quei temps, che Dieus ha giu dau a mi per sperar il miu salit e rimnar ensemen scazis per la celestiala gloria, hagi quel fatg ira via cun cometter puccaus e lasters, et aschia derar patertgau d'engraziar a miu Diu per sia aschi gronda misericordia, de taner char el, e de viver aschia, che jeu daventi vengonz de sia grazia, e della perpetna veta.

Aschia ei mia veta entochen decheu passada via, et ei resta forza per mei aunc paucs dis. Ach! tgei vegn jeu bein ad entscheiver, cura ch'il tems ei neutier, nua che jeu sto comparer avon tiu divin Fegl, miu derschader, per render quen sur mia veta manada! O Mumma della misericordia! dai sil di ded oz, nua che nus celebrein tia gloriusa naschienscha, in' eglada siu miu humiliteivel e contrit cor, et urbesch' or' a mi vera ricla, sinaquei, che jeu fetschi ina sincera e vera penetienzia, et entscheivi ina totalmein nova veta: urbesch' or' a mi ver megluramen e stateivladat; sinaquei, che jeu en activa charezia vivi casts e schubers, et entras tei, porta dil tschiel, daventi vengonz d'ira tier la perpetna beadadat; *e possi tei,* o gloriusa regina dil tschiel!

e tiu Fegl, miu Diu e Signur, perpetnamein ludar e charezar. Amen.

3. L'annunciaziun de Maria.

Igl eungel ha detg: „Seiges salidada, ti eis pleina de grazia, il Segner ei cun tei, ti eis benedida denter las dunnauns.“ Luc. 1, 28.

O s. Mumma de Diu! lai alzar mia vusch tier tei, e lai sin tia gloriusa fiasta de tia annunciaziun clamar si mei cun igl eungel: „Seiges salidada ti, pleina de grazia, il Segner ei cun tei!“ O s. Mumma de miu Diu e Signur, tgei grazia has ti enflau avon Diu! tgei legreivla nova ha a ti oz igl eungel portau! Ina nova, che ha legrau tschiel e tiarra, et ha dau allas olmas dils babuns e gests ent il limbo ina nova veta, e legrau scadin' olma; la qualla tegn tei char cun ina vera filiala charezia! Con vess han ils christgeuns spitgau sin quell' ura! e cun tgei gronda devoziun celebreschen tuts legi ora entochen la fin dil mund quella fiasta: sin *il qual* di ei a ti digl eungel vegniu por*tau la* legreivla nova, e porschiu a ti il

spindramen dil mund, il qual ha doviu vegnir adimplius entras igl aultbenediu fretg de tiu best! —

Denton lein nus eunc observar sia admirabla humilitonza, cun la quall' ella ha ritschiert l'ambassada. Pleina tema has ti, o aultbenedida! tadlau sin igl eungel, il qual ha fatg a ti de saver il nunexplicabel misteri; e sesmerviglau, ch' il perpeten Diu hagi tei, la pli humiliteivla denter tuttas las feglas d'Eva, enflau per vengonza d'ina schi gronda dignitat, has ti voliu nomnar teteza ina survienta dil Segner, et has dau a nus ina clar' emprova, che la pli aulta vertit stopi esser unida cun la pli profunda humilitonza, e ch' in veramein humiliteivel cor seigi il pli adequat vischi, ent il qual Dieus laschi flesegiar sias grazias. Fai po, che jeu vegni mai a metter en emblidonza quei ault e bi exempel, e possi adina cun in prompt cor suondar quella vertit, che ti, sco tiu divin Fegl haveis aschi charezau, e voss' entira veta continuadamein exercitau.

Mumma dil divin Spindrader! ti, che has entras tia humilitonza et obedienscha survegniu l'abuldonza dellas grazias, sinaquei, ch' ils christgeuns, ils quals entras

loschezia e malobedienscha een curdai, survegnien entras tei novas grazias de tiu Fegl: teidla oz nossa humiliteivla orazion, e seiges noss' intercessura tier el, ch'el prendi puccau de nus, e laschi vegnir nus participeivels dils fretgs de siu rech spindramen, sinaquei, che nus veramein experimenteien, che ti seiges la Mumma de tuts fideivels, ils quals tegnen tei char, e sesproven de suondar tias vertits. Amen.

4. La visitaziun de Maria.

„Danunder vegn ei, che la Mumma de miu Signur vegn tier mei.“ Luc. I, 43.

Aschia ha sil di ded oz Elisabeth clamau si pleina de legermen dil s. Spert, fetg surprida muort la grazia de tia viseta, o Mumma de nies retg e Signur! aschia selegren er' eunc oz il di tuts quels, che suden plidon de tia charezia, o celestiala Regina! la quallà ha sclariu tia entira terrena veta, e sin stimulaziun della qualla ti eis spert passada il cuolm per survir si a tia schon vegl' onda. Sche pia la *pietusa Elisabeth* ha seamerviglea sur tia *viseta*, et igl affon en siu best ha selegrau.

Co dei bein jeu sesmerviglar, sche tiu misericordeivel e caritativ cor viseta perfin ils pli stinai pucconts, e remova dad els la gesta greta de tiu divin Fegl, et urbesch' or' ad els sia grazia! O Mumma de misericordia! Tier tiu charin cor sevolvel jeu er' oz, e rogel tei per tia pussent' intercessiun tier Jesus, miu Diu e Signur! urbesch' or' a mi ina brinzla de quella s. charezia, ch' ei stada la chischun de tuttas tias acziuns, sinaquei, ch' era jeu suenter tiu exempel, bugen e promptamein surveschi a miu proxim, e laschi stermentar naginas difficultats, cura ch' il basegns damonda, d' esser ad el veramein nizeivels. Pertgei, co stgas jeu ugigiar de senumnar tiu veneratur, senza voler immitar tia gronda mieivladat, charezia e sincera humilitonza, che ha tei mai schau emblidar, che tias aultas prerogativas seigen duns dil Tutpussent, ent ils quals solet tiu spert selegrava! Cun in' ifrica vegla vi jeu per tal motiv er' ira sin tes festitgs, per daventar vengonz de tia protecziun e charezia, sinaquei, che jeu possi en mia davos' anguoscha obtaner la grazia de tia legreivla viseta, e vegnir manaus entras tei ent il *reginavel* de tschiel, nua che tuts senza

calar si selegren de tia aulta preschienscha, e cun tei charezeschen tiu divin Fegl, lauden et aduren quel in' entira perpetnadat. Amen.

---

5. La Mumma sut la crusch.

„O vus tuts, che meis cheu speras vi, mirei schei glei ina dolur, sco la mia!“ Jerem. I, 12.

O regina dils marters! Nua ves' igl intern de miu cor tei! Sin il cuolm dils malfitschents eis ti, sointga de tuts sointgs, surcargada cun las pli vehementas dolurs, svacha e tut sespiarsa e smidada, sepussas ti, Mumma della perpetna bellezia, vid la crusch de tuorp e dishonur! O aultbenedida Mumma! nua ei tia forza, nua tia mieivladat? Pertgei spondas ti larmas de tristezia, pertgei, o Maria! sespiarda tiu egl muort dolur, ti, che has parturiu la letezia dil tschiel e della tiarra? Ei tiu perpeten Fegl bucca la trost dils combriai, la forza dils svachs e la veta dils morts? E ti, o Maria! brages eunc! O *sche* cloma pia el, sinaquei, ch' el *vegni tier* tei cun charezia, emplaneschi tiu

cor cun dulscha trost; ch' el schigenti tias larmas, e medegeschi las dolorusas plagas de tiu cor. Plaida, o dulscha Mumma! e di tgei ei la chischun de tias petras larmas sin quei sgarscheivel cuolm! — O Mumma de misericordia! mia lieunga ei ligiada et jeu hai piars il plaid, pertgei che miu cor senta e preveda la chischun de tias nundumbreivlas dolurs; el capescha tia tresta e combriada eglada. Grev schai il meun dil Segner sin-tei, e penetrescha tia olma cun las siat spadas; pertgei ils plaids de Simeon een vegni complani, ils quals tiu aschi zart cor ha salvau si. Tiu unic e solet s. Fegl, il Signur della perpetnadat, il qual ti, o Purschalla! has parturiu, quel, che ti has nutriu cun tiu latg, e tratg si cun delicata charezia, el sez sponda seung vid la crusch, e fundaus en ina mar de dolurs, mier' el per charezia enconter mei pauper puccont!

Tgi sa tschaffar tias dolurs, o regina dils marters! auter che ti, la pli charezonta denter tuttas mummas, vesent tiu charissim Fegl tschinclaus en digl entir pievel de Jerusalem, de quel sgomiaus, spidaus, injuriaus, geslaus, encoronaus

cun sgarscheivlas spinas, ses ss. meuns e peis engutai vid la crusch, tut nius denter ils morders e semiglons a quels fermaus vid la crusch. O sche lai po era bargir mei cun tei, et urbesch' or' a mi la grazia de larmas de s. charezia, sinsquei, che mes egls e miu cor vegnien schubergiai, et jeu vegni en perpeten mai ad emblidar via las nundumbreivlas dolurs, che tiu sanctissim Fegl ha endirau per mei pauper e miserabel puccont! —

O aultbenedida purschalla! entras l'anguoscha e profund marteri de tiu cor, entras tuts suspirs e lamentaschaus, entras la spada, ch' ei passada tras tiu cor, entras las ss. larmas, che ti has spons sut la crusch, entras la materna charezia, cun la qualla ti eis perseverada sper la crusch, rogel jeu tei, cura che la pli extrema u davos' anguoscha, cura che dolurs della mort, e cura che la tema e snavur avon tiu truamen vegn a far anguoscha a miu cor, cura che miu moribund egl rumpa, e mia olma tremblond e pleina tema banduna miu tgierp: lu o Maria! applichesch' a mi la grazia de tias ss. dolurs; lu, o *dulscha* Mumma! vegn spert a mi en agit, *recamonda* mia olma a tiu s. Fegl, miu

Diu e Signur, et urbesch' ora dad el ina graziusa sentenzia, sinaquei, che jeu possi perpetuamein cantar la misericordia dil Segner ent il reginavel della perpetna gloria.

---

6. Sin la fiasta dell' assumziun de Maria.

„Tgi ei quella, che seaulza si ord il desiert?“ Aultas canz. III. 6.

Cun egls de dolorusa charezia e devoziun miren tes affons suenter tei, o s. Mumma de Diu! ti, ch' eis oz sealzada si ord la tiarra, per legrar per adina ils ss. eungels e burgeis dil tschiel cun tia amureivla preschienscha! Cun infinit legermen eis ti vegnida ritscharta en la celestiala gloria, ti ornamon dil parvis e regina dils eungels! Pertgei, grad aschi sco ti eis per bia survargada sur tuts celestials sperts en charezia e marets, per ton survarg' il throu de tia gloria, e tia beadadat ei aschi compleina, che solet la Divinitat survarga quella.

Denton aber, ch' il celestial marcau selegra sur tiu posses; suspirein nus affons d'Eva en questa val de laruma; pertgei

tuts ils cors de tes affons desidereschen d'esser cun tei, o Mumma de misericordia, ti nossa veta dulschezia e speronza! Bandunai girein nus cheu en tiarra jastra, en la patria de tribulaziuns et adversitats, e mo de lunsch sevein nus entras nossa speronza la s. patria, d'eternala veta, nua che nus savein tei ver e selegrar cun tei.

O celestiala Regina! Seregorda en l'aulta gloria de tia beadadat era de nus, che clomein sura tei cun fideivels e sincers cors, e muoss' a tuts quels, che sefiden sin tiu s. agit, che ti seiges en verdat la trostigiadra dils combriai, il salit dils malseuns et il refugi dils pucconts. Pertgei cun ferma fidonza sperein nus sin tei, ti nossa mediatura, e fideivla intercessura avon tiu s. Fegl; pertgei, ch' ei glei a nus bein avunda enconoschent, che ti, sco ti ina gada sin tiarra cun gron gargiamen has desiderau il creschamen de sia s. baselgia, uss' era cun la madema charezia desidereschies de ver tuts tier tei en la gloria dil s. parvis, ils quals el ha comprau entras siu custeivel seung. Ord la celestiala gloria muossas ti a nus cheu *sin tiarra* de sedar tutta bregia d'ira sin *quella* via, ch' el ha a nus mussau; cha-

rinamein clomas ti tier a nus de suondar tiu exempel, d' opperar en sointga charezia e de ferm sefidar sin quel, ch' ei pussents, et il num dil qual ei sointgs. Pertgei che sia misericordia cuoza de schlateina en schlateina tier quels, che temen el. —

O sche benedescha nus, o Mumma dellas grazias? Lai vegnir tier a tes affons sin il di de tia glorius' assumziun ord l' abuldonza de tia beadadat in daguot della celestiala rugada, sinaquei che nus, scaldai e confortai, stoeien bucca ristar sin via, sunder cun soing desideri podeien senza vegnir steungels ira tier nossa celestiala patria; sinaquei, che nus ina gada rechs de bunas ovras e finiu cun sointga charezia, podeien cun il madem legermen, sco ti, desiderar de vegnir schligiai si, e podeien vegnir manai tier tei, nossa regina, e guder leu en perpeten la celestiala gloria. Amen.

7. Laud della Mumma de Diu.

„Ti eis bialla, mia amitga, ti eis charina *e bialla sco* Jesusalen, era sgarscheivla

sco ina bein organisad' armada.« Aultas canz. II, 9.

Tgi dat a mi forza de publicar e rasar ora tiu laud, o Mumma dil Segner, o regina de nos cors! ei schon mia lieunga bucca schubra et era bucca vengonza de ludar tei, een mias lefzgas bucca semiglontat a quellas de quel che vesa tut, schubergiadas entras il burniu digl altar, sche arda tonaton miu cor de desideri e charezia enconter tei, o Maria! e sco igl affon balbigiont, aber tonaton charezont plaida de sia chara Mumma, aschia sesprov' era mia lieunga de balbigiar de tia altezia, o dulscha Mumma! O sche sclarescha ti, terlischonta regina dil tschiel! ils egls de miu intern; dissipescha ti entras ina strola de tia glisch las tgiradetgnas dils puccaus, cun ils quals jeu sundel rentaus, sinaquei, che jeu ent il spert possi ver tia gloria e senti la dulschezia della perpetna veta.

Jeu sai bein avunda, o Mumma! che la pussonza de Diu ha ti alzau aschi aul, che nagin mortal ei egl cass, de ludar tei tenor tia dignitat. Tgi en tschiel e sin *tiarra ei* bein egl cass d'arver il cudisch *sigilau* de tias misteriusas prerogativas;

tgi de tschaffar l'abuldonza de tias grazias, ch' il Signur ha concedin a ti; tgi ils admirabels, infinits, et inperscrutabels misteris de fritgeivla vertit dil s. Spert, la nunexplicabla concepziun dil perpeten vierv, la vertit dell' obumbraziun dil Tutpussent? entras ils quals ti o purschalla eis daventada Mumma dil divin Fegl? sche gie pia nagin sa e po tschaffar tia altezia e ludar tei tenor dignitat, sche deigi tonaton scadin ton sco el po rasar ora tiu soing laud.

Pertgei charina eis ti, o fegla dil perpeten Bab! ti eis totalmein bialla, e nagina macla ei vid tei, o spusa dil s. Spert! Sur tut bialla eis ti, o Mumma, che has parturiu la perpetna bellezia, la splendur della perpetna gloria, la perpetna glisch della perpetna glisch, la quall' ils cungels garegien de ver. Perquei dei jeu mai calar si de ludar tei, o regina dils cungels e de tuts ils sointgs! Archa de ligia, che ha salvau si la celestiala manna, benedida tiarra, che ha portau il punier della veta, s. grep, vid il qual een vegnidas las vellas della perpetna veta! Ti eis il vischi ligius ora della divina benevolienscha, ord il qual een vegnidas tuttas gra-

zias e vertits en aulta terlischur. Tia cardienscha ei survargada quella dils patriarchs, tia scienzia quella dils prophets, tiu ifer quel dils apostels, tia pazienia quella dils marters, lunsch anavos staten ils confessurs en sointgadat, las purschallas en humilitonza e schubradat, cuort tuts sointgs en tuttas vertits. Ti eis la gloria dil marcau de Diu, e suenter Dieus il perpeten legermen dils beai. Pli amureivla che rosas, pli alva che las gelgias, ti has pli empernceivel fried che balsam, pli majestuusa ch' ils ceders de Libanon eis ti, o celestiala palma de giustia; tia terlischur ei pli gronda che quella dil firmamen, o bialla steila della casa de Jacob, che sclarescha tschiel e tiarra. Pertgei che ti eis quella gronda matrona, ch' ei vestgida cun il solegl e sgarscheivla sco ina bein regulad' armada, ha smacau il tgau dil drac infernal, e spossau il tissi della vegla siarp, lu cu ti has parturiu il fegl, avon il qual il uffiern sez sto tremblond e tumend storscher sias schanuglas. Aber bucca meins amureivla, che sgarscheivla agl' uffiern, cen tias strolas als affons dils christgeuns, ils *quals* vencreschen tei per lur cruna! *pertgei tuts* enconoschas ti, aschi bein ils buns

e pietus sco ils schliats e lischai, a tuts clomas ti maternamein tier de vegnir tier tei entras tia sointga veta, et urbeschas or' a nus entras tia sointga, continuad' e pussent' intercessiun forza e curascha d'ira sin la stretga via dil salit. Per tal motiv clomein nus er' en questa val de larmas cun aulta vusch tier tei, ferton che nus schamein eunc de lunsch dil reginavel de tia gloria. O bucca spreza noss' oraziun, sunder muoss' a nus ton pli gleiti il benediu fretg de tiu best, Jesus. E ti, o mieivel Jesus, fegl della purschalla! ritscheiva nossa humiliteivla oraziun ord ils meuns della purschalla, e liberescha nus, per ils quals tia aultbenedida Mumma roga tei, nus che venerein ella sco Mumma, ferton che siu laud ei il tiu; sinaquei, che nus podeien ina gada senza calar si en tia perpetna habitaziun ludar e benedir tei, ti ch' eis cun il Bab et il s. Spert il madem Diu de perpeten en perpeten. Amen.

Orazluns tier ils Sointgs.

1. Tier il s. Eungelpertgirader.

O s. eungel, il qual il Tutpussent ha dau a mi sin mia terrena peregrinaziun per defensiun enconter las nunveseivlas pussonzas dellas stgiradetgnas et enconter aschi biars temporals prigels, jeu engraziel a ti per tia celestiala charezia e fideivladat, che ti has mei pertgirau de mes giuvens onns ensi entochen sil di ded oz, e sche gie jeu hai comess biars puccaus e leutras constristau tia sointga preschienscha, sche has ti tonaton bucca bandunau tiu malvengonz affon. O glorius princi dil tschiel, ti che vesas continuadamein la fatscha dil Bab celestial, seiges miu caritativ intercessur tier el, excusescha las svachadats e surpassamens de mia veta, ils quals a mi encreschen; defenda mei enconter futuras tentaziuns, flesegia en a mi sointgs patertgamens e propiests, aulza miu desideri tier il tschiel e meina mei sin tala moda entras questa val de larmas, *che* jeu arivi en la perpetna patria, e *possi* leu a ti engraziar per tiu quitau,

et en compagnia cun tuts sointgs e beai possi taner char nies Diu, ludar e benedir el l'entira perpetnadat. Amen.

2. Tier il s. Patrun, u Patruna.

O glorius sointg (u sointga) il num dil qual jeu bai survegniu ent il s. baten, e suenter il qual la s. baselgia mei numna, jeu rogel tei, che ti veglas mei gidar tier la gloria celestiala, en la qualla ti vivas cun Jesus, nies divin Spindrader, e tier la visiun de Diu, ch' emplanescha tiu cor cun immortala gloria, seregorda de tiu pauper jerfen, il qual eunc de lunsch della perpetna patria, ha de combatter cheu en questa veta cun biars inimitgs. O vegn po bucca staungels de rogar per mei la misericordia, che jeu possi contonscher la gloriusa mira, tier la qualla jeu sundel scafius, e la qualla ti entras fideivla cooperaziun cun la grazia de Diu entras sointga charezia e perseveronts combats per la honur de Diu, ventireivlamein has acquistau. Urbesch' or' a mi entras tia pussent' intercessiun avon Diu, il qual *teidla aschi* bugen las damondas e suppli-

cas de ses sointgs, ils duns de sia sointga charezia, sinaquei, che jeu fetschi sco ti, spert, fideivlamein et ifricamein la vegla de Diu, surventschi carn e seung, e domogni il mund et ils inimitgs dil salit, et obtegni la cruna dell' immortalitat, en la qualla ti sco in glorius burgeis dil celestial Jerusalem terlischas en perpeten. Am.

3. Tier s. Giusep per obtaner ina beada mort.

O glorius s. Giusep! miu patrun et intercessur! Tei ha Dieus il s. Spert presentau al mund sco in administratur de sias celestialas grazias; aschi pos ti era obtaner de Diu, tenor attestaziun de s. Theresia, tut quei, ch' ei a ti plischeivel. Per quella fin sefierel jeu cun fidonza en tes paterns meuns, e rogel tei entras l' abuldonza dellas grazias, las quallas il buntadeivel Diu ha a ti concediu, che ti veglas buntadeivlamein tedlar sin ils suspirs et humiliteivlas supplicas de tiu pauper clien; e liberar mei, sch' ei glei la vegla de Diu de quellas cruschs, adversitats etc. ne N. *et urbir* or' a mi quella N., e plantar en *miu cor* tias exellentas vertits.

Urbesch' or' a mi de tiu nutrit fegl Jesus las sequentas 5 grazias. 1. Che jeu seigi e resti in fideivel e charezeivel survient (survienta) de Jesus, Maria e s. Giusep. 2. La dameun seigen mes emprims plaids, e la sera ils mes ils pli davos: Jesus, Maria e s. Giusep. 3. Che jeu prendi en tuts mes basegns e munglamens miu refugi tier Jesus, Maria e s. Giusep. 4. Che jeu sigl avignend interprendi et endiri tut solet per Jesus, Maria e s. Giusep. 5. E che jeu sin l'ura de mia mort hagi Jesus ent il cor, Maria de meun dretg, e tei o s. Giusep! de meun seniester, et aschia clamont sura ils sanctissims nums de Jesus, Maria e s. Giusep, possi beadamein morir. Amen.

---

4. Sin la fiasta d'in s. apiestel.

S. apiestel N., dil qual la s. baselgia oz celebrescha, il qual eis dil Fegl de Diu vegnius ligius ora per defender la s. baselgia; et has promulgau il plaid de Diu per tut il mund e sigilau quel cun tia agen *seung*, e vegnes sin il sgarscheivel *li dil general* truamen a seser sin in dils

12 throns per truar las dudischs schlateinas d'Israel. Jeu rogel tei entras l'ardenta charezia, che ti has giu enconter Jesus, entras tiu soing ifer e marteri, il qual ti cun legarmen has endirau per charezia enconter el, e fundau la vera cardienscha, urbesch' or' a mi de Jesus, cun il qual ti ussa vivas en la gloria dil cecelestial Jerusalem, la grazia, che jeu possi viver entochen la fin de mia veta stateivlamein enten la sointga catholica cardienscha, tier la qualla il Segner, senz' entgins mes marets, sunder per spira grazia avon biars auters ha mei clamau, e possi finir mia veta en divina speronza et ardenta charezia, sinaquei, che jeu sin quei di entras tia vusch vegni dumbraus denter ils gests et obtegni la veta perpetna. Amen.

5. Tier s. Gion Batista.

Jesus! ti has ornau tiu survient s. Gion cun il spert de humilitonza, de fideivladat, stateivladat e cun caul ifer per la verdat, conced' a nus, che nus podeien era suondar sias vertits. Ti has el sclariu, ch' el ha tei enconoschiu; sclarescha po era

nus, sinaquei, che nus entras l'enconoschienscha de tia lescha fageien ton pli grons progress ent il bien. Avon tei, o Salvader dil mund! ha tiu ambassadur sehumiliau; lai po era sentir nus nossa svachadat e descendenza, sinaquei, che nus vegnien fortificai en la vera fidonza sin tia pussonza e buontat. Tiu annunciatur ha selegrau de tia vegnida; conced' er' a nus quei schuber legermen, ch' ei seigi a nus nuot pli emperneivel, che la glorificaziun de tiu num, la promulgaziun de tia lescha et il creschamen della verdat. E sche nus duessen perquei vegnir sgomiai ne persequitai, e sche la confessiun della verdat duess laventar si persequitaders ne inimitgs, sche dei igl exempel de s. Gion dar a nus anim e curascha, il qual ha per la verdat dau sia atgna veta; eunc pli deigi tiu exempel animar nus, divin doctur! ti ch' eis vivius per creschamen della verdat, bas quella mussau, per quella endirau et eis morts, e morend bas ti eunc rogau per ils malengrazieivels, per ils persequitaders, per ils morders, e dau a nus in exempel, co nus deigen luvrar per creschamen della verdat, co nus deigen per quella endirar, e co nus

havein dad ir' entuorn cun nos inimitgs. Amen.

6. Tier s. Alois.

O Diu! ti dispensatur de celestials duns, ti che has ent igl angelic giuven uniu in' admirabla innocenza de veta cun ina grad aschi gronda penetienzia; conced' a nus entras ses marets et intercessiun, che nus podeien suondar el en sia penetienzia, essent che nus havein el bucca suondau en sia innozenzia. Nus rogein quei entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

℣. Roga per nus, s. Alois.

℟. Sinaquei, che nus daventeien participeivels dell' empermischun de Christus.

O glorius s. Alois! ti admirabel maletg d' angelica schubradat, a ti recamondel jeu la schubradat de mia olma e de miu tgierp. Entras tia innozenza e schubradat rogel jeu tei, seiges po miu intercessur tier il nunmaculau tschut Jesus Christus. Entras tia intercessiun e quitau pertgira mei de tuts puccaus; mantegn enten mei ina viva memoria de Jesus Christus, il crucifigau, *entras* il qual era ti has surventschiu il *mund* e tuts ses lests, e per il qual ti

has adina manteniu tiu cor schubers. Roga per mei oravon lu, cura che jeu sundel en prigel ne vegnel tentaus. Miu cor seigi adina pleins tema e charezia de Diu, sinaquei, che jeu suondi tei, et ina gada entras la grazia de Diu daventi vengonz de ver, guder e ludar Dieus in' entira perpetnadat. Amen.

7. Tier s. Filomena, purschalla e martira.

S. Filomena, purschalla e martira, ei stada ina fegla d'in retg de Grezia, et ha endirau sut il Dioclezian ent il 3. schentaners; siu s. tgierp ei per igl onn 1802 ils 25 de Matg vegnius enflaus en la catacomba de Roma, et en solemna processiun vegnius portaus a Mugnano, nua che quei s. tgierp vegn veneraus cun grondissima devoziun e fidonza, e de Dieus entras continuas et admirablas miraclas glorificaus. Muort las biaras miraclas, che Dieus operescha entras sia urbida, vegn ella nomnada la miraculusa dils 19. schentaners.

Gloriusa purschalla e martira s. Filomena! che vegnes de Diu aschi intimameiu charezada, jeu selegra cun tei sur la gronda pussonza, che Dieus ha concediu a ti per *glorificaziun* de siu num, per edificaziun

della s. baselgia e per remuneraziun de tuts marets, che ti has acquistau en vets e mort. Jeu selegrel oravon muort tia grondezia, schubradat, stateivladat e fideivladat che ti has mussau enconter Jesus Christus e siu s. evangeli, ch' ei aschi gloriusamein vegnida remunerada en tschiel e sin tiarra. Muentaus entras tiu exempel tier igl exercizi dellas pli perfetgas vertits, pleins fidonza muort la remuneraziun de tes marets, fetschel jeu la resoluziun de suondar tei, denton che jeu seresolvel de fugir tut schliet, e d' exactamein salvar ils condamens de Diu. Gida mei, o gronda sointga! entras tia pussent' urbida; oravon urbesch' or' a mi ina perfetga schubradat .... ina nunsurventscheivla forza enconter tuttas tentaziuns .... ina promptadat de far a Diu scadin sacrifezi et unfrenda .... ina charczia, che seigi pli ferma, che la mort .... et ina stateivla cardienscha en Jesus Christus, ina filial' obedienscha a sia s. baselgia et al cau de quella, il Bab de tuts fideivels, il pistur de tuts pisturs, e stathalter de Jesus Christus.

8. Tier tut ils Sointgs.

O glorius marcau de Diu, en la perpetna altezia, ventireivla habitaziun de perpetna beadadat, liug d'immortala gloria, nua ch'ei d'enflar nuot auter, che divins legermens, nua che penetrescha naginas lamentaschuns, nagina notg e nagins suspirs; nua ch'in ligom d'emperneivla convenienscha ligia tuts affons de Diu; nua che Dieus ei tut en tut! Nus suspirein tier tei, e nos cors desidereschen tei, o celestiala patria.

Ach, cura vegn bein quei di a vegnir, nua che nus podein arivar tier tei, emblidar las dolurs e tristezias de questa mortala veta, nua che continueivlas tribulaziuns, tentaziuns e debats, seperaziuns, mort e dolurs een la sort dils sventirai affons d'Adam! Ach! de lunsch ei eunc quella tiarra de nus, nua che la peregrinaziun de questa mortalitat legegia; e mo de rar, et era lu mo sco en in spiegel e legn, croda sin nus de lunsch navend ina strola de sia dulschezia, che fa las dolurs de questa tiarra mo pli petras, et inflamescha nies *desideri* mo pli e pli.

O ventireivels affons de Diu, beai bur-

geis dil celestial Jerusalem, ch' esses liberi de tuts ligioms terrens, gudeis leu la gloria celestiala, e canteis senza calar si al Scafider canzuns de laud. O seregordei eu voss' immensa beadadat de nus paupers bandunai, che peregrinein eunc en larmas, en la grev' umbriva della notg, della terrena veta, et ach, essen eunc adina en prigel de vegnir lugati dil inimitg, il qual va entuorn sco in rabiau liung.

Seregordei, o sointgs e beai affons della perpetna glisch, vus, ils quals esses pri si dils chors dils Seraphims e Cherubims, e canteis di e notg avon il thron de Diu: Soing, soing, soing; seregordei, che quei madem Diu, che ha dau a vus ina tala gloria, hagi era scafiu nus paupers pupratschs; che nus seigen carn de vossa carn, e nossa natira de vossa natira, che nus seigen vegni spindrai entras il madem seung; e ch' ei seigi era dau a nus la speronza tier la perpetna beadadat! —

O seregordei, ch' era vus seiges ina gada peregrinai en questa val de larmas, e sprezei po bucca quels, ch' een cun vus entras il seung de Jesus Christus parentai! Enconoschens een a vus ils combats e prigels de quest mund; vus veves ina

gada part de nossas svachadats, et essen nus pli svachs che vus? sbassa il buordi de nos puccaus e tribulaziuns nus pli fetg? meunc' ei a nus fideivladat e charezia? sche dei quei esser ina supplica per voss' intercessiun per nus avon Diu, il qual ha vus aschi abuldontamein remunerau.

O rogei per nus, vus ch' esses avon la fatscha de Diu, et inflamai de charezia desiderei nuot pli, che la sanctissima Trinitat vegni de tuts charezada, ludada et adorada, rogei per nus, che nus ina gada podeien haver part de quell' infinita beadadat; e che nus denton podeien lavar nossa vestgadira, sco ina gada vus, ent il seung dil tschut de Diu, podeien suondar vos festitgs, far fideivlamein e tenor ordinaziun de Diu nossas obligaziuns e sia sointga vegla, e prender tier ên las vertits, per ina gada poder vêgnir pri si en la habitaziun della perpetna paisch e beadadat, per poder taner char, ludar e glorificar cun vus il retg della gloria in' entira perpetnadat. Amen.

Oraziuns de supplica et engraziamen.

1. Engraziamen per ils divins benefecis.

(De dir il tems de meder, alla fin digl onn, u suenter ina malsogna etc.)

Lauda mia olma il Segner, e tut quei ch' ei en mei laudi siu s. Num. Lauda mia olma il Segner, et emblida mai vi il bien, ch' el ha fatg a ti. Ti o Segner has nus scafiu, nus essen gie l' ovra de tes meuns. Ti has clamau nus ord il nuot, e scafiu nus suenter tia semegla. Ti has sufflau en in' olma raschuneivla, ti has dau a nus il verstand, sinaquei, che nus enconoscheien tei; ti has a nus dau la memoria, sinaquei, che nus seregordeien de tei, et adina patertgeien vid tei; ti has dau a nus ina libra vegla, sinaquei, che nus legien ora tei, sco il unic, gie pli gron bien de noss' olma, e che nus tanien tei char ord tut il nies cor, et ord tutta nossa pussonza.

Perpeten, tutpussent et infinitamein bien *Diu!* Co deien nus bein engraziar a ti? *Nus* enconoschein tia pussonza e charezia,

nus adorein tia infinita Majestat e rogein tei, che ti veglas po bucca sprezar l'orazium de tes affons, ils quals cun humilitonza sepresenten avon il thron de tia gloria, e desidereschen de presentar a ti l'unfrenda d'engraziamen.

Cura che nus eren curdai ent il puccau et aschia vegni en la sclavaria dil demuni, has ti nus ne emblidau ne bandunau; ti has termets tiu unic e solet Fegl, sinaquei che scadin, che cregi enten el, vomi bucc' a piarder, sunder hagi la veta perpetna. Cun veramein muentai et enriclai cors engraziein nus a ti per l'infinita charezia, cun la qualla ti has concludiu de termetter tiu solet s. Fegl en questa val de miserias, per far salvs nus pueconts.

Ti has termets ora quel sco il pli custeivel Mussader, sinaquei, ch' el scatschi navenda de nus tuttas stgiradetgnas d'ignoranzia, e muossi la verdat, e sclareschi nies spert entras l'enconoschienscha de tiu sanctissim Num. Ti has termets el a nus sco nies charissim Manader, sinaquei, ch' el muossi a nus la dretga e vera via, tuttas vertits e la perfecziun de scadina vertit.

Ti has termets el a nus, sco nies il pli

pussent Gidonter, sinaquei, ch' el scatschi il princi dellas stgiradetgnas ord siu reginavel, rumpi la pussonza de tuts nos inimitgs sco el ha priu navenda della porta dil parvis la spada, et aviert puspei als fideivels il parvis. —

Buntadeivel Bab! nus, tes malvengonzs survients engraziein a ti ord tut il nies cor, per sia incarnaziun e naschienscha, per sia doctrina e s. veta, per sia petra pissiun e mort, per sia lavada et anzeinza. Nus engraziein a ti per il soing misteri de siu tgierp e seung, entras il qual nus vegnin en sia baselgia spisgiai, bubrai, sanctificai e participeivels de tia aulta Divinitat. Nus engraziein a ti, che ti has nus puspei schendrau tier ina viva speronza, tier ina perpetna jerta entras la lavada de tiu solet s. Fegl, e priu si nus entras el per tes affons e conartavels; en vertit che ti has dau a nus tiu s. Spert, e schengegiau a nus il pegn della perpetna jerta. Nus engraziein a ti per tuttas comiserazions de tias inexhauriblas grazias, che ti laies vegnir tier a nus entras tiu solet s. Fegl, nies Segner e Spindrader; en vertit che ti has fatg nus per in' a ti eligida schlateina, per in regal sacerdot, per in

soing a ti plischeivel pievel, il qual fussi cheu ifrics en las bunas ovras.

Jeu engraziel a ti, che ti has mei miserabel e pupratsch entras il boign dil s. baten lavau e schubergiau dil puccau original, et has a mi schengegiau la vera s. catholica cardienscha, — quella cardienscha, la qualla ti continuamein en mei carschentas entras la illuminaziun de tias grazias, entras las admoniziuns de tes mussaders, et entras l'instrucziun de tia baselgia, mia mumma. — Jeu engraziel a ti, che ti has mei dell' entschatta de mia veta entochen de cheu adina nutriu, vestgiu, defendiu e dau a mi tut quei ch' ei stau necessari per miu tgierp. Jeu engraziel a ti, che ti has de mes giuvens onns ensi, nua che jeu hai eomets aschi biars puccaus e vivius ton senza quitau, has aschi pazientamein surportau e spitgau sin mia conversiun. Pertgei, che sche ti vessas strofegiau mei tenor mes marets, sche fussel jeu schon de ditg muort mes puccaus, cuolpas e negligienschas staus meriteivels de vegnir fiers en las flomas perpetnas, e la tiarra seza vess mei schon avon groa tems lugatiu en vivs. —

Ti has tratg nua ord nundumbreivels

prigels de quest mund et ord bein biaras chischuns tier il puccau, liberau nus de biaras tentaziuns, anguoschas e miserias; co savein nus a ti tut quei dueivlamein engraziar, co tei tenor obligaziun ludar? — Entochen sin quest' ura has ti schau a nus la veta, e concediu a nus tut quei ch' ei stau necessari per mantenimen de quella. Seiges pia per suenter perpetnamein ludaus e benedius.

Ti o Segner! has era pertgirau nus quest onn d'ujarras! ti has schurmiau nossa chara patria de generalas disuniuns e mazamens, ti has teniu navend de nus caraschias e fomazs, pestilenzas e malsognas e biars auters temporals mals, ils quals fan al christgeun anguoschas e tristezias. Seiges pia per suenter en perpeten ludaus e benedius.

Tia charezia e buontat ha nus manteniu; pertgei ti laies lavar si mintga di tiu solegl sur nus; ti das a nus baul e tard plevia e ti benedeschas la tiarra, sinaquei, ch' ella daventi fritgeivla; e cun il fretg de quella spisgentas ti nus. Co savein nus per tut quei esser a ti engrazieivels? co tenor vengonzadat tei ludar?

Er' il present onn has ti sur nus aviert

tia misericordeivel meun, e benediu nos fuas en abuldonza; ti has nus pertgirau de stempradas auras, de schetgira et inundaziuns, e de tuts prigels, als quals nies nuvels e beins eren exponi. Seiges per suenter en perpeten ludaus e benedius! Co deien nus bein a ti engraziar? co recompensar tut quei che ti has fatg e fas cun nus senza calar si? ?

O cons christgeuns, ils quals han a ti surviu cun pli gron ifer e bucca stridau et offendiu tei, een en pli grondas miserias che nus, gie els een bandunai de tut human agit, ston endirar fom e seit, et een en las pli grondas miserias! Senza nos marets eis ti staus cun nus aschi buntadeivels, has aschi paternamein pertgirau e voliu trer nus aschia tier tia charezia! Quei enconoschein nus, et engrazieia a ti per tut quei che ti has dau e das sigl avegnend. —

Tei deigen ludar, benedir et engraziar tuts tes eungels; ei deigen tei ludar tuts tes sointgs; pertgei che ti eis il Tutpussent e tia buontat ha nagins tiarms: Ti has nus bucca tractau tenor nos puccaus, et has nus bucca recompensau tenor nos *delicts; sunder* dau a nus tia grazia, aschia

va tia charezia entuorn cun tes affons. Perquei deien tuts eungels ludar il Segner; benedeschien el tuts tes sointgs; engrazien a gli tuts pievels; pertgei ch' el ha fatg cun nus gronda misericordia. — El, ei Tutpussent, e siu num ei sointgs. E sia misericordia vegn artada de schlateina en schlateina, de quels che temen el. —

Ludeien il Bab, che has nus scafiu, il Fegl, il qual ha nus entras sia mort spindrau, il s. Spert, il qual ha nus entras sia charezia sanctificau! Ludeien la sanctissima Trinitat de perpeten en perpetea. Amen.

---

2. Supplica per il divin agit.

(Vegn fatga ils dis dellas rogaziuns et auter tems.)

Teidla mei, o Segner, cura che jeu suspirel tier tei, e spreza po bucca l' oraziun de tiu survient, il qual en ses grons basegns e munglamens recuora tier tei per agit! Dieus, mia giustia! ti che consoleschas mei en mias anguoschas e tristezias, seiges a mi po grazius e teidla mia oraziun.

Nus comparin bucca tier tei, o Segner, *sefidont* sin nossa giustia, sunder cun com-

pleina fidonza sin tia infinita misericordia; e nus rogein tei, teidla l'oraziun de tes pupratschs, ils quals anflen tier nagin agit, auter che tier tei, o Segner.

Nus vegnin aschia sco rogadurs tier il retg dil tschiel e della tiarra, sco svachs e fleivels tier il ferm, sco bandunai tier la perpetna charezia, sco affons tier il Bab.

Ent il num de Jesus e sin siu plaid, cun fidonza sin sia empermischun rogein nus ussa tei per tut quei, che nus havein de basegns. Muossa ti a nus de far oraziun per il solet necessari! — Meina ti, o perpetna comiseraziun e charezia, meina ti nus entras tia possenta pussonza tier tei, e tegn nus aschi ferm uni, che nus mai pli vivien suenter nossa corrupta vegla, che nus curdeien mai pli en nossas veglas narradats e puccaus, e meien aschia en preschienscha de nos inimitgs perpetnamein a piarder. — Surlai bucc' a nus sezi, sunder mantegn nus adina en tia soiutga tema, e derigi nus adina cun il frein de tes sointgs condamens. — Hages ti quitau per nus; dirigi las tentaziuns, che serepresenten a nus, aschia, che nus treien ord quellas aventatgs, mai aber don.

Ti o Segner enconoschas nossas sva-

chadats, ti sas con malenclinai nus essen. Bandunas ti nus, sche figein nus puccau, e rimnein puccaus sin puccaus entochen che nus mein tier la perdiziun. Meins ti nus, cura che nus essen en ventira e legermen; gida ti nus, cura che nus endirein, et essen combriai e trests. Pertgira nus de sfarfatgadat en nos legermens e plischers, e de zachigiusadat en dolurs e e tristezias. Mantegn en nies cor ina continua fidonza sin tei. —

Charissim Bab! Nus rogein tei entras tia infinita misericordia, che ti vegnas taner lunsch de nus la loschèzia. Nus rogein tei muort la bumilitonza de tiu s. Fegl, elontenenscha nus tutt' aroganza, tutta lischadadat, tuts gargiamens e desideris tier vanas honurs, tuts scandels e petradats, tutta gretta e scuidonza.

Jesus Christus, Fegl de Diu, seiges nies Spindrader; medegescha las plagas dil puccau, las quallas nus eunc ussa havein vid nus sezi: fai nus libers dils ligioms de malezia, cun ils quals nus essen ligai. Dai a nus ina tala bumilitonza, che nus pareien avon nus sezi pigns e seigen a ti *plischeivels*. Avon tei lein nus viver en *sointga* tema e reverenza, adina temer

d' offender tei. Als camonds de tia baselgia e substituts leien nus obedir cun humilitonza e prompt cor; suondar ils sanadeivels cussegls dils auters, et adina preferir la sentenzia dils pietus alla noss' atgna. —

Conced' a nus, o Segner, che nus podeien smacar il nunveseivel inimitg, la vegla siarp, et untgir de sias tentaziuns. Dirigi e meini ti, pistur et uestg de nos cors, meina ti nus, e tila nus sco obedeivels tschuts tier tei, e fai, che nus suondeien tei senza murmegnar e selamentar. Dedesta ti si nus, cura che nus lein sedormentar ent il sien d' indifferentadat, entras la vusch de tia grazia, sinaquei, che nus podeien obedir a ti cun in prompt cor. — Mantegn adina en nus tiu maletg, carschenta enten nus la vera sointga cardienscha; fai ch' ella daventi pli e pli viva et ornesch' ella cun tuttas vertits. — Schengegia a nus ina viva cardienscha, sinaquei, che nus entras quella sprezeien il mund, encurien il s. parvis, haveien disgust de tut terren, desidereien il perpeten, e podeien resister a tuttas tentaziuns e persecuziuns.

Divin s. Spert, converta nus, vivifiche-

scha nus, dedesta si nus, schubregia nus de tutta malschubradat, e peina tier nus tier la veta perpetna. — Emplanescha nos cors cun tia s. charezia, sinaquei, che nus tenien char Dieus ord tut il nies cor, ord tutta noss' olma, ord tutta nossa pussonza. Tutta malordinada charezia tier las creatiras dei esser bandischada. — Sclarescha nies verstand, sanctificheschа nossa vegla, refrenescha nos gargiamens e desideris, e sustegn nossa svachadat.

Dai a nus, tes survients, in humiliteivel, in contrit, in schùber, in caritativ, mieivel et en tei ruaseivel cor! — Dai a nus in cor, ch' ardi de charezia enconter tei, che plaidi e patratgi adina bein dil proxim, e tegni adina char tuts; in cor, che secontristeschi sur il mal e puccaus dils auters, e selegri sur il salit e progress de ses frars. — Lomia nos dirs cors, penetrescha els cun il etg de tia grazia.

Aultbenedida sanctissima Triuitat, solet ver Diu! seiges e resties adina cun nus! Dirigia mintga di nus entras tia lescha, trostegia nus entras tiu s. evangeli, instruescha nus entras tiu soing plaid. — Dai *a nus* ina tala ricla, che nus bargien di *e notg* sur nos puccaus e lastera. Con-

ceda, che nus podeien cun petradat plirar sur nos puccaus, mitigar la divina greta, crer ent il Salvader e Reconciliader, vegnir participeivels de ses marets, midar veta, e daventar ina gada perpetnamein beai.

Dai a nus tut quei, ch' ei a ti plischeivel; fai che nos cors seigen adina pleins devoziun, legreivels en la speronza, prompts en la humilitonza, sointgs en la devoziun, ifrics en la charezia, filials en la tema, e gida, che nus adina encurien quei, ch' ei per nies salit. — Flanzegia en nos cors in ver desideri tier tiu soing plaid; sclarescha edifichescha, teidla e relegra nus, cura che nus enten tiu s. tempel alzein tier tei nos cors e meuns; dai a nus tiu spert, sinaquei, che nus domendeien endretg, e conced' a nus quei, il qual nus rogein de tei. — Sanctifichescha nus entras tia grazia, consolescha nus entras tia preschienscha, e cura che nus mein tier tia s. meisa per ritscheiver tei, il peun della veta, sche conceda, che nus podeien ritscheiver quel per nez de nossas olmas, e per nies perpeten salit. —

Dai a nus charezia enconter nos inimitgs, *sinaquei*, che nus seigen adina pa-

cifics, benedien nos inimitgs, figeien dil bien a quels, che nus hassegen, e rogeien per quels ,che nus offenden e persequiteschen. Conceda, che nus mai patertgeien dil mal de nies proxim, seigen enconter nagin christgeun maldueivels, e figeien cun nagin vendetga. — Dai a nus sointga vigilonza sur nos cors, e refrenescha nossas lieungas, sinaquei, che nus rueien nagin, plideien de nagin, rieien ora nagin, et adina tumeien de plidar ensatgei enconter la charezia.

Essent che nus, aschi ditg, che nus vivin sin quest mund, de pertut essen circumdai cun prigels, sche dirigia ti nus, sinaquei, che nus fugien adina il schliet, setenien si cun ils pietus e buns, suondeien ils buns, sedificheien il proxim, e vegnien de tut tems enflai sco vers fideivels e sco obedeivels affons de Diu. — .

Dai a nus, o buntadeivel Diu, aschi bia, sco nus havein de basegns per il mantenimen de nossa veta. Benedescha ti ils schengetgs, che nus ritschavein de tei, sinaquei, che nus gudien tut cun engraziamen e per salit de noss' olma, et entras il gudamen dils temporals schengetgs sentien adina in ardent gargiamen suenter la

beins spirituals. — Vigilescha ti per nus, cura che nus dormin, e selarescha nus, cura che nus vigilein, sinaquei, che nies dormir e vigilar daventi en honur de tiu s. Num. Defenda nies ir' e vegnir, e defenda nus entras tiu s. eungel sin tuttas nossas vias. — Dai a nus tia grazia, sinaquei, che nus podeien adimplir conscienziusamein las fitschentas et obligaziuns de nossa clamada; dai a nus vegla e legermen tier la lavur, ventira en nossas interpressas, e paisch cun tuts christgeuns. —

E perquei, che sin quest mund vegn mai muncar chruschs et adversitats, sche dai a nus in prompt cor, che sapi seacomodar en tuttas cruschs et adversitats, ritscheivi quella giu de tiu s. meun, e surporti quella cun pazienzia. Cura che nus vegnin sprezai, sche dai a nus humilitonza, cura che nus pitin don, contentienscha, e tier scadin basegns, stateivla fidonza sin tei. — Cura che nus essen bandunai, sche seiges ti nies agit, consolescha nus en scadina tribulaziun, seiges cun nus en nossas malsognas, en nossa tristezia aber nies legermen; e cura che nus savein in' u l' autra *caussa bucca* midar, sche gida, che *nus podeien* sedeliberar de tut malnizeir-

vel quitau e total esser seremets a tia sointga vegla. —

Conceda po a nus, ti Bab de comiseraziun, conced' a nus la grazia, che nus vegnien sin l'ura de nossa mort enflai de tei aschi schubers, sco nus essen stai vegni entras il s. baten. Conceda buntadeivlamein, che nus, aschi baul, che nus havein bandunau nies tgierp, podeien vegnir tier tia gloria, e lu ludar e benedir tei en perpeten. — Conced' a nus quei tut entras ils marets de tiu Fegl, nies Segner e Salvader; conced' a nus tut quei per il qual nus havein rogau entras l'intercessiun de tuts sointgs e beai. Amen. —

3. Sin il di ch'in ei naschius.

Jeu engraziel a ti, o miu Diu! per la veta che ti has dau a mi. Ord spira charezia has ti mei scafiu, nutriu et observau tuts mes pass. Con buntadeivlamein has ti entochen de cheu pertgirau! Cons legreivels dis has ti schengegiau a mi? Con savens hai jeu entras tei survegniu ventira e benedicziun? Con savens has ti *consolau* mei en mias cruschs e miserias? *Ti has* seregordau de mei avon che jeu

sapi patertgar! Savens gadas has ti mei admoniu cun vera paterna charezia avon ils prigels. Jeu hai faliu, e ti has mei surportau cun pazienzia; jeu sundel curdaus, e ti has mei puspei gidau si; jeu hai bandunau tei, e ti eis vegnius suenter mei: e cura che jeu sundel enriclaus turnaus anavos, sche has ti sco in buntadeivel Bab puspei priu si mei. O con sundel jeu a ti obligaus? muenta mei puspei oz tier il bien. Das ti a mi ina pli liunga veta, sche dai er' a mi in cor che mai banduni tei, e tegni tei pli e pli char. Pren o miu Diu! a mi tut, mo tia charezia buc. Per quella grazia rogel jeu tei entras Jesus christus, nies Segner. Am.

Renovescha las empermischuns tier il s. baten.

(Orazium ch' in sa far, cura ch' in gida batigiar ne ei presens, cura ch' ei vegn batigiau et auter tems.)

Tutpussent e perpeten Diu! Bab de nies Segner Jesus Christus! ti che has clamau nus tier la sointga cardienscha, et a tuts quels, che ti uneschas cun tei entras il s. baten, has sigirau tia charezia o *grazia; conceda*, che jeu devozinsamein

seregordi de quella, e seigi a ti engraziei-vels per l'emprova de quella charezia, che ti has dau e das a tuts, schibein a mi sco a mes vercartens confrars ent il s. baten.

Pren si e salva nus sut tia paterna proteeziun, gie lai esser stendiu ora tiu grazius meun sur nus, sco il spiritual ent il s. baten stend' ora sur quel, che vegn batigiaus. Pertgira nus sut il schirm della crusch, la qualla ei vegnida fatga sur nus ent il s. baten! Medegescha nus de tutta tschocadat de nies cor; scarp' ils ligioms dil satan, cun ils quals nus eren ligiai, et arv' a nus il esch de tia misericordia, sinaquei, che nus podeien sprezar tuttas tentaziuns, et haveien in ver gust tier tes sointgs condamens, et entras exact' observaziun de quels podeien cun ver legermen survir a ti en tia baselgia. Lai nus cun tia sabienscha, sco cun il spiritual sal mischedada, survir a tiu s. Num pli e pli ifricamein, e cun pli gronda speronza! Il demuni deigi mai poder trer nus sut sia pussonza, sunder pli tost stuer tremblar e fugir avon l'enzena della s. crusch, ch'ei *squit*schada sin nies frund.

*Tut*pussent Diu! ti fantauna de tutta

glisch e verdat! Sclarescha e schubregia nus, tes survients; dai a nus vera sabienscha, che nus seigen vengonz de perseverar en la grazia dil s. baten, ferms e stateivels en la speronza, prudents en tuttas nossas interpressas, e resteien fideivels a tia sointga doctrina, entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

4. Sin la fiasta de quei soing, il num dil qual ins ha.

Conceda, o Diu! entras l'intercessiun et urbida de s. N. ne N., il num dil qual jeu portel, che jeu possi endrizar en mia veta suenter tiu s. exempel, quel fideivlanéin suondar, e perseverar en tia grazia ntochen la fin de mia veta, entras Jesus hristus, nies Segner. Amen.

ıgraziamen per la grazia ritscharta entras il s. sacramen della careisma.

O s. Spert! en la pli profunda humiınza engraziel jeu a ti, che ti has seıau de vegnir en miu cor entras il s. amen della careisma. — Jeu rogel tei, *ſi veglas dar* a mi forza en tuts pri-

gels, als quals las vertits della cardienscha, della charezia e speronza een exponi. Lai mei fugir, nua che las tentaziuns endriden mei tier il schliet, ne dellas quallas jeu sai bucc' untgir, lu gida mei cun tia grazia. Dai a mi curascha, che jeu possi adina claramein et aviartamein confessar la cardienscha de nossa sointga religiun, sco nossa baselgia a nus muossa, possi surfrir tut spot cun pazienzia, gie perfin confessar quella cun prigel de dar la veta. Seregordont della crusch, cun la qualla miu frunt ei vegnius enzinaus, vi jeu adina seregordar della charezia, cun la qualla Jesus Christus ei morts, e cun la madema charezia vi jeu era charezar el e tuts conchristgeuns, ils quals el ha nomnau ses frars; — et adina seregordont dell' unschida, che jeu hai ritschiert, vi jeu, o divin s. Sperti mai resister alla vertit de tia mieivla e penetronta pussonza, sinaquei, ch' ella daventi veseivla en mes deportamens entras las ovras de cardienscha, speronza e charezia.

Nunextinguibla sco l'enzena, ch' il s. sacramen della careisma ha squitschau en cor, deigi la regordienscha de quei di esser en mei, e nuot possi rumper l'im-

permischun, che jeu hai fatg, d'ira fideivlamein sin la via dellas vertits. Amen.

In paternies, in ave Maria e la cardienscha.

Oraziuns per ils malseuns.

Mussamen de far ina beada mort.

1. Sto in viver pietusamein. 2. Sevens seregordar della mort. 3. Scadin' ovra ch'in fa, dei ins far, sco sch'ella fuss la davosa. 4. Cu in ei en letg, patertgar ch'in seigi schon egl vaschi. 5. Ifricamein rogar Diu per ina beada mort. 6. Cura che l'ura dat, sche rogar Dieus entras Jesus e Maria, per ina ventireivla ura. 7. Metter ina veramein gronda fidonza sin la pissiun e mort de Jesus Christus. 8. Venerar e clamar savens sura Maria, s. Giusep, s. Barbla et auters patruns dils moribunds. 9. Far en veta ovras de misericordia, corporalas e spiritualas, sco era rogar per tuttas fideivlas olmas dil purgatieri. 10. Savens suspirar suenter la mort, et haver in viv gargiamen d'esser cun Diu.

Mussamens,
co il malseun dei sepinar tier de far ina christianeivla mort.

Schebein ch'il christgeun sto adina haver quitau de far ina beada e christianeivla mort,

sche deigi el oravon far quei en ina malsogna, seigi ne vegni quella periculusa. Per tal motiv sto il malseun: 1. totalmein esser seremess alla vegla de Diu, e prender quella sco in' emprova de pazienzia, ne sco in strof de ses puccaus. 2. Dovrar lubi mettels spirituals e temporals, per obtaner sia sanadat. 3. Sto ins seprofitar dellas visettas de siu pistur duront la malsogna. 4. Tenor cussegl de quel ritscheiver il s. sacramen digl altar, el il s. sacramen dil s. Jeli, e bucca spitgar entochen, ch' in ha piars siu verstand. Ei glei in s. sacramen schentausen de Jesus Christus, sinaquei, che l' olma vegni fortificada enconter ses inimitgs, il tgierp aber, sch' ei glei bucc' enconter siu salit, obtegni sia anteriura sanadat. Il voler crer, ch' in stopi morir, cura ch' in hagi ritschiert il s. sacramen digl s. Jeli, ei ina faulz' e peccaminusa cardienscha. 6. Deigi il malseun eunc a tems far siu testamen, e comendar tgei ch' ei deigi vegnir fatg suenter sia mort. 7. Deigi el mirar che ses quens seigen en bien uorden, e sch' el havess fatg ad ensatgi d' entiert, sche eunc en veta restuir. 8. Deigi el de cor perdunar a ses inimitgs, era deigi el dar camond als ses de bucca far vendetga. 9. Sch' el duess aber esser en disamicizia cun ensatgi, sche deigi el far clamar e rogar per perdun. 10. Dar almosnas, sch' el po, far rogar per el. 11. Deigi il malseun clamar ensemen ils ses de casa, e dar a scadin tenor basegns sanadeivlas doctrinas et instrucziuns, admonir els de haver hass

enconter il puccau e charezia enconter la vertit, de haver paisch e perinadat cun tuts, d'esser devozius e de tema de Diu, e de rogar per sia olma. 12. Dei ins haver en la combra dil malseun aua et ina candeila benedida; en letg aber in crucifix, sinaquei, ch' il malseun sapi savens mirar sin quel, prender en ses meuns, bitschar e seexercitar en sointgs suspirs.

Cura ch' il malseun sededesta, sche dei el dir: O Jesus! cun tei vi jeu viglar, o Jesus! cun tei vi jeu viver e morir. — Tut quei, che jeu vegnel ad endirar oz, vi jeu endirar bugen e cun pazienzia per charezia enconter miu crucifigau Jesus, et en uniun cun sias dolurs, petradats et anguoschas de mort, sinaquei, che jeu possi lavar giu mes puccaus, obtegni mia sanadat, ne entras ina beada fin possi contonscher la perpetna gloria. O Jesus! dai a mi cheutier forza e grazia. —

Cura ch' el fa la s. crusch cun l'aua benedida: Il seung e l'aua, ch' ei flesegiada ord la costa de Jesus, schubregi mei de tuts mes puccaus.

Cura ch' ei tucca la dameun, de miez di e la sera, sche di: La dameun: Jeu tegn char vus, o Jesus e Maria! et jeu vi charezar vus pli e pli. De miez di:

Jeu tegn char vus, o Jesus e Maria! et jeu vi far et endirar tut per charezia enconter vus. La sera: Jeu tegn char vus, o Jesus e Maria! Jeu hai ferma speronza d'entras vus poder far ina ventireivla e beada mort. Amen.

Cura ch'ei dat l'ura: Dai a mi, miu bien Diu! entras Jesus Christus la grazia de poder cun pazienzia endirar e de beadamein morir. Amen. —

Cura ch'ei tucca d'alzar si la s. hostia. O Jesus! ti il pli char de mia olma, ti eis veramein presens ent il s. sacramen digl altar, ach fortifichescha mei cun tia grazia, e resta cun mei in' entira perpetnadat.

(Sche la malsogna lubescha, sche sa il malseun duront quella leger ne schar leger ina dellas messas ne autras oraziuns, ne era dir il Rosari.)

Cura ch'il malseun mira sil crucifix: O crucifigau Jesus! entras tia petra pissiun e mort stai po tier a mi en mias dolurs e sin mia mort. —

Cura ch'el pren il crucifix en ses meuns: En bratscha de miu char Salvader vi jeu viver e morir.

Cura ch'el betscha las ss. plagas: O cru-

cifigau Jesus! entras las plagas de tes peis fortifichèscha mei; entras las plagas de tes meuns defenda mei; en la plaga de tia costa zupenta mei.

Tier ina tentaziun: O buntadeivel Jesus! teidla mei; en tias plagas zupenta mei; ach! lai mei po mai separar de tei.

Act de cardienscha.. O Diu! jeu cregel tut quei, che la sointga catholica cardienscha mett' avon a mi de crer, perquei, che ti la perpetna infalibla verdat, quei has revelau. O Segner! carschenta mia cardienscha.

Act de speronza. Mia entira speronza mettel jeu sin la crusch, sin il seung e sin la mort de miu Salvader Jesus Christus.

Tier la regordienscha dils puccaus. Tei solets, o Diu, hai jeu offendiu! ei encresch' a mi de cor, perquei che jeu hai offendiu tia infinita buontat; ach sche pren po puccau de mei tenor tia gronda misericordia. —

Cura ch' in tema la mort: Jeu vi bugen morir, perquei che jeu confessel la vera, salvifica cardienscha; jeu vi morir cun fidonza, perquei che jeu hai speronza d' esser *en grazia* cun Diu; jeu vi morir cun

in lev cor, perquei che jeu vegnel ad ira tier il legermen dil Segner.

Cura ch' in vegn molestaus dil nauscha spert: Mirei cheu la crusch dil Segner; fugi vus sperts infernals.

En tristezia per via della perdita dils beins temporals ne la veta: Il Segner ha dau, il Segner ha priu, il num dil Segner seigi benedius. —

En grondas dolurs: Miu Jesus ha endirau bia pli bia; o Jesus! jeu vi bucc' esser senza dolurs e plagas; perquei che ti eis morts en las pli vehementas dolurs e peinas vid la crusch. Cheu o Segner! brischa, e tagla, sinaquei, che ti schanegias en la perpetnadat. —

En gronda seit: O misericordeivel Jesus! entras tia dolorusa seit, che ti has giu vid la crusch, fortifichescha, che jeu vegli bugen endirar per charezia enconter tei. —

En gron suadetsch et anguoscha: O misericordeivel Jesus! Tuts mes doguots de suadetsch vi jeu unir cun tiu sanguinus suadetsch, e vi quel bugen star ora per charezia enconter tei. — O Jesus! ti Diu de miu cor, fortifichescha mia anguoscha *entras* tia petra anguoscha de mort, che *jeu vi surfrir* per charezia enconter tei.

En ina liunga malsogna: Sco ei ha plischiu al Segner eis ei daventaus. O miu Jesus! Sch' ei sa bucc' esser autra visa, sche daventi tia vegla. — Tut per charezia enconter miu crucifigau Jesus. O Jesus! sche ti carschentas las dolurs, sche carschent' era la pazienzia. —

La sera u la notg: fai ricla-laid e di: Ent ils meuns de miu crucifigau Jesus vi jeu viver e morir.

---

1. Vegn fatg ils acts de cardienscha, speronza etc., mira fegl: 82.

2. Oraziun per obtaner la sanadat.

O Jesus, miu buntadeivel e caritativ Salvader! Per il salit dils christgeuns eis ti vegnius giu de tschiel sin tiarra; ti mavas per marcaus e vitgs madagont malseuns; pren mira! jeu tiu pauper survient (survienta) schaiel en letg cargaus cun ina greva malsogna, per quella fin vegnel jeu tier tei, o misericordeivel Samaritan, Jesus Christus! jeu sefierel giu cun humilitonza e fidonza avon tia crusch e grazius thron de grazias, rogel e clamel *en mias* dolurs: „Jesus, ti fegl da

David, pren puccau de mei!« O buntadeivel Jesus! ti has gie priu las malsognas dils christgeuns sin tei; muort nos puccaus has ti voliu vegnir plagaus. Bein pia, sche bucca seregorda dils puccaus, che jeu hai ensacuras comets, e muort ils quals jeu vess bucca mo meritau il present strof, sunder eunc bia pli grons; muort tei laschel jeu encrescher de haver fatg puccau, essent che jeu entras quels hai offendiu tei, infinita buontat. — Per tal motiv, sche seregorda, o crucifigau Jesus! de tias petras dolurs, de tiu custeivel seung e dolorusa mort, cun la qualla ti abuldontamein has satisfatg per mes puccaus. Questas tias petras dolurs, tiu custeivel seung, tia anguoscha de mort, sco era tiu grazius num, Jesus, e tia infinita misericordia, veglen po muentar tiu de charezia plagau cor, ch' el prendi puccau de mei. O Jesus, Jesus, Jesus! pren puccau de mei, e dai puspei a mi mia sanadat. Per quella gronda grazia vi jeu a ti adina esser engrazieivels, midar total mia veta, e survir a ti fideivlamein. Sch' ei duess aber bucc' esser tia *vegla*, de dar a mi la sanadat, e sche *quella* duess a mi ne als mes esser nizeivla,

sche daventi tia sointga vegla. Solet perquei rogel jeu, o dulsch Jesus! conced' a mi perseveronta grazia de surfrir tuttas dolurs et anguoschas per charezia encunter tei, e cun ina sointga pazienzia e resignaziun entochen la mort. Amen.

---

3. In' autra oraziun per obtaner la sanadat cun far in' empermischun.

O Jesus! ti Diu de miu cor, et il pli fideivel spus de miu cor, de cor engraziel jeu a ti, che ti has mei entras questa malsogna aschi graziusamein strofigiau, e concedas, che jeu pos cheu pagar giu ils strofs temporals de mes puccaus. Ach! ei encresch' a mi en funs de miu cor, che jeu hai tei, miu Diu! ensaccuras stridau, jeu fetschel in stateivel propiest de mai far pli puccau, sunder de ristar a ti fideivels entochen la mort. — Sch'ei glei aber a ti, miu Diu! plischeivel, a mi et als mes profiteivel, sche rogel jeu tei, o buntadeivel Jesus! che ti veglas puspei turnentar a mi la sanadat. Per tal motiv empermettel jeu a ti per charezia encunter tei, et en honur dil sanctissim cor de

Maria, tia chara Mumma, et al soing ne sointga, N. N., de far, suenter haver obteniu mia sanadat: (cheu vegn ei patertgas ne detg, tgei ch' in vegli far): P. e. De dar si in vez, ina disa, ina peccaminusa chischun, de pli flissi frequentar ils ss. sacramens, in' almosna. ina u pliras mortificaziuns, ina viseta d'in sanctuari, etc. —

Per quella fin rogel jeu tei entras tia infinita buontat, o Jesus Christus! jeu rogel tei entras tia miraculusa crusch e sanadeivel seung; entras tias petras dolurs e mort; entras tiu plagau, sanguinus et amureivel cor; jeu rogel tei entras il sanctissim e nunmaculau cor della dolorusa Mumma, Maria; jeu rogel tei alla fin entras ils marets et intercessiun de tuts sointgs e sointgas N., che ti veglas prender si questa mia svacha empermischun, N., (cheu vegn detg quei ch' in ha empermets) e conceder graziusamein mia damonda; per suenter vi jeu ludar e benedir tia misericordia in' entira perpetnadat. —

Oraziun de far en grevas dolurs.

Misericordeivel Jesus, dai in' eglada giu *de tia s.* crusch sin tiu pauper e misera-

bel survient, che ha de combater cun petras dolurs. Preu mira, miu Salvader, schon sundel jeu tschinclaus en cun las dolurs della mort; mia sanadat ei navenda, et il maguol de mia ossa schigia en, e miu cor pirescha via!

O dulsch Jesus! gida mei entras la vertit de tiu s. Num, il qual jeu clomel sura cun humilitonza e viva speronza. Jesus, miu Salvader, gida mei! Pertgira mia olma, ch' ella piardi hucca la pazienzia! Seregorda, che jeu seigi in' ovra de tes ss. meuns, che ti hages mei scafiu et entras tiu custeivel seung spindrau!

O Jesus, ti eis in buntadeivel e misericordeivel Diu! che prendas puccau della svachadat dils christgeuns, sin tei has ti priu nossas malsognas, nossas dolurs has ti portau, muort nos delicts eis ti vegnius plagàus, e muort nos puccaus pitgaus, o sche pren po puccau de mei, o Jesus, ti um de dolurs, e pren navenda de mei mias dolurs. —

O miu Salvader! grevamein hai jeu fatg puccau, manau ina schliata veta, e tei savens irritau. Gestamein endirel jeu per mia gronda malezia e gron diember de *puccaus*. Denton eis ti, o Jesus! encon-

ter tuts pucconts misericordeivels, e medegeschas tuttas nossas mendas!

O Jesus! pren puccau de mei, gie pren puccau de mei, ti Fegl de David! medegescha mei, o Segner! et jeu vi engraziar a ti, e promulgar tiu laud tuts ils dis de mia veta! Amen. —

5. Sointgs suspirs duront la malsogna.

1. O celestial Bab! seregorda de tia infinita charezia e misericordia, e ritscheiva puspei anavos quell' olma, che ti tez, e nagin auter ha scafiu; pertgei, che quella ei springida cun il seung de reconciliaziun de Jesus Christus, che ha abuldontamein reconciliau tia giustia, e cloma tier tei per misericordia!

2. Tutpussent Bab! ti has mei scafiu ord nuot, concediu a mi questa temporala veta, et empermets la perpetna veta, pren mira, total unfreschel jeu si memez alla vegla de tia grondissima Majestat! O sche bucca fiera navend de tei tiu affon, che ti has priu si entras tiu s. Fegl!

3. O charissim Bab! pren mira, jeu *suspirel* suenter tia celestiala habitaziun;

seiges uss' in misericordeivel Bab; carschenta mia speronza sin tia infinita buontat, e pren po puccau de tiu pauper affon, che rog' ord tut siu cor per perdunamen de ses puccaus.

4. O misericordeivel Jesus! vegn a mi po en agit en quest gron munglamen e basegns; pegla entuorn a mi cun tes ss. meuns, ils quals ti vid la crusch aschi amureivlamein has stendiu ora; unescha mei cun tei aschi ferm, che jeu in' entira perpetnadat possi bucca veguir seperaus de tei.

5. O mieivel Jesus! mia dulscha e fideivla speronza, ti che spetgas aschi ditg sin ils pucconts, jeu vegnel zvar tard tier tei; tonaton mira, o Jesus! jeu vegnel cun in sincer e veramein enriclau cor, e mettel mia entira trost e fidonza sin tia petra pissiun e mort! O sche pren si mei misericordeivlamein, e metta mia olma en tias ss. plagas. —

6. O charissim Jesus! ti che has schau arver tia s. costa, sinaquei, che la via d'ira en tiu cor seigi aviarta, zupent' en quella mia angustiada olma, entochen che tia greta ei vargada! Cheu seiges miu refugi, mia defensiun, e miu agit enconter tuts *attacts de mes* inimitgs!

7. O dulsch Jesus, pren mira! miu solet gargiamen ei, che tiu divin Num seigi miu il pli davos plaid; tia s. carn e seung la davosa spisa de mia olma, e tia petra pissiun e mort, il davos patertgamen de mia cor!

8. O buntadeivel Jesus! squitscha tias ss. plagas en a funs de miu cor, sinaquei, che jeu mai emblidi via tei! sco ti has recomendau tiu spert ent ils meuns de tiu Bab celestial, grad aschia recomondel jeu miu spert en tes ss. meuns.

9. O misericordeivel Jesus! cun clara et aulta vusch has ti tier tia mort clamau, che jeu, tia nuorsa piarsa audi quella e suondi tei tier la veta perpetna. Pren mira, o Jesus, jeu vegnel! O sche neu miu misericordeivel manader, e meina mei; pertgei ti eis la via, instruescha e sclarescha mei; pertgei ti eis la verdat; liberescha mei della mala mort, pertgei ti eis lá veta perpetna.

10. O s. Spert! fantauna de tuttas grazias, schubregia miu peccaminus cor entras il fiug de tia charezia; inrichescha mia paupra olma cun tes divins duns, e *dai a* mi il custeivel vestgiu de nozas, *ch' ella* daventi vengonza d' ira tier las *perpetnas* nozas dil tschut divin! —

11. O micivel Spert de Diu! il qual il perpeten Bab ha svidau or' en nos cors, e tras il qual nus cun filiala fidonza clomein tier el: Ferm Diu, dulscha trost dils combriai, o emplanescha miu cor cun tia possenta e dulscha grazia, e lai sentir mei il gust dils celestials legermens, sinaquei, che jeu banduni cun legermen questa terrena veta! —

12. O Spert de charezia, e dulsch ligiom della sanctissima Trinitat, perpetna glisch, che sclarescha tuts tschiels cun perpetna letezia, fugenta lunsch de nus navend utta stgiradetgna de mia olma, sinaquei, che jeu anfli la vera via tier la perpetna elicitat, e meina mei en la patria celeiala! —

13. O dulsch cor de Maria, sin il qual n en veta hai adina giu ina filiala fidonza, nuossa ti ussa sco ina Mumma della iericordia! Dulscha advocata dils puc-ts, e plaida per mei; spreza bucca humiliteivla orazium, sunder liberescha ord il prigel, e representa mei a Jetiu s. Fegl! —

14. O vus ss. cungels, celestials sperts, eivels *survients* de Diu, elontanei de *un vies* ferm meun tuttas pussonzas

della stgiradetgna, sinaquei, che jeu possi vegnir tier vossa ventireivla compagnia, e cun vus ludar e benedir Dieus perpetnamein. —

15. O aultcharezau e fideivel cungel de Diu, il qual il Tutpussent ha destinau per miu defensur, pren puccau de tiu client en questa trest' ura! Emblida via mia enconter tei demussada malezia e malengrazieivladat, pertgei pli gronda ei tia celestiala charezia, che mia malezia! pren puccau de mia paupra olma, e meina quella ent il reginavel de tschiel! —

15. O vus sointgs e sointgas, che haveis ventireivlamein surventschiu il combat della mort, et acquistau la perpetna cruna, et ussa triumfeis perpetnamein en tschiel, cun humilitonza recuorel jeu tier vus, e rogel, che vus leies po star tier a mi en mia davos' anguoscha, et urbir ora de Diu entras voss' intercessiun, ch' el prendi si mei en vossa compagnia, sinaquei, che jeu possi guder sia s. fatscha, e ludar sia misericordia in' entira perpetnadat! — Amen. —

Oraziuns per ils malsceuns.

1. Seregorda, o buntadeivel Jesus, della nda tristezia, anguoscha e munglamen, : tia sanctissima olma ha endirau, cura : ti ent igl jert dellas olivas eis cur- is giu sin tia fatscha, e rogau tier tiu) celestial, ch' el, sch' ei seigi pusseivel, ndi navend de tei il peter calisch! Se- orda de quei mortal combat e dil san- nus suadetsch, ch' ei vegnius ord tuttas giugadiras, e vegn a nies malseun con- : en agit, il qual ei ussa cun tei ent jert, e sesanfla en vehementas anguo- as de mort! O misericordeivel Jesus, po vegnir tier ad el la forza de tias uoschas, pren navend dad el il peter sch, e termett' ad el de tschiel tiu s. igel, che consoleschi e fortificheschi el sias grondas anguoschas, sco ti, o Je- , has tei schau consolar e fortificar d'in igel. Bandun' el po bucc' en quels os grons basegns, e levgesch' el cun alisch dil perpeten salit! Amen.

reis paternos etc.

2. Seregorda, o charissim Jesus, Spin- der dils christgeuns, seregorda de tia *nda charezia* enconter nus, che ha tei

surdau als sugets e ligioms dils rabi
dius, che han manau tei d'in malgest
schader tier l'auter, faulsamein t
gomiusamein tractau, spidau e pitg
condemnau sco blasfemader tier la
Entras questa tia gronda misericord
Jesus, pren puccau de tiu pauper
schligia si ils ligioms de ses puccau
compignar tiu s. eungel sin la via ti
divin truamen, sinaquei, ch' ils -iui
possien a gli bucca noscher, e co
ad el entras la malgesta sentenzia,
per charezia enconter el has voliu rit
ver, ina graziusa sentenzia. Sin tei
ha el giu sia entira fidonza; o pr
el sco in misericordeivel Spindrader,
bucc' ir' a piarder vi dad el tia petr
siun e mort. Amen.

Treis paternos etc.

3. Seregorda, o misericordeivel J
dellas nundumbreivlas dolurs et affront
ti has endirau, nua che tiu purschal
ei dils sfarfatgs gidius vegnius privaus
vestgadira, et aschi crudeivlamein ges
ch' ei era mo ina plaga de tgau ent
pei, e co lur insaziabla gretta ei
bucca stada quietada, han encoron

benediu tgau cun la cruna de spinas e tratg en il manti de purpur! O Spindrader dils christgeuns, s. spus de nossas olmas, entras quellas nunexplicablas dolurs levgescha las dolurs de nies moribund frar (sora), e dai ad el en sias dolurs forza, ch' el possi quellas tenor tiu soing exempel surportar cun pazienzia! Schubregia sia olma entras il seung, il qual ti has spons entras las geislas e la cruna de spinas; vestgesch'el cun il purpur della gloria perpetna, e dai ad el graziusamein la cruna dell' immortalitat. Amen.
Treis paternos etc.

4. Seregorda, o dulsch Jesus, de tiu davos e peter viadi, che ti has fatg cargaus cun la greva crusch della casa de dertgira de Pilatus entochen sin il cuolm de Calvari, e tut plagaus, svachs e steungels, aschi savens has suspirau tier tiu Bab celestial! O misericordeivel Jesus, pren mira! era tiu moribund frar (sora) ei ussa sin in peter viadi, et ha de passar in ault cuolm! Ti o Jesus, has per augmentaziun de sia perpetna gloria, dau ad el de portar quella crusch. — Quell' ei *a gli greva*, et el endira grond' anguoscha,

entochen ch' el po contonscher sia mira e dar si siu Spert en tes sointgs e benedi meuns! O dulsch Jesus, dai sin el ina grazius' eglada, e levgesch' ad el il buordi de sia crusch, sinaquei, ch' el stopi bucca suttacumber a quella! fortifichesch' el entras la forza dil s. Spert, sinaquei, ch' el possi suondar tes sanguinus festitgs entochen sil pez dil cdolm, surfierer e surportar tuttas dolurs cun pazienzia, resister stateivlamein a tuttas peccaminusas tentaziuns, et entras ina gloriusa victoria possi arivar tier tei e tes legi ora. Amen.

Treis paternos etc.

5. Seregorda, o compassioneivel Jesus, dellas nunexplicablas dolurs, che ti has sentiu en tiu cor, cura ch' ils sfarfatgs e petulants gidius han stendiu ora tias ss. giugadiras, et engutau tes benedi meuns e peis vid la crusch! O charissim Jesus, ti ch' eis pendius treis entiras ùras en nundumbreivlas anguoschas denter tschiel e tiarra, denter igl irritau Diu e la sentenziada schlateina, e daventaus in' unfrenda a tiu Bab celestial per ils puccaus dil mund, et aschia endirau immensas dolurs, che tschiel e tiarra en giud lunder seschnui e

mussau comiseraziun, mira misericordeivlamein sin tiu frar (sora) che sesanfla denter veta e mort; unfrescha si per el tia petra pissiun, il qual sa e po bucca pli suspirar e clamar tier tei, et ils egls dil qual een schon cuvretgs cun las stgiradetgnas della mort! O Jesus, glisch dil mund, solegl della giustia! sclarescha e relegrescha sia olma cun las strolas de tia grazia, meina el tier la glisch perpetna, sinaquei, ch' el possi tei, siu Diu e Spindrader, ver e guder cun il Bab et il s. Spert in' entira perpetnadat. Amen.
Treis paternos etc.

6. Seregorda, o nies soing e caritativ Salvader! de quels siat plaids, che ti has plidau giud la s. crusch per trost dils vivs e moribunds, e perdun' a quest nies moribund frar (sora), sco ti has graziusamein perdunau a tes morders! Cloma tier ad el quests consoleivels plaids: „Oz vegnes ti ad esser cun mei ent il s. parvis!“ Lai el vegnir participeivels dell' urbida de tia s. Mumma, ch' el ha fideivlamein venerau, fortifichesch' el en siu gron bandunamen, ferton che sia entira fidonza ei solet di- *rigida e schentada* sin tei, e dai ad el,

che ha gronda seit vid tia misericordia, de beiber l'aua della perpetna veta! O lai el, per il qual ti has aschi bia endirau, finir sia veta en tia sointga grazia, e teidla nossa humiliteivla oraziun, entras la qualla nus recomendein siu spert en tes ss. meuns! Pren puccau dad el. o Jesus, e pren si el graziusamein; sinaquei, ch' el laudi tia gronda misericordia in' entira perpetnadat. Amen.

Treis paternos etc.

7. Seregorda, o ferm exequider de nies salit, de tia sointga mort, entras la qualla ti has surventschiu nossa mort e de niev ensi schendrau nus tier la veta perpetna! Entras tias dolurs, che tia olma ha sentiu, cura ch' ella ei spartida de tiu benediu tgierp; entras la sbasada de tiu divin tgau, cun il qual ti has nus envidau de dar il betsch della paisch, et entras l' apertura de tia s. costa, ord la qualla ei flesegiau il prezi de nies spindramen, et ha pinau tier a nus in boign per schubergiar tuts nos puccaus, nus rogein tei, stai po tier a nies moribund frar (sora), cura che *sia olma* sparta de siu tgierp, dai ad el *il betsch* della paisch, e meina el totd

schubergiaus e reconciliaus tier la veta perpetna, la qualla ti has comprau per el entras tia mort, sinaquei, ch' el leu en uniun cun tuts celestials sperts e tuts legi ora burgeis dil celestial Jerusalem laudi, benedeschi e glorificheschi tia infinita charezia en tutta perpetnadat. Amen.

Treis paternos etc.

7. Oraziun, cura ch'in dat al malseun la candeila en meun.

Jesus Christus! la glisch dil mund, che vegn entras questa glisch significada, sclareschi tes interns egls, sinaquei, che ti sedormenties bucc' en la perpetna mort! Tila navend, o christianeivla olma, de questa veta, va enconter a tiu char spus Jesus Christus, e port' in' ardenta candeila en tes meuns! Quel che ha clamau tei ord las stgiradetgnas en sia miraculusa glisch, laschi po bucc' ira tia olma tier las stgiradetgnas dadora, sunder meini ella ord l'umbriva della mort tier la perpetna glisch! La glisch della sointga cardienscha, il fiug della perpetna charezia, vegli sin il davos moment de tia veta bucca *vegnir stizad' ord* tiu cor! O vus st. eun-

gels della glisch, elontanai tuts sperts dell' infernala stgiradetgna, sinaquei, ch' entras lur inschin e forza vegni bucca stizad' ord il cor de nies frar (sora) la glisch della cardienscha, speronza e charezia. Amen.

Orazion.

Resta cun nus, Segner Jesus Christus, pertgei ch 'ei ruchegia enconter sera, l' umbriva della mort ha il surmeun! Va bucca navenda de cheu, o glisch dil mûnd, splendur dil perpeten Bab, solegl della giustia, Jesus Christus! Mantegn ent il cor de quest moribund la s. glisch della grazia de tia enconoschienscha, che ti has envidau si enten el, lai bucca ruasar quest' olma en l' umbriva della mort, sunder mein' ella tier tei, la perpetna glisch. Am.

Orazions per ils morts.

1. Generala orazion per las olmas dils morts.

Gest e s. Diu, aber desperas buntadeivel Bab de tuts christgeuus! Ti tegnes char tes affons, e vul, ch' era nua tenien

in l' auter char. Las olmas egl purgatieri een nos conchristgeuns, nies proxim, nos frars e soras, tes affons. Ellas han finiu lur peregrinaziun terrena, aber ellas een eunc bucca total arivadas tier lur mira. Nus rogein tei, complanescha lur gargiamen, lur desideri; schubregia e finescha totalmein quel; levgescha lur dolurs, fortifichescha, consolescha e relegresch' ellas. Ti charazeschas ellas, pli che nus; ti schubregias ellas mo per charezia, perquei ch' ei sto esser, perquei ch' ei glei necessari, e perquei che tia sointga justia damonda, che nuot malschuber vomi en tiu reginavel. »Oratio; Fdelium Deus omnium conditor e redemptor etc.«

O Jesus, ti amureivèl Salvader dils christgeuns! Ti has era liberau quellas olmas entras tia mort; sinaquei, ch' ellas oravon en quell' unfrenda, en la qualla tia mort nunsanguinusamein vegn renovada, anflein trost e levgamen; lai pia sentir ellas, che ti seiges lur reconciliatur e Salvader.

A mi aber deigi la regordienscha dils morts esser in sanadeivel patertgamen. — Nuot malschuber po ir' ent il reginavel *de tschiel, ne subsister avon tia fatscha.*

o sanctissim Diu! Cun tgei quitau sto jeu bein sepertgirar dil puccan, et encurir entochen che jeu sundel en veta, de cun tutta forza lavar giu las maclas dil puccau! Tut in auter ei tiu truamen, o gest Diu, che quel dils christgeuns. Tgei vegnel jeu mez ina gada a dir de quels puccaus, che jeu tanevel per nuot auter che per bagatellas, ne tuttavia bucca per puccau? Tgei dei jeu schon ussa patertgar? con mendusas, con imperfetgas vegnen a mi a parer mias immaginadas vertits, cura che ti, ò Diu! vegnes quellas ad intercurir, truar e vegnes a fierer navenda tut quei, che jeu hai fatg per isonza, per basegns e sforz, ne tuttavia per mira de plischer als christgeuns?

O Diu! Jeu vi ussa truar memez, mirar anavos sin miu far e demanar, denton ch' ei glei cunc tems, vi jeu midar veta, jeu vi ussa far penetienzia, jeu vi surfrir e surportar las dolurs, adversitats e tribulaziuns, che ti termettas tier a mi cun pazienzia e resignaziun, e quellas, che jeu hai forsa tratg sur memez entras levsen e narradats vi jeu applicar tier miu megluramen, sinaquei, che ti sigl auter mund possies scheniar mei. Amen.

Taniera de tedlar la s. messa en suffragi dellas paupras olmas dil purgatieri.

Pertgei dei ins suffragar per las paupras lmas dil purgatieri?

. Per motiv, che las paupras olmas endiren pli grondas e vehementas peinas, che quei, ch' ils marters e malfitschents ston endirar, e star ora sin quest mund; gie la pli petschna peina ent il purgatieri ei la pli gronda sin quest mund. Denter las peinas dil purgatieri e digl uffiern attesteschen ils docturs della baselgia ch' ei seigi solet questa differenza, che quellas digl uffiern cuozen en perpeten, quellas dil purgatieri aber prenden fin, u calen ina gada si.

. Las paupras olmas pon bucca segidar, e ston, sch' ellas vegnen bucca gidadas, brischar et endirar aschi ditg, entochen che scadina macla ei lavada giu, il qual sa forza cuozar 100 e plirs onns.

. Ei il suffragar per las paupras olmas in' ovra della pli perfetga charezia et a Diu fetg emperneivla.

. Quell' ovra de misericordia vegn de Diu remunerada cun biaras particularas grazias.

. Ei glei in' ovra, muort la qualla nus en nos basegns e munglamens vegnin de Dieus ton pli tschunsch exaudi.

. Nus podein spitgar ton pli sigiramein sin

ina consoleivla mort, et era nus lura untgir il purgatieri, e daventar salvs.

Bein pia, sche lein nus chars frars! »di s. Augustin« Hom. 16, in Ps. 50, rogar per las paupras olmas, sinaquei, ch' ellas rogien era, cura ch' ellas vegnen ad esser avon la la fatscha de Diu, per nus, che nus ariveien era ton pli spert tier ellas en la gloria celestiala.

Co sa ins aber gidar las paupras olmas?

1. Cun tedlar per ellas las ss. messas, ne sch' in po, far leger ss. messas.
2. Cun far almosnas en lur suffragi.
3. Cun giginas, mortificaziuns et autras ovras de charezia.
4. Cun gudignar perduns, ch' een en suffragi de quellas concedi della baselgia.
5. Unfrir si sil pli pauc in di dell' jamna, oravon gl' endischdis en suffragi de quellas, cun tut quei bien ch' in quei di fa.
6. Schi savens, sco ins va en sontieri ne era mo sper quel via, ne cura ch' in auda tuccon, ch' ina persuna seigi morta dir: in paternies et in' ave Maria cun il De profundis, e Dieus detti allas olmas dil purgatieri il soing e perpeten ruaus.« Perdunar de cor a tuts nos inimitgs per charezia enconter Diu, e schengegiar ad ellas ils marets.
7. Surventscher sesez e surfrir muort Jesus cun pazienzia tuttas cruschs et adversitats. In sa persort en suffragi era tedlar la s. messa, sco ella cheu suonda.

3. Aschi savens, sco nus suffragein per las paupras olmas, ne figein in' ovra en suffragi de quellas, deigen nus far la sequent' intenziun:

Quest' ovra N. vi jeu far (ne quei vi jeu endirar) per trost dellas olmas N. N. ne per l'olma de N. O miu Jesus! ritscheiva po si quell' ovra, unesch' ella cun tia petra pissiun e dai ad ellas (ne ad ella) il soing e perpeten ruaus. Amen.

La sointga messa.

Enten num dil Bab, dil Fegl e dil Spert soing. Amen.

Tutpussent e buntadeivel Bab! Tiu divin Fegl ha mussau a nus, che nuot malschuber possi ir' egl reginavel de tschiel; perquei suspirel jeu tier tia infinita misericordia, che ti vegles po prender puccau dellas olmas, ch' endiren ent il purgatieri, e spindrar ellas de lur peinas, ne silmeins levgiar lur grondas dolurs. En vera humilitonza e cun in cor pleins ricla confessel jeu avon tei, o sapientissim Diu! che jeu sundel bucca vengonz de rogar per quels, ils quals een schon stai avon iu tuttavia stregn truamen, e pon nuort *entgin petschen* feler ussa bucca guder

tia divina fatscha. Gie miu Diu! jeu sundel bucca vengonz che mia oraziun vegni exaudida, pertgei, che jeu sundel in puccont, il qual ha tei savens e grevamein offendiu. Aber, o miu Diu! jeu hai ina vera ricla sur tuts mes puccaus, che jeu ensacu hai comets, et unfreschel si a ti la sanctissima unfrenda, che vegn ussa fatga a tia divina Majestat, per satisfacziun de tuts mes puccaus, e per spindramen dellas paupras olmas. Entras ils marets de nies Spindrader rogel jeu uss' en particular per las olmas N. N., che ti, o Diu! veglas ellas spindrar de lur peinas. Sinaquei aber, che mia malvengonz' oraziun vegni de tei exaudida, sche uneschel jeu quell' oraziun dil spiritual, e cun tuttas las oraziuns de quels ch' een cheu serimnai per adorar tei. O Diu! nus renovein ussa cheu cun ina viva cardienscha la memoria e mort de reconciliaziun de nies divin Spindrader, entras la qualla vegn demussau a tia Divinitat la pli aulta honur. Hages plischer de noss' unfrenda, e conceda graziusamein, che nus podeien daventar participeivels dils marets de quella, *entras* Jesus Christus. Amen.

Misericordeivel Diu! pren puccau de

nus. Jesus Christus! pren puccau de nus. Segner! pren puccau de nus, e dai allas olmas de tuts christfideivels il soing e perpeten ruaus!

Oraziun.

O Diu! nies Scafider e Spindrader! dai po allas olmas de tuts tes survients e survientas remischun de lur puccaus. Per satisfacziun de lur cuolpas unfrin nus si a ti ils infinits marets della dolorus' unfrenda della crusch, che nus renovein devoziusamein sin ina moda nunsanguinusa, cun rogar desperas, de schar contonscher il perdunamen, il qual ellas continuamein desidereschen. Ach, charissim Bab! quellas combriadas olmas suspiren per agit, essent, ch' ellas ussa pon nuot operar per lur liberaziun; perquei exauda mia humiliteivla oraziun, e l' oraziun dil spiritual, che rog' ussa per las fideivlas olmas dil purgatieri, sinaquei, ch' ellas arivien ton pli gleiti avon tia fatscha. O misericordeivel Bab! cheu sigl altar vegn uss' unfriu si a ti il ver tgierp e seung de Jesus christus, per satisfacziun de nos puccaus! O lai po contonscher las olmas dil *purgatieri la* valeta et ils marets dil s.

seung de tiu Fegl, sinaquei, ch' ellas vegnen totalmein schubergiadas, e possien ira tier la perpetna gloria. Amen.

O beada purschalla Maria! mumma de misericordia! muossa tia pussent' urbida allas olmas, ch' endiren ent il purgatieri, roga per ellas, sinaquei, ch' ellas arivien avon la fatscha de Diu, entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Tier igl evangeli.

O miu Jesus! mo cun tema e snavur sai jeu patertgar vid quei di d' anguoschas, sin il qual il sun della trombeta u pussauna vegn a laventar si tuts christgeuns ord la fossa, e nossa corrupta carn vegn a trer en l' incorruptadat, e nies tgierp mortal, l' immortalitat. — O di de sgarschur, sin il qual solegl, glina e steilas croden giu dil firmament, e la perpetnadat pren sia entschatta. — Ach, cun tgei tema et anguoscha vegnin nus a ver tei, il derschader de tut il mund, sin las neblas cun gronda majestat e pussonza. Tgei snavur vegn lura penetrar mia olma, cura che *mes* puccaus, gie las mias, las pli scretas e *zu*padas ovras vegnen scuvretgas si avon

tiu tribunal? — Co vegn ei ad ira lea cun mei pauper puccont? nua che per fin ils gests spetgen sin la sentenzia dil derschader? — Ach, tier tgi sai jeu cheu prender miu refugi? Nua dei jeu lura sevolver? tier tgi suspirar? Ach, tier tgi auter, che tier tei, il retg de sgarschur, e stregn e temiu derschader. Aber, o Segner! jeu vi bucca spitgar entochen sin il di de vendetga, jeu vi schon oz avon tei renconoscher miu malfatg. Uss' en quell' ura della sointg' unfrenda, ussa, nua che ti, o tschut de Diu! unfreschas tetez denovamein per nies salit a tiu Bab celestial; ussa sefierel jeu giu aven tes ss. peis penetraus de ricla, e rogel per perdunamen de mes puccaus. O divin Derschader, meina mei muort tia petra pissiun e mort tier la veta perpetna; pertgei ti solets eis »la via, la verdat e la veta«, e nagin po arivar tier il Bab, auter ch' entras tei. Perquei o Jesus, o glisch dil mund! sclarescha mei en las stgiradetgnas de questa veta, e meina mei sin la via della verdat tier la veta perpetna, e liberesch' era las paupras olmas ord las *peinas* dil purgatieri tier la gloria *celestiala, nua* ch' ellas tei ver Dieus, cun

il Bab et il s. Spert vegnen a ver, adorar e charezar in' entira perpetnadat. Am.

Oraziun suenter igl evangeli.

O Diu de tutta buontat e misericordia! spindra las olmas de tes survients e survientas, ch' een spartidas de questa veta. Oravon rogel jeu per las olmas de mes geniturs u de N. N., che ti prendies po puccau per quellas (quella). Lai vegnir tier als defuncts, mia humiliteivla oraziun e conced' ad ellas la compleina remischun de lur puccaus, entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Oraziun tier igl offertori.

O Jesus Christus, retg della gloria perpetna! jeu rogel tei, liberescha las olmas de tuts vercartens, che suspiren ent il liug de purgaziun per il lur schon de ditg desiderau spindramen. O Segner! nus portein a ti unfrendas et oraziuns, ritscheiva quellas en suffragi dellas olmas de mes parens, amitgs e benefacturs, che uss' endiren, lai, misericordeivel Bab, ir' ellas *tier* la perpetna beadadat, che ti has empermets ad Abraham e ses affons. —

O Diu! al qual solet pertegn de far misericordia e scheniar, dai in' eglada giu dil thron de tia grazia sin questa sanctissima unfrenda, la quall' il spiritual celebresch' uss' ent il num de tuts vercartens. Cheu sigl altar unfrin nus peun e vin, per midar en la sanctissima carn e seung de Jesus Christus, sco el, il doctur della nova lescha, ha a nus comendau. Uarda bucca sin nossa malvengonzadat, sunder sin Jesus Christus, il mediatur en la s. carn e seung dil qual vegnen ussa midadas las specias dell' unfrenda. Lai anflar grazias las olmas dil purgatieri muort l' unfrenda de reconciliaziun. Perdun' ad ellas lur peinas, per las quallas ellas vegnen aunc tenidas navend de tia fatscha. Adimplesch' il fervent desideri de lur spindramen, e pren po si ellas en tiu reginavel, entras Jesus Christus. Amen.

Tier il sanctus.

Perpeten Diu! tia misericordia ha aviert a nus cheu sin igl altar ina fantauna de grazias, ch' ei immensa. Cheu ei il sanctificau diug d' unfrenda, nua che Dieus sez *vegn unfrius.* Jesus il perpeten Vierv

vegn ussa giu de tschiel entras l'ifrica oraziun dil spiritual, e nescha denovamein sin ina speciala moda. O Diu! tiu charezeivel Fegl, Jesus Christus, il qual ha dau vid la crusch seung e veta, et ei vegnius mazaus sin la pli crudeivla moda, renovesch' ussa sia mort sin ina nunsanguinusa maniera. O veramein immens e profund misteri! o benedi e pussents plaids, entras ils quals Dieus vegn tratgs giu de tschiel tier nus! Bead' oraziun, ch' arv' il tschiel, e porta tier nus igl immens Diu! Quei misteri ei il pli gron legermen dil Bab celestial, cura ch' el vesa siu charezau Fegl sigl altar, sco unfrenda; ei glei la pli gronda letezia dil divin Fegl, perquei, ch' il Bab vegn entras quest' unfrenda glorificaus, gie, quei misteri ei il triumph dil Spert soing, il qual vesa, che l'ovra dil spindramen vegn mintga di renovada entochen sin il pli davos di. — Ils cungels et erzcungels admireschen l'admirabla humilitonza dil Fegl de Diu. L'entira cuort dils beai e legi ora uneschen lur laud cun tuttas creatiras e clomen: *Soing*, soing, soing ei il Segner, nies Diu! *benedius* seigi quel, il qual vegn ch[illegible] ent *il num* dil Segner!

O Diu, tutpussent Bab! essent che nus ussa renovein solemnamein il misteri dil spindramen, sche fai graziusamein, ch' ils marets de quella sanctissima unfrenda vegni era tier allas paupras olmas dil purgatieri en satisfacziun de lur puccaus. Spindra po ellas, sinaquei, ch' ellas sil moment accordeschien cun noss' adoraziun, e possien lura continuar in' entira perpetnadat entras Jesus Christus. Amen.

Tier l'elevaziun.

O sanctissim Spindrader, ch' eis vengonz de tutt' adoraziun. Ti Fegl de Diu, seiges po a mi misericordeivels e perdun' a mi ils mes puccaus.

O Jesus! lai flesigiar tiu s. seung, ch ei vegnius spons per il salit dils christgeuns, sur las olmas, ch' endiren egl purgatieri, schubregia ellas de lur maclas, lav' ellas e schengegia ad ellas grazia e misericordia.

Suenter l'elevaziun.

O perpeten et immens Diu! Ti ch' eis pleins admiraziun, adoreschel jeu en tia charezia, che tegn tei zuppaus sut las *species dil peun.* Aschi fetg schumilieschas

ti, che per fin jeu, in puccont, astgel comparer avon tei, miu Diu e retg! O aulta divina Majestat! A mi eis ei lubiu de plidar cun tei, gie jeu astgel discuvierer si avon tiu thron ils mes era pli zupai secrets de miu cor, e ti prendas buntadeivlamein si ils mes suspirs, sco in ver caritativ Bab. Oravon aber, rogel jeu tei, misericordeivel Diu! per in cor veramein penitent. — Ach divin miedi! schubregia mei pli e pli de mes puccaus, e zvar aschia, che jeu pleun e pleun entras tia grazia daventi total schubers de tuts puccaus. Schubregia era las olmas dil purgatieri, sinaquei, ch' ellas possien ton pli gleiti arivar avon tia divina fatscha. Derscha po ora sur dad ellas tiu custeivel e prezius s. seung, sinaquei, ch' ellas compleinamein vegnen schubergiadas e sanctificadas. — O charissim Bab! quellas trestas olmas suspiren tier tei per spindramen, ach teidla lur suspirs et exaud' era mia oraziun, la qualla jeu cun humiliteivel cor oz cheu representel a ti. O sabi e gest Diu! Las olmas han cartiu en tei, ellas han giu speronza sin tei, ellas han charezau tei; o *sche* lai quellas ton pli gleiti guder tia *fatscha*, quei rogel jeu entras Jesus Christus. Amen.

Oraziun.

O miu Diu! Ti Scafider e Spindrader le tuts ver cartens! Dai a tuts tes surients e survientas remischun e perdunanen de lur puccaus, sinaquei, ch' els enras pietusas oraziuns arivien tier la perpetna beadadat, ti il qual vivas e regias cun il Bab et il s. Spert in' entira perpetnadat. Amen.

Tier la s. communiun.

O buntadeivel Spindrader! Ti eis chen igl altar, e dates totez per nus sco in' unfrenda per la pli gronda glorificaziun le tiu Bab; e vas cun celestiala beneliczium ent il cor dil spiritual. — O Jesus! custeivel peun dil tschiel! O che eu fuss vengonz d' era ussa stgiar ritscheiver tei! aber muort mes puccaus sundel eu bucca vengonz de ritscheiver quella spisa; perquei petgel jeu penetraus de icla sin miu pez, e rogel, che ti veglas ilmeins visitar mei spiritualmein. (Fai denton tes patertgaments sco ti veramein seperergiasses, e lura di:) Neu o miu Jesus! di mo in solet plaid, sche vegn mia olma *sauna.* — Aber o charissim Jesus!

era las paupras olmas dil purgatieri suspiren e pliren senza calar si avon tia divina fatscha, perquei rogel jeu eunc ina gada, di mo in solet plaid, et ellas vegnen spindradas e liberadas de lur peinas uss' arivar en tschiel tier tei.

Nus rogein tei o Segner! Lai vegnir participeivlas las olmas de tes survients e survientas de questa custeivla unfrenda, che nus ussa havein unfriu si a ti, pren si ellas denter il diember de tes sointgs, refrestgent' ellas cun la perpetna rugada de tia misericordia e lai ir' ellas en tiu reginavel, entras Jesus Christus. Amen.

Segner, nies Diu! nus rogein milsanavon, pren si cun plischer quest' unfrenda dil salit, la qualla ti has termets de tschiel sin tiarra, e lai quella a nus et a tuts, per ils quals nus havein unfriu si a tia Majestat, esser per salit e per la beadadat, entras Jesus Christus. Amen.

Segner, dai ad ellas il soing e perpeten ruaus, e la glisch perpetna sclareschi ad ellas. —

Conclusiun et engraziamen.

*Tut*pussent e perpeten Diu! ussa ha*vein nus* complaniu la pli gronda e soingt

unfrenda, et jeu engraziel a ti ord tut il miu cor, che jeu hai giu la ventira de poder esser presens a quei sanctissim survetsch, e rogar per quels, ils quals een a tiu amureivel e patern cor aschi chars e prezius. Jeu engraziel a ti, o buntadeivel e misericordeivel Diu! e repetel mia damonda: cun rogar, che ti veglas po prender puccau dellas olmas dil purgatieri, e dar ad ellas la paisch, il legermen dil tschiel e la perpetna beadadat.

Quellas olmas aber, che han ritschiert de tei grazia, veglen lu era rogar per mei; sinaquei, che tia glisch de grazia sclareschi er' a mi en tuts prigels de mia veta, e che jeu entras ina pietusa veta resti libers della perpetna condemnaziun; — entras Jesus Christus. Amen.

Vul il christgeun untgir il purgatieri sche sto el:

Gl' emprim: sepertgirar era dils pli petschens puccaus, e viver pietusamein; il secund: Far avunda schon sin quest mund alla divina justia per ils puccaus comets. Il 3 sto el survenscher sesez e sias schliatas disas et isonzas, surportar tuttas cruschs e miserias pazientamein per charezia de Diu, et *unfrir si ad el* per satisfacziun de ses puccaus.

mortificar, per lavar giu ils puccaus comets. 5. Suondar Christus en sias vertits. 6. Far savens per il di ora ricla-laid perfetga, prender savens penetienzia e sepervergiar; sesprovar de gudignar ils perduns per sesez e per las olmas dil purgatieri. 7. Charezar e venerar cun gron ifer Jesus il crucifigau, il sanctissim cor de Maria et ils ss. patruns; e portar gronda charezia enconter las olmas dil purgatieri. Cun semiglontas unfrendas vegn Dieus reconciliaus. (Hebers. 13.)

3. Orazion,

de far sin la fossa de nos geniturs, parens, amitgs e benefacturs etc.

Bab! „senza la vegla dil qual croda bucc' in cavegl giud nies tgau!“ Cheu sin questa fossa, che cuvier' il mortal venzamen de quel, il qual (ne la qualla) er' a mi schi chars, aulzel jeu mes egls e mes meuns tier tei, e damondèl de tei mo quei, che ti sas e pos dar a mi. — — Ti enconoschas la gronda plaga, che la tresta perdita de miu char (mia chara), ne N., ha fatg a miu cor. Avon tei spondel jeu larmas — avon tei suspirel jeu; pertgei ti eis la charezia, e vul che nus tuts deigen svidar ora tuts *nos* basegns e tristezias en tiu ruogl.

O miu Bab! jeu sundel fetg combrius e trests, vi aber bucca selamentar! Ia — en vertit della regordienscha de miu trest et entochen la mort combriau salvader seigi a ti empermets, — de bucca ecombriar e selamentar! Ti eis gie il utpussent Signur sur la veta e mort de uts mortals! E tgi astga plidar tier tei dir: „pertgei has ti fatg quei cun mei?“ — — Ti eis gie la pli sabia charezia, che a fatg tut bein et endretg, ch' era enedescha entras dolurs, anguoschas et dversitats. Co podess jeu pia, o miu Diu, elamentar enconter tia sabia ordinaziun.

Tia sointga vegla seigi ludada et adoada! Ti o Diu de tutta trost, ti Bab de omiseraziun, vegnes a derscher balsam nt il miu veramein trest e plagau cor. 'i vegnes a schigentar mias dolorusas larıas, et ina gada midar mia tristezia en ɔgermen.

Sche cloma pia — o miu pauper e plaau cor! cun férma curascha e viva fidonza er tiu Diu! „Ti o Segner has dau, i has priu!“ Ludaus e benedius seigi n Num en perpeten.

Ti has *priu* tier tei miu char bab, mum*a, dunna,* um, frar, sora, ne N. N. In

zun cuort tems has ti seperau quel (quella) de mei, per ina gada unir mei cun quel (quella) in' entira perpetnadat! Ti has entras quella dolorusa seperaziun de nier ensi laventau si en mei il desideri tier la patria celestiala; — has tratg miu cor navend dils vans e transitoris beins, e manau el tier ils beins perpetens!

O dai a mi tia grazia, sinaquei, che mia entira veta daventi ina vengonza preparaziun tier ina beada fin. —

O Diu! Ti che tenor tia graziusa empermischun gidas era portar quei che ti cargas si, levgescha, jeu rogel tei, mia forsa savens gadas memia gronda tristezia; jeu sun gie in fideivel, co stgas jeu memia fetg secontristar, semiglont a quels, che han nagina speronza! jeu hai gie il custeivel plaid de Diu, Jesus, tiu fegl: „Jeu sundel la lavada e la veta; quel che crei en mei, quel vegn a viver, sche gie ch'el ei morts!“

Bab, quel, per il qual jeu plirel, bragel e suspirel, ha cartiu en tei e tiu divin Fegl, et jeu hai ferma speronza, ch' el seigi morts en charezia cun tei! A tia *paterna* charezia recomondel jeu la sia *olma*! Mira graziusamein giu sin mias ora-

ziuns e mes suspirs, e fai cun el tenor tia infinita misericordia. Lai esser lavai giu ses puccaus entras il seung de Jesus Christus, il qual ei era morts per el, e sch' el duess sesanflar egl purgatieri, sche levgescha sias dolurs, e liberescha ton pli gleiti el de sias peinas! — Alla fin conced' a mi la grazia, che jeu suenter haver manau ina veramein christianeivla veta, anfli miu char bab, mumma, dunna, um, frar, sora ne N. N. tier tei en tiu reginavel, et en tia charezia possi cun el vegnir unius in' entira perpetnadat, entras Jesus Christus, nies Segner. Amen.

Salida las ss. plagas e di 5 paternos et aves Marias.

---

3. Il paterniès per ils defuncts.

1. Bab nos, qual che ti eis en tschiel.

Humiliteivlamein rogel jeu tei, perdun' allas paupras olmas, ch' een eunc sin gl' auter mund privadas de tia beada fatscha; perdun' ad ellas, sche gie ch' ellas han tei, lur il pli char Bab che, ha priu si ellas entras tia buontat per tes affons; bucc' adina *charezau*, sco ellas havessen doviu,

engrazieivladats é malobedienschas. En satisfacziun de lur puccaus unfreschel jeu si a ti quella charezia e veneraziun, la qualla tiu char Fegl sin tiarra ha demussau enconter tei, il qual per nossas negligienschas, ha aschi rechamein satisfatg.

Bab nos etc. Salidada etc.

2. Sointgs vegni fatg il tiu Num.

Perduna, o perpeten e misericordeivel Bab! a tuttas olmas, che vegnen eunc schubergiadas de lur maclas e felers, sco igl aur ent il fiug, perdun' ad ellas, sch' ellas han tiu Num buce' adina vengonzamein venerau, een bucc' adina vivi en sointga tema, et een entras savens falir daventadas culponzas de strofs temporals. En satisfacziun de quels unfreschel jeu si a ti la pli perfetga sointgadat de tiu solet s. Fegl, cun la quall' el ha alzau tiu aultludau e benediu Num entras doctrina et exempel, et engrondiu el en tutas sias acziuns. Am.

Bab nos etc. Salida etc.

3. Tiu reginavel vegni tier nus.

Perduna, o Diu della paisch! a tuttas olmas dil purgatieri, perdun' ad ellas, sch' ellas han gie bucc' adina sco ellas fus-

sen stadas obligadas encuretg tiu reginavel, quei reginavel, nua ch' ei d' enflar perpeten ruaus e legermen. Per tut lur negligienscha ent il bien, unfreschel jeu si a ti ils schubers e sointgs desideris de tiu s. Fegl, cun il qual el ha encuretg de gudignar ils cors dils christgeuns; sinaquei, ch' els possien daventar ses conartavels. Amen.

Bab nos etc. Salidada etc.

4. Tia vegla daventi sin tiarra sco en tschiel.

Perduna, o buntadeivel Bab! a tuttas quellas olmas, ch' een eunc de lunsch de tei, e desidereschen continuamein de vegnir tier tei, perdun' ad ellas; sch' ellas han bucc' adina preferiu tia sointga vegla alla sia, bucca stadas adina a quella obedeivlas, sunder savens gadas han enconterfatg a quella. En satisfacziun de lur malobedienscha unfreschel jeu si a ti la filiala resignaziun de Jesus Christus e sia perfetga obedienscha, ch' el ha mussau a ti en sias las pli difficultusas emprovas, et entras las quallas el ei staus a ti obedeivels entochen la *mort*. Amen.

Bab nos etc. Salidada etc.

5. Dai a nus il peun de mintga di.

Perduna, o charissim Bab! a tuttas olmas, che desidereschen cunc adina de guder tia celestiala gasteria, e de lunsch de tei han gron gargiamen de vegnir spisgentai de quella; perdun' ad ellas, sch' ellas han bucc' adina ritschiert il s. sacramen digl altar cun quella viva cardienscha, devoziun e charezia, cun la quella ellas dueven ritscheiver. En satisfacziun de quels muncamens unfreschel jeu si a ti quell' intima charezia, e quella nunexplicabla benevolienscha, cun la qualla el ha schentau en il s. sacramen digl altar per nossa trost e per nossa sanctificaziun. Amen.

Bab nos etc. Salidada etc.

6. Perdun' a nus nos puccaus, sco nus perduneiu als nos culpons.

Humiliteivlamein rogel jeu tei, o infinitamein misericordeivel Diu! perdun' a tuttas olmas ils strofs de lur delicts e felers, ch' ellas han comets en lur veta, e per ils quals ellas han sin quest mund bucca satisfatg, sco en particular per tuts *sentimens* de gretta, ch' ellas ensacuras han *giu* enconter lur proxim. Jeu unfreschel *si* a ti per ellas quella heroica, ifrica e

divin' oraziun, la qualla tiu charissim Fegl ha fatg vid la crusch per ses inimitgs. Am.

Bab nos etc. Salidada etc.

7. E meina nus bucc' en empruamen.

Jeu rogel tei, o grazius Bab! che laies nagin vegnìr tentaus sur siu poder, perdun' a nos confrars defuncts, ch' els een bucc' adina resisti allas tentaziuns e schliatas inclinaziuns et aschia maculau lur victoria. Per tuts quels felers unfreschel jeu si a ti la gloriusa victoria de nies divin Spindrader, cun la quall' el ha surventschiu il mund et il nauscha spert; jeu unfreschel si a ti sia entira sointga veta, sia charezia tier la paupradat, schubradat, et humilitonza, tuts ses strapazs e lavurs, sia petra pissiun e mort. Amen.

Bab nos etc. Salidada etc.

8. Sunder nus spindri de tut mal.

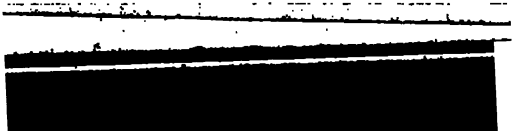
O perpetna charezia! che vul bucca la mort dil puccont, sunder ch' el seconverti e vivi! — Liberescha tuts confrars della baselgia pazienta e militanta de tuts mals, e tuts strofs, entras ils marets de tiu solet s. Fegl, e meina nus tuts tier il reginavel de *tia perpetna gloria, en tia beada habitaziun.* Amen. Bab nos etc. etc.

CORECZIUN.

Pagina.

117, lingia 15 legia honur enstagl adoraziun.

175, lingia 5 legia persevereschias enstagl libereschias.

232, lingia 7 legia di enstagl de,

276, lingia 6 legia lieunga enstagl bucha.